

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY**®



AS 300 EMAC



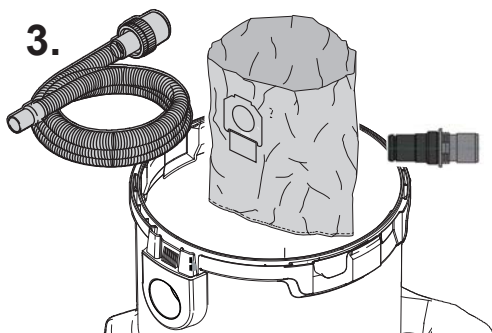
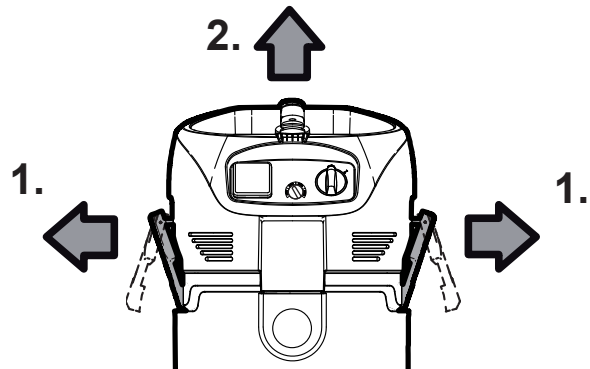
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke
gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k
používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originalni instrukcija

Alguräране kasutusjuhend
Оригинальное руководство
по эксплуатации
Оригинално ръководство за
експлоатация
Instrucțiuni de folosire
originale
Оригинален прирачник за
работа

原始的指南

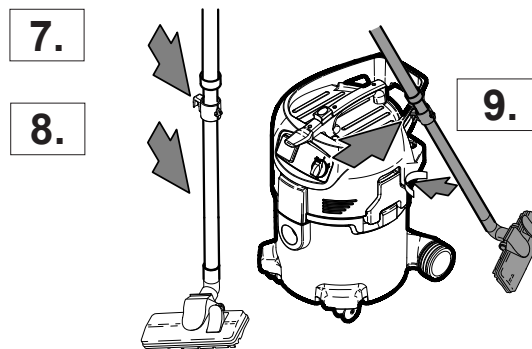
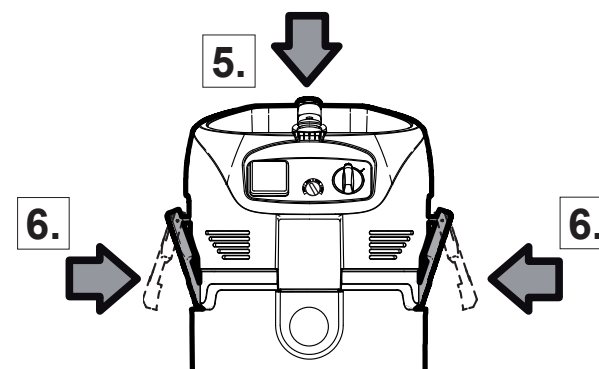
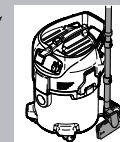
A



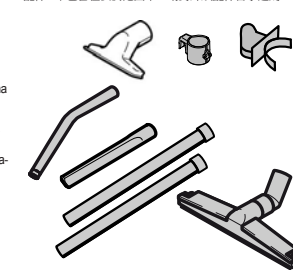
4.



A



9.



Zubehör - Im Lieferumfang nicht enthalten, empfohlene Ergänzung aus dem Zubehörprogramm.
Accessory - Not included in standard equipment, available as an accessory.

Accessoires - Ces pièces ne font pas partie de la livraison. Il s'agit là de compléments recommandés pour votre machine et énumérés dans le catalogue des accessoires.

Accessorio - Non incluso nella dotazione standard, disponibile a parte come accessorio.

Accessório - Não incluído em el equipo estándar, disponible en la gama de accesorios.

Accessório - Não incluído no equipamento normal, disponível como acessório.

Toebehoren - Wordt niet meegeleverd. Is apart leverbaar. Zie hiervoor het toebehorenprogramma.

Tilbehør - Ikke inkluderet i leveringsomfanget, køb kabes som tilbehør.

Tilbehør - ingår ikke i leveransen, anbefalt komplettering fra tilbehørsprogrammet.

Tilbehør - Ingår ej i leveringsomfanget, erhåles som tilbehør.

Lisälate - Ei sisälly vakiovarustukseen, saatavana lisätarvikkeena.

Εξοπλισμός - Δεν περιλαμβάνονται στα υλικά παράδοσης, συνιστάται η προμήθεια από το

προγράμμα εξοπλισμού.
Aksesuar - Teslimat kapsamında değildir, önerilen tamamlayıcı aksesuar programında.

Prislušenstvo - nie je súčasťou štandardnej výbavy, odporúčané doplnenie z programu prislušenstva.

Wyposażenie dodatkowe dostępne osobno.

Azokat a tartozékokat, amelyek gyárilag nincsenek a készülékhez mellékelve, külön lehet megrendelni.

Oprema - ni vsebovana v obsegu dobave, priporočeno dopnilno iz programa opreme.

Oprema - u opsegu isporuke nije sadržana, preporučena dopuna iz programa opreme.

Piederumi - standartaprīkojumā neietvertas, bet ieteicamās papildus komplektācijas detaļas no piederumu programmas.

Priedas - neįeina į tiekimo komplektaciją, rekomenduojamas papildymas iš priedų asortimento.

Tarvikud - ei kuulu talle komplekti, soovitatav täiendus on saadaval tarvikute programmis.

Дополнитель - В стандартную комплектацию не входит, поставляется в качестве дополнительной принадлежности.

Аксесори - Не се съдържат в обема на доставката,

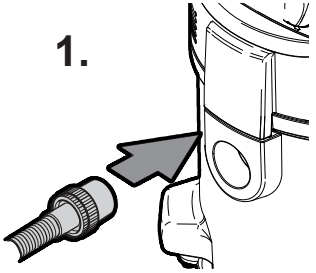
препоръчвано допълнение от програмата за аксесори.
Accessorii - Nu este inclus în echipamentul standard, disponibil ca accesoriu.

Дополнителна опрема - Не е включена во стандартната, а достапна е како додаток.
配件 - 不包含在供货范围中，请另外从配件目录选购。

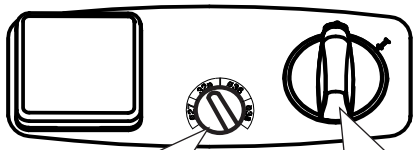
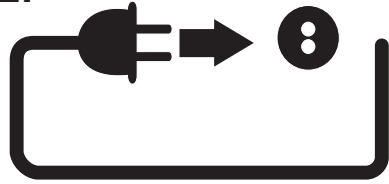
B



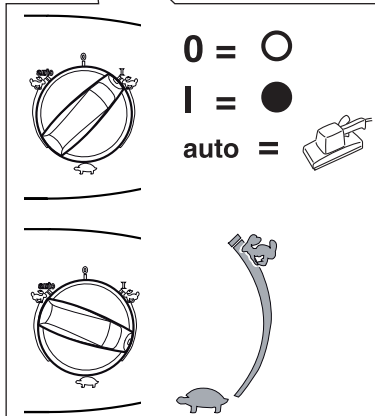
1.



2.



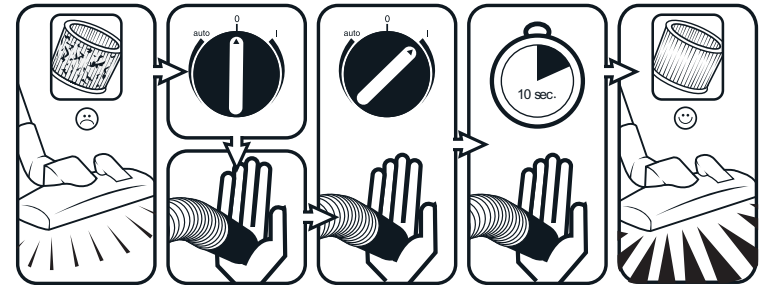
ø 27	ø 27
ø 32	ø 32
ø 36	ø 36
ø 38	ø 38



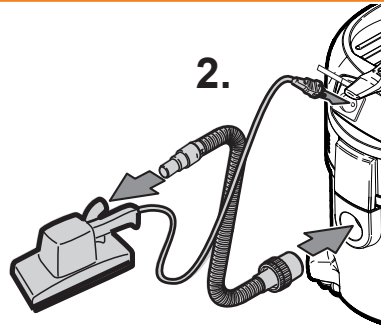
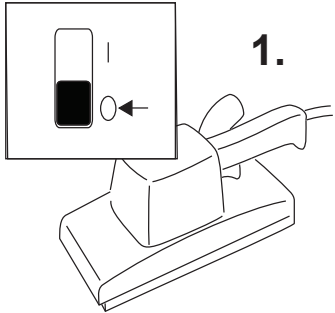
B



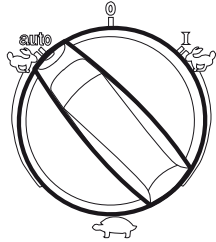
Auto Clear



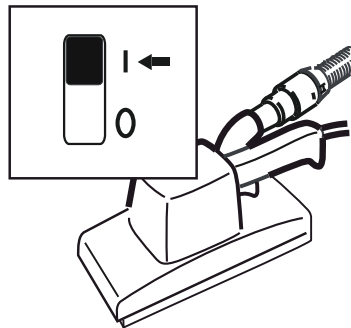
B



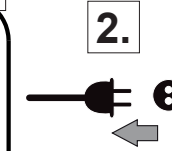
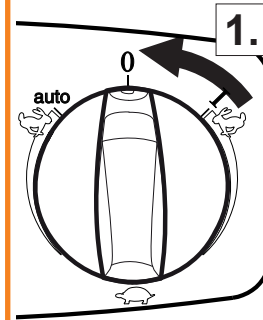
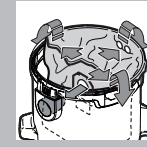
3.



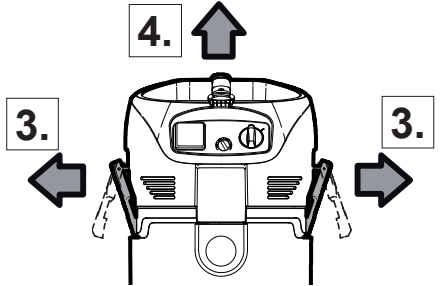
4.



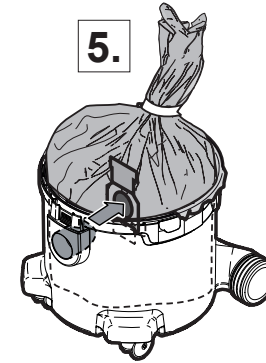
C



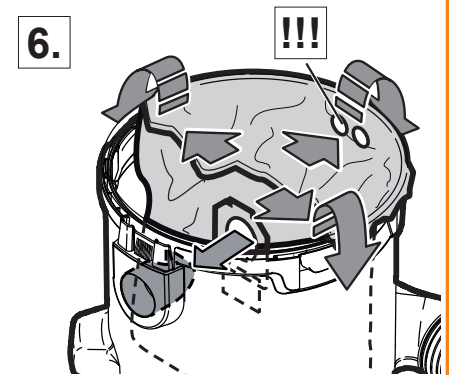
3.



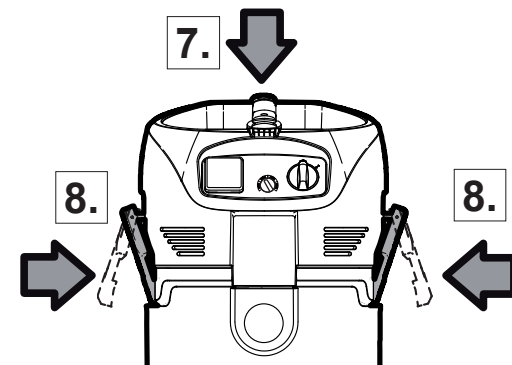
5.





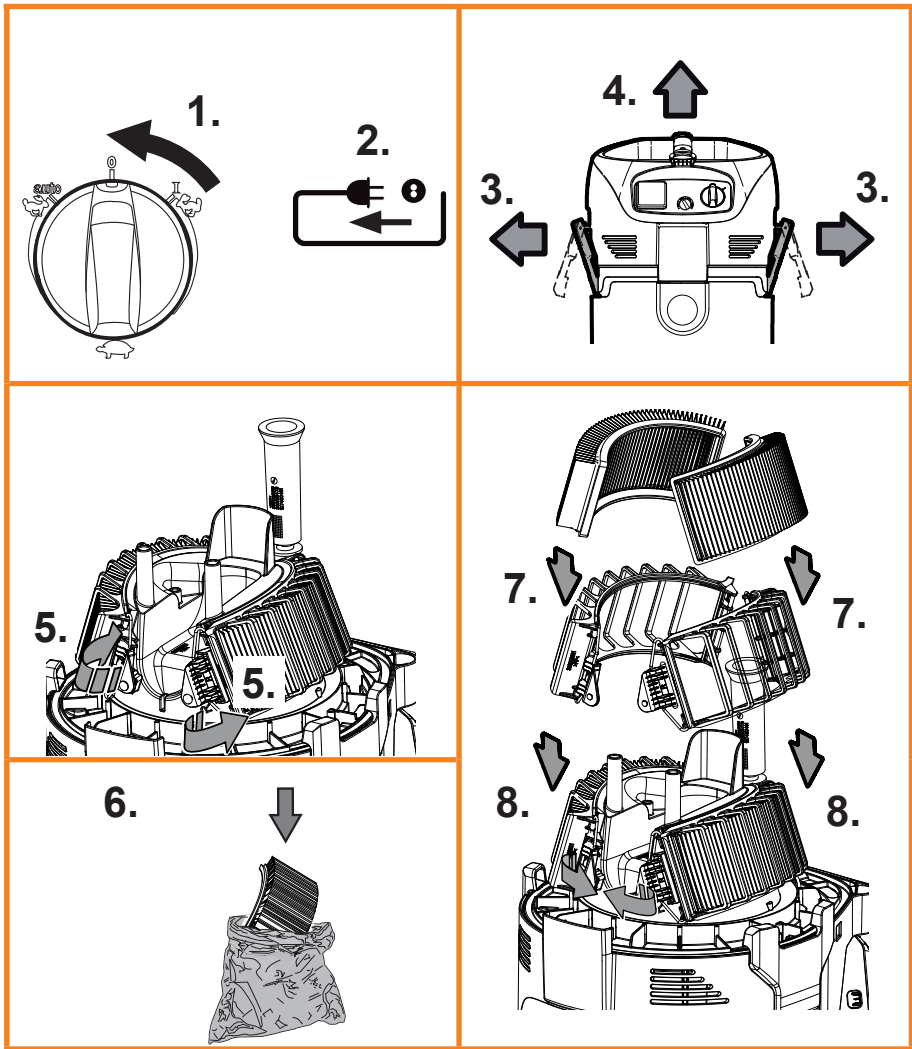
6.

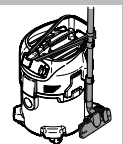



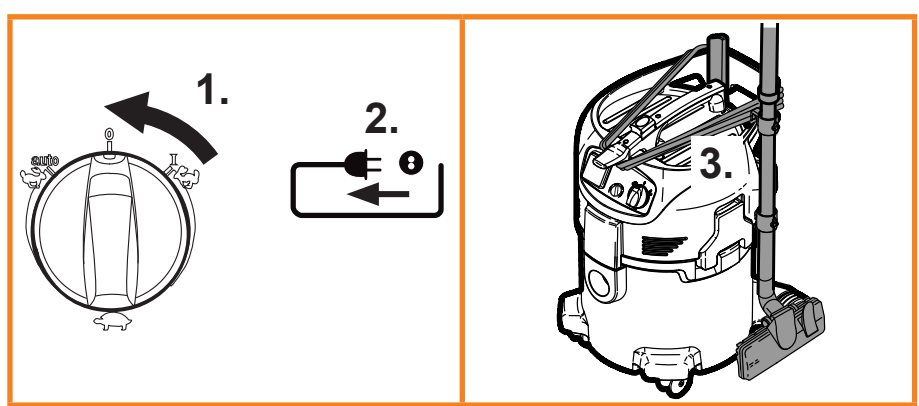
7.



C   



D  





Prior to using the appliance for the first time, be sure to read this document through and keep it ready to hand.

Further support

For further queries, please contact the Milwaukee service representative responsible for your country. See reverse of this document.

Important safety instructions

Symbols used to mark instructions

	DANGER
Danger that leads directly to serious or irreversible injuries, or even death.	

	WARNING
Danger that can lead to serious injuries or even death.	

	CAUTION
Danger that can lead to minor injuries and damage.	

Meaning of the symbols

	Danger
	Please read the instructions carefully before starting the machine.
	European Conformity Mark
	EurAsian Conformity Mark.

The instructions for actions are subdivided into 6 sections, which are represented by symbols.

	A Before starting
	B Control / Operation
	B Connecting electrical appliances

	C Replacement of disposal bag
	C Replacement of filter element
	D After finishing work

The appliance must

- only be used by persons, who have been instructed, trained and informed in its correct usage and explicitly commissioned with the task of operating it
- only be operated under supervision
- not be used by children
- not be used by mentally or physically disabled persons.

This appliance is not intended to be used or cleaned by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given instructions concerning the safe use of the appliance by a person legally responsible for their safety. They should be supervised whilst using the appliance. Children shall not use, clean or play with this appliance, which when not in use should be secured out of their reach.

Before starting work, the operating staff must be informed on and trained within:

- use of the vacuum cleaner
 - risks associated with the material to be picked up
 - safe disposal of the picked up material
1. Do not use any unsafe work techniques.
 2. Never use the vacuum cleaner without a filter.
 3. Switch off the appliance and disconnect the mains plug in the following situations:
 - Prior to cleaning and servicing
 - Prior to replacing components
 - Prior to changing over the appliance
 - If foam develops or liquid emerges

When dust removers are used, the rate at which air is exchanged in the room must be adequate if the exhaust air from the vacuum cleaner is blown into the room (please observe regulations valid in your country).

Besides the operating instructions and the binding accident prevention regulations valid in the country of use, observe recognised regulations for safety and proper use.

The plug socket on the appliance may be used only for the purposes defined in the usage instructions.

Purpose and intended use

Since 1997, there is a new division of hazardous dusts and their assigned vacuum machines. These are regulated by IEC 60335-2-69 (world wide) and by EN 60335-2-69 (European wide).



The safety label on the machine warns: This appliance contains dust hazardous to health. Emptying and maintenance operations, including removal of the dust collecting means, must only be carried out by authorised personnel wearing suitable personal protection. Operate only after the full filtration system has been fitted and checked.

Dust Class M (medium). The dusts which belong to this class are: dusts with OEL values¹⁾ $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$ as well as saw dust. The machine is tested in its entirety by vacuums for this dust class. The maximum degree of permeability is 0.1% and the disposal must be low dust.

The air flow in Safety Vacuum systems has to be strictly controlled to achieve a minimum flow rate of $V_{\text{min}} = 20 \text{ m/s}$ in the suction hose.

The vacuum cleaners are suitable to pick up

- dry, nonflammable dust, non flammable liquids, sawdust and hazardous dusts with OEL values $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$

The appliance is suitable for commercial use, such as e.g. in

- Hotels, Schools, Hospitals, Factories, Shops, Offices, Hire shops

Any other use is considered as improper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from such use. The risk for such use is borne solely by the user.

Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer. See operating instructions.

Operation

Depending on how hazardous the dust is, the cleaner must be fitted with appropriate filters:

Type of dust	Filter bag/waste bag/filter element	
<ul style="list-style-type: none"> • Dusts with OEL values $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$ (observe any additional national regulations) • Wood dusts & concrete dusts 		Waste bag (5 pcs.) Order No. 4932 3523 09
		Flat filter element "M": Order No. 4932 3523 05

Before picking up dust with occupational exposure limit values:

1. Check that all the filters are present and properly fitted.
2. The hose diameter and the setting for the suction hose diameter must be the same.
3. When the motor is running, hold the suction hose shut. For safety reasons, an acoustic warning sounds if the air speed in the suction hose drops to below 20 m/s.

Transport

1. Before transporting the dirt tank, close all the locks.
2. Do not tilt the cleaner if there is liquid in the dirt tank.
3. Do not use a crane hook to lift the cleaner.

Storage

1. Store the appliance in a dry place, protected from frost.

Electrical connection

1. It is recommended that the vacuum cleaner should be connected via a residual current circuit breaker.
2. Arrange the electrical parts (sockets, plugs and couplings) and lay down the extension lead so that the protection class is maintained.
3. Connectors and couplings of power supply cords and extension leads must be watertight.

Extension lead

- As an extension lead, only use the version specified by the manufacturer or one of a higher quality.
- When using an extension lead, check the minimum cross-sections of the cable:

Cable length	Cross section	
	< 16 A	< 25 A
up to 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 to 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Maintenance, cleaning and repair

During the following work, ensure that dust is not unnecessarily spread around.

Clean the water level limiting device regularly and check for signs of damage.

Only carry out maintenance work described in the operating instructions.

Always pull out the mains plug before cleaning and maintenance of the vacuum cleaner.

During maintenance and cleaning, handle the vacuum cleaner in such a manner that there is no danger for maintenance staff or other persons.

In the maintenance area

- Use filtered compulsory ventilation
- Wear protective clothing
- Clean the maintenance area so that no harmful substances get into the surroundings.

Before removing the vacuum cleaner from the area contaminated with harmful substances:

- Clean the outside of the vacuum cleaner, wipe it clean or pack the vacuum cleaner in well sealed packaging
- and avoid spreading deposited harmful dust.

During maintenance and repair work all contaminated parts that could not be cleaned satisfactorily must be:

- packed in well sealed bags
- disposed of in a manner that complies with valid regulations for such waste removal.

At least once a year, a Milwaukee technician or an instructed person must perform a technical inspection including filters, air tightness and control mechanisms.

Warranty


Our general conditions of business are applicable with regard to the guarantee. Unauthorised modifications to the appliance, the use of incorrect brushes in addition to using the appliance in a way other than for the intended purpose exempt the manufacturer from any liability for the resulting damage.


Tests and approvals


Electrical tests must be performed in accordance with the provisions of safety regulations (BGV A3) and to DIN VDE 0701 Part 1 and Part 3. In accordance with DIN VDE 0702 these tests must be performed at regular intervals and after repairs or modifications.


Risks

Electrical components


DANGER	
	<p>Electric shock due to faulty mains connecting lead.</p> <p>Touching a faulty mains connecting lead can result in serious or even fatal injuries.</p> <ol style="list-style-type: none"> Do not damage the mains power lead (e.g. by driving over it, pulling or crushing it). Regularly check whether the power cord is damaged or shows signs of ageing. Have the faulty mains connecting lead replaced by your Milwaukee service representative or a qualified electrician prior to using the appliance again.

DANGER	
	<p>The upper section of the vacuum cleaner contains live components.</p> <p>Contact with live components leads to serious or even fatal injuries.</p> <ol style="list-style-type: none"> Never spray water on to the upper section of the vacuum cleaner.


CAUTION	
	<p>Appliance socket.</p> <p>The appliance socket is only designed for the purposes defined in the operating instructions. The connection of different appliances can result in damage.</p> <ol style="list-style-type: none"> Prior to plugging in an appliance, always switch off the vacuum cleaner and the appliance that is to be connected. Read the operating instructions to the appliance to be connected and observe the safety notes contained in these. This device must not be used or stored outdoors in wet conditions.

CAUTION	
	<p>Damage due to unsuitable mains voltage.</p> <p>The appliance can be damaged as a result of being connected to an unsuitable mains voltage.</p> <ol style="list-style-type: none"> Ensure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the voltage of the local mains power supply.


Picking up liquids

CAUTION	
	<p>Picking up liquids.</p> <p>Do not pick up flammable liquids.</p> <ol style="list-style-type: none"> Before liquids are picked up, always remove the filter bag/waste bag and check that the float or the water level limit works properly. The use of a separate filter element or filter screen is recommended. If foam appears, stop work immediately and empty the tank.


Hazardous materials

WARNING	
	<p>Hazardous materials.</p> <p>Vacuuming up hazardous materials can lead to serious or even fatal injuries</p> <ol style="list-style-type: none"> The following materials must not be picked up by the vacuum cleaner: <ul style="list-style-type: none"> hazardous dust OEL values $\leq 0.1 \text{ mg/m}^3$ hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.) flammable, explosive, aggressive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.) flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Emptying dirt tank

CAUTION	
	<p>Picking up environmentally hazardous materials.</p> <p>Materials picked up can present a hazard to the environment.</p> <ol style="list-style-type: none"> Dispose of the dirt in accordance with legal regulations.

Spare parts and accessories

CAUTION	
	<p>Spare parts and accessories.</p> <p>The use of non-genuine spare parts and accessories can impair the safety of the appliance.</p> <ol style="list-style-type: none"> Only use spare parts and accessories from Milwaukee. Use only the brushes supplied with the vacuum cleaner or specified in the operating manual.

Recycling the cleaner

Make the old cleaner unusable immediately.

1. Unplug the cleaner.
2. Cut the power cord.
3. Do not discard of electrical appliances with household waste.



Do not dispose of electric tools together with household waste material.

Electric tools and electronic equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.

CE		EC conformity declaration	
Techtronic Industries GmbH			
Product:	Vacuum cleaner for wet and dry operation		
Model:	AS 300 EMAC		
Description:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz		
The design of the machine complies with the following regulations:	EC Low Voltage Directive 2006/95/EC EC EMC Directive 2004/108/EC EC Directive 2006/42/EC 2011/65/EU (RoHs)		
Harmonized standards:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012		
Winnenden, 01.08.2014 Alexander Krug Managing Director			

		Dust Extraction AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Production code		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Voltage	V	230-240		230/240	110
Mains frequency	Hz	50/60			
Fuse	A	16	10	13	16
Power consumption _{IEC}	W	1200			1000
Connected load for appliance socket	W	2400	2400	750	750
Total connected load	W	3600	3600	2950	1750
Air flow rate	m ³ /h	228		192	
	l/min	3800		3200	
Vacuum	hPa	250		230	
	mbar	250		230	
Sound pressure level at a distance of 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62			
Uncertainty K=	dB(A)	2			
Vibration emission value a _w IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Sound level	dB(A)	59			
Power cord: Length	m	7,5			
Power cord: Type		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Protection class		I			
Type of protection		IP X4			
Radio interference level		EN 55014-1			
Tank volume	l	30			
Width	mm	380			
Depth	mm	450			
Height	mm	595			
Weight	kg	12			



Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie unbedingt dieses Dokument durch und bewahren Sie es griffbereit auf.

Weitere Unterstützung

Für weitere Fragen wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Milwaukee-Service. Siehe Rückseite dieses Dokuments.

Wichtige Sicherheitshinweise

Kennzeichnung der Sicherheitshinweise

	GEFAHR
	Gefahr, die unmittelbar zu schweren und irreversiblen Verletzungen oder zum Tod führt.
	WARNUNG
	Gefahr, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.
	VORSICHT
	Gefahr, die zu leichten Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Bedeutung der Symbole

	Achtung
	Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.
	CE-Zeichen
	EurAsian Konformitätszeichen.

Die Handlungsanweisungen sind in 6 Bereiche unterteilt, die durch Symbole dargestellt sind.

	A Vor der Inbetriebnahme
--	--------------------------

	B Bedienung/Betrieb
	B Bedienung bei Anschluss eines Elektrogerätes
	C Entsorgungssack wechseln
	C Filterelement wechseln
	D Nach der Arbeit

Das Gerät darf

- nur von Personen benutzt werden, die in der Handhabung unterwiesen und ausdrücklich mit der Bedienung beauftragt sind
- nur unter Aufsicht betrieben werden
- nicht von Kindern benutzt werden
- darf nicht von geistig oder körperlich Behinderten verwendet werden

Dieses Gerät darf nicht von Personen bedient oder gereinigt werden, die über verminderte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie wurden von einer gesetzlich für ihre Sicherheit verantwortliche Person im sicheren Umgang mit dem Gerät unterwiesen. Oben genannte Personen sind bei der Verwendung des Geräts zu beaufsichtigen. Dieses Gerät gehört nicht in die Hände von Kindern. Bei Nichtverwendung ist es deshalb sicher und außerhalb der Reichweite von Kindern zu verwahren.

Das Bedienpersonal des Gerätes ist vor der Arbeit zu informieren über

- die Handhabung des Gerätes
- vom aufzusaugenden Material ausgehende Gefahren
- die sichere Beseitigung des aufgesaugten Materials

1. Jede sicherheitsbedenkliche Arbeitsweise unterlassen.
2. Nie ohne Filter saugen.
3. In folgenden Situationen Gerät abschalten

- und Netzstecker ziehen:
- vor dem Reinigen und Warten des Gerätes
 - vor dem Auswechseln von Teilen
 - vor dem Umrüsten des Gerätes
 - bei Schaumentwicklung oder Flüssigkeitsaustritt

Bei Entstaubern muss eine ausreichende Luftwechselrate im Raum vorhanden sein, wenn die Abluft des Gerätes in den Raum zurückgeht (beachten Sie hierzu die für Sie gültigen nationalen Bestimmungen).

Das Betreiben des Gerätes unterliegt den geltenden nationalen Bestimmungen. Neben der Betriebsanleitung und den im Verwendungsland geltenden verbindlichen Regelungen zur Unfallverhütung sind auch die anerkannten fachtechnischen Regeln für sicherheits- und fachgerechtes Arbeiten zu beachten. Die Steckdose am Gerät darf nur für die in der Gebrauchsanleitung festgelegten Zwecke verwendet werden.

Verwendungszweck des Gerätes

Seit 1997 gibt es eine neue Einteilung der gesundheitsgefährlichen Stäube und diesen zugeordnete Absauggeräte. Die Einteilung ist geregelt in IEC 60335-2-69 (weltweit) und in EN 60335-2-69 (europaweit).



Der Sicherheitsaufkleber auf der Maschine enthält folgende Warnhinweise:
Dieses Gerät enthält gesundheitsgefährdenden Staub. Entleerung und Wartungsarbeiten, einschließlich Entfernen des Staubsammlers, dürfen nur durch Befugte durchgeführt werden, die dabei geeignete Schutzbekleidung tragen. Der Betrieb darf nur erfolgen, wenn zuvor die komplette Filteranlage eingebaut und geprüft wurde.

Staubklasse M (mittel). Zu dieser Staubklasse gehören Stäube mit OEL-Werten¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ sowie Holzstäube. Sauger dieser Staubklasse werden als Gesamtgerät geprüft. Der maximale Durchlassgrad beträgt 0,1%, die Entsorgung muss staubarm erfolgen.

Alle Sicherheitssauger müssen über eine

Volumenstromüberwachung verfügen und eine minimale Luftgeschwindigkeit von $V_{\text{min}} = 20 \text{ m/s}$ sicherzustellen.

Die Sauger sind geeignet für das Auf-/Absaugen von

- trockenen, nicht brennbaren Stäuben, nicht brennbaren Flüssigkeiten, Holzstäuben und gesundheitsgefährlichen Stäuben mit OEL-Werten $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Das Gerät ist für den gewerblichen Gebrauch geeignet, wie z. B. in


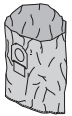

- Hotels, Schulen, Krankenhäusern, Fabriken, Läden, Büros, Vermietergeschäften

Jede darüber hinausgehende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandhaltungsbedingungen. Siehe Betriebsanleitung.

Bedienung / Betrieb

Je nach Gefährlichkeit der auf-/abzusaugenden Stäube muss der Sauger mit entsprechenden Filtern ausgerüstet werden:

	
Staubart	Filtersack/Entsorgungssack/ Filter element
<ul style="list-style-type: none"> • Stäube mit OEL Werten $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (nationale Zusatzbestimmungen beachten) • Holzstäube & Betonstäube 	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Entsorgungssack (5 Stück) Bestell-Nr. 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Filterelement "M": Bestell-Nr. 4932 3523 05</p> </div> </div>

Vor dem Auf-/Absaugen von Stäuben mit OEL-Werten:

1. Prüfen, ob alle Filter vorhanden und richtig eingesetzt sind.
2. Schlauchdurchmesser und Saugschlauchdurchmessereinstellung müssen überein-

stimmen.

3. Bei laufendem Motor Saugschlauch zuhalten. Fällt die Luftgeschwindigkeit im Saugschlauch unter 20 m/s, ertönt aus Sicherheitsgründen ein akustisches Warnsignal.

Transport

1. Vor dem Transport alle Verriegelungen des Schmutzbehälters schließen.
2. Das Gerät nicht kippen, wenn sich Flüssigkeit im Schmutzbehälter befindet.
3. Gerät nicht mit Kranhaken hochheben.

Lagerung

1. Gerät trocken und frostgeschützt lagern.

Elektrischer Anschluss

1. Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter anschließen.
2. Anordnung der stromführenden Teile (Steckdosen, Stecker und Kupplungen) und die Verlegung der Verlängerungsleitung so wählen, dass die Schutzklasse erhalten bleibt.
3. Stecker und Kupplungen von Netzanschlussleitungen müssen wasserdicht sein.

Verlängerungsleitung

1. Als Verlängerungsleitung nur die vom Hersteller angegebene oder eine höherwertige Ausführung verwenden.
2. Auf Mindestquerschnitt der Leitung achten:

Kabellänge	Querschnitt	
	< 16 A	< 25 A
bis 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 bis 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Wartung, Reinigung und Reparatur

Bei den folgenden Arbeiten darauf achten, dass nicht unnötig Staub aufgewirbelt wird.

Reinigen Sie den Begrenzer für den Wasserspiegel regelmäßig und achten Sie auf Anzeichen für Beschädigungen.

Nur Wartungsarbeiten ausführen, die in der Betriebsanleitung beschrieben sind. Vor dem Reinigen und Warten des Gerätes ist grundsätzlich der Netzstecker zu ziehen.

Zur Wartung und Reinigung muss das Gerät so behandelt werden, dass keine Gefahr für das Wartungspersonal und andere Personen entsteht.

Im Wartungsbereich

1. gefilterte Zwangsentlüftung anwenden
2. Schutzkleidung tragen
3. den Wartungsbereich so reinigen, dass keine gefährlichen Stoffe in die Umgebung gelangen

Bevor das Gerät aus dem mit gefährlichen Stoffen belasteten Gebiet entfernt wird

1. das Äußere des Gerätes absaugen, sauber abwischen oder das Gerät dicht verpacken
2. dabei die Verteilung abgelagerten gefährlichen Staubes vermeiden

Bei Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen alle verunreinigten Teile, die nicht zufriedenstellend gereinigt werden konnten

1. in undurchlässigen Beuteln verpackt
2. in Übereinstimmung mit den für die Beseitigung gültigen Vorschriften entsorgt werden

Mindestens ein Mal pro Jahr ist eine technische Überprüfung von einem Techniker von Milwaukee oder durch eingewiesenes Personal vorzunehmen, bei der die Filter, der luftdichte Verschluss und die Steuerung zu prüfen sind.

Produkthaftung


Für Garantie und Gewährleistung gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Eigenmächtige Veränderungen am Gerät, der Einsatz falscher Zubehörteile sowie nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.


Regelmäßige Prüfungen


Nach den Vorschriften der Unfallverhütungsvorschrift (BGV A3) und nach DIN VDE 0701 Teil 1 und Teil 3 müssen elektrotechnische Prüfungen am Gerät durchgeführt werden. Diese Prüfungen sind gemäß DIN VDE 0702 in regelmäßigen Abständen und nach Instandsetzung oder Änderung des Gerätes erforderlich.


Gefahren

Elektrik


	GEFAHR
	<p>Stromschlag durch defekte Netzanschlussleitung.</p> <p>Das Berühren einer defekten Netzanschlussleitung kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Netzanschlussleitung nicht beschädigen (z. B. durch Überfahren, Zerren, Quetschen). 2. Netzanschlussleitung regelmäßig auf Beschädigungen prüfen (z. B. Rissbildung, Alterung). 3. Defekte Netzanschlussleitung vor dem weiteren Gebrauch des Gerätes durch den Milwaukee-Service oder eine Elektrofachkraft ersetzen lassen.

	GEFAHR
	<p>Spannungsführende Teile im Saugerteil.</p> <p>Der Kontakt zu spannungsführenden Teilen führt zu schweren oder tödlichen Verletzungen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Saugerteil nie mit Wasser abspritzen.


	VORSICHT
	<p>Gerätesteckdose.</p> <p>Die Gerätesteckdose ist nur für die in der Betriebsanleitung angegebenen Zwecke ausgelegt. Der Anschluss anderer Geräte kann zu Sachschäden führen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vor dem Einstecken eines Gerätes den Sauger und das anzuschließende Gerät abschalten. 2. Betriebsanleitung des anzuschließenden Gerätes lesen und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise einhalten. 3. Dieses Gerät darf nicht im Freien unter nassen Bedingungen verwendet oder aufbewahrt werden.

	VORSICHT
	<p>Beschädigung durch ungeeignete Netzspannung.</p> <p>Das Gerät kann beschädigt werden, wenn es an eine ungeeignete Netzspannung angeschlossen wird.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prüfen, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.


Flüssigkeiten saugen

	VORSICHT
	<p>Aufsaugen von Flüssigkeiten.</p> <p>Brennbare Flüssigkeiten dürfen nicht aufgesaugt werden.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vor dem Aufsaugen von Flüssigkeiten muss grundsätzlich der Filtersack/Entsorgungssack entfernt und die Funktion des Schwimmers bzw. der Wasserstandsbegrenzung überprüft werden. 2. Die Verwendung eines separaten Filterelements oder Filtersiebes wird empfohlen. 3. Bei Schaumentwicklung Arbeit sofort beenden und Behälter entleeren.


Saugmaterialien

	WARNUNG
	<p>Gefährliche Materialien.</p> <p>Das Saugen gefährlicher Materialien kann zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Folgende Materialien dürfen nicht gesaugt werden: <ul style="list-style-type: none"> - gesundheitsgefährdende Stäube mit OEL-Werten $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$. - heiße Materialien (glimmende Zigaretten, heiße Asche usw.) - brennbare, explosive, aggressive Flüssigkeiten (z.B. Benzin, Lösungsmittel, Säuren, Laugen usw.) - brennbare, explosive Stäube (z.B. Magnesium-, Aluminiumstaub usw.)

Schmutzbehälter entleeren

	VORSICHT
	<p>Umweltgefährdende Saugmaterialien.</p> <p>Saugmaterialien können eine Gefahr für die Umwelt darstellen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sauggut gemäß den gesetzlichen Bestimmungen entsorgen.

Ersatzteile und Zubehör

	VORSICHT
	<p>Ersatz- und Zubehörteile.</p> <p>Die Verwendung von nicht originalen Ersatz- und Zubehörteilen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nur Ersatz- und Zubehörteile von Milwaukee verwenden. 2. Nur die mit dem Gerät gelieferten oder in der Betriebsanleitung spezifizierten Bürsten verwenden.

Gerät der Wiederverwertung zuführen



Gerät vor dessen Entsorgung unbrauchbar machen:

1. Netzstecker ziehen.
2. Netzanschlussleitung durchtrennen.
3. Elektrogeräte nicht in den Hausmüll werfen!



Elektrogeräte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische und elektronische Geräte sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.

EN
DE
FR
NL
IT
NO
SV
DA
FI
ES
PT
EL
TR
SL
HR
SK
CS
PL
HU
RO
BG
RU
ET
LV
LT
MK
ZH

	EG - Konformitätserklärung
Techtronic Industries GmbH	
Erzeugnis:	Sauger für Nass- und Trockeneinsatz
Typ:	AS 300 EMAC
Beschreibung:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Die Bauart des Gerätes entspricht folgenden einschlägigen Bestimmungen:	EG Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG EG Richtlinie EMV 2004/108/EG EG Richtlinie 2006/42/EG 2011/65/EU (RoHS)
Angewendete harmonisierte Normen:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Alexander Krug Managing Director  Winnenden, 01.08.2014	

Technische Daten

		Absaugsystem AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Produktionsnummer		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Netzspannung	V	230-240		230/240	110
Netzfrequenz	Hz	50/60			
Netzabsicherung	A	16	10	13	16
Leistungsaufnahme _{IEC}	W	1200			
Anschlusswert für Gerätesteckdose	W	2400	1100	1800	750
Gesamtanschlusswert	W	3600	2300	3000	1750
Luft-Volumenstrom	m³/h	228			
	l/min	3800			
Unterdruck	hPa	250			
	mbar	250			
Schalldruckpegel in 1 m Abstand, EN 60704-1	dB(A)	62			
Unsicherheit K=	dB(A)	2			
Schwingungsemissionswert ahv IEC 60335-2-69	m/s²	< 2,5			
Arbeitsgeräusch	dB(A)	59			
Anschlussleitung: Länge	m	7,5			
Anschlussleitung: Typ		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Schutzklasse		I			
Schutzart		IP X4			
Funkentstörgrad		EN 55014-1			
Schutzbehältervolumen	l	30			
Breite	mm	380			
Tiefe	mm	450			
Höhe	mm	595			
Gewicht	kg	12			



Avant de mettre l'appareil en service, lisez absolument ce document et conservez-le à portée de la main.

Autre soutien

Vous trouverez des informations détaillées sur l'appareil dans la notice d'utilisation que vous pouvez télécharger de nos pages Internet à www.Milwaukee.com.

Pour d'autres questions, veuillez vous adresser au service après-vente de Milwaukee compétent pour votre pays. Voir au dos de ce document.

Consignes de sécurité importantes

Symboles de mise en garde

	DANGER
	Danger susceptible d'entraîner directement des blessures graves et irréversibles ou la mort

	AVERTISSEMENT
	Danger susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

	ATTENTION
	Danger susceptible d'entraîner des blessures légères ou des dommages matériels.

Signification des symboles

	ATTENTION!
	Veuillez lire avec soin le mode d'emploi avant la mise en service
	Marque CE
	Marque de qualité EurAsian

Les instructions de manipulation sont subdivisées en 7 domaines qui sont représentés par des symboles.

	A Avant la mise en service
	B Commande / Service
	B Raccordement d'un appareil électrique
	C Remplacement du sac filtre
	C Remplacement du sac d'évacuation
	C Remplacement de l'élément filtrant
	D Après le travail

L'appareil ne doit

- être utilisé que par des personnes qui ont été initiées à son maniement et expressément chargées de son utilisation
- être exploité que sous surveillance
- pas être utilisé par des enfants
- Ne pas laisser à la portée de personnes handicapées mentales ou infirmes.

Ce dispositif ne doit pas être utilisé ou nettoyé par des personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manque d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une instruction concernant la gestion sécurisée du dispositif par une personne juridiquement responsable de leur sécurité. Les personnes mentionnées ci-dessus devront être surveillées pendant l'utilisation du dispositif. Ce dispositif ne doit pas être manié par des enfants. Pour cette raison, en cas de non utilisation, il doit être gardé en sécurité hors de la portée des enfants.

Avant de commencer le travail, le personnel d'exécution doit être informé ou formé en matière de :

Avant le travail, le personnel chargé de la commande de l'appareil doit être informé sur

- le maniement de l'appareil
- les dangers provenant de la matière à aspirer
- l'élimination des matières aspirées

1. S'abstenir de toute méthode de travail dangereuse quant à la sécurité.
2. N'aspirez jamais sans filtre.
3. Dans les situations suivantes, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de secteur :
 - avant le nettoyage et la maintenance
 - avant le remplacement d'éléments
 - avant la transformation de l'appareil
 - en cas de formation de mousse ou d'échappement de liquide

Lors du dépoussiérage, le renouvellement de l'air dans le local doit être suffisant si l'air d'échappement de l'appareil revient dans le local (observez à ce sujet les dispositions nationales en vigueur).

Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux dispositions nationales en vigueur.

Outre la notice d'utilisation et les règlements obligatoires de prévention des accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, il convient d'observer les règles techniques reconnues pour des travaux effectués en toute sécurité et selon les règles de l'art.

La prise sur l'appareil doit être exclusivement utilisée à des fins conformes à la notice d'utilisation.

Affectation

Il existe depuis 1997 une nouvelle classification des poussières nocives et des appareils d'aspiration qui leur sont attribués. La classification est réglementée dans les normes IEC 60335-2-69 (monde entier) et EN 60335-2-69 (toute l'Europe).



Mise en garde indiquée sur le label de sécurité : Cet appareil contient des poussières dangereuses pour la santé. Des opérations de vidange et de maintenance, y compris le démontage des collecteurs de poussière, ne doivent être effectuées que par du personnel autorisé équipé

de la protection personnelle adéquate. Ne pas lancer la machine avant installation et vérification complètes du système de filtrage.

Classe de poussières M (moyenne). Les poussières ayant des valeurs de OEL¹⁾ $\geq 0,1$ mg/m³ ainsi que les poussières de bois appartiennent à cette classe. Les aspirateurs de cette classe de poussières sont contrôlés en tant qu'appareil global. Le taux de passage maximum est de 0,1%, l'évacuation doit libérer peu de poussières.

Tous les aspirateurs de sécurité doivent être équipés d'une surveillance du débit volumétrique afin de garantir une vitesse minimale de l'air de $V_{\min} = 20$ m/s.

Les aspirateurs conviennent à l'aspiration/l'absorption de

- poussières sèches, ininflammables, de liquides ininflammables, de poussières de bois et de poussières nocives ayant des valeurs de OEL $\geq 0,1$ mg/m³.

L'appareil convient à l'aspiration de poussières sèches, non inflammables, et de liquides.

L'appareil convient à l'usage industriel, p. ex. dans

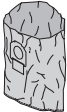

- hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, agences de location

Toute utilisation allant au-delà est considérée comme non conforme à la destination. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui en résulteraient.

L'utilisation conforme à la destination implique aussi le respect des conditions de service, de maintenance et d'entretien prescrites par le fabricant. Endommagement de revêtements de sol fragiles. Voir notice d'utilisation.

Commande

Selon le degré de risques émanant des poussières à aspirer, l'aspirateur doit être équipé de filtres correspondants:

Type de poussières	Sac filtre / sac d'évacuation/élément filtrant
<ul style="list-style-type: none"> • Poussières non cancérogènes ayant des valeurs de OEL $\geq 0,1$ mg/m³ (observer les dispositions nationales supplémentaires) • Poussières de bois et de béton 	 <p>Sac d'évacuation (5 sacs) N° de commande Order No. 4932 3523 09</p>
	 <p>Élément filtrant "M": N° de commande 4932 3523 05</p>

Avant l'aspiration/l'absorption de poussières ayant des valeurs de OEL :

1. Contrôler que tous les filtres sont en place et correctement insérés.
2. Le diamètre du tuyau flexible d'aspiration et son réglage doivent concorder.
3. Le moteur étant en marche, boucher le tuyau flexible d'aspiration. Lorsque la vitesse de l'air dans le tuyau descend en dessous de 20 m/s, un signal acoustique d'avertissement retentit pour des raisons de sécurité.

Transport

1. Avant le transport, refermez tous les verrouillages de la cuve à saletés.
2. Ne basculez pas l'appareil si la cuve à saletés contient encore du liquide.
3. Ne soulevez pas l'appareil avec des crochets de grue.

Entreposage

1. Entrepochez l'appareil au sec et à l'abri du gel.

Raccordement électrique

1. Il est recommandé de raccorder l'appareil au moyen d'un disjoncteur de protection contre le courant de défaut.
2. Choisissez l'agencement des composants qui conduisent le courant (prises, fiches et accouplements) et posez la rallonge de telle manière que la classe de protection soit conservée.
3. Les fiches et accouplements des cordons de branchement au secteur et des rallonges doivent être étanches.

Câble de rallonge

1. Utilisez comme câble de rallonge uniquement le modèle indiqué par le fabricant ou un modèle supérieur.
2. Veillez à ce que le câble ait la section minimale requise :

Longueur du câble m	Section	
	< 16 A	< 25 A
jusqu'à 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 à 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Maintenance, nettoyage et réparation

Lors des travaux suivants, veillez à ne pas soulever inutilement de la poussière.

ATTENTION ! Lors de l'assainissement d'amiante, portez en plus une tenue à jeter.

Nettoyer le limiteur de niveau d'eau régulièrement et vérifier s'il présente des signes de dommages.

Exécutez seulement les travaux de maintenance qui sont décrits dans cette notice. Débranchez systématiquement la fiche secteur avant le nettoyage et la maintenance de l'appareil.

Pour la maintenance et le nettoyage, l'appareil doit être traité de telle manière qu'il n'y ait aucun danger pour le personnel de maintenance et d'autres personnes.

Dans la zone de maintenance

1. utilisez une ventilation forcée filtrée
2. portez une tenue de protection
3. nettoyez la zone de maintenance de manière à ce que des substances dangereuses ne polluent pas les alentours.

Avant d'emporter l'appareil hors de la zone contaminée par des substances dangereuses

1. aspirez l'extérieur de l'appareil, nettoyez-le en l'essuyant ou emballez-le hermétiquement
2. évitez la dispersion de poussière déposée dangereuse.

Lors de travaux de maintenance et de réparation, il faut

1. emballer dans des sacs étanches
2. éliminer en conformité avec les prescriptions afférentes en vigueur tous les éléments souillés qui n'ont pas pu être nettoyés de manière satisfaisante.

Au moins une fois par an, il faut faire effectuer une inspection technique, y compris des filtres, de l'étanchéité à l'air et des mécanismes de contrôle, par un technicien Milwaukee.

Garantie


La garantie et la caution sont réglementées par nos Conditions commerciales générales. Toute modification arbitraire sur l'appareil, l'utilisation de pièces de rechange et accessoires inadéquats ainsi que l'utilisation non conforme à la destination excluent une responsabilité du fabricant pour les dommages qui en résulteraient.


Contrôles

Des contrôles électrotechniques doivent être effectués conformément aux règlements de prévention des accidents («BGV A3») et à DIN VDE 0701, parties 1 et 3. La norme DIN VDE 0702 impose ces contrôles à intervalles réguliers et après une réparation ou une modification.


Sources de danger

Electricité


	DANGER
<p>Eléments conduisant la tension dans la partie supérieure de l'aspirateur.</p> <p>Le contact avec des éléments conduisant la tension entraîne des blessures graves ou mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ne pulvérisez jamais de l'eau sur la partie supérieure de l'aspirateur. 	

	DANGER
<p>Décharge électrique due à un cordon défectueux de raccordement au secteur.</p> <p>Le contact avec un cordon défectueux de raccordement au secteur peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ne pas endommager le câble d'alimentation électrique (p. ex. en l'écrasant, en le tirant ou en le serrant). 2. S'assurer régulièrement que le câble d'alimentation électrique ne présente ni détériorations ni signes d'usure. 3. Avant de continuer à vous servir de l'appareil, faites remplacer le cordon défectueux de raccordement au secteur par le service après-vente de Milwaukee ou par un électricien. 	


	ATTENTION
<p>Prise intégrée dans l'appareil.</p> <p>La prise intégrée dans l'appareil n'est dimensionnée que pour les buts indiqués dans la notice d'utilisation. Le raccordement d'autres appareils peut entraîner des dommages matériels.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Avant de brancher un appareil, arrêtez l'aspirateur et l'appareil à raccorder. 2. Lisez la notice d'utilisation de l'appareil à raccorder et observez les consignes de sécurité qu'elle contient. 3. Cet appareil ne doit pas être utilisé ou rangé à l'extérieur où il peut être soumis à l'action de l'humidité. 	

	ATTENTION
<p>Endommagement dû à une tension secteur inadéquate.</p> <p>L'appareil peut être endommagé s'il est raccordé à une tension secteur inadéquate.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. S'assurer que la tension indiquée sur la plaque signalétique concorde avec celle du réseau local. 	


Aspiration de liquides

	ATTENTION
<p>Aspiration de liquides.</p> <p>N'aspirez pas de liquides inflammables.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Avant d'aspirer des liquides, il faut retirer systématiquement le sac filtre ou le sac d'évacuation et vérifier le fonctionnement du flotteur ou la limitation du niveau d'eau. 2. Il est conseillé d'utiliser un élément filtrant séparé ou un tamis de filtration. 3. Si de la mousse se forme, arrêtez immédiatement le travail et videz la cuve. 	

Matériaux dangereux

	AVERTISSEMENT
<p>Matériaux dangereux.</p> <p>L'aspiration de matériaux dangereux peut entraîner des blessures graves ou mortelles.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Il est interdit d'aspirer les matières suivantes <ul style="list-style-type: none"> - poussières insalubres OEL $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$; - matières brûlantes (cigarettes incandescentes, cendres chaudes etc.) - liquides inflammables, explosifs, agressifs (p. ex. essence, solvants, acides, bases etc.) - poussières inflammables, explosives (p. ex. poussière de magnésium, d'aluminium etc.) 	

Vidage de la cuve à saletés

	ATTENTION
<p>Matériaux aspirés dangereux pour l'environnement.</p> <p>Des matériaux aspirés peuvent présenter un danger pour l'environnement.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Éliminez les matières aspirées conformément aux dispositions légales. 	

Pièces de rechange et accessoires

	ATTENTION
<p>Pièces de rechange et accessoires.</p> <p>L'utilisation de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas d'origine peut compromettre la sécurité de l'appareil.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. N'utilisez que les brosses fournies avec l'appareil ou spécifiées dans la notice d'utilisation. 2. Employez uniquement des pièces de rechange et accessoires de Milwaukee. 	

Affectation de la machine au recyclage

Rendez immédiatement inutilisable l'appareil qui ne sert plus.

1. Débranchez la fiche secteur.
2. Sectionnez le cordon.
3. Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères !



Les dispositifs électriques ne sont pas à éliminer dans les déchets ménagers.

Les dispositifs électriques et électroniques sont à collecter séparément et à remettre à un centre de recyclage en vue de leur élimination dans le respect de l'environnement.

S'adresser aux autorités locales ou au détaillant spécialisé en vue de connaître l'emplacement des centres de recyclage et des points de collecte.



Déclaration de conformité CE

Techtronic Industries GmbH	
Produit :	Aspirateur pour liquides et poussières
Type :	AS 300 EMAC
Description :	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
La construction de l'appareil est conforme aux dispositions afférentes suivantes :	Directive CE « Basse tension » 2006/95/CE Directive CE « CEM » 2004/108/CE 2011/65/EU (RoHs)
Normes harmonisées appliquées :	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	Alexander Krug Managing Director

Caractéristiques techniques

		Système d'Aspiration AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Numéro de série		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Tension	V	230-240		230/240	110
Fréquence du secteur	Hz	50/60			
Protection par fusible	A	16	10	13	16
Puissance absorbée _{ec}	W	1200			1000
Puissance connectée pour la prise intégrée	W	2400	1100	1800	750
Puissance connectée totale	W	3600	2300	3000	1750
Débit volumétrique (Air)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Dépression (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Niveau sonore	dB(A)	62			
Incertitude K=	dB(A)	2			
Valeur d'émission vibratoire ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	<2,5			
Bruit de travail	dB(A)	59			
Cordon longueur	m	7,5			
Cordon type		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Classe de protection		I			
Type de protection		IP X4			
Antiparasitage		EN 55014-1			
Volume de la cuve	l	30			
Largeur	mm	380			
Profondeur	mm	450			
Hauteur	mm	595			
Poids	kg	12			

Dit document

Dit document bevat de voor het toestel relevante veiligheidsinlichtingen en een korte gebruiksaanwijzing.



Vooraleer u het toestel in bedrijf stelt, moet u in elk geval dit document doorlezen en het binnen handbereik bewaren.

Verdere ondersteuning

Uitvoerige inlichtingen over het toestel vindt u in de gebruiksaanwijzing die u van onze internet-pagina's onder www.Milwaukee.com kunt downloaden.

Voor verdere vragen wendt u zich tot de voor uw land bevoegde Milwaukee-service. Zie achterzijde van dit document.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Markering van aanwijzingen

	GEVAAR
	Gevaar dat onmiddellijk tot zware en irreversibele verwondingen of tot de dood leidt.
	WAARSCHUWING
	Gevaar dat tot zware verwondingen of tot de dood kan leiden.
	VOORZICHTIG
	Gevaar dat tot lichte verwondingen of materiële schade kan leiden.

Betekenis van de symbolen

	OPGELET!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdat u de machine in gebruik neemt.
	CE-keurmerk
	EurAsian-symbool van overeenstemming.

De handelingsaanwijzingen zijn in 7 bereiken onderverdeeld die door symbolen zijn afgebeeld.

	A Vóór de inbedrijfstelling
	B Bediening/bedrijf
	B Elektrisch toestel aansluiten
	C Filterzak vervangen
	C Afvoorzak vervangen
	C Filterelement vervangen
	D Na het werk

Het toestel mag

- alleen door personen gebruikt worden die qua hantering geïnstrueerd zijn en uitdrukkelijk de opdracht gekregen hebben het toestel te bedienen
- alleen onder toezicht bedreven worden
- niet door kinderen gebruikt worden
- Mag niet gebruikt worden door geestelijk of lichamelijk gehandicapte personen

Dit apparaat mag niet door personen gereinigd of bediend worden die over verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke vermogens resp. gebrekkige ervaring of kennis beschikken, tenzij ze door een wettelijk voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd in de veilige omgang met het apparaat. De hierboven genoemde personen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken. Dit apparaat hoort niet thuis in kinderhanden. Als het apparaat niet gebruikt wordt, moet het dan ook buiten de reikwijdte van kinderen worden bewaard.

Het bedieningspersoneel van het toestel moet voor het werk worden geïnformeerd over

- het hanteren van het toestel

- gevaren die van het op te zuigen materiaal uitgaan
- de veilige eliminatie van het opgezogen materiaal

1. Iedere werkwijze die een gevaar zou kunnen opleveren voor de veiligheid is verboden.
2. Nooit zonder filter zuigen!
3. In de volgende situaties het toestel uitschakelen en de netstekker uittrekken:
 - vóór het reinigen en onderhouden
 - vóór het vervangen van delen
 - vóór het ombouwen van het toestel
 - bij schuimontwikkeling of vloeistofuitreding

Bij stofvangsters moet een voldoende ventilatiepercentage in de ruimte voorhanden zijn als de uitlaatlucht van het toestel in de ruimte terugkeert (let hierbij op de voor u geldende nationale bepalingen).

Voor het bedienen van de machine gelden de ter plaatse van toepassing zijnde nationale bepalingen. Behalve de gebruiksaanwijzing voor het bedrijf en de in het land van gebruik geldende bindende regels t.a.v. het voorkomen van ongevallen dienen ook de algemeen erkende vaktechnische regels m.b.t. het veilig en vakkundig werken in acht te worden genomen.

Het stopcontact op de machine mag uitsluitend gebruikt worden voor de in de gebruiksaanwijzing vastgelegde doeleinden.

Gebruiksdoeleinde van de machine

Sinds 1997 bestaat een nieuwe indeling van de soorten stof die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en de afzuigtoestellen die hen zijn toegewezen. De indeling is geregeld in IEC 60335-2-69 (wereldwijd) en in EN 60335-2-69 (heel Europa).



Het veiligheidsetiket op de machine vermeldt: Dit apparaat bevat schadelijk stof. Leegmaak- en onderhoudswerkzaamheden, inclusief de verwijdering van de stofopvang, mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd personeel dat gebruik maakt van de juiste persoonlijke bescherming. Alleen te gebruiken na installatie en controle van een volledig filtersysteem.

Stofklasse M (middelmatig). Tot deze stofklasse behoren soorten stof met OEL-waarden¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ alsook houtstof. Zuigers van deze stofklasse worden als compleet toestel gecontroleerd. De maximale doorlatingsfactor bedraagt 0,1 %; de verwijdering moet stofarm gebeuren.

Alle zekerheidszuigers moeten over een volumestroomcontrole beschikken om een minimale luchtsnelheid van $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$ te garanderen.

De zuigers zijn geschikt voor het op-/afzuigen van

- droog, niet-brandbaar stof, niet-brandbare vloeistoffen, houtstof en voor de gezondheid gevaarlijke soorten stof met OEL-waarden $> 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Het toestel is geschikt voor het opzuigen van droge, niet-brandbare stoffen en vloeistoffen.

Het toestel is geschikt voor het industrieel gebruik zoals bijv. in

- hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels, kantoren, verhuurbedrijven

Ieder verdergaand gebruik geldt als niet-reglementair. Voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik is de fabrikant niet aansprakelijk. Tot het reglementaire gebruik behoort ook dat de door de fabrikant voorgeschreven bedrijfs-, onderhouds- en reparatievoorwaarden worden nageleefd. Zie gebruiksaanwijzing.

Bediening

Naar gelang van het feit hoe gevaarlijk de op/af te zuigen soorten stof zijn, moet de zuiger met passende filters uitgerust worden:

		
Stofsoort	Stofzak/verwijderingszak/ Filterelement	
<ul style="list-style-type: none"> • Stof met OEL waarden $> 0,1 \text{ mg/m}^3$ (let op eventuele aanvullende nationale regels) • Ongevaarlijke stofsoorten • Houtstof & betonstof 		Verwijderingszak (5 stuks) Bestelnummer 4932 3523 09
		Filterelement „M“ Bestelnummer 4932 3523 05

Vóór het op-/afzuigen van stofsoorten met OEL-waarden:

1. Controleren of alle filters voorhanden en juist zijn aangebracht.
2. De slangdiameter en de zuigslangdiameterinstelling moeten overeenstemmen.
3. Bij lopende motor de zuigslang dichthouden. Daalt de luchtsnelheid in de zuigslang onder 20 m/s, klinkt om veiligheidsredenen een akoestisch waarschuwingssignaal.

Transport

1. Vóór het transport alle vergrendelingen van het vuilreservoir sluiten.
2. Het toestel niet kippen als zich vloeistof in het vuilreservoir bevindt.
3. Het toestel niet met een kraanhaak omhoogheffen.

Opslag

1. Toestel droog en vorstbestendig opslaan.

Elektrische aansluiting

1. Er wordt aanbevolen dat het toestel via een aardlekschakelaar wordt aangesloten.
2. De ordening van de onder spanning staande delen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) en het leggen van het verlengsnoer zodanig kiezen dat de veiligheidsklasse behouden blijft.
3. De stekkers en de koppelingen van de netaansluitings- en verlengleidingen moeten waterdicht zijn.

Verlengleidingen

1. Als verlengsnoer alleen de door de producent aangegeven of een hoogwaardigere uitvoering gebruiken.
2. Bij gebruik van een verlengsnoer op de minimumdiameter van het snoer letten:

Kabellänge	Querschnitt	
	< 16 A	< 25 A
bis 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 bis 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Onderhoud, reiniging en reparatie

Bij de volgende werkzaamheden erop letten dat niet op onnodige wijze stof wordt opgedwarfeld.

Reinig de waterpeilregeling regelmatig en controleer of er beschadigingen zijn.

Alleen onderhoudswerkzaamheden uitvoeren die in de gebruiksaanwijzing zijn beschreven.

Vóór het reinigen en onderhouden van het toestel moet principieel de netstekker worden uitgetrokken.

Voor het onderhouden en reinigen moet het toestel zodanig worden behandeld dat er geen gevaar voor het onderhoudspersoneel en andere personen ontstaat.

In het onderhoudsbereik

1. gefilterde geforceerde ontluchting gebruiken
2. veiligheidskleding dragen
3. het onderhoudsbereik zodanig reinigen dat geen gevaarlijk stof in de omgeving geraakt.

Vooraleer het toestel uit het gebied wordt verwijderd dat met gevaarlijk stof is belast:

1. het buitendeel van het toestel afzuigen, zuiver afwissen of het toestel dicht verpakken
2. daarbij de verdeling vermijden van zich afgezet gevaarlijk stof

Bij onderhouds- en reparatiewerkzaamheden moeten alle verontreinigde delen die niet op bevredigende wijze konden worden gereinigd

1. in ondoorlatende zakken worden verpakt
2. overeenkomstig de voor de eliminatie geldende voorschriften worden afgevoerd.

Minimaal een keer per jaar moet een Milwaukee technicus of een opgeleid persoon een technische inspectie uitvoeren, inclusief de filters, luchtdichtheid en bedieningsmechanismen.

Garantie

Voor de garantie en de vrijwaring gelden onze algemene handelsvoorwaarden. Eigenmachtige veranderingen aan het toestel, de inzet van verkeerde reservedelen en toebehoren alsook het gebruik niet-conform de voorschriften sluiten een aansprakelijkheid van de producent uit voor de daaruit voortvloeiende schade.

Keuringen

Elektrotechnische keuringen moeten volgens de bepalingen van de veiligheidsvoorschriften (BGV A3) en overeenkomstig DIN VDE 0701 deel 1 en deel 3 worden uitgevoerd. Deze keuringen dienen conform DIN VDE 0702 in regelmatige intervallen en na reparaties of wijzigingen aan de stofzuiger te worden uitgevoerd.

Gevarenbronnen

Elektriciteit



GEVAAR

Onder spanning staande delen in het bovenste deel van de zuiger. Het contact met delen die onder spanning staan, leidt tot zware of dodelijke verwondingen.

1. Het bovenste deel van de zuiger nooit met water afsprengen.



GEVAAR

Elektrische schok door defecte netaansluitingsleiding. Het aanraken van een defecte netaansluitingsleiding kan tot zware en dodelijke verwondingen leiden.

1. Netaansluitkabel niet beschadigen (bijv. overrijden, trekken, knellen).
2. Netaansluitkabel regelmatig op beschadigingen resp. slijtageverschijnselen controleren.
3. Een defecte netaansluitingsleiding vóór het verder gebruik van het toestel door de Milwaukee-service of een elektromonteur laten vervangen.



VOORZICHTIG

Toestelcontactdoos. De toestelcontactdoos is alleen voorzien voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven doeleinden.

1. De aansluiting van andere toestellen kan tot materiële schade leiden.
2. Vóór het insteken van een toestel de zuiger en het aan te sluiten toestel uitschakelen.
3. De gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten toestel lezen en de daarin vermelde veiligheidsinstructies naleven.
4. Dit apparaat mag niet in de open lucht of in een natte omgeving gebruikt of opgeslagen worden.



VOORZICHTIG

Beschadiging door ongeschikte netspanning. Het toestel kan worden beschadigd als het op een ongeschikte netspanning wordt aangesloten.

1. Overtuigt u er zich van dat de op het typeplaatje vermelde spanning overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Vloeistoffen opzuigen



VOORZICHTIG

Vloeistoffen opzuigen. Brandbare vloeistoffen mogen niet worden opgezogen.

1. Vóór het opzuigen van vloeistoffen moet principieel de filterzak/afvoerszak alsook de werking van de vlotter resp. de waterstandbegrenzing worden gecontroleerd.
2. Het gebruik van een separaat filterelement of filterzeef wordt aanbevolen.
3. Bij schuimontwikkeling het werk onmiddellijk beëindigen en het reservoir leegmaken.

Gevaarlijke materialen



WAARSCHUWING

Gevaarlijke materialen. Het zuigen van gevaarlijke materialen kan tot zware of dodelijke verwondingen leiden.

1. De volgende materialen mogen niet worden opgezogen
 - voor de gezondheid gevaar OEL-waarden $\leq 0.1 \text{ mg/m}^3$:
 - hete materialen (smeulende sigaretten, hete as enz.)
 - brandbare, explosieve, agressieve vloeistoffen (b.v. benzine, oplosmiddelen, zuren, logen enz.)
 - brandbare, explosieve soorten stof (b.v. magnesium-, aluminiumstof enz.).

Vuilreservoir leegmaken



VOORZICHTIG

Milieugevaarlijke zuigmateriaal. Zuigmateriaal kunnen een gevaar voor het milieu vormen.

1. Het zuiggoed overeenkomstig de wettelijke bepalingen afvoeren.

Reserveden en toebehoren



VOORZICHTIG

Reserveden en toebehoren. Het gebruik van niet-originele reserveden en toebehoren kan de veiligheid van het toestel benadelen.

1. Alleen reserveden en toebehoren van Milwaukee gebruiken.
2. Alleen de met het toestel geleverde of in de gebruiksaanwijzing vastgelegde borstels gebruiken.

Machine voor recycling beschikbaar maken
Het uitgediende toestel onmiddellijk onbruikbaar maken.

1. De netstekker uittrekken.
2. De aansluitkabel doorknippen.
3. Gooi elektrische toestellen nooit in het huisvuil!



Elektrische apparaten mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden verzameld en voor een milieuvriendelijke afvoer worden afgegeven bij een recyclingbedrijf. Informeer bij uw gemeente of bij uw vakhandelaar naar recyclingbedrijven en inzamelpunten.

CE	EG-conformiteitsverklaring
Techtronic Industries GmbH	
Product:	Stofzuiger voor nat en droog gebruik
Type:	AS 300 EMAC
Beschrijving:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
De constructie van het toestel voldoet aan de volgende van toepassing zijnde voorschriften:	EG-Laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG EG-Richtlijn EMC 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Technische gegevens

		Stofafzuiging AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Productienummer		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Span	V	230-240		230/240	110
Netfrequentie	Hz	50/60			
Netzekering	A	16	10	13	16
Vermogensopname _{IEC}	W	1200			1000
Aansluitwaarde voor stopcontact van toestel	W	2400	1100	1800	750
Totale aansluitwaarde	W	3600	2300	3000	1750
Volumestroom lucht (max.)	m ³ /h	228			192
		3800			3200
Onderdruk (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Geluidsniveaumeetvlak	dB(A)	62			
Onzekerheid K=	dB(A)	2			
Trillingsemisiewaarde ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Arbeidsgeluid	dB(A)	59			
Netaansluitkabel: Lengte	m	7,5			
Netaansluitkabel: Type		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Veiligheidsklasse		I			
Veiligheidsaard		IP X4			
Ruisonderdrukingsgraad		EN 55014-1			
Reservoirvolume	l	30			
Breedte	mm	380			
Diepte	mm	450			
Hoogte	mm	595			
Gewicht	kg	12			



Prima di mettere in funzione la macchina, leggere con attenzione il documento, conservandolo quindi sempre a portata di mano.

Ulteriore supporto

Le istruzioni d'uso, che si possono scaricare sul nostro sito Internet all'indirizzo www.Milwaukee.com, riportano informazioni dettagliate sulla macchina.

Per ulteriori domande o chiarimenti, è a Vostra disposizione il servizio di assistenza Milwaukee del Vostro paese.

Si prega di fare riferimento al retro del presente documento.

Importanti indicazioni di sicurezza

Raffigurazioni di indicazione

	PERICOLO
	Pericolo imminente che potrebbe causare ferite gravi irreversibili, anche mortali.

	AVVISO
	Pericolo che potrebbe causare ferite gravi, anche mortali.

	PRUDENZA
	Pericolo che potrebbe causare ferite leggeri o danni materiali.

Betekenis van de symbolen

	OPGELET!
	Graag instructies zorgvuldig doorlezen vóórdát u de machine in gebruik neemt.
	Marchio CE
	Marchio di conformità EurAsian

De handelingsaanwijzingen zijn in 6 bereiken onderverdeeld die door symbolen zijn afgebeeld.

	A Vóór de inbedrijfstelling
	B Bediening/bedrijf
	B Elektrisch toestel aansluiten
	C Afvoezak vervangen
	C Filterelement vervangen
	D Na het werk

L'apparecchio può venir usato

- solo da persone addestrate al suo funzionamento e che siano state espressamente incaricate al suo comando
- solo sotto sorveglianza
- non può venir usato da bambini
- non deve essere utilizzato da persone affette da disabilità fisiche o mentali.

Questo dispositivo non deve essere usato o pulito da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza o conoscenza, salvo che vengano istruite nella gestione in sicurezza del dispositivo da persona giuridicamente responsabile della loro sicurezza. Le persone di cui sopra dovranno essere sorvegliate durante l'uso del dispositivo. Questo dispositivo non deve essere maneggiato da bambini. Per questo motivo, quando non viene usato, deve essere conservato in sicurezza al di fuori della portata di bambini.

1. È da tralasciarsi ogni modo di lavoro di dubbia sicurezza tecnica.
2. Non aspirare mai senza filtro.
3. Spegner la macchina e scollegare la spina di rete al presentarsi delle seguenti situazioni:
 - prima di interventi di pulizia e manutenzione.
 - prima della sostituzione di componenti.
 - prima di operazioni di conversione o adattamento della macchina.

- in caso di formazione di schiuma o fuoriuscita di liquidi

L'azionamento della macchina soggiace alle determinazioni nazionali in vigore.

Oltre alle istruzioni sull'uso e alle regolamentazioni vincolanti in vigore nel Paese d'impiego per la prevenzione di infortuni, sono da osservarsi anche le riconosciute regole tecniche del ramo per un lavoro sicuro e appropriato.

Impiego finalizzato della macchina

Dal 1997 si applica una nuova assegnazione delle polveri pericolose per la salute e dei relativi dispositivi di aspirazione. L'assegnazione viene regolata dalla norma IEC 60335-2-69 (a livello mondiale) e dalla norma EN 60335-2-69



Avvertenze riportate sull'etichetta di sicurezza della macchina:

Questo apparecchio contiene polveri pericolose per la salute. Le operazioni di manutenzione e svuotamento, inclusa la rimozione degli strumenti per la raccolta delle polveri, devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato che deve indossare una protezione appropriata. Utilizzare l'apparecchio solo dopo aver eseguito il montaggio e il controllo del sistema di filtraggio completo.

Categoria di polveri M (media). Rientrano in tale categoria polveri con valori OEL¹ ≥ 0,1 mg/m³ e polveri di legno. Aspirapolvere di tale categoria sono collaudati come dispositivo globale. Il coefficiente di trasmissione massimo corrisponde a 0,1%, lo smaltimento va effettuato cercando di sollevare poche polveri.

Tutti gli aspiratori di sicurezza devono disporre di un dispositivo di controllo della portata volumetrica e la velocità minima dell'aria deve risultare V_{min} = 20 m/s.

Gli aspiratori sono adatti alla raccolta/aspirazione di

- polveri asciutte, non infiammabili, di fluidi non infiammabili, di polveri di legno e di polveri pericolose per la salute con valori OEL > 0,1 mg/m³.

La macchina è destinata ad uso commerciale come ad es. in

- alberghi, scuole, ospedali, fabbriche, punti vendita, uffici, locali di locazione

Ogni impiego da ciò esulante è considerato come non finalizzato. Per quei danni che da esso derivano il costruttore non si assume responsabilità alcuna. Come impiego finalizzato si intende anche il mantenimento delle condizioni di funzionamento determinate dal costruttore quali manutenzione e riparazione.

Si prega di fare riferimento alle istruzioni d'uso.

Comandi

A seconda della pericolosità delle polveri da aspirarsi si dovrà equipaggiare l'aspiratore con filtri corrispondenti:

Tipo di polvere	Sacchetto filtro/sacchetto di smaltimento/elemento filtrante * Polveri non pericolose
<ul style="list-style-type: none"> • Polveri con valori OEL > 0,1 mg/m³ (attenersi a eventuali normative nazionali supplementari) • Polveri del legno e del cemento 	<div style="display: flex;"> <div style="flex: 1;"> <p>Sacchetto di smaltimento (5 pezzi) N°. ordine 4932 3523 09</p> </div> <div style="flex: 1;"> <p>Elemento filtrante "M": N°. ordine 4932 3523 05</p> </div> </div>

Prima di raccogliere/aspirare le polveri con valori OEL:

1. Controllare che tutti i filtri siano presenti e correttamente inseriti.
2. Diametro del tubo flessibile e regolazione del diametro del tubo di aspirazione devono corrispondere.
3. A motore acceso, tenere chiuso il tubo di aspirazione. Se la velocità dell'aria nel tubo di aspirazione si riduce al di sotto di 20 m/s viene emesso un segnale acustico di avvertimento, per motivi di sicurezza.

Trasporto

1. Prima del trasporto chiudere tutti i ganci di blocco del contenitore dello sporco.
2. Non ribaltare l'apparecchio, se vi è presenza di liquido nel contenitore dello sporco.
3. Non sollevare l'apparecchio con ganci da gru.

Immagazzinamento

1. Immagazzinare la macchina in locali asciutti e al riparo dal gelo.

Attacco elettrico

1. Si raccomanda, che l'alimentazione di corrente dell'apparecchio venga eseguita tramite un interruttore di corrente di guasto.
2. Scegliere la disposizione delle parti sotto corrente (prese, spine e connessioni) e la sistemazione del filo di prolunga in maniera tale, che la categoria di protezione rimanga invariata.
3. Sia le spine che le connessioni del filo di collegamento e di cavi di prolunga devono essere a tenuta d'acqua.

Fili di prolunga

1. Utilizzare come prolunga esclusivamente i materiali indicati esplicitamente dal produttore o modelli qualitativamente superiori.
2. Nell'impiego di un conduttore di prolunga osservarne la sezione minima dello stesso:

Lunghezza del filo	Sezione	
	< 16 A	< 25 A
fino 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
da 20 a 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Manutenzione, pulizia e riparazione

Nei seguenti lavori far attenzione, che non venga sollevata inutilmente la polvere.

Pulire regolarmente il dispositivo di limitazione del livello dell'acqua e controllare l'eventuale presenza di danni.

Eseguire solo quei lavori di manutenzione che sono descritti nelle istruzioni sull'uso.

Prima della pulizia e manutenzione dell'aspiratore staccare tassativamente la spina di rete. Per la manutenzione e pulizia l'apparecchio deve venir trattato in modo tale, da non provocare pericoli per il personale addetto alla manutenzione e per altre persone.

Sul luogo della manutenzione

1. far uso di un'areazione forzata con filtro
2. indossare indumenti di protezione
3. ripulire il luogo della manutenzione in modo tale da impedire che sostanze pericolose si disperdano nei dintorni.

Prima di portar via l'apparecchio dal luogo inquinato da sostanze pericolose

1. aspirare l'esterno dell'apparecchio, passarvi su uno strofinaccio oppure imballarlo ermeticamente

2. con ciò evitare lo spargimento di pericolosi depositi di polvere.

Nei lavori di manutenzione e di riparazione tutti quei pezzi inquinati che non si siano potuti ripulire in modo soddisfacente, devono

1. venir impaccati in sacchetti ermetici
2. venir smaltiti in armonia con le prescrizioni di smaltimento in vigore.

Un tecnico Milwaukee o una persona addetta dovranno eseguire, almeno una volta all'anno, una verifica tecnica dei filtri, dell'ermeticità all'aria e dei meccanismi di controllo.

Garanzia

Sia per la garanzia che per le prestazioni valgono le nostre condizioni commerciali generali.

Modifiche effettuate di propria iniziativa sulla macchina, l'utilizzo di pezzi di ricambio ed accessori non adatti e un utilizzo non conforme escludono la responsabilità del produttore per gli eventuali danni che ne derivano.

Controlli


I controlli elettrotecnici dovranno essere effettuati secondo le prescrizioni contenute nella norma antinfortunistica (BGV A3) e secondo la norma DIN VDE 0701 parte 1 e parte 3. Secondo la norma DIN VDE 0702 questi controlli devono essere effettuati ad intervalli regolari e anche dopo riparazioni o modifiche dell'aspiratore

Fonti di pericoli

Dispositivi elettrici


PERICOLO	
	<p>Componenti sotto tensione nella sezione superiore dell'aspiratore.</p> <p>Il contatto con componenti sotto tensione provoca ferite gravi, anche mortali.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Non spruzzare mai acqua sulla sezione superiore dell'aspiratore.

PERICOLO

 Pericolo di scossa elettrica dovuta ad una linea di alimentazione difettosa. Il contatto con una linea di alimentazione difettosa può causare ferite gravi, anche mortali.

1. Non danneggiare il filo di collegamento alla rete (per es. passandovi sopra con veicoli, strappandolo, schiacciandolo).
2. Controllare regolarmente il conduttore di collegamento alla rete in merito a danneggiamenti quali per es. screpolature o segni di invecchiamento.
3. Prima di proseguire con l'utilizzo della macchina, far riparare la linea di alimentazione difettosa dal servizio di assistenza Milwaukee o da un elettricista specializzato.


PRUDENZA

 Presa dell'apparecchio

La presa dell'apparecchio è progettata esclusivamente per gli usi indicati nelle istruzioni d'uso.

1. Il collegamento di altri apparecchi può causare danni materiali.
2. Prima dell'allacciamento di un apparecchio, spegnere l'aspiratore e l'apparecchio da allacciare.
3. Leggere le istruzioni d'uso dell'apparecchio da allacciare e rispettare le segnalazioni di sicurezza ivi riportate.
4. Questo apparecchio non deve essere usato o custodito né all'aperto, né al bagnato.


PRUDENZA

 Danni dovuti alla tensione di rete non idonea. Se si collega la macchina ad una tensione di rete non idonea si può danneggiare la macchina.

1. Accertarsi che la tensione indicata sulla traghettina del modello sia conforme alla tensione di rete locale.

Aspirazione di liquidi


PRUDENZA

 Aspirazione di liquidi. Non è permessa l'aspirazione di liquidi infiammabili.

1. Prima dell'aspirazione di liquidi si deve togliere immanchabilmente il sacchetto a filtro/ di smaltimento e controllare la funzione del galleggiante ossia la limitazione di livello dell'acqua.
2. Si raccomanda l'impiego di un elemento filtrante separato o di un setaccio di filtro.
3. Ad una formazione di schiuma terminare immediatamente il lavoro e svuotare il contenitore.

Materiali pericolosi


AVVISO

 Materiali pericolosi. L'aspirazione di materiali pericolosi può causare ferite gravi, anche mortali.

1. I seguenti materiali non devono essere aspirati
 - polveri nocive alla salute OEL > 0,1 mg/m³:
 - materiali caldi (sigarette accese, cenere calda, ecc.)
 - liquidi infiammabili, esplosivi, aggressivi (ad es. benzina, solventi, acidi, soluzioni alcaline, ecc.)
 - polveri infiammabili, esplosive (ad es. polvere di magnesio, di alluminio, ecc.)

Svuotamento del contenitore dello sporco


PRUDENZA

 Materiali di aspirazione che potrebbero danneggiare l'ambiente. I materiali di aspirazione possono rappresentare un pericolo per l'ambiente.

1. Smaltire il materiale aspirato secondo le determinazioni di legge.

Pezzi di ricambio ed accessori

PRUDENZA

 Pezzi di ricambio ed accessori. L'utilizzo di pezzi di ricambio ed accessori non originali può compromettere la sicurezza operativa della macchina.

1. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio ed accessori Milwaukee.
2. Impiegare solo le spazzole fornite assieme all'apparecchio o quelle determinate nelle istruzioni per l'uso.



Riciclaggio dell'apparecchio

Rendere subito inservibile la macchina messa fuori uso.

1. Togliere la spina di rete
2. Tagliare il filo di collegamento.
3. No buttare gli apparecchi elettrici fuori uso nei rifiuti casalinghi!



I dispositivi elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere raccolti separatamente e devono essere conferiti ad un centro di riciclaggio per lo smaltimento rispettoso dell'ambiente. Chiedere alle autorità locali o al rivenditore specializzato dove si trovano i centri di riciclaggio e i punti di raccolta.

	Dichiarazione di conformità CE
Techtronic Industries GmbH	
Prodotto:	Aspiratore per impiego a secco e a umido
Tipo:	AS 300 EMAC
Descrizione:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Il tipo di costruzione dell'apparecchio corrisponde alle seguenti determinazioni pertinenti:	Direttiva CE per bassa tensione 2006/95/CE Direttiva CE CEM 2004/108/CE 2011/65/EU (RoHs)
Norme armonizzate applicate:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

EN
DE
FR
NL
IT
NO
SV
DA
FI
ES
PT
EL
TR
SL
HR
SK
CS
PL
HU
RO
BG
RU
ET
LV
LT
MK
ZH

Dati tecnici

		Sistema aspirazione AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Numero di serie		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Tensione	V	230-240		230/240	110
Frequenza di rete	Hz	50/60			
Fusibili di rete	A	16	10	13	16
Valore di potenza assorbita _{IEC}	W	1200			1000
Potenza allacciata, presa dell'apparechio	W	2400	1100	1800	750
Totale potenza allacciata	W	3600	2300	3000	1750
Volume portata (aria)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Depressione (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Livello pressione acustica, EN 60704-1	dB(A)	62			
Incertezza della misura K=	dB(A)	2			
Valore di emissione dell'oscillazione ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	<2,5			
Rumorosità di funzionamento	dB(A)	59			
Filo collegamento rete lunghezza	m	7,5			
Filo collegamento rete tipo		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Categoria di protezione e tipo		I			
Tipo di protezione (antispruzzi d'acqua)		IP X4			
Grado di schermatura		EN 55014-1			
Volume contenitore	l	30			
Lunghezza	mm	380			
Larghezza	mm	450			
Altezza	mm	595			
Peso	kg	12			



Les igjennom dokumentet før du tar maskinen i bruk og oppbevar det slik at det er lett tilgjengelig til enhver tid.

Ytterligere støtte

Nærmere informasjon om maskinen finner du i driftsinstruksen. Du kan laste den ned på våre Internetsider, se www.Milwaukee.com.

Hvis du har flere spørsmål, kan du ta kontakt med Milwaukee-serviceavdelingen som er ansvarlig i ditt land.

Se baksiden av dette dokumentet.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Kjennetegn av informasjon

	FARE
	Fare som umiddelbart fører til alvorlige og irreversible eller livstruende personskader.

	ADVARSEL
	Fare som kan føre til alvorlige eller livstruende personskader.

	FORSIKTIG
	Fare som kan føre til lettere personskader eller materielle skader.

Symbolforklaring

	OBS!
	Les nøye gjennom bruksanvisningen før maskinen tas i bruk.
	CE-tegn
	EurAsian Konformitetstegn.

Tiltaksanvisningene er inndelt i 6 områder som er gjengitt ved hjelp av symboler.

	A Før idriftsettelse
	B Betjening / drift
	B Tilkopling av elektroapparat
	C Utskiftning av avfallsposen
	C Utskiftning av filterelementet
	D Etter arbeidet

Maskinen må

- kun benyttes av personer som er instruert i håndteringen og som har fått uttrykkelig beskjed om å betjene maskinen
- kun brukes under oppsikt
- ikke brukes av barn
- Må ikke brukes av mentalt eller fysisk funksjonshemmede personer

Dette apparatet skal ikke betjenes eller rengjøres av personer som har innskrenket kroppslige, sensoriske eller psykiske evner, hhv. som har manglende erfaring eller kunnskap, dersom de ikke har blitt instruert om sikker omgang av apparatet av en person som er juridisk ansvarlig for deres sikkerhet. Ovenfor nevnte personer skal overvåkes ved bruk av apparatet. Barn skal hverken bruke, rengjøre eller leke seg med dette apparatet. Derfor skal det når det ikke brukes oppbevares på en sikker plass utenfor barns rekkevidde.

Før arbeidet påbegynnes skal maskinens betjeningspersonale informeres om

- håndtering av maskinen
- de farer det oppsugde materialet representerer
- sikker deponering av oppsugd materiale

1. Enhver arbeidsmåte hvor sikkerheten ikke er garantert, må unngås.
2. Bruk aldri sugeren uten filter.
3. Koble ut maskinen og trekk ut støpslet i følgende situasjoner:
 - før rengjøring og vedlikehold
 - før utskiftning av deler
 - før omstilling av maskinen
 - ved skumutvikling eller hvis det renner ut væske

Hos støvfjernere må det foreligge en tilstrekkelig luftutskiftningsrate i rommet hvis avluften fra maskinen går ut i rommet (følg i denne forbindelse gjeldende nasjonale bestemmelser).

Drift av maskinen skal skje i samsvar med gjeldende nasjonale bestemmelser. Ved siden av driftsinstruksjonen og vedkommende brukerlands gjeldende bindende forskrifter for forebyggelse av ulykker, skal også de anerkjente fagtekniske regler for sikkerhetsmessig og faglig riktig arbeidsutførelse følges.

Stikkkontakten på sugeren må bare brukes til det formålet som er angitt i bruksanvisningen.

Maskinens anvendelsesformål

I 1997 ble det innført en ny kategorisering av helsefarlig støv og tilhørende avsugmaskiner. Kategoriseringen er regulert i IEC 60335-2-69 (på verdensbasis) og EN 60335-2-69 (for Europa).



Sikkerhetsmerket på maskinen:

Dette produktet inneholder støv som kan være helsefarlig. Tømming og vedlikehold, inkludert fjerning av støvbeholdere, må kun utføres av godkjent personell som benytter passende beskyttelse. Må kun brukes når hele filtreringssystemet er på plass og kontrollert.

Støvklasse M (middels). Denne støvklassen omfatter støvtyper med OEL-verdier¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ samt trestøv. Sugere i denne støvklassen testes som totalmaskin. Maksimum gjennomtrengelighetsgrad er 0,1%, avfallsbehandling skal skje på støvfattig måte.

Alle sikkerhetssugere må være utstyrt med en volumstrøm-overvåkingssystem for å sikre en minimum lufthastighet på $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$. Sugeren er egnet for opp-/avsugning av

- tørre, ikke brennbare støvtyper, ikke brennbare væsker, trestøv og helsefarlig støv med OEL-verdier $> 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Maskinen er egnet for industriell bruk, for eksempel på følgende områder:


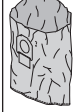

- hoteller, skoler, sykehus, fabrikker, forretninger, kontorer, utleieforretninger

Enhver anvendelse utover dette er å anse som ikke korrekt. Produsenten bærer intet ansvar for skader som oppstår grunnet slik anvendelse.

Korrekt anvendelse omfatter også overholdelse av drifts-, vedlikeholds- og reparasjonsbetingelsene som er foreskrevet av produsenten. Se driftsinstruksjonen.

Betjening

Avhengig av hvor farlig støvet som skal suges opp er, må sugeren utstyres med tilsvarende filtre:

	
Støvtype	Filterpose/avfallssekk/filter element
<ul style="list-style-type: none"> • Ikke kreftfremkallende støv med OEL-verdier $> 0,1 \text{ mg/m}^3$ (nasjonale tilleggskrav skal følges) • Trestøv og betongstøv 	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Avfallssekk (5 pcs.) Bestillingsnr. 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Filter element "M": Bestillingsnr. 4932 3523 05</p> </div> </div>

Før opp-/avsugning av støvtyper med OEL-verdier:

1. Kontrollér at alle filtre er på plass og montert på riktig måte.
2. Slangediameteren og sugeslangens diameterinnstilling må stemme overens.
3. Steng for sugeslangen mens motoren går. Hvis lufthastigheten i sugeslangen synker

under 20 m/s , gis det av sikkerhetsmessige årsaker et akustisk varselssignal.

Transport

1. Før transport må alle låser på smussbeholderen lukkes.
2. Ikke tipp apparatet når det er væske i smussbeholderen.
3. Ikke løft opp apparatet med en krankrok.

Oppbevaring

1. Oppbevar maskinen tørt og frostfritt.

Elektrisk tilkobling

1. Vi anbefaler å kople til maskinen via en feilstrøm-sikkerhetsbryter.
2. Plasseringen av de strømførende delene (stikkontakter, støpsler og koplinger) og av forlengelsesledningen må være slik at sugerens beskyttelsesklasse opprettholdes.
3. Støpsler og koplinger på nettilkoplings- og skjøteledninger må være vannrette.

Skjøteledninger

1. Bruk bare en forlengeskabel som anbefales av produsenten eller en kabel i enda høyere kvalitet.
2. Ved bruk av forlengelsesledning er det viktig at ledningens minimums-tverrsnitt overholdes:

Kabellengde	Tverrsnitt	
	< 16 A	< 25 A
opp til 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 til 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Vedlikehold, rengjøring og reparasjon

Ved arbeidene nedenfor skal det påseses at det ikke virvles opp mer støv enn nødvendig.

Rengjør jevnlig utstyret som begrenser vannstanden og kontroller det for skader.

Det må kun utføres vedlikeholdsarbeider som er beskrevet i driftsinstruksjonen.

Før rengjøring og vedlikehold av maskinen må alltid nettstøpselet frakoples.

Ved vedlikehold og rengjøring må maskinen håndteres på en slik måte at den ikke utgjør en fare for vedlikeholdspersonalet eller andre personer.

Innenfor vedlikeholdsområdet gjelder følgende:

1. Bruk filtrert tvangsventilasjon
2. Bruk verneklær
3. Rengjør vedlikeholdsområdet, slik at ingen farlige stoffer kan slippe ut i omgivelsene

Før apparatet fjernes fra området som er belastet med farlige stoffer gjelder følgende:

1. Støvsug eller vask maskinen utvendig eller pakk den godt inn
2. Unngå i denne forbindelse spredning av farlig støv

Etter bruk i asbestinfiserte områder, må maskinen rengjøres av autorisert personell i overensstemmelse med TRGS 519.

Ved vedlikeholds- og reparasjonsarbeider må alle forurensete deler som ikke er tilfredsstillende rengjort

1. Pakkes inn i tette poser
2. Deponeres i samsvar med de forskrifter som gjelder for slik avfallsbehandling

Minst en gang i året må en Milwaukee-tekniker eller annen opplært person gjennomføre teknisk inspeksjon av bl.a. filtre, lufttetthet og kontrollmekanismer.

Garanti

For garantien gjelder våre generelle forretningsvilkår.


Ved egenmektige endringer på maskinen, bruk av feil reservedeler og tilbehør samt hvis maskinen brukes til andre formål enn den er konstruert for, bortfaller produsentens garanti for alle skader som kan tilbakeføres til dette.

Prøver


Elektrotekniske prøver skal utføres i samsvar med forskriftene i ulykkesforebyggelsesforskriften (BGV A3) og DIN VDE 0701 del 1 og del 3. I henhold til DIN VDE 0702 skal disse prøvene utføres med regelmessige mellomrom og etter en reparasjon eller endring. Ved egenmektige endringer på maskinen, bruk av feil børster og rengjøringsmidler samt hvis maskinen brukes til andre formål enn den er konstruert for, bortfaller produsentens garanti for alle skader som kan tilbakeføres til dette.


Farekilder

Elektrisk system

FARE	
	<p>Spenningsførende deler i sugerverdelen.</p> <p>Kontakt med spenningsførende deler fører til alvorlige eller livstruende personskader.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Spyl aldri sugerverdelen med vann.

FARE	
	<p>Strømstøt som følge av defekt nettleddning.</p> <p>Ved berøring av en defekt nettleddning kan det oppstå alvorlige eller livstruende personskader.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pass på at tilkopplingsledningen ikke skades (f.eks. ved å bli kjørt over, klemt sammen, strukket).2. Tilkopplingsledningen skal regelmessig kontrolleres med hensyn til skader og elding.3. Få defekte nettleddninger skiftet ut av Milwaukee-service eller av en elektriker før maskinen settes i drift igjen.

FORSIKTIG	
	<p>Maskinens stikkontakt.</p> <p>Maskinens stikkontakt er bare konstruert for de formålene som er angitt i driftsinstruksen. Tilkobling av andre maskiner kan føre til materielle skader.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Koble ut sugeren og maskinen som skal kobles til før sistnevnte plugges inn.2. Les driftsinstruksen og da spesielt sikkerhetsinformasjonen til maskinen som skal kobles til.3. Dette Apparatet skal ikke brukes eller oppbevares ute eller under våte betingelser.

FORSIKTIG	
	<p>Skader som følge av uegnet nettspenning.</p> <p>Maskinen kan bli skadet dersom den kobles til en uegnet nettspenning.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pass på at spenningen angitt på typeskiltet stemmer overens med den lokale nettspenningen.


Oppsugning av væske

FORSIKTIG	
	<p>Oppsugning av væske.</p> <p>Brennbare væsker må ikke suges opp.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Før oppsugning av væske skal alltid filterposen/avfallsposen fjernes og flottøren hhv. vannstands-begrensningen funksjonstestes.2. Vi anbefaler å bruke et separat filterelement eller en separat filtersil.3. Ved skumutvikling skal arbeidet omgående stanses og beholderen tømmes.


Farlige materialer

ADVARSEL	
	<p>Farlige materialer.</p> <p>Oppsugning av farlig materiale kan føre til alvorlige eller livstruende personskader.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Følgende materialer må ikke suges opp:<ul style="list-style-type: none">- Helsefarlige støvtyper OEL-verdier $\leq 0,1$- Varme materialer (glødende sigaretter, varm aske osv.)- Brennbare, eksplosive, aggressive væsker (f.eks. bensin, løsemiddel, syre, lut osv.)- Brennbart, eksplosivt støv (f.eks. magnesium-, aluminiumstøv osv.)

Tømming av smussbeholderen

FORSIKTIG	
	<p>Miljøskadelige sugematerialer.</p> <p>Sugematerialer kan utgjøre en fare for miljøet.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Kast det oppsugde materialet i samsvar med lovens bestemmelser.


Reservedeler og tilbehør

FORSIKTIG	
	<p>Reservedeler og tilbehørsdeler.</p> <p>Bruk av reservedeler og tilbehørsdeler som ikke er originale kan nedsette maskinens sikkerhet.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Bruk bare reservedeler og tilbehørsdeler fra Milwaukee.2. Bruk kun de børster som følger med maskinen eller er oppført i driftsinstruksen.

Resirkulering av maskinen


En utrangert maskin skal omgående gjøres ubrukelig.

1. Kople fra nettstøpelet
2. Klipp over tilkopplingsledningen.
3. Elektrisk utstyr skal ikke kastes som husholdningsavfall!

 Elektriske apparat skal ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Elektriske og elektroniske apparat skal samles separat og leveres til miljøvennlig deponering til en avfall bedrift.

Informér deg hos myndighetene på stedet eller hos din fagforhandler hvor det finnes recycling bedrifter oppsamlingssteder.

CE	
EF-konformitetserklæring	
Techtronic Industries GmbH	
Produkt:	Suger for tørt og vått materiale
Type:	AS 300 EMAC
Beskrivelse:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Apparatets konstruksjonstype er i samsvar med følgende gjeldende bestemmelser:	EC-lavspenningsdirektiv 2006/95/EC EC-direktiv EMK 2004/108/EC 2011/65/EU (RoHs)
Anvendte harmoniserte standarder:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

Tekniske data

		Støvavsug AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Produksjonsnummer		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Nettspenning	V	230-240		230/240	110
Nettfrekvens	Hz	50/60			
Nettsikring	A	16	10	13	16
Effektøptak _{IEC}	W	1200			1000
Tilkoplingsverdi for apparatstikkontakt	W	2400	1100	1800	750
Total tilkoplingsverdi	W	3600	2300	3000	1750
Luft-volumstrøm (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Undertrykk (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Måleflate-lydtrykknivå	dB(A)	62			
Usikkerhet K=	dB(A)	2			
Svingningsemisjonsverdi ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Arbeidsstøy	dB(A)	59			
Nettilkoplingsledning: Lengde	m	7,5			
Nettilkoplingsledning: Type		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Beskyttelsesklasse		I			
Beskyttelsestype		IP X4			
Radiostøydempingsgrad		EN 55014-1			
Beholdervolum	l	30			
Bredde	mm	380			
Dybde	mm	450			
Høyde	mm	595			
Vekt	kg	12			



Innan du tar apparaten i drift, ska du absolut läsa igenom detta dokument och förvara det så att det alltid finns till hands.

Ytterligare stöd

Utförlig information om apparaten finner du i instruktionsboken som du kan ladda ner från vår hemsida på internet under www.Milwaukee.com.

För ytterligare frågor ber vid dig kontakta den ansvarig Milwaukee-service i ditt land. Se baksidan av detta dokument.

Viktiga säkerhetsanvisningar

Utmärkningar i bruksanvisningen

	FARA
	Fara som omedelbart leder till svåra och obotliga personskador eller dödsfall.
	VARNING
	Fara som kan leda till svåra personskador eller dödsfall.
	SE UPP
	Fara som kan leda till lätta personskador eller materiell skada.

Symbolernas innebörd

	OBSERVERA
	Läs instruktionen noga innan du startar maskinen.
	CE-symbol
	EurAsian överensstämmelsesymbol.

Hanteringsanvisningarna är indelade i 6 områden, som illustreras med symboler.

	A Före igångsättning
--	----------------------

	B Manövrering/drift
	B Anslutning av elapparat
	C Byte av avfallssäck
	C Byte av filterelement
	D Efter avslutat arbete

Maskinen får

- endast användas av personer, som undervisats om hanteringen och som uttryckligen getts i ppdrag att betjäna den
- endast användas under uppsikt
- inte användas av barn
- Inte användas av personer med psykiskt eller fysiskt funktionshinder

Denna produkt får inte användas och rengöras av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller personer med bristande erfarenhet eller kunskap, förutsatt att de inte har instruerats om hur produkten ska hanteras på ett säkert sätt av en person som enligt lag är ansvarig för deras säkerhet. Ovan nämnda personer ska stå under uppsikt när de använder produkten. Produkten ska förvaras oåtkomligt för barn. När produkten inte används ska den därför förvaras säkert och utom räckhåll för barn.

Innan maskinens betjäningpersonal påbörjar arbetet ske de informeras om

- hur maskinen används
- vilka risker som det uppsugna materialet utgör
- säker destruktion av det uppsugna materialet

1. Alla arbetssätt som medför en säkerhetsrisk skall undvikas.
2. Sug aldrig utan filter.

3. I följande situationer ska apparaten stängas av och stickproppen dras ur:
- före rengöring och underhållsarbeten.
 - före utbyte av delar.
 - före ändring av apparatens utrustning
 - vid skumbildning eller om vätska tränger ut

Om dammsugarens frånluft leds tillbaka in i rummet måste tillräcklig luftväxling finnas i rummet, (beakta därvidlag gällande nationella bestämmelser).

Maskinen skall bedrivas enligt gällande nationella bestämmelser.

Förutom bruksanvisningen och de i användarlandet gällande tvingande föreskrifterna för förebyggande av olycksfall skall även vedertagna facktekniska regler för säkert och yrkeskunnigt arbete beaktas.

Eluttaget på maskinen får endast användas till de ändamål som anges i bruksanvisningen.

Apparatens användningssyfte

Sedan 1997 föreligger det en ny indelning av hälsovådliga dammsorter och med dessa samordnade avsugningsapparater. Indelningen regleras i IEC 60335-2-69 (gäller för Europa).



Säkerhetsetiketten på maskinen varnar: Denna apparat innehåller damm som är farligt för hälsan. Tömnings- och underhållsätgärder, inklusive borttagning av dammuppsamlarna, får bara utföras av auktoriserad personal som bär lämpligt skydd. Använd endast efter att hela filtreringssystemet har monterats och kontrollerats.

Dammklass M (genomsnittlig). Till denna dammklass hör dammsorter med OEL-värden¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ samt trädamm. Sugare för denna dammklass provas som total apparat. Den maximala genomsläpplighetsgraden uppgår till 0,1%, bortskaffningen måste ske dammfritt.

Alla säkerhetssugare måste vara utrustade med en volymströmsövervakning så att en minimal lufthastighet på $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$ är säkerställd.

Sugarna lämpade för

- upp-/avsugning av torrt, icke brännbart damm, icke brännbara vätskor, trädamm och hälsovådligt damm med OEL-värden $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$.

Apparaten är lämpad för yrkesmässig användning, som t.ex. inom


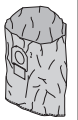

- Hotell, Skolor, Sjukhus, Fabriker, Butiker, Kontor, Uthyrningsföretag

All annan användning betraktas som ej avsedd användning. För skador som uppstår pga sådan användning ansvarar inte tillverkaren.

Avsedd användning innefattar även att tillverkarens föreskrivna drift-, underhålls- och reparationsvillkor följs. Se instruktionsboken.

Användning

Sugaren måste vara utrustad med ett filter som motsvarar farligheten på det damm som ska sugas upp:

	
Dammsort	Filtersäck/bortskaffningssäck/Filterelement
<ul style="list-style-type: none"> • Non-carcinogenic dust with OEL values $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$ (observe any additional national regulations) • Trädamm och betongdamm 	 Bortskaffningssäck (5 stk.) Beställingsnr. 4932 3523 09
	 Filterelement "M": Beställingsnr. 4932 3523 05

Före upp-/avsugning av damm med OEL-värden:

1. Kontrollera att alla filter föreligger och är korrekt isatta.
2. Slangdiametern och sugslangens diameterinställning måste överensstämma.
3. Medan motorn är i gång skall sugslangen hållas stängd. Om lufthastigheten i

sugslangen faller under 20 m/s, ljuder av säkerhetsskäl en akustisk varningssignal.

Transport

1. Före transporten ska alla lås stängas på smutsbehållaren.
2. Tippa inte maskinen när vätska finns i smutsbehållaren.
3. Lyft inte maskinen med krankrok.

Lagring

1. Lagra apparaten på torrt och frostskyddat ställe.

Elektrisk anslutning

1. Vi rekommenderar att maskinen ansluts över en jordfelsbrytare.
2. Placeringen av alla strömförande delar (uttag, kontakter och kopplingar) samt förlängningssladdens dragning ska väljas så att skyddsklassen bibehålls.
3. Stickproppar och skarvdon för nätanledningskablar och förlängningskablar måste vara vattentäta.

Skarvsladdar

1. Om en förlängnings slang behövs ska endast en slang som föreskrivs av användaren eller av ännu högre kvalitet användas.
2. När förlängningskabel används, ska man ge akt på minsta ledararea:

Kabellängd	Area	
	< 16 A	< 25 A
upp till 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 till 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Service, rengöring och reparationer

Ge vid följande arbeten akt på att inte damm virvlas upp i onödan.

Rengör vattennivåregulatorn regelbundet och kontrollera om det finns tecken på skador

Utför endast de servicearbeten som beskrivs i bruksanvisningen.

Innan maskinen rengörs eller service utförs, ska principiellt alltid stickproppen dras ut.

Vid service och rengöring måste maskinen behandlas så att inte fara uppstår för servicepersonal och andra personer. Inom serviceområdet

1. ska filtrerad tvångsventilation användas
2. ska skyddsklädsel användas
3. ska allt rengöras på sådant sätt att inga farliga ämnen kan komma ut i omgivningen

Innan maskinen avlägsnas ur det område som är kontaminerat med farliga ämnen

1. dammsug maskinens utsida, torka rent eller förpacka maskinen lufttätt
2. förhindra därvid att avlagrat farligt damm sprids

Vid servicearbeten och reparationer, måste alla förorenade delar som inte kunde rengöras tillfredställande

1. förpackas i ogenomsläppliga påsar
2. överlämnas till destruktion i överensstämmelse med giltiga föreskrifter

Minst en gång om året måste en Milwaukee-tekniker eller en instruerad person utföra en teknisk inspektion som inkluderar filter, lufttäthets- och styrmekanismer.

Garanti


För garanti gäller våra allmänna affärsvillkor. Skador som uppstått genom egenmäktiga förändringar på apparaten, användning av fel reservdelar och tillbehör samt icke ändamålsenlig användning ersätts inte i tillverkaren utan ligger helt inom användarens ansvarsområde.


Kontroller


Eltekniska kontroller ska utföras enligt direktiven i gällande arbetsskydds föreskrifter (Tyskland BGV A3) samt enligt DIN VDE 0701 del 1 och del 3. Enligt DIN VDE 0702 krävs att dessa kontroller utförs med regelbundna mellanrum samt efter utförd reparation eller modifiering.


Risker

Elsystem


FARA	
	Spänningsförande delar i sugarens överdel. Kontakt med spänningsförande delar leder till svår eller dödlig personskada. 1. Spola aldrig av sugarens överdel med vatten.

FARA	
	Elstöt på grund av defekt nätanslutningskabel. Berörs en defekt nätanslutningskabel kan det leda till svår eller dödlig personskada. 1. Nätanslutningskabeln får inte skadas (ex genom överkörning, dragning, klämning). 2. Kontrollera regelbundet nätanslutningskabeln med avseende på skador resp åldringstecken. 3. Låt din Milwaukee-Service eller en elyrkesman byta ut den defekta nätanslutningskabeln innan apparaten fortsätter att användas.


SE UPP	
	Apparattuttag. Apparattuttaget är endast dimensionerat för de ändamål som finns angivna i instruktionsboken. 1. Ansluts andra apparater kan materiell skada uppstå. 2. Innan en apparat ansluts ska sugaren och den apparat som ska anslutas stängas av. 3. Läs bruksanvisningen för den apparat som ska anslutas och de säkerhetsanvisningar som finns där. 4. Maskinen får inte användas eller förvaras utomhus under våta förhållanden.

SE UPP	
	Skada genom olämplig nätspänning. Apparaten kan skadas om den ansluts till en olämplig nätspänning. 1. Se till att den på typskylten angivna spänningen överensstämmer med den lokala nätspänningen.


Uppsugning av vätska

SE UPP	
	Uppsugning av vätska. Brännbara vätskor får inte sugas upp. 1. Före uppsugning av vätskor måste principiellt filtersäcken/avfallssäcken avlägsnas och flottörens resp. vattennivåbegränsningens funktion kontrolleras. 2. Användning av ett separat filterelement eller filtersil rekommenderas. 3. Vid skumbildning ska arbetet omedelbart avslutas och behållaren tömmas.


Farligt material

VARNING	
	Farligt material. Uppsugning av farligt material kan leda till svår eller dödlig personskada. 1. Följande material får inte sugas upp: - hälsofarligt damm med OEL-värden $\leq 0.1 \text{ mg/m}^3$ - hett material (glödande cigaretter, het aska osv.) - brännbara, explosiva, aggressiva vätskor (t.ex. bensin, lösningsmedel, syror, baser osv.) - brännbart, explosivt, damm (t.ex. magnesium- eller aluminiumdamm osv.)

Tömma smutsbehållaren

SE UPP	
	Miljöfarligt sugmaterial. Det uppsugna materialet kan utgöra en miljöfara. 1. Uppsugen smuts ska omhändertas enligt gällande lagar.


Reservdelar och tillbehör


SE UPP	
	Reservdelar och tillbehör. Om icke-original reservdelar och tillbehör används kan det inverka på apparatens säkerhet. 1. Använd endast reservdelar och tillbehör från Milwaukee. 2. Använd endast borstar som levererats med maskinen eller som föreskrivs i bruksanvisningen.

Återföring av materialet i maskinen till kretsloppet

Den uttjänta maskinen ska omedelbart göras oanvändbar.

1. Dra ut stickproppen.
2. Klipp av anslutningskabeln.
3. Kasta aldrig elmaskiner i hushålls-soporna!

-  Elektriska maskiner och elverktyg som kasseras får inte slängas tillsammans med de vanliga hushålls-soporna.
Elektriska maskiner och verktyg samt elektronisk utrustning som kasseras ska samlas separat och lämnas till en avfallsstation för miljövänlig avfallshantering.
Kontakta den lokala myndigheten respektive kommunen eller fråga återförsäljare var det finns speciella avfallsstationer för elskrot.

CE	
Techtronic Industries GmbH	EU-försäkrad om överensstämmelse
Produkt:	Dammsugare för våt och torr användning
Typ:	AS 300 EMAC
Beskrivning:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Maskinens konstruktion motsvarar följande gällande bestämmelser:	EN 60335-1, EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2 2011/65/EU (RoHS)
Tillämpade harmoniserade standarder:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

Tekniska data

		Dammutsug AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Produktionsnummer		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Nätspänning	V	230-240			110
Nätfrekvens	Hz	50/60			
Nätsäkring	A	16	10	13	16
Anslutningseffekt _{IEC}	W	1200			1000
Anslutningsvärde för apparatuttag	W	2400	2400	750	750
Total anslutningseffekt	W	3600	3600	2950	1750
Luftflöde (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Undertryck (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Ljudtrycksnivå på mätyta, 1 m avstånd EN 60704-1	dB(A)	62			
Onoggrannhet K=	dB(A)	2			
Vibrationsemissionsvärde ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Ljudnivå vid arbete	dB(A)	59			
Nätanslutningskabel: Längd	m	7,5			
Nätanslutningskabel: Typ		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Skyddsklass		I			
Kapslingsklass		IP X4			
Avstörningsgrad		EN 55014-1			
Behållarens volym	l	30			
Bredd	mm	380			
Djup	mm	450			
Höjd	mm	595			
Vikt	kg	12			



Læs venligst dette dokument igennem, inden De tager apparatet i drift og opbevar dokumentet indenfor rækkevidde.

Yderligere hjælp

Udførlige oplysninger om apparatet finder De i driftsvejledningen, som kan downloades på vore websider på www.Milwaukee.com.

Har De yderligere spørgsmål, så henvend Dem venligst til Deres Milwaukee-Service i Deres hjemland. Se også på bagsiden af dette dokument.

Vigtige sikkerhedshenvisninger

Mærkning af henvisninger

	FARE
	Fare, som umiddelbart fører til alvorlige og uafvendelige kvæstelser eller dødsfald.

	ADVARSEL
	Fare, som kan føre til alvorlige kvæstelser eller til døden.

	GIV AGT
	Fare, som kan føre til lettere kvæstelser eller materielle skader.

Symbolforklaring

	VIGTIGT!
	Læs brugsanvisningen nøje før ibrugtagning.
	CE-mærke
	EurAsian overensstemmelsesmærke.

Instruktionerne er delt op i 6 områder, som er vist med symboler.

	A Før ibrugtagning
	B Betjening / drift
	C Skift af filterpose
	C Skift af affaldspose
	C Skift af filterelement
	D Efter arbejdet

Apparatet må

- kun benyttes af personer, som er blevet instrueret i brugen og som udtrykkeligt har fået til opgave at betjene maskinen
- kun benyttes under opsyn
- ikke bruges af børn
- ikke bruges af fysisk eller psykisk handicappede personer.

Dette apparat må ikke betjenes eller rengøres af personer, der har nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, med mindre de har fået instruktion i sikker brug af apparatet af en person, som rent lovmæssigt er ansvarlig for deres sikkerhed. Ovennævnte personer skal være under opsyn, når de bruger apparatet. Børn må ikke have adgang til dette apparat. Hvis det ikke bruges, skal det derfor opbevares sikkert og utilgængeligt for børn.

Apparatets operatører skal inden arbejdet oplyses om

- brugen af apparatet
- farer, som udgår fra de stoffer, der skal suges op
- den sikre bortskafning af opsuget materiale

1. Enhver sikkerhedsbetænkelig arbejdsmåde skal undlades.
2. Sug aldrig uden filter.

3. I de følgende situationer skal apparatet slukkes og el-stikket trækkes ud af stik-kontakten:
- før rensning og servicearbejde
 - før udskiftning af dele
 - før apparatet udstyres med andet tilbehør
 - ved skumdannelse eller udslip af væske

Ved afstøvning skal der sørges for tilstrækkelig luftudveksling i lokalet, når apparatets brugte luft ledes tilbage til lokalet (tag i denne sammenhæng hensyn til de gældende nationale bestemmelser).

Brug af apparatet er underlagt de gældende nationale bestemmelser. Udover driftsvejledningen og de regler, som gælder forpligtende i brugerlandet til forebyggelse af uheld, skal man også overholde de anerkendte fagtekniske regler vedrørende sikkerhedskorrekt og faglig korrekt arbejdsmåde.

Stikdåsen på maskinen må udelukkende anvendes til de formål, der er fastlagt i brugsanvisningen.

Apparatets anvendelsesformål

Siden 1997 findes en ny inddeling af de sundhedsfarlige støvtyper og herunder klassificerede afsugningsapparater. Inddelingen er fastlagt i IEC 60335-2-69 (på verdensplan) og i EN 60335-2-69 (i hele Europa).



Sikkerhedsmærket på maskinen advarer: Dette apparat indeholder sundhedsfarligt støv. Tømning og vedligeholdelse, inklusive fjernelsen af støvposen, må kun foretages af en fagkyndig person, som bærer egnet personligt beskyttelsesudstyr. Tænd ikke før hele filtersystemet er installeret, og volumenstrømkontrollens funktion er kontrolleret.

Støvklasse M (middel). Til denne støvklasse hører støvtyper med OEL-værdier¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ og træstøv. Ved sugere indenfor denne støvklasse kontrolleres apparatet som helhed. Den maksimale gennemgangsgrad er på 0,1%, bortskafningen skal foregå med kun lavt støvudslip.

Alle sikkerhedssugere skal være udstyret med en volumenstrømovervågning for at sikre en mindste lufthastighed på $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$.

Sugere er egnede til

- op-/afsugning af tørre, ikke brændbare støvtyper, ikke brændbare væsker, træstøvtyper og sundhedsfarlige støvtyper med OEL-værdier $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.




Apparatet er egnet til kommerciel brug som f. eks. på

- hoteller, skoler, sygehuse, fabrikker, butikker, kontorer, udlejningsforretninger

Enhver anden form for brug regnes for ikke at være i overensstemmelse med formålet. For skader, som resulterer heraf, fralægger producenten sig ethvert ansvar. Til hensigtsmæssig brug hører også overholdelsen af de servicerings- og vedligeholdelsesforskrifter, som fabrikanten foreskriver. Se driftsvejledningen.

Betjening

Sugeren skal være udstyret med tilsvarende filtre alt efter farligheden af det støv, som skal op-/afsuges:

		
Støvtype	Filterpose/ affaldspose/ filterelement	
<ul style="list-style-type: none"> • Støvtyper med OEL værdier på $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (følg ethvert øvrigt nationalt regulativ) • Træstøv & betonstøv 		Affaldspose (5 stk.) Bestilingsnr. 4932 3523 09
		Fladt filterelement "M": Bestilingsnr. 4932 3523 05

Inden op-/afsugning af støvtyper med OEL-værdier:

1. Kontrollér, om alle filtre er tilstede og om de er sat i på den rigtige måde.
2. Slangediameter og slangediameterindstilling skal svare til hinanden.
3. Hold sugeslangen lukket, mens motoren er i gang. Falder lufthastigheden i

sugeslangen under 20 m/s, lyder der af sikkerhedsgrunde en advarselstone.

Transport

1. Inden transport skal alle lukkemekanismer på smudsbeholderen lukkes.
2. Apparatet må ikke vippe, når der er væske i smudsbeholderen.
3. Løft ikke apparatet med krankroge.

Opbevaring

1. Apparatet skal opbevares tørt og beskyttet imod frost.

Elektrisk tilslutningsværdi

1. Det anbefales at sugeren sikres med et HFI-relæ.
2. De strømførende dele (stikdåse og stik) samt forlængerledning skal vælges således at beskyttelsesklasserne overholdes.
3. Stikforbindelserne på strømledning og forlængerledninger skal være vandtætte.

Forlængerledninger

1. Som forlængerledning må kun anvendes den af fabrikanten oplyste type eller en ledning af bedre kvalitet.
2. Anvendes en forlængerledning skal ledningens tværsnit være på mindst:

ledningslængde	tværsnit	
	< 16 A	< 25 A
op til 20 m	1,5 mm ² /AWG 14	2,5 mm ² /AWG 12
20 til 50 m	2,5 mm ² /AWG 12	4,0 mm ² /AWG 10

Service, rensning og reparation

I forbindelse med det følgende arbejde skal man sørge for, at der ikke hvirvles mere støv op end absolut nødvendigt.

Vandstands begrænsningsanordningen rengøres og undersøges for tegn på beskadigelser med regelmæssige mellemrum.

Gennemfør kun servicearbejde, som er beskrevet i driftsvejledningen.

Før rensning og servicering af apparatet skal man principielt trække stikket ud af stikkontakten.

Til servicering og rensning skal apparatet behandles således, at der ikke opstår nogen fare for servicepersonalet og andre personer.

I serviceområdet skal der

1. anvendes filterret tvangsventilation
2. bæres beskyttelsestøj
3. serviceområdet skal renses således, at der ikke kan komme nogen farlige stoffer ud i miljøet.

Inden apparatet fjernes fra det område, som er belastet med farlige stoffer

1. skal apparatets ydre suges af og renses eller apparatet skal pakkes godt ind
2. undgå herved en fordeling af aflejret farligt støv

I forbindelse med service- og reparationsarbejde skal alle forurende dele, som ikke kunne renses på tilfredstillende måde

1. pakkes ind i tætte poser
2. bortskaffes i henhold til de gældende bestemmelser


Mindst en gang om året skal der gennemføres et støvteknisk eftersyn enten af Milwaukee Service eller tilsvarende uddannede personer for at kontrollere filteret for skader og for at kontrollere apparatets lufttæthed og kontrolmekanismernes funktion. Ifølge AA.22.201.2 skal apparater i klasse H have tjekket deres filtereffektivitet årligt. Hvis filtereffektiviteten ikke imødekommer kravene for støvklasse H, skal filteret udskiftes og det nye filter testes ifølge AA.22.201.2.


Test


1. Elektrotekniske test er udført efter forskrifterne i uheldsforbyggelsesforskriften (BGV A3) og efter DIN VDE 0701 del 1 og del 3. Denne test er i overensstemmelse med DIN VDE 0702 i regelmæssige afstande og er påkrævet efter istandsætning eller ændring.


Farekilder

EI


FARE	
	<p>Spændingsførende dele i sugerens overdel.</p> <p>Berøring af spændingsførende dele medfører alvorlige eller dødelige kvæstelser.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sugersens overdel må aldrig sprøjtes af med vand.

FARE	
	<p>Elektrisk stød på grund af beskadiget strømledning.</p> <p>Berøring af en beskadiget strømledning kan føre til alvorlige kvæstelser eller medføre døden.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nettilslutningsledningen må ikke beskadiges (f.eks. ved at blive kørt over, trukket i eller klemt inde).2. Nettilslutningsledningen skal regelmæssigt kontrolleres for beskadigelser hhv. tegn på aldring.3. En beskadiget strømledning skal udskiftes gennem Milwaukee-Service eller en elektriker, inden apparatet atter tages i brug.

GIV AGT	
	<p>Apparatets stikdåse.</p> <p>Apparatets stikdåse er kun dimensioneret til de formål, som er beskrevet i driftsvejledningen. Tilslutning af andre apparater kan bevirke materielle skader.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sluk for sugeren og det apparat, som skal tilsluttes, inden stikket sættes i stikdåsen.2. Læs driftsvejledningen for det apparat, som skal tilsluttes, og overhold alle nævnte sikkerhedshenvisninger.3. Støvsugeren må ikke anvendes eller opbevares udendørs i vådt miljø.

GIV AGT	
	<p>Beskadigelser på grund af forkert netspænding.</p> <p>Apparatet kan beskadiges, når det tilsluttes til en uegnet netspænding.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Apparatet kan beskadiges, når det tilsluttes til en uegnet netspænding.


Opsugning af væske

GIV AGT	
	<p>Opsugning af væske.</p> <p>Brændbare væsker må ikke suges op.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Før opsugning af væske skal filterposen/affaldsposen principielt fjernes og flyderens funktion hhv. vandniveaubegrænsningen kontrolleres.2. Anvendelse af et separat filterelement eller filtersi anbefales.3. Ved skumudvikling skal arbejdet straks afbrydes og beholderen skal tømmes.


Farlige materialer

ADVARSEL	
	<p>Farlige materialer.</p> <p>Opsugning af farlige materialer kan medføre alvorlige eller dødelige kvæstelser.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Følgende materialer må ikke suges op:<ul style="list-style-type: none">- al slags sundhedsfarligt støv med OEL-værdier $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$- varme materialer (glødende cigaretter, varm aske osv.)- brændbare, eksplosive, aggressive væsker (f. eks. benzin, opløsningsmidler, syrer, lud osv.)- brændbare, eksplosive støvtyper (f. eks. magnesium-, aluminiumstøv osv.)

Tømning af smudsbeholderen

GIV AGT	
	<p>Miljøfarlige sugematerialer.</p> <p>Sugematerialer kan være en fare for miljøet.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Det opsugede materiale bortskaffes i henhold til lovens bestemmelser.

Reserve dele og tilbehør


GIV AGT	
	<p>Reserve- og tilbehørdele.</p> <p>Brugen af ikke originale reserve- og tilbehørdele kan få negativ indflydelse på apparatets sikkerhed.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Anvend kun reserve- og tilbehørdele fra Milwaukee.2. Anvend kun de børster, som er blevet leveret sammen med apparatet eller som er beskrevet i driftsvejledningen


Bortskafning af maskinen

Det udtjente apparat skal gøres ubrugelig med det samme.

1. Tag netstikket ud
2. Klip ledningen over.

3. Elektriske apparater må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald!

 Elektrisk udstyr må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. Elektrisk og elektronisk udstyr skal indsamles særskilt og afleveres hos en genbrugsvirksomhed til en miljømæssig forsvarlig bortskaffelse. Spørg de lokale myndigheder eller din forhandler om genbrugsstationer og indsamlingssteder til sådant affald.

CE	
EU-konformitetserklæring	
Techtronic Industries GmbH	
Produkt:	Suger til væsker og tørstoffer
Type:	AS 300 EMAC
Beskrivelse:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Konstruktionen af apparatet svarer til pågældende bestemmelser:	2006/42/EF EF - lavspændingsdirektiv 2006/95/EF EF - direktiv for elektrom. kompatibilitet 2004/108/EF 2011/65/EU (RoHS)
Anvendte harmoniserede normer:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 62233
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

Tekniske data

		Støvsugning AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Produktionsnummer		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Spænding	V	230-240		230/240	110
Netfrekvens	Hz	50/60			
Sikring	A	16	10	13	16
Effektforbrug _{EC}	W	1200			1000
Apparatets stikdåse	W	2400	1100	1800	750
Samlet effektforbrug	W	3600	2300	3000	1750
Luft-volumenstrøm (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Undertryk (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Målearealydtryksniveau i 1 m afstand, EN 60704-1	dB(A)	62			
Usikkerhed K=	dB(A)	2			
Vibrationseksponering ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Arbejdsstøj	dB(A)	59			
Netledning, længde	m	7,5			
Netledning, type		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Beskyttelsesklasse		I			
Beskyttelsesart		IP X4			
Radiostøjdæmpningsgrad		EN 55014-1			
Beholdervolumen	l	30			
Bredde	mm	380			
Dybde	mm	450			
Højde	mm	595			
Vægt	kg	12			



Lue ennen laitteen käyttöönottoa nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne niin, että ne ovat milloin tahansa käytettävissä.

Muut tiedot

Laitetta koskevat yksityiskohtaiset tiedot on annettu käyttöohjeessa, joka voidaan ladata nettisivuiltamme www.Milwaukee.com.

Mikäli sinulla on kysyttävää, käänny omassa maassasi olevan valtuutetun Milwaukee-huoltopalvelun puoleen.

Katso tämän oppaan takasivu.

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Käyttöohjeessa käytettävät symbolit

	VAKAVA VAARA
	Vaara, joka aiheuttaa välittömästi vaikeita ja parantumattomia loukkaantumisia tai kuoleman.

	VAARA
	Vaara, joka voi aiheuttaa vaikeita loukkaantumisia tai kuoleman.

	VAROITUS
	Vaara, joka voi aiheuttaa lieviä loukkaantumisia tai aineellisia vahinkoja

Symbolien merkitykset

	HUOMIO!
	Lue käyttöohjeet huolellisesti, ennen koneen käynnistämistä.
	CE-merkki
	EurAsian-vaatimustenmukaisuusmerkki.

Ohjeet on jaoteltu 6, symboleilla havainnollistettuun alueeseen.

	A Ennen käyttöönottoa
	B Käyttö
	B Sähkötyökalujen liittäminen
	C Pölypussin vaihto
	C Suodatinelementin vaihto
	D Työn jälkeen

Huomaa, että

- laitetta saavat käyttää ainoastaan henkilöt, jotka on koulutettu sen käyttöön ja nimenomaan valtuutettu sitä käyttämään
- laitteen käyttöä on aina valvottava
- lapset eivät saa käyttää tätä laitetta
- Laitetta ei ole tarkoitettu henkisesti tai fyysisesti rajoittuneiden henkilöiden käyttöön.

Tätä laitetta eivät saa käyttää tai puhdistaa sellaiset henkilöt, joiden ruumiilliset, aistiperäiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole tähän tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan laillisesti vastuullinen henkilö on opastanut heitä laitteen turvallisessa käsittelyssä. Yllämainittuja henkilöitä tulee valvoa heidän käyttäessään laitetta. Tämä laite ei saa joutua lasten käsiin. Siksi sitä tulee säilyttää turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä.

Laitteen käyttöhenkilökunnalle on ennen imurin käyttöä annettava tiedot

- laitteen käsittelystä
- imuroitavasta aineesta aiheutuvista vaaroista
- imuoridun aineen turvallisesta jätehuollosta

1. Kaikenlainen turvallisuutta vaarantava työtapo on kielletty.

2. Älä koskaan käytä imuria ilman suodatinta.
3. Kytke seuraavissa tilanteissa laite pois päältä ja vedä verkkopistoke pistorasiasta:
 - ennen puhdistusta ja huoltoa
 - ennen osien vaihtamista
 - ennen laitteen muutosvarustelua
 - jos muodostuu vaahtoa tai nestettä vuotaa ulos

Pölyä poistettaessa on varmistettava riittävä ilmanvaihto, mikäli laitteen poistoilma virtaa takaisin samaan huoneeseen (noudata vastaavia voimassaolevia kansallisia määräyksiä).



Koneen käyttöön voimassaolevien kansallisten määräysten alaisista. Käyttöohjeiden ja käyttömaassa voimassaolevien tapaturmantorjuntamääräysten noudattamisen lisäksi on huomioitava myös hyväksytyt turvallista ja ammattitaitoista työskentelyä koskevat ammattitekniset ohjeet.

Laitteen pitorasiaa saa käyttää vain käyttöohjeissa mainittuihin tarkoituksiin.

Käyttötarkoitus

Vuodesta 1997 lähtien on ollut voimassa uusi vaarallisia pölyjä sekä niiden imurointiin soveltuvia laitteita koskeva luokittelu. Luokittelu on määritelty standardeissa IEC 60335-2-69 (maailmanlaajuisesti) ja EN 60335-2-69 (euroopanlaajuisesti).

Koneen turvallisuustarrassa varoitetaan: Tämä laite sisältää terveydelle haitallista pölyä. Vain koulutettu vaatimukset täyttäviä henkilösuojaimia käyttävä henkilöstö saa tyhjentää ja huoltaa koneen, esimerkiksi poistaa pölynkeräyslaitteet. Käyttäminen edellyttää, että koneeseen on asennettu täydellinen suodatusjärjestelmä ja että sen toiminta on tarkastettu.

Pölyluokka M (keskitaso). Tähän pölyluokkaan kuuluvat pölyt OEL-arvoilla 1) $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ sekä puupölyt. Tämän pölyluokan imurit tarkastetaan yhtenä laitteena. Suodattimen maksimaalinen läpipäästö on 0,1%, jätteen hävittämisen tulee tapahtua niin että pölyä erittyy mahdollisimman vähän.

Kaikissa vaarallisen pölyn imurointiin tarkoitetuissa imureissa tulee olla tilavuusvirran valvonta varmistamaan ilman vähimmäisnopeuden $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$.

Imurit soveltuvat kuivien, palamattomien pölyjen, palamattomien nesteiden, puupölyjen ja tereydelle vaarallisten, OEL-arvoilla luokiteltujen pölyjen, $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Laite soveltuu ammattikäyttöön esimerkiksi

- hotelleissa, kouluissa, sairaaloissa, tehtaissa, kaupoissa, toimistoissa, vuokrausliikkeissä

Muunlaista käyttöä pidetään määräysten vastaisena. Siitä johtuvat vahingot eivät kuulu valmistajan korvauspiiriin, vaan käyttäjä vastaa yksin kaikista seurauksista. Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös valmistajan määräämien käyttö-, huolto- ja kunnossapitotoimien säännöllinen suorittaminen. Katso käyttöohje.

Käyttö

Imuroitavien pölyjen vaarallisuudesta riippuen imuri on varustettava vastaavilla suodattimilla

Pölyn määrittely		Suodatinpussi/Jätepussi/ Suodatuselementti	
<ul style="list-style-type: none"> • Pölyt kanssa OEL-arvot OEL-arvoilla $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (huomaa kansalliset erikoismääräykset) • Sahanpuru ja betonipöly 		Jätepussi (5 kpl) Tilausno. 4932 3523 09	
		Suodatuselementti "M": Tilausno. 4932 3523 05	

Ennen OEL-arvoilla luokiteltujen pölyjen imurointia:

1. Tarkasta, ovatko kaikki suodattimet täysilukuisina ja onko ne asetettu paikalleen oikein.
2. Letkun halkaisijan ja imuletkun halkaisijan asetuksen tulee olla yhdenmukaiset.
3. Pidä imuletku kiinni moottorin käydessä. Jos ilman nopeus laskee imuletkussa alle

20 m/s, kuulet turvallisuussyistä merkkiään.

Kuljetus

1. Sulje säiliön lukot ennen kuljetusta.
2. Älä kallista laitetta jos säiliössä on nestettä.
3. Laitetta ei saa nostaa nosturin koukulla.

Varastointi

1. Varastoi laite kuivassa ja jäätymiseltä suojatussa paikassa.

Sähköliitäntä

1. Suosittelemme pölynimurin liittämistä sähköverkkoon vikavirtasuojakytkimen kautta.
2. Verkkoliitäntä- ja jatkojohtojen pistokkeiden ja kytkinten tulee olla vesitiiviit.

Jatkojohdot

Jatkojohdolla saa käyttää vain valmistajan hyväksymää tai paremmanlaatuista johtomallia. Jatkojohtoa käytettäessä tulee varmistaa minimipoikkipinta-alat seuraavasti:

Kaapelin pituus	Poikkipinta-ala	
	< 16 A	< 25 A
enintään 20 m	1,5 mm ² /AWG 14	2,5 mm ² /AWG 12
20 - 50 m	2,5 mm ² /AWG 12	4,0 mm ² /AWG 10

Huolto, puhdistus ja korjaus

Jatkossa kuvattujen toimenpiteiden aikana on tärkeää varoa, että pölyä ei leviä tarpeettomasti ympäriinsä.

Tarkista vedenrajoituslaite säännöllisesti. Varmista, ettei siinä ole vaurioitumisen merkkejä.

Tee vain käyttöohjeessa kuvatut huoltotyöt.

Vedä verkkopistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista ja huoltoa.

Huolto- ja puhdistustöiden yhteydessä on toimittava niin, että huoltohenkilökunnan ja muiden henkilöiden turvallisuus ei voi vaarantua.

Huoltoalueella

1. tulee olla suodatettu koneellinen ilmanvaihto
2. tulee käyttää suojavaatetusta
3. tulee puhdistus suorittaa niin perusteellisesti, että vaarallisia aineita ei pääse ympäristöön.

Ennen laitteen siirtämistä pois vaarallisia aineita sisältävältä alueelta

1. laite on imuroitava ulkopuolelta, pyyhittävä puhtaaksi tai pakattava tiiviisti
2. samalla varoen vaarallisten pölyjen leviämistä

Huolto- ja korjaustöiden yhteydessä on kaikki likaantuneet osat, joita ei ole voitu riittävästi puhdistaa

1. pakattava tiiviisiin säkkeihin
2. toimitettava voimassaolevien jätehuoltomääräysten mukaiseen jätteenkeruupisteeseen.

Milwaukeen teknikon tai koulutetun henkilön on tehtävä tekninen tarkastus, jonka aikana tarkastetaan suodattimet, ilmatiiviys ja hallintamekanismit.

Takuu

Myönnämme takuun yleisten myyntiehtojemme mukaisesti.


Oikeudet teknisiin parannuksiin pidätetään. Jos laitteeseen tehdään omatoimisia muutoksia, siinä käytetään vääränlaisia varaosia ja lisävarusteita tai sitä käytetään muuten kuin käyttötarkoituksen mukaisesti, valmistaja ei vastaa tällöin aiheutuista vahingoista.


Testaukset


Sähköiset testaukset on suoritettava turvallisuusmääräysten (BGV A3) sekä standardin DIN VDE 0701 osan 1 ja osan 3 edellyttämällä tavalla. Standardin DIN VDE 0702 mukaan nämä testaukset tulee suorittaa säännöllisin välein ja aina korjausten tai muutosten jälkeen.


Vaaralähteet

Sähkölaitteisto


	VAKAVA VAARA
Imurin yläosan jännitteiset osat. Jännitteisiin osiin koskeminen aiheuttaa vakavia tai kuolemaan johtavia loukkaantumisia.	
1. Imurin yläosaan ei saa milloinkaan ruiskuttaa vettä.	

	VAKAVA VAARA
Viallisesta verkkoliitäntäjohtodosta aiheutuva sähköiskun vaara.	
Jos vialliseen verkkoliitäntäjohtoon kosketaan, seurauksena voi olla vakava tai kuolemaan johtava loukkaantuminen.	
1. Varo voittamasta verkkoliitäntäjohtoa (esim. ajamalla sen yli, vetämällä, litistämällä!)	
2. Tarkista verkkojohto säännöllisesti vaurioiden tai vanhentumisen aiheuttamien vikojen varalta.	
3. Anna Milwaukee-huoltopalvelun tai ammattitaitoisen sähkömiehen vaihtaa viallinen verkkoliitäntäjohto ennen kuin käytät laitetta seuraavan kerran.	


	VAROITUS
Laitepistorasia	
Laitepistorasiaa saa käyttää vain käyttöohjeessa mainittuun tarkoitukseen.	
1. Muiden laitteiden liittäminen siihen voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja.	
2. Ennen laitteen liittämistä laitepistorasiaan on sekä imuri että liitettävä laite kytkettävä pois päältä.	
3. Lue liitettävän laitteen käyttöohjeet ja noudata niissä annettuja turvallisuusohjeita.	
4. Tätä laitetta ei saa käyttää tai säilyttää ulkona märissä olosuhteissa.	

	VAROITUS
Sopimattomasta verkkojännitteestä aiheutuvat viat.	
Laitte voi rikkoutua jos se kytketään sopimattomaan verkkojännitteeseen.	
1. Tarkasta painepesurin oleelliset osat silmämääräisesti ennen jokaista käyttöönottoa.	


Nesteiden imurointi

	VAROITUS
Nesteiden imurointi.	
Älä imuroi syttyviä nesteitä.	
1. Ennen nesteiden imurointia on imurista ensin poistettava suodatinpussi ja tarkastettava uimurin tai vedenpinnankorkeuden rajoittimen toiminta.	
2. Erillisen suodatinelementin tai suodatinverkon käyttö on suositeltavaa.	
3. Jos havaitset vaahtoa, keskeytä työ välittömästi ja tyhjennä säiliö.	


Vaaralliset materiaalit

	VAARA
Vaaralliset materiaalit.	
Vaarallisten aineiden imurointi voi aiheuttaa vaikeita tai kuolemaan johtavia loukkaantumisia.	
1. Seuraavia materiaaleja ei saa imuroida tällä laitteella:	
- terveydelle vaaralliset pölyt OEL-arvoilla luokiteltujen pölyjen, $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$	
- kuumat aineet (palavat savukkeet, kuuma tuhka jne.)	
- syttyvät, räjähtävät, syövyttävät nesteet (esim. bensiini, liuottimet, hapot, emäkset jne.)	
- syttyvät, räjähtävät pölyt (esim. magneesium-, alumiinipölyt jne.)	

Roskasäiliön tyhjentäminen

	VAROITUS
Ympäristöä saastuttavat imuroidut aineet.	
Imuroidut aineet voivat olla vaarallisia ympäristölle.	
1. Hävitä imuroitu aines paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.	

Varaosat ja lisävarusteet

	VAROITUS
Varaosat ja lisävarusteet.	
Muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttö voi vaarantaa laitteen turvallisuutta.	
1. Käytä ainoastaan Milwaukee:n varaosia ja lisävarusteita.	
2. Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettuja tai käyttöohjeessa mainittuja harjoja.	



Koneen toimittaminen kierrätykseen

Tee käytöstä poistettu laite välittömästi toimintakyvyttömäksi.

1. Vedä verkkopistoke pistorasiasta.
2. Katkaise laitteen sähköjohto.
3. Sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen joukossa!



Sähkölaitteita ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen kanssa. Sähkö- ja elektroniset laitteet tulee kerätä erikseen ja toimittaa kierrätysliikkeeseen ympäristöstävällistä hävittämistä varten. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai alan kauppialtasi tarkemmat tiedot kierrätyspisteistä ja keräyspaikoista.

	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus
Techtronic Industries GmbH	
Tuote:	Pölynimuri märkä- ja kuivakäyttöön
Tyyppi:	AS 300 EMAC
Kuvaus:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Tämän laitteen rakenne vastaa seuraavia määräyksiä:	EY EY-pienjännitedirektiivi 2006/95/EY EY direktiivi EMC 2004/108/EY 2011/65/EU (RoHS)
Käytetyt harmonisoidut normit:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

EN
DE
FR
NL
IT
NO
SV
DA
FI
ES
PT
EL
TR
SL
HR
SK
CS
PL
HU
RO
BG
RU
ET
LV
LT
MK
ZH

Tekniset tiedot

		Pölynpoisto AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Tuotantonumero		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Verkköjännite	V	230-240		230/240	110
Verkkotaajuus	Hz	50/60			
Sulake	A	16	10	13	16
Tehonotto _{EC}	W	1200			1000
Lisälaitepistorasian liitäntäarvo	W	2400	1100	1800	750
Kokonaisliitäntäarvo	W	3600	2300	3000	1750
Ilmantilavuusvirta (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Alipaine (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Mittauspinnan äänenpainetaso 1 m:n etäisyydellä, EN 60704-1	dB(A)	62			
Epävarmuus K=	dB(A)	2			
Värähtelyemissioarvo ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Äänenvoimakkuus	dB(A)	59			
Verkkoliitäntäjohto: Pituus	m	7,5			
Verkkoliitäntäjohto: Tyyppi		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Suojausluokka		I			
Suojalaji		IP X4			
Häiriönvaimennus		EN 55014-1			
Säiliön tilavuus	l	30			
Leveys	mm	380			
Syvyys	mm	450			
Korkeus	mm	595			
Paino	kg	12			



Antes de poner en marcha el equipo, lea sin falta este documento completamente y guárdelo al alcance de la mano.

Otras ayudas

En las instrucciones de servicio, que puede descargar desde nuestra página Web: www.Milwaukee.com, encontrará informaciones detalladas sobre el equipo.

Para otro tipo de cuestiones, diríjase, por favor, al servicio técnico de Milwaukee en su país. Véase la cara dorsal de este documento.

Indicaciones importantes de seguridad

Señalización de indicaciones

	PELIGRO
	Peligro que puede causar de inmediato lesiones graves e irreversibles o la muerte.
	ADVERTENCIA
	Peligro que puede causar lesiones graves o la muerte.
	PRECAUCIÓN
	Peligro que puede causar lesiones leves o daños materiales.

Significación de los símbolos

	¡ATENCIÓN!
	Lea las instrucciones detenidamente antes de conectar la herramienta
	Marca CE
	Certificado EAC de conformidad

Las instrucciones de acción están divididas en 6 áreas, que están representadas por símbolos.

	A Antes de la puesta en servicio por primera vez
	B Manejo / servicio
	B Conexión de un aparato eléctrico
	C Cambiar la bolsa de eliminación de residuos
	C Cambiar el elemento filtrante
	D Después del trabajo

El aparato

- solamente debe ser utilizado por personas que hayan sido instruidas en su manejo y expresamente encomendadas para esta tarea.
- solamente debe ser utilizado en presencia de un supervisor.
- no debe ser utilizado por niños.
- No usar por personas con incapacidad física o mental

Este aparato no debe ser manejado o limpiado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas sin experiencia o conocimientos, a no ser que éstas hayan sido instruidas en el manejo seguro del aparato por una persona legalmente responsable de su seguridad. Las personas arriba mencionadas deben ser supervisadas durante el uso del aparato. Este aparato no debe ser utilizado por los niños. En caso de no ser utilizado, el aparato se debe mantener fuera del alcance y de la vista de los niños.

El personal de manejo tiene que haber sido instruido antes del trabajo sobre

- el manejo de la máquina
- los peligros que se derivan del material a aspirar
- la eliminación de residuos del material aspirado

1. Se debe omitir cualquier operación que encierre un riesgo de seguridad.

2. ¡No aspire nunca sin filtro.
3. Debe apagar el equipo y extraer el enchufe de la red en las siguientes situaciones:
 - antes de la limpieza y el mantenimiento
 - antes de cambiar piezas
 - antes de remodelar el equipo
 - al producirse espuma o salirse el líquido

Al desempolvar, tiene que existir un coeficiente de intercambio de aire suficiente si el aire de escape de la máquina vuelve al local que se limpia (se han de seguir al respecto las disposiciones nacionales vigentes).

La explotación de la máquina está sujeta a las disposiciones nacionales vigentes. Aparte de las instrucciones de servicio y las reglamentaciones obligatorias sobre prevención de accidentes que rigen en el país del usuario, hay que observar también las reglas técnicas reconocidas para el trabajo seguro y técnicamente correcto.

La toma de corriente del aparato sólo debe emplearse para el uso previsto en el manual de instrucciones.

Uso previsto de la máquina

Desde 1997 existe una nueva clasificación de los polvos tóxicos y de los aspiradores correspondientes. La clasificación se regula por las normas IEC 60335-2-69 (a nivel mundial) y EN 60335-2-69 (a nivel europeo).



La etiqueta de seguridad de la máquina advierte de lo siguiente:
Este aparato contiene polvo peligroso para la salud. Las operaciones de vaciado y mantenimiento, incluida la extracción de acumulaciones de polvo, solo deben realizarlas personal autorizado provisto con el material de protección adecuado. Activar solo cuando todo el sistema de filtración esté instalado y comprobado.

Clase de polvos M (media). A esta clase de polvos pertenecen polvos con valores OEL¹⁾ ≥ 0,1 mg/m³ así como polvos de madera. Los aspiradores de esta clase son verificados como un todo. El factor de paso máximo es de 0,1%, la eliminación de residuos tiene que realizarse con baja contaminación de polvo.

Todos los aspiradores de seguridad tienen que disponer de una vigilancia del caudal para garantizar una velocidad de aire de $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$.

Los aspiradores son apropiados para

- la aspiración y succión de polvos secos no combustibles, líquidos no combustibles, polvos de madera y polvos tóxicos con valores OEL ≥ 0,1 mg/m³

El equipo es idóneo para el uso industrial, p. ej. en

- hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, locales comerciales, oficinas

Todo uso que vaya más allá de dicha finalidad será considerado como inadecuado. El fabricante no responderá de los daños resultantes. Forma también parte de la utilización conforme a la finalidad: la observación de las condiciones de servicio, mantenimiento y entretenimiento prescritas por el fabricante. Véase las instrucciones de seguridad.

Manejo

En función de la peligrosidad de los polvos a succionar o aspirar, se ha de equipar el aspirador con los correspondientes filtros:

Clase de polvo	Bolsa de filtro/bolsa de eliminación de residuos/ Elemento filtrante
<ul style="list-style-type: none"> • Polvos no cancerígenos con valores OEL ≥ 0,1 mg/m³ (se han de tener en cuenta las disposiciones nacionales) • Polvo de madera y de cemento 	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>Bolsa de eliminación de residuos (5 pcs.) N°. de pedido 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>Elemento filtrante „M“ N°. de pedido 4932 3523 05</p> </div> </div>

antes de la aspiración/succión de polvos con valores OEL:

1. Verifique si están todos los filtros y si han sido colocados correctamente.
2. El diámetro de la manguera y el ajuste del diámetro de manguera tienen que coincidir,
3. Mantenga tapada la manguera con el motor en marcha. Si la velocidad del aire en la manguera

cae por debajo de 20 m/s, suena una señal de alarma acústica.

Transporte

1. Antes del transporte, cierre todos los bloqueos del depósito de suciedad.
2. No ladee el aparato si se encuentra líquido en el depósito de suciedad.
3. No eleve el aparato con un gancho de grúa.

Almacenamiento

1. Almacene el equipo en un lugar seco y protegido contra heladas.

Conexión eléctrica

1. Se recomienda conectar el aspirador por medio de un interruptor de corriente de defecto.
2. Los conectores y los acoplamientos del cable de alimentación y de los cables alargadores deben ser impermeables.

Cable de prolongación

1. Utilice como cable de extensión sólo tipos de cable establecidos por el fabricante o en una ejecución de alta calidad.
2. En caso de utilización de un cable de prolongación, se ha de tener en cuenta el tamaño transversal mínimo del cable:

Largo del cable	Corte transversal	
	< 16 A	< 25 A
hasta 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
de 20 hasta 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Mantenimiento, limpieza y reparación

En los siguientes trabajos se ha de cuidar de que no se levante polvo innecesariamente.

Limpie de forma regular el nivel de agua que limita el dispositivo y compruebe si hay daños

Lleve a cabo solamente aquellos trabajos de mantenimiento que se especifican en las instrucciones de servicio.

Quite siempre el enchufe de alimentación antes de realizar trabajos de limpieza y mantenimiento en el espirador.

En el mantenimiento y limpieza se ha de tratar la máquina de tal manera que no se convierta en fuente de peligro para el personal de mantenimiento y para otras personas.

En el área de mantenimiento

1. utilice una aireación forzada con filtro del aire
2. lleve puesta ropa protectora

3. el área de mantenimiento se ha de limpiar de tal modo que no accedan sustancias peligrosas al entorno.

Antes de alejar la máquina de la zona contaminada por sustancias peligrosas,

1. aspire la superficie exterior de la máquina, límpiela con un paño o empaquéta de forma estanca
2. evitando la distribución del polvo peligroso sedimentado.

Todas las piezas que no se pueden limpiar satisfactoriamente en los trabajos de mantenimiento y reparación se tienen que eliminar como residuos

1. empaquetados en bolas estancas
2. en consonancia con las ordenanzas vigentes sobre recogida de residuos.

Al menos una vez al año, un técnico de Milwaukee o una persona con la formación adecuada debe realizar una inspección técnica que incluya filtros, presión del aire y mecanismos de control. Según AA.22.201.2 a los aparatos de clase H se les debe revisar la capacidad de filtrado anualmente. Si la eficiencia del filtro no cumple los requisitos para polvo de clase H, se debe sustituir el filtro y probar el filtro nuevo según AA.22.201.2.

Garantías

Sirven de garantía y saneamiento nuestras condiciones generales de negocio. Los cambios de propio arbitrio del equipo, la utilización de piezas de recambio y accesorios incorrectos, así como su uso no reglamentario, excluyen las responsabilidades de fabricante por los daños que resulten de ello.

Comprobaciones

Comprobaciones electrotécnicas deben ser llevadas a cabo según las prescripciones de Prevención de accidentes (BGV A3) y conforme a DIN VDE 0701 1a Parte y 3a Parte. Estas comprobaciones son necesarias, conforme a DIN VDE 0702, en periodos de tiempos regulares y después de reparaciones y cambios.

Fuentes de peligro

Electricidad

	PELIGRO
	<p>Piezas conductoras de tensión en la parte superior del aspirador</p> <p>El contacto con piezas conductoras de tensión es causa de lesiones graves o mortales.</p> <ol style="list-style-type: none"> No salpique nunca con agua la parte superior del aspirador.

	PELIGRO
	<p>Descarga eléctrica debida a un cable de conexión a la red defectuoso.</p> <p>El tocar un cable de conexión a la red defectuoso puede causar lesiones graves o mortales.</p> <ol style="list-style-type: none"> No deteriorar el cable eléctrico (p. ej. pisándolo, tirando de él o aplastándolo). Comprobar en intervalos regulares si el cable tiene algún deterioro o desgaste. Haga cambiar un cable de conexión a la red defectuoso por el servicio técnico de Milwaukee o por un técnico electricista antes de seguir utilizando el equipo.

	PRECAUCIÓN
	<p>Caja de enchufe en el equipo</p> <p>La caja de enchufe en el equipo está diseñada sólo para los fines establecidos en las instrucciones de uso.</p> <ol style="list-style-type: none"> La conexión de otros aparatos puede ser causa de daños materiales. Antes de enchufar un aparato, desconecte el aspirador y el aparato a conectar. Lea las instrucciones de uso del aparato a conectar y las indicaciones de seguridad contenidas en ellas. Este aparato no puede utilizarse ni guardarse a la intemperie en condiciones de humedad.

	PRECAUCIÓN
	<p>Daño debido a una tensión de red inadecuada</p> <p>El equipo puede resultar dañado si se conecta a una tensión de red inadecuada.</p> <ol style="list-style-type: none"> Asegúrese de que la tensión de la red coincida con la que indica la placa de características.

Aspirar líquidos

	PRECAUCIÓN
	<p>Aspirar líquidos.</p> <p>No está permitido aspirar líquidos combustibles.</p> <ol style="list-style-type: none"> Antes de aspirar líquidos, saque siempre la bolsa de filtro/bolsa de eliminación de residuos y compruebe el funcionamiento del flotador o de la limitación del nivel de agua. Se recomienda la utilización por separado de un elemento filtrante o de un tamiz filtrante. En caso de formación de espuma, termine inmediatamente el trabajo y vacíe el depósito.

Materiales peligrosos

	ADVERTENCIA
	<p>Materiales peligrosos</p> <p>La aspiración de materiales peligrosos puede causar lesiones graves o mortales.</p> <ol style="list-style-type: none"> No se pueden aspirar los siguientes materiales: <ul style="list-style-type: none"> Polvos nocivos para la salud valores OEL $\leq 0,1$ Polvos nocivos para la salud materiales calientes (cigarros ardiendo, cenizas calientes, etc.) líquidos combustibles, explosivos y agresivos (p. ej. gasolina, disolventes, ácidos, lejías, etc.) polvos combustibles y explosivos (p. ej. polvo de magnesio o aluminio, etc.)

Vaciar el depósito de suciedad

	PRECAUCIÓN
	<p>Materiales de aspiración polucionantes</p> <p>Los materiales de aspiración pueden constituir un peligro para el medio.</p> <ol style="list-style-type: none"> Elimine el material aspirado siguiendo las disposiciones legales sobre recogida de residuos.

Piezas de recambio y accesorios

	PRECAUCIÓN
	<p>Piezas de recambio y accesorios</p> <p>El uso de piezas de recambio y accesorios no originales puede mermar la seguridad del equipo.</p> <ol style="list-style-type: none"> Utilice únicamente piezas de recambio y accesorios de Milwaukee. Utilice solamente los cepillos suministrados con la máquina o las establecidas en las instrucciones de manejo.

Entrega del aparato para su reciclaje

Inutilice inmediatamente el aparato fuera de uso.

- Extraiga el enchufe
- Corte el cable de conexión a la corriente.
- ¡No tire aparatos eléctricos a la basura doméstica!



Los aparatos eléctricos no se deben eliminar junto con la basura doméstica.

Los aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger por separado y se deben entregar a una empresa de reciclaje para una eliminación respetuosa con el medio ambiente.

Infórmese en las autoridades locales o en su tienda especializada sobre los centros de reciclaje y puntos de recogida.

	Declaración de conformidad CE
Techtronic Industries GmbH	
Producto:	Aspirador para el empleo en mojado y seco
Typ:	AS 300 EMAC
Descripción:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
El tipo de construcción del aparato se corresponde con las siguientes disposiciones:	Directrices de baja tensión CE 2006/95/CE Directrices CE CEM 2004/108/CE 2011/65/EU (RoHS)
Normas armonizadas aplicadas:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Datos técnicos

		Extractor Polvo AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Número de producción		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Tensión nominal	V	230-240		230/240	110
Frecuencia de la red	Hz	50/60			
Fusibles de red	A	16	10	13	16
Consumo de potencia _{IEC}	W	1200			1000
Consumo nominal para caja de enchufe del aparato	W	2400	1100	1800	750
Potencia de conexión total	W	3600	2300	3000	1750
Flujo volumétrico máx.	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Depresión (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Nivel de intensidad acústica de superficie	dB(A)	62			
Tolerancia K=	dB(A)	2			
Valor de vibraciones generadas ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	<2,5			
Nivel de ruido durante el trabajo	dB(A)	59			
Cable de aliment.: Largo	m	7,5			
Cable de alimentación: Tipo		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Categoría de protección		I			
Tipo de protección		IP X4			
Grado de perturbación por interferencias		EN 55014-1			
Volumen de depósito	l	30			
Ancho	mm	380			
Profundidad	mm	450			
Altura	mm	595			
Peso	kg	12			



Antes de colocar o aparelho em operação é necessário ler este documento e tê-lo sempre à mão.

Apoio adicional

As instruções de operação, cujo download é possível a partir da nossa página da Internet www.Milwaukee.com, contêm informações pormenorizadas sobre o aparelho.

Para outras questões queira contactar o serviço de assistência ao cliente Milwaukee responsável pelo seu país. Ver o verso deste documento.

Importantes indicações de segurança

Marcação de indicações

	PERIGO Perigo imediato de ferimentos graves e irreversíveis ou até mesmo de morte.
	PERIGO Perigo de ferimentos graves ou até mesmo de morte.
	CUIDADO Perigo de ferimentos ligeiros ou danos materiais.

Explicação dos símbolos

	ATENÇÃO
	Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar a máquina em funcionamento.
	Marca CE
	Marca de conformidade EurAsian.

As instruções estão divididas em 6 fases representadas por símbolos.

	A Antes da tomada em funcionamento
	B Operação / Funcionamento
	B Conectar o aparelho eléctrico
	C Trocar o saco de eliminação
	C Trocar o elemento filtrante
	D Depois do trabalho

O aparelho

- só pode ser utilizado por pessoas que foram instruídas no seu manejo e expressamente encarregues da respectiva operação
- só pode ser operado sob vigilância
- não pode ser utilizado por crianças
- não deve ser usado por pessoas portadoras de incapacidade física ou mental

Este aparelho não deve ser usado ou limpo por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou psíquicas reduzidas ou que não possuam a experiência ou os conhecimentos necessários, a não ser que tenham sido instruídas sobre o manejo seguro do aparelho por uma pessoa que possua a responsabilidade legal para a sua segurança. As pessoas supra referenciadas devem ser supervisionadas durante a utilização do aparelho. Este aparelho não deve ser usado por crianças. Por isso, ele deve ser guardado num lugar seguro e fora do alcance de crianças, quando ele não for usado.

O pessoal operador do aparelho tem que ser informado antes do trabalho sobre

- o manejo do aparelho
- os perigos provenientes do material a aspirar
- a eliminação segura do material aspirado

1. Evitar qualquer modo de trabalho que possa oferecer riscos.
2. Nunca aspirar sem filtro.
3. Nas situações que se seguem desligar o aparelho e tirar a ficha de ligação à rede da tomada:
 - antes da limpeza e manutenção
 - antes de modificar o aparelho
 - antes de substituir peças
 - no caso de formação de espuma ou de saída de líquido

Ao utilizar aparelhos para eliminação de pó, é necessário haver uma taxa de ventilação suficiente no local quando o ar é evacuado do aparelho (observar as respectivas prescrições nacionais em vigor).

A operação da máquina está condicionada às respectivas disposições nacionais. Além do manual de instruções e das normas vinculativas de prevenção de acidentes, válidas no país onde a máquina é utilizada, devem ser observadas também as normas técnicas usuais para garantir um trabalho seguro e eficiente.

A tomada do aparelho deve ser empregada, exclusivamente, para as finalidades determinadas nas instruções de utilização.

Emprego da máquina

Desde 1997 que há uma nova divisão dos pós perigosos para a saúde e respectivos aspiradores. Essa divisão está regulamentada pelas normas IEC 60335-2-69 (a nível mundial) e EN 60335-2-69 (a nível europeu).

A etiqueta de segurança na máquina alerta: Este equipamento contém poeiras perigosas para a saúde. As operações de enchimento e de manutenção, incluindo a remoção dos meios de recolha da poeira, apenas devem ser realizadas por pessoal autorizado que envergue protecção pessoal adequada. Opere apenas depois de o sistema de filtração integral ter sido ajustado e verificado

Classe de pó M (média). Desta classe de pó fazem parte pós com valores OEL¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$, bem como pós de madeira. No que diz respeito aos aspiradores desta classe

de pó o controlo efectuado incide sobre o aparelho completo. O grau de permeabilidade máximo é de 0,1%, a eliminação tem que ser efectuada com pouco pó.

Todos os aspiradores de segurança têm que possuir um controlo do débito para garantirem uma velocidade de ar mínima de $V_{\text{min}} = 20 \text{ m/s}$.

Os aspiradores são adequados para

- aspirar pós secos, não combustíveis, líquidos não combustíveis, pós de madeira e pós perigosos para a saúde com valores $\text{OEL} \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.
-

O aparelho é adequado para uso industrial, por exemplo em




- hotéis, escolas, hospitais, fábricas, lojas, escritórios, empresas de aluguer

Qualquer outro tipo de utilização será considerada uma utilização inadequada. Danos daí resultantes não são de responsabilidade do fabricante.

A utilização adequada inclui também a observância e o cumprimento de condições de funcionamento, manutenção e reparo estabelecidas e indicadas pelo fabricante. Ver as instruções de operação.

Operação

O aspirador tem que ser equipado com filtros adequados ao perigo representado pelos pós a aspirar:

		
Tipo de pó	Saco filtrante/Saco de eliminação/Elemento filtrante	
<ul style="list-style-type: none"> • Pós que não causam cancro com valores OEL $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (respeitar as disposições nacionais adicionais) • Poeiras da madeira e poeiras do betão 		Saco de eliminação (5 pcs.) Order No. 4932 3523 09
		Elemento filtrante "M": Enc. n.º 4932 3523 05

Antes de aspirar pós com valores OEL:

1. Verificar se o aparelho tem todos os filtros e se estes estão correctamente instalados.
2. O ajuste do diâmetro da mangueira de aspiração tem que corresponder ao diâmetro da mangueira utilizada.
3. Manter a mangueira de aspiração fechada com o motor em funcionamento. Por motivos de segurança, se a velocidade do ar na mangueira de aspiração descer abaixo de 20 m/s ouve-se um sinal sonoro de aviso.

Transporte

1. Antes de transportar, fechar todos os travamentos do recipiente para sujidade.
2. Não inclinar o aparelho quando houver líquido no recipiente para sujidade.
3. Não levantar o aparelho com ganchos de guindaste.

Armazenamento

1. Armazenar o aparelho seco e de modo a estar protegido contra congelação.

Conexão eléctrica

1. É aconselhável o aspirador ser ligado a um disjuntor de corrente de defeito.
2. A ficha e os acoplamentos de cabos de conexão à rede e extensões têm que ser impermeáveis.

Extensões

1. Só utilizar como extensão o modelo indicado pelo fabricante ou um de qualidade superior.
2. Utilizando um cabo de extensão, ter em consideração a secção mínima do cabo:

Comprimento do cabo	Secção	
	< 16 A	< 25 A
até 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 a 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Manutenção, limpeza e reparação

Ao efectuar os trabalhos que a seguir se indicam, ter o cuidado de não levantar pó desnecessariamente.

Limpe regularmente o dispositivo de limitação do nível de água e verifique se existem sinais de danos

Realizar apenas trabalhos de manutenção descritos nas instruções de operação.

Antes da limpeza e manutenção do aparelho, tirar sempre a ficha da tomada de rede.

Para a manutenção e limpeza, o aparelho tem que ser tratado de maneira a que não represente qualquer perigo para o pessoal de manutenção e para outras pessoas.

Na área de manutenção

1. utilizar evacuação de ar filtrada obrigatória
2. usar vestuário de protecção
3. limpar a área de manutenção de maneira a que substâncias perigosas não passem para o ambiente.

Antes de o aparelho ser removido da área carregada de substâncias perigosas

1. aspirar o exterior do aparelho, limpá-lo ou embalar-lo hermeticamente
2. ao fazer isso, evitar a distribuição de pós perigosos depositados.

Ao efectuar trabalhos de manutenção e de reparação, todas as peças sujas que não tenham ficado devidamente limpas têm que ser

1. embaladas em sacos impermeáveis
2. eliminadas conforme as respectivas prescrições em vigor.

Pelo menos uma vez por ano, um técnico da Milwaukee, ou uma pessoa habilitada, devem efectuar uma inspecção técnica que inclua filtros, estanqueidade do ar e mecanismos de controlo.

Garantia

Com relação à garantia são válidas e aplicáveis as nossas condições gerais de comércio. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de alterações arbitrárias no aparelho, da utilização de peças sobressalentes e acessórios inadequados, assim como da utilização do aparelho não conforme com as disposições.


Testes


Os testes electrotécnicos deverão ser realizados conforme as prescrições da prescrição de prevenção de acidentes (BGV A3) e conforme DIN VDE 0701 parte 1 e parte 3.


Estes testes são necessários em intervalos frequentes conforme DIN VDE 0702 e após duma reparação ou duma mudança.


Fontes de perigo

Parte elétric


	PERIGO
	<p>Peças condutoras de tensão na parte superior do aspirador.</p> <p>O contacto com peças condutoras de tensão causa ferimentos graves ou mortais.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nunca salpicar a parte superior do aspirador com água.

	PERIGO
	<p>Choque elétrico devido a cabo de conexão à rede defeituoso.</p> <p>Tocar num cabo de conexão à rede defeituoso pode causar ferimentos graves ou mortais.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Não danificar o fio de conexão à rede elétrica (por ex. passando por cima, puxando, amassando).2. Verificar regularmente os fios de conexão à rede quanto a danificações e a desgaste por envelhecimento.3. Antes de continuar a utilizar o aparelho encarregar o serviço de assistência ao cliente Milwaukee ou um técnico de electricidade de substituir cabos de conexão à rede defeituosos.


	CUIDADO
	<p>Tomada do aparelho</p> <p>A tomada do aparelho foi concebida apenas para os fins indicados nas instruções de operação.</p> <ol style="list-style-type: none">1. A conexão de outros aparelhos pode causar danos materiais.2. Antes de conectar um aparelho desligar o aspirador e o aparelho a ser conectado.3. Ler as instruções de operação do aparelho a ser conectado e as indicações de segurança nelas incluídas.4. Não é permitido utilizar ou armazenar este aparelho ao ar livre sob condições de humidade.

	CUIDADO
	<p>Danos devido a tensão de rede inadequada.</p> <p>O aparelho pode sofrer danos ao ser conectado a uma tensão de rede inadequada.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Certificar-se de que a tensão indicada na placa de tipo corresponde à tensão da rede local.


Aspirar líquidos

	CUIDADO
	<p>Aspirar líquidos.</p> <p>Líquidos combustíveis não devem ser aspirados.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Antes de se aspirar líquidos, o saco filtrante/saco de eliminação tem que ser removido e é necessário controlar o funcionamento do flutuador ou do dispositivo de limitação do nível de água.2. Recomendamos utilizar um elemento filtrante ou peneira separado.3. Se começar a surgir espuma, parar imediatamente o trabalho e esvaziar o recipiente.


Materiais perigosos

	PERIGO
	<p>Materiais perigosos.</p> <p>Aspirar materiais perigosos pode causar ferimentos graves ou mortais.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Os seguintes materiais não deverão ser aspirados:<ul style="list-style-type: none">- pós perigosos para a saúde valores OEL $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$- materiais quentes (cigarros incandescentes, cinza quente, etc.)- líquidos combustíveis, explosivos, agressivos (por exemplo: gasolina, solventes, ácidos, lixívia, etc.)- pós combustíveis, explosivos (por exemplo, pós de magnésio, de alumínio, etc.)

Esvaziar o recipiente para sujidade

	CUIDADO
	<p>Materiais aspirados perigosos para o ambiente.</p> <p>Materiais aspirados podem constituir um perigo para o ambiente.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Eliminar o material acumulado conforme as disposições legais.


Peças sobressalentes e acessórios

	CUIDADO
	<p>Peças sobressalentes e acessórios.</p> <p>A utilização de peças sobressalentes e acessórios não originais pode afectar a segurança do aparelho.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Utilizar só peças sobressalentes e acessórios da Milwaukee.2. Utilizar apenas as escovas fornecidas com o aparelho ou estabelecidas nas instruções de operação.


Levar a máquina à reciclagem

O aparelho gasto deve ser imediatamente inutilizado.

1. Tirar a ficha de ligação à rede da tomada.
2. Cortar o cabo de conexão elétrica.
3. Não juntar aparelhos elétricos ao lixo doméstico!

 Aparelhos elétricos não devem ser jogados no lixo doméstico. Aparelhos elétricos e electrónicos devem ser colectados separadamente e entregues a uma empresa de reciclagem para a eliminação correcta. Solicite informações sobre empresas de reciclagem e postos de colecta de lixo das autoridades locais ou do seu vendedor autorizado.

**Declaração de conformidade CE**

Techtronic Industries GmbH	
Produto:	Aspirador para utilização a seco / húmido
Tipo:	AS 300 EMAC
Descrição:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
O tipo de construção do aparelho cumpre as seguintes disposições aplicáveis:	Directiva sobre baixa tensão da CE 2006/95/CE Directiva sobre compatibilidade electromagnética da CE 2004/108/CE, 2011/65/EU (RoHS)
Normas harmonizadas aplicadas:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	Alexander Krug Managing Director 

Dados técnicos

		Extracção de pó AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Número de produção		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Tensão de rede	V	230-240		230/240	110
Frequência de rede	Hz	50/60			
Fusível de rede	A	16	10	13	16
Potência de conexão _{IEC}	W	1200			1000
Potência de conexão da tomada de corrente do aparelho	W	2400	1100	1800	750
Potência de conexão total	W	3600	2300	3000	1750
Débito de ar	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Subpressão	hPa	250			230
	mbar	250			230
Nível de pressão sonora das superfícies de medição a intervalos de 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62			
Incerteza K=	dB(A)	2			
Valor de emissão de vibração ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Ruído de trabalho	dB(A)	59			
Cabo de conexão à rede: Comprimento	m	7,5			
Cabo de conexão à rede: Tipo		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Classe de protecção		I			
Tipo de protecção		IP X4			
Grau de desparasitação		EN 55014-1			
Volume do recipiente	l	30			
Largura	mm	380			
Profundidade	mm	450			
Altura	mm	595			
Peso	kg	12			



Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, διαβάστε οπωσδήποτε το έντυπο αυτό και διαφυλάξτε το σε προσιτό μέρος για μελλοντική χρήση.

Περαιτέρω υποστήριξη

Λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη συσκευή θα βρείτε στις οδηγίες χειρισμού, τις οποίες μπορείτε να κατεβάσετε στη διαδικτυακή μας πύλη www.Milwaukee.com.

Για περαιτέρω ερωτήσεις απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία Σέρβις Milwaukee της χώρας σας. Βλέπε πίσω σελίδα αυτού του εντύπου.

Σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας

Σήμανση υποδείξεων

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ Κίνδυνος, ο οποίος προκαλεί άμεσα σοβαρούς και ανεπανόρθωτους τραυματισμούς ή και θάνατο.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Κίνδυνος, ο οποίος ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς ή και θάνατο.
	ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος, ο οποίος ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρούς τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.

Σημασία των συμβόλων

	ΠΡΟΣΟΧΗ!
	Παρακαλώ διαβάστε σχολαστικά τις οδηγίες χρήσης πριν από την έναρξη λειτουργίας.
	Σήμα συμμόρφωσης CE
	EurAsian σήμα πιστότητας.

Οι υποδείξεις ενεργειών διαιρούνται σε 7 τομείς, οι οποίοι παριστάνονται μέσω συμβόλων.

	A Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία
	B Χειρισμός/ λειτουργία
	B Σύνδεση ηλεκτρικής συσκευής
	C Αντικατάσταση σάκου απορριμμάτων
	C Αντικατάσταση στοιχείου φίλτρου
	D Μετά από την εργασία

Η συσκευή

- επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα, τα οποία έχουν εκπαιδευτεί σχετικά με το χειρισμό αι έχουν ρητή εντολή για το χειρισμό
- να λειτουργεί μόνο υπό επίβλεψη
- δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά
- Να μην χρησιμοποιείται από άτομα με διανοητική ή σωματική αναπηρία

Η χρήση και ο καθαρισμός αυτού του εργαλείου δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από άτομα με μειωμένες σωματικές και διανοητικές ικανότητες και αισθητικές δεξιότητες ή/και άτομα με ελλιπή εμπειρία και γνώση σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό του εκτός και αν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμων που είναι νομικά υπεύθυνα για την ασφάλειά τους. Τα παραπάνω άτομα πρέπει να επιβλέπονται κατά τη χρήση του εν λόγω εργαλείου. Το εργαλείο δεν είναι κατάλληλο για παιδιά. Για αυτόν τον λόγο πρέπει όταν δεν χρησιμοποιείται να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά.

Το προσωπικό χειρισμού της συσκευής πρέπει να πληροφορείται πριν από την εργασία τα εξής:

- χειρισμό συσκευής
- κινδύνους που προκύπτουν κατά την αναρρόφηση ορισμένων υλικών
- ορθή απομάκρυνση αναρροφημένων υλικών

1. Πρέπει να αποφεύγεται κάθε επικίνδυνος τρόπος εργασίας.
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον αναρροφητήρα χωρίς φίλτρο.
3. Στις ακόλουθες περιπτώσεις απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα:
 - πριν από καθάρισμα και συντήρηση
 - πριν από την αντικατάσταση εξαρτημάτων
 - πριν από τον εξοπλισμό της συσκευής
 - σε περίπτωση δημιουργίας αφρών ή διαρροής υγρών

Κατά το ξεσκόνισμα πρέπει να υπάρχει επαρκής βαθμός ανανέωσης αέρα στο χώρο, εφόσον ο μολυσμένος αέρας από τη συσκευή επιστρέφει στο χώρο (στο σημείο αυτό λάβετε υπόψη σας τους εθνικούς ισχύοντες στην περίπτωση σας κανονισμούς).

Η χρήση της μηχανής υπόκειται στους ισχύοντες εθνικούς κανονισμούς.

Παράλληλα με τις οδηγίες λειτουργίας και τους ισχύοντες και δεσμευτικούς κανονισμούς στη χώρα χρήσης για την πρόληψη ατυχημάτων, πρέπει να τηρούνται και οι αναγνωρισμένοι κανόνες ασφαλούς εργασίας.

Η πρίζα της συσκευής να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης.

Προβλεπόμενες χρήσεις της μηχανής

Από το 1997 ισχύει μία νέα οδηγία σχετικά με σκόνης που προκαλούν προβλήματα υγείας και των συσκευών αναρρόφησης τους. Η οδηγία ρυθμίζεται σε IEC 60335-2-69 (σε παγκόσμιο επίπεδο) και σε EN 60335-2-69 (σε ευρωπαϊκό επίπεδο).



Η ετικέτα ασφαλείας πάνω στη μηχανή προειδοποιεί:

Η συσκευή περιέχει επικίνδυνη για την υγεία σκόνη. Εργασίες εκκένωσης και συντήρησης, συμπεριλαμβανομένης και της αφαίρεσης του συλλέκτη σκόνης, επιτρέπεται να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό που φορά κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας. Η χρήση επιτρέπεται μόνο αφού πρώτα εγκα-

τασταθεί και ελεγχθεί ολόκληρο το σύστημα φιλτραρίσματος.

Κατηγορία σκόνης M (μέση). Σε αυτή την κατηγορία για σκόνης συγκαταλέγονται οι σκόνης με τιμές OEL¹⁾ ≥ 0,1 mg/m³ καθώς και οι σκόνης ξύλου. Οι αναρροφητήρες αυτής της κατηγορίας σκόνης ελέγχονται ως συνολική συσκευή. Ο μέγιστος συντελεστής διαπερατότητας ανέρχεται σε 0,1%, η απόσυρση πρέπει να πραγματοποιείται χωρίς σκόνη.

Όλοι οι αναρροφητήρες ασφάλειας πρέπει να διαθέτουν διάταξη επιτήρησης παροχής όγκου, για να διασφαλίζεται με τον τρόπο αυτό η ελάχιστη ταχύτητα αέρα της τάξης των V_{min} = 20 m/s.

Οι αναρροφητήρες είναι κατάλληλοι για την αναρρόφηση στεγνών, μη εύφλεκτων σκονών, μη εύφλεκτων υγρών, σκονών ξύλου και επικίνδυνων για την υγεία σκονών με τιμές OEL ≥ 0,1 mg/m³.

Η συσκευή είναι κατάλληλη για την επαγγελματική χρήση, όπως π.χ. σε

- Ξενοδοχεία
- Σχολεία, Νοσοκομεία, Εργοστάσια, Καταστήματα, Γραφεία, Καταστήματα ενοικίασης

Κάθε άλλη χρήση της μηχανής θεωρείται ως μη προβλεπόμενη. Για βλάβες που οφείλονται σε μη προβλεπόμενη χρήση της μηχανής, δεν φέρει καμία ευθύνη ο κατασκευαστής. Στα πλαίσια της προβλεπόμενης χρήσης ανήκει και η τήρηση των όρων συντήρησης και λειτουργίας που προδιαγράφει ο κατασκευαστής. Βλέπε οδηγίες χειρισμού.

Χειρισμός

Ανάλογα με την επικινδυνότητα των προς αναρρόφηση σκονών πρέπει η συσκευή να εξοπλιστεί με ανάλογα φίλτρα:

Είδος εργασίας	Σάκος φίλτρου/σάκος απόσυρσης/ Στοιχείο φίλτρου	
<ul style="list-style-type: none"> • Μη καρκινογόνες σκόνης με τιμές OEL ≥ 0,1 mg/m³ (λάβετε υπόψη σας τους συμπληρωματικούς κανονισμούς της εκάστοτε χώρας) • Σκόνη ξύλου & σκόνη σκυροδέματος 		σάκος απόσυρσης (5 τεμάχια) Αρ. παραγωγής 4932 3523 09
		Στοιχείο φίλτρου "M": Αρ. παραγωγής 4932 3523 05

Πριν από την αναρρόφηση σκονών με τιμές OEL:

1. Ελέγξτε αν βρίσκονται στη θέση τους όλα τα φίλτρα και αν έχουν τοποθετηθεί σωστά.
2. Η διάμετρος λάστιχου πρέπει να συμφωνεί με τη διάμετρο λάστιχου αναρρόφησης.
3. Ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία κρατήστε σταθερό το λάστιχο αναρρόφησης. Σε περίπτωση που η ταχύτητα αέρα μέσα στο λάστιχο αναρρόφησης πέσει κάτω από 20 m/s, ηχεί ένα ακουστικό, προειδοποιητικό σήμα για λόγους ασφάλειας.

Μεταφορά

1. Πριν από τη μεταφορά κλείστε όλες τις μανδάλυες του δοχείου ακαθαρσιών.
2. Μην ανατρέπετε τη συσκευή όταν υπάρχει υγρό μέσα στο δοχείο ακαθαρσιών.
3. Μη σηκώνετε τη συσκευή με γάντζους γερανού.

Αποθήκευση

1. Αποθηκεύετε τη συσκευή σε ξηρό χώρο και προστατευμένη από παγετούς.

Ηλεκτρική σύνδεση

1. Σας προτείνουμε να συνδέσετε τη συσκευή μέσω διακόπτη ασφάλειας.
2. Βύσματα και συνδέσεις καλωδίων ηλεκτρικής σύνδεσης και καλωδίων επιμήκυνσης πρέπει να είναι αδιάβροχα.

Καλώδια επιμήκυνσης

1. Ως αγωγό επιμήκυνσης χρησιμοποιείτε μόνο εξοπλισμό που αναφέρει ο κατα-

- σκευαστής ή άλλον εξοπλισμό υψηλής ποιότητας.
2. Σε περίπτωση χρήσης αγωγού επιμήκυνσης λάβετε υπόψη σας τις ελάχιστες τιμές διατομής αγωγού:

Μήκος καλωδίου	Διατομή	
	< 16 A	< 25 A
Έως 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 έως 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Συντήρηση, καθαρισμός και επισκευή

τις παρακάτω εργασίες προσέξτε ώστε να μην σηκώνεται άχρηστη σκόνη.

Καθαρίζετε τακτικά το σύστημα περιορισμού της στάθμης του νερού, ελέγχοντάς το για ενδείξεις ζημιάς

Διεξάγετε μόνο τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Πριν από τον καθαρισμό και την συντήρηση της συσκευής πρέπει να απομακρύνεται το βύσμα!

Η μεταχείριση της συσκευής κατά τη συντήρηση και τον καθαρισμό πρέπει να είναι τέτοια, ώστε να μην επιφυλάσσει κινδύνους στο προσωπικό συντήρησης και σε άλλα άτομα.

Στο χώρο συντήρησης

1. χρησιμοποιήστε τον εξοπλισμό αναγκαστικού εξαερισμού που σας παραδίδεται
2. φοράτε προστατευτική στολή
3. καθαρίστε το χώρο συντήρησης με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχουν επικίνδυνα υλικά στο περιβάλλον

Προτού απομακρύνετε τη συσκευή από το χώρο που επιβαρύνεται από επικίνδυνα υλικά

1. αναρροφήστε το εξωτερικό της συσκευής, καθαρίστε τη σκουπίζοντάς τη ή τοποθετήστε τη συσκευή σε στεγανή συσκευασία
2. με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται η μεταφορά επικίνδυνης σκόνης που έχει συσσωρευτεί

Κατά τις εργασίες συντήρησης και επιδιόρθωσης πρέπει όλα τα λερωμένα μέρη, τα οποία δεν μπόρεσαν να καθαριστούν ικανοποιητικά

1. να συσκευάζονται σε στεγανούς σάκους
2. να αποσύρονται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις περί απόσυρσης

Τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο, ένας τεχνικός της Milwaukee ή άλλο καταρτισμένο άτομο πρέπει να διενεργεί τεχνικό έλεγχο που να περιλαμβάνει τα φίλτρα, τη στεγανότητα σε αέρα και τα χερσιστήρια.

Εγγύηση


Για την παροχή εγγύησης ισχύουν οι γενικοί όροι συναλλαγών της εταιρίας μας. Αυθαίρετες τροποποιήσεις στη συσκευή, η χρήση εσφαλμένων Ανταλλακτικά και εξαρτήματα καθώς και η αντικανονική λειτουργία της συσκευής αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή για βλάβες που οφείλονται στα ανωτέρω αναφερόμενα.


Έλεγχος


Έγινε ηλεκτροτεχνικός έλεγχος του αναρροφητήρα σύμφωνα με τις ηλεκτικές μεθόδους με βάση τις οδηγίες αποφυγής ατυχημάτων (BGV A3) και με βάση DIN VDE 0701, τμήμα 1 και τμήμα 3. Αυτοί οι έλεγχοι πρέπει σύμφωνα με την διάταξη DIN VDE 0702 να επαναλαμβάνονται σε κοντινά χρονικά διαστήματα και μετά από σέρβις ή επισκευή.


Πηγές κινδύνων

Ηλεκτρικό σύστημα


	ΚΙΝΔΥΝΟΣ
	<p>Εξαρτήματα που βρίσκονται υπό ηλεκτρική τάση στο επάνω μέρος της ηλεκτρικής σκούπας.</p> <p>Η επαφή με εξαρτήματα που βρίσκονται υπό ηλεκτρική τάση προκαλεί σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Δεν επιτρέπεται ποτέ ο ψεκασμός του επάνω μέρους της ηλεκτρικής σκούπας με νερό.

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ
	<p>Ηλεκτροπληξία λόγω ελαττωματικού αγωγού σύνδεσης με το ηλεκτρικό δίκτυο.</p> <p>Η επαφή με έναν ελαττωματικό αγωγό σύνδεσης με το ηλεκτρικό δίκτυο ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς ή και θανατηφόρους τραυματισμούς.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Μην προκαλείτε βλάβες στο καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης (π.χ. με σύνθλιψη, τέντωμα ή πάτημα).2. Τοποθετήστε έτσι τη συσκευή ώστε να είναι εύκολη η πρόσβαση του ηλεκτρικού βύσματος.3. Πριν από την περαιτέρω λειτουργία της συσκευής αναθέστε στην υπηρεσία Σέρβις της Milwaukee ή σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο να προβεί σε αντικατάσταση του ελαττωματικού αγωγού σύνδεσης με το ηλεκτρικό δίκτυο.


	ΠΡΟΣΟΧΗ
	<p>Πρίζα συσκευής</p> <p>Η πρίζα της συσκευής προβλέπεται μόνο για τους σκοπούς που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας. Η σύνδεση άλλων συσκευών ενδέχεται να προκαλέσει υλικές ζημιές.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Πριν από τη σύνδεση συσκευής στην πρίζα της σκούπας πρέπει να απενεργοποιείτε τη σκούπα και τη συσκευή που θέλετε να συνδέσετε.2. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής που θέλετε να συνδέσετε και τηρήστε τις αναφερόμενες υποδείξεις ασφάλειας.3. Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ή να φυλάσσεται σε εξωτερικούς χώρους κάτω από υγρές συνθήκες περιβάλλοντος.

	ΠΡΟΣΟΧΗ
	<p>Βλάβες λόγω ακατάλληλης τάσης ηλεκτρικού δικτύου.</p> <p>Η συσκευή ενδέχεται να πάθει βλάβη, σε περίπτωση που συνδεθεί σε ακατάλληλη τάση ηλεκτρικού δικτύου.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Σιγουρευτείτε ότι η τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου της συσκευής είναι ίδια με την τοπική ηλεκτρική τάση.


Αναρρόφηση υγρών

	ΠΡΟΣΟΧΗ
	<p>Αναρρόφηση υγρών.</p> <p>Δεν επιτρέπεται η αναρρόφηση εύφλεκτων υγρών.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Πριν από την αναρρόφηση υγρών πρέπει να αποσυναρμολογηθεί εντελώς ο σάκος φίλτρου/ σάκος απορριμμάτων και να ελεγχθεί επίσης η λειτουργία του φλοτέρ ή του περιοριστικό στάθμης νερού.2. Σας προτείνουμε την χρήση ξεχωριστού στοιχείου φίλτρου ή κόσκινου φίλτρου.3. Σε περίπτωση που σχηματιστεί αφρός, σταματήστε άμεσα την εργασία και αδειάστε το δοχείο.


Επικίνδυνα υλικά

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>Επικίνδυνα υλικά.</p> <p>Η αναρρόφηση επικίνδυνων υλικών ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρούς ή θανατηφόρους τραυματισμούς.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Απαγορεύεται η αναρρόφηση των παρακάτω υλικών:<ul style="list-style-type: none">- σκόνες επικίνδυνες για την υγεία OEL ≤ 0,1 mg/m³.- καυτά αντικείμενα (αναμμένα τσιγάρα, καύτρες, κ.τ.λ.)- εύφλεκτα, εκρηκτικά, επιθετικά υγρά (π.χ. βενζίνη, διαλυτικά, οξέα, αλκάλια, κ.τ.λ.)- εύφλεκτες, εκρηκτικές σκόνες (π.χ. σκόνη μαγνησίου ή αλουμινίου, κ.τ.λ.)

Αδειασμα δοχείου ακαθαρσιών

	ΠΡΟΣΟΧΗ
	<p>Υλικά αναρρόφησης επικίνδυνα για το περιβάλλον.</p> <p>Τα υλικά αναρρόφησης ενδέχεται να προκαλέσουν κίνδυνο για το περιβάλλον.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Αποσύρετε τα υλικά που έχουν αναρροφηθεί σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς.

Ανταλλακτικά και εξαρτήματα

	ΠΡΟΣΟΧΗ
	<p>Ανταλλακτικά και εξαρτήματα.</p> <p>Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και εξαρτημάτων ενδέχεται να επηρεάσει αρνητικά την ασφάλεια της συσκευής.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα της εταιρίας Milwaukee.2. Χρησιμοποιήστε μόνο τις ψήκτρες που σας παραδόθηκαν μαζί με τη συσκευή ή τις ψήκτρες που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Ανακύκλωση μηχανής

Η άχρηστη συσκευή θα πρέπει α αποσυρθεί αμέσως.

1. Τραβήξτε το βύσμα δικτύου και κόψτε το καλώδιο ηλεκτρικής σύνδεσης.
2. Μην πετάτε ηλεκτρικές συσκευές σε οικιακά απορρίμματα!



Ηλεκτρικά μηχανήματα δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μηχανήματα συλλέγονται ξεχωριστά και παραδίδονται προς ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον σε επιχείρηση επεξεργασίας απορριμμάτων. Ενημερωθείτε από τις τοπικές υπηρεσίες ή από ειδικευμένους εμπόρους σχετικά με κέντρα ανακύκλωσης και συλλογής απορριμμάτων.

**Δήλωση συμμόρφωσης Ε.Ε.**

Techtronic Industries GmbH

Πιστοποιητικό:

Αναρροφητήρας για υγρά και ξηρά υλικά

Τύπος:

AS 300 EMAC

Περιγραφή:

110 V~, 50/60 Hz, 230-240 V~, 50/60 Hz

Το είδος κατασκευής της συσκευής ανταποκρίνεται στους παρακάτω ισχύοντες κανονισμούς:EC Οδηγία χαμηλής τάσης 2006/95/Ε.Ε.
EC Οδηγία EMV 2004/108/Ε.Ε., 2011/65/EU (RoHS)**Κανόνες που εφαρμόστηκαν:**EN ISO 12100-1
EN ISO 12100-2
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3, EN 62233
EN 50581:2012

Winnenden, 01.08.2014

Alexander Krug
Managing Director**Τεχνικά δεδομένα**

		ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΣΗΣ ΣΚΟΝΗΣ AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Αριθμός παραγωγής		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Τάση δικτύου	V	230-240		230/240	110
Συχνότητα δικτύου	Hz	50/60			
Ασφάλιση δικτύου	A	16	10	13	16
Κατανάλωση ενέργειας _{IEC}	W	1200			1000
Τιμή σύνδεσης για πρίζα συσκευή	W	2400	1100	1800	750
Συνολική τιμή σύνδεσης	W	3600	2300	3000	1750
Παροχή αέρα/ ρεύματος (μέγ.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Υποπίεση (μέγ.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Επιφανείες μέτρησης στάθμης ηχητικής πίεσης σε απόσταση 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62			
Ανασφάλεια K=	dB(A)	2			
Τιμή εκπομπής δονήσεων a _h v IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Θόρυβος κατά την λειτουργία	dB(A)	59			
Αγωγός τροφοδοσίας ρεύματος: Μήκος	m	7,5			
Αγωγός τροφοδοσίας ρεύματος: Τύπος		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Τάξη προστασίας		I			
Είδος προστασίας		IP X4			
Βαθμός περιορισμού παρασίτων		EN 55014-1			
Όγκοι δοχείων	l	30			
Πλάτος	mm	380			
Βάθος	mm	450			
Ύψος	mm	595			
Βάρος	kg	12			



Cihazı çalıştırmadan önce bu dokümanı mutlaka okuyunuz ve kolay erişilebilecek bir yerde muhafaza ediniz.

Ayrıca destek

Cihazla ilgili ayrıntılı bilgileri, www.Milwaukee.com adresindeki internet sitemizden download edebileceğiniz işletme kılavuzunda bulabilirsiniz.

Ayrıca sorularınız için lütfen ülkeniz için yetkili Milwaukee Servisi'ne başvurunuz. Bu dokümanın arka sayfasına bakınız.

Önemli güvenlik uyarıları

Uyarı işaretleri

	TEHLİKE Doğrudan ağır ve iyileşmeyen yaralanmalara veya ölüme neden olan tehlike.
--	---

	İKAZ Ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilen tehlike.
--	--

	DİKKAT Hafif yaralanmalara veya mal hasarlarına neden olabilen tehlike.
--	---

Sembollerin anlamı

	DİKKAT!
	Lütfen aleti çalıştırmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatli biçimde okuyun.
	CE işareti
	EurAsian Uyumluluk işareti

Yapılması gereken işlemlerle ilgili talimatlar, sembollerle gösterilen 6 alana ayrılmaktadır.

	A Devreye almadan önce
	B Kullanımı/Çalıştırılması
	B Elektronik cihazların bağlanması
	C Yıhha torbasının değiştirilmesi
	C Filtre elemanın değiştirilmesi
	D İş bittikten sonra

Cihaz

- sadece kullanımı kendilerini gösterilmiş olan ve kesin olarak kumandası ile görevlendirilmiş kişiler tarafından
- sadece gözetim altında çalıştırılabilir ve
- çocuklar tarafından kullanılması uygun değildir
- Zihinsel ya da fiziksel engelli kişiler tarafından kullanılmamalıdır

Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri yetersiz veya tecrübe veya bilgi eksikliği olan insanlar tarafından kullanılmaz veya temizlenemez. Kendilerine yasalar gereği güvenliklerinden sorumlu olan bir kişi tarafından cihazın güvenli şekilde kullanımının öğretilmiş olması durumu hariçtir. Yukarıda belirtilen insanlar, cihazı kullandıkları sırada gözetim altında tutulmalıdır. Bu cihaz çocuklardan uzak tutulmalıdır. Kullanılmadığında güvenli bir şekilde ve çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edilmelidir.

Cihazı kullanacak personel çalışmadan önce aşağıdaki hususlarda bilgilendirilmelidir:

- cihazın nasıl kullanıldığını
- emilen malzemeden kaynaklanan tehlikeler
- emilen malzemenin emniyetli bir şekilde yok edilmesi

1. Güvenlik açısından kuşkulu olan her türlü çalışma beklinden kaçınılması gerekmektedir.
2. Asla filtresiz emme işlemi yapılmaz.
3. Aşağıdaki durumlarda cihazı kapatınız ve elektrik fişini çekiniz:
 - temizlik ve bakım işlerinden önce
 - parçaları değiştirmeden önce
 - cihazda donanım değişikliği yapmadan önce
 - köpük oluşumu veya sıvı taşığına

Toz gidericilerinde, cihazdan çıkan hava tekrar mekanın içine verildiğinde, mekan içinde yeterli bir havalandırma oranının olması gerekmektedir (lütfen bu hususta geçerli olan ulusal hükümlere dikkat ediniz).

Cihazın işletilmesi geçerli olan ulusal hükümlere tabidir. İşletme kılavuzunun ve kullanıldığında ülkede kazaların önlenmesine ilişkin geçerli olan bağılayıcı düzenlemelerin yanı sıra güvenli ve usulüne uygun çalışma hususundaki kabul edilmiş uzman teknik kurallara da dikkat edilmesi gerekmektedir.

Aletin prizi sadece aletin kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlarla kullanılabilir.

Cihazın kullanım amacı

1997 yılından bu yana sağlığa zararlı tozlar ve bunlar için kullanılan emme cihazları için yeni bir düzenleme mevcut. Düzenleme IEC 60335-2-69 (dünya çapında) ve EN 60335-2-69 (Avrupa çapında) sayılı standartlarda belirlenmiştir.



Makine üzerindeki güvenlik etiketi şu konuda uyarılmaktadır: Bu cihaz, sağlık için tehlikeli toz içermektedir. Toz toplama parçalarının çıkartılması gibi boşaltma ve bakım işlemleri yalnızca uygun kişisel koruyucu teçhizat kullanan yetkili personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Yalnızca tam filtreleme sistemi takıldıktan ve kontrol edildikten sonra çalıştırın.

Toz sınıfı M (orta). Bu toz sınıfına Maksimum İşyeri Konsantrasyon değerleri (OEL)¹⁾

≥ 0,1 mg/m³ olan tozlar ve ağaç tozları dahildir. Bu toz sınıfındaki emme cihazları genel cihaz olarak kontrol edilmektedirler. Maksimum geçirgenlik derecesi %0,1 olup, imhası toz oluşturmayacak şekilde gerçekleştirilmelidir.

Tüm emniyet emmici cihazlar, V_{min} = 20 m/s'lik bir minimum hava hızının sağlanması için bir hacim akımı kontrol sistemine sahip olmalıdırlar.

Cihazları, kuru ve yanmayan tozların, yanıcı olmayan sıvıların, ağaç tozlarının ve Maksimum İşyeri Konsantrasyon değerleri olan sağlığa zararlı tozların konsantrasyon değerleri (OEL) ≥ 0,1 mg/m³.


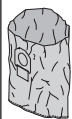

Cihaz ticari kullanım için uygundur, örn. şu yerlerde gibi:

- Oteller, Okullar, Hastaneler, Fabrikalar, Mağazalar, Ofisler, Kiralanan mağazalar

Bunun dışındaki her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak sayılmaktadır. Bundan dolayı oluşan hasarlar için imalatçısı sorumluluk üstlenmez. Amacına uygun kullanımına imalatçısı tarafından öngörülen işletme, bakım ve tamir kılavuzuna bakınız.

Kullanılması

Emilecek tozların tehlike sınıfına göre süpürgecinin ilgili filtrelerle donatılması gerekmektedir:

	
Toz türü	Filtre torbası/İmha torbası/ Filtre elemanı
<ul style="list-style-type: none"> • Maksimum İşyeri Konsantrasyon değerleri ≥ 0,1 mg/m³ olan tüm tozlar • Ağaç tozu 	 İmha torbası (5 adet) Sipariş no. 4932 3523 09
	 Filtre elemanı "M": Sipariş no. 4932 3523 05

Maksimum İşyeri Konsantrasyon değerleri olan tozların emilmesi/çekilmesi önce:

1. Bütün filtrelerin mevcut ve doğru yerleştirilmiş olmalarını kontrol ediniz.
2. Hortum çapı ve emme hortumu çapı ayarının birbirine uygun olması gerekmektedir.
3. Motor çalışırken emme hortumunu kapatınız. Emme hortumu içindeki hava hızı 20 m/s altına düştüğünde, emniyetle ilgili nedenlerden dolayı sesli bir ikaz sinyali duyulur.

Taşınması

1. Taşımadan önce pislik kabının bütün kapaklarını kapatınız.
2. Pislik kabı içinde sıvı bulunduğu, cihazı ters çevirmeyiniz veya yanının üzerine yatırmayınız.
3. Cihazı vinç halkasıyla yukarı kaldırmayınız.

Muhafaza edilmesi

1. Cihazı kuru ve dondan korunmuş bir yerde muhafaza ediniz.

Elektrik bağlantısı

1. Cihazın bir yanlıp akıma koruma palteri üzerinden elektrikle bağlanması tavsiye edilir.
2. Bebeke bağlantı ve uzatma kablolarının fiş ve bağlantılarının sudan korunmuş olmaları gerekmektedir.

Uzatma kabloları

1. Uzatma kablosu olarak sadece üretici tarafından belirtilmiş veya daha kaliteli modelleri kullanınız.
2. Bir uzatma kablosunun kullanılması halinde, kablunun asgari kesitine dikkat edilmelidir:

Kablo uzunluğum	Kesit	
	< 16 A	< 25 A
20'ye kadar	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 - 50 arası	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Bakım, temizlik ve onarım

Apağıdaki çalışmalarda gereksiz yere toz kalkmamasına dikkat ediniz.

Su seviyesi sınırlandırma aracını düzenli olarak temizleyin ve sağlığını kontrol edin

Sadece işletme kılavuzunda tarif edilen bakım çalışmaları uygulanmalıdır.

Süpürgeyi temizleme ve bakıma tabi tutma işleminden önce, genel olarak bebeke fişi çekilip prizden çıkarılmalıdır.

Bakım ve temizlik için cihaz, bakım personeli ve başka kişiler için tehlikeler oluşturmayacak şekilde işleme tabi tutulmalıdır.

Bakım alanında

1. filtreli cebri havalandırma kullanılmamalıdır
2. koruyucu giysi giyilmelidir
3. bakım alanının, çevreye tehlikeli maddeler ulaştırılmaması için temizlenmelidir.

Cihaz, tehlikeli madde yüklü alandan çıkartılmadan önce

1. cihazın dışını emdirerek temizleyiniz, temiz olacak şekilde siliniz veya cihazı yıkamaz şekilde ambalajlayınız
2. bu sırada üzerine çökmüş olan tehlikeli tozun dağılmasını önleyiniz

Bakım ve tamir işlerinde, memnun edici şekilde temizlenemeyen bütün parçaların 1. yıkama yapmayan popetler içine ambalajlanması 2. yok edilmeleriyle ilgili geçerli hükümlere uygun olarak imha edilmeleri gerekmektedir

En az yılda bir kez olmak üzere Milwaukee teknisyeninin ya da bilgilendirilmiş bir kişinin, filtreler, hava sızdırmazlığı ve kontrol mekanizmaları dahil olmak üzere teknik inceleme gerçekleştirmesi gerekmektedir.

Garanti


Garanti ve güvenceler için bizim genel işlem şartlarımız geçerlidir. Cihazda izin verilmeyen değişikliklerin yapılması, yanlış yedek parçalar ve aksesuarlar kullanılmasından ve amacına uygun olmayan kullanımdan dolayı kaynaklanan zararlarda üretici sorumluluk üstlenmez.


Kontroller


Elektro teknik testler, kaza önleme yönetmeliklerine (BGV A3) ve DIN VDE 0701 Bölüm 1 ve Bölüm 3 standartlarına göre yapılmalıdır. Bu testler, DIN VDE 0702 standartın göre, muntazam aralıklar ile ve onarım çalışmaları veya değişiklik yapılması sonrasında gereklidir.


Tehlike kaynakları

Elektrik


TEHLİKE	
	Emicinin üst kısmında akım geçiren parçalar. Akım geçiren parçalara dokunulması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. 1. Emicinin üst kısmı üzerine asla su püskürtmeyiniz.

TEHLİKE	
	Arızalı elektrik kablosundan dolayı elektrik çarpması. Arızalı bir elektrik kablosuna dokunulması ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. 1. Elektrik pebekesi bağlantı hattına zarar vermeyiniz (örneğin her hangi bir tabytle üzerinden geçerek, çekerek, sıkıptırarak). 2. Sadece elektrik kablo kusursuz olan yüksek basınçlı temizlik cihazlarını çalıştırmayınız. 3. Arızalı elektrik kablosunu kullanmaya devam etmeden önce Milwaukee Servisi veya bir elektrik uzmanı tarafından değiştirilmesini sağlayınız.


DİKKAT	
	Cihaz prizi. Cihaz prizi sadece işletme kılavuzunda belirtilen amaçlar için öngörülmüştür. Başka cihazların bağlanması mal hasarlarına neden olabilir. 1. Bir cihazı bağlamadan önce emiciyi ve bağlanacak olan cihazı kapatınız. 2. Bağlanacak cihazın işletme kılavuzunu okuyunuz ve içindeki güvenlik uyarılarına uyunuz. 3. Bu alet açık yerlerde ıslak koşullar altında kullanılamaz veya muhafaza edilemez.

DİKKAT	
	Uygun olmayan şebeke geriliminden dolayı hasar. Uygun olmayan bir şebeke gerilimine bağlandığında cihaz hasar görebilir. 1. Cihazın tip levhası üzerinde bildirilen işletme gerilimi ile, cihazın bağlandığı elektrik pebekesinin geriliminin aynı olmasına dikkat ediniz.


Sıvı maddelerin emilerek temizlenmesi

DİKKAT	
	Sıvı maddelerin emilerek temizlenmesi Yanıcı sıvı maddeler bu süpürge ile emilmemelidir. 1. Sıvıların emilmesinden önce prensip itibarıyla filtre torbasının/imha torbasının çöktürülmesi ve pamandranın işlevinin veya dolmuş seviyesi sınırlanma tertibatının kontrol edilmesi gerekmektedir. 2. Ayrı bir filtre elemanın veya filtre süzünün kullanılması tavsiye edilir. 3. Köpük oluşması halinde, işlem derhal sona erdirilmeli ve kap boşaltılmalıdır.


Tehlikeli maddeler

İKAZ	
	Tehlikeli maddeler. Tehlikeli maddelerin emilmesi ağır veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir. 1. Aşağıdaki malzemelerin emilmesi uygun değildir: - sağlığa zararlı tozlar konsantrasyon değerleri (OEL) $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$. - sıcak malzemeler (yanan izmaritler, sıcak kül vs.) - yanabilir, patlayabilir, aşıyıcı (örn. benzin, solventler, asitler, lavgalar vs.) - yanabilir, patlayabilir tozlar (örn. magnezyum, alüminyum tozu vs.)

Pislik kabının boşaltılması

DİKKAT	
	Çevreye zarar veren emici maddeler. Emilen maddeler çevre için bir tehlike teşkil edebilirler. 1. Pislili yasal yönetmeliklere uygun olarak imha ediniz.

Yedek parçalar ve aksesuarlar

DİKKAT	
	Yedek ve aksesuar parçaları. Orijinal olmayan yedek ve aksesuar parçalarının kullanılması cihazın güvenliğini etkileyebilir. 1. Sadece Milwaukee yedek ve aksesuar parçaları kullanınız. 2. Sadece cihazla birlikte gönderilen veya işletme kılavuzunda tespit edilmiş olan fişleri kullanınız.

Makinenin yeniden işleme verilmesi

- Artık kullanılmayan cihazı derhal kullanılmaz hale getiriniz.
- Elektrik fişini çekiniz ve elektrik kablosunu kesiniz.
- Elektrikli cihazları ev çöpüne atmayınız!



Elektrikli cihazların evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmesi yasaktır. Elektrikli ve elektronik cihazlar ayrılarak biriktirilmeli ve çevreye zarar vermeden bertaraf edilmeleri için bir atık değerlendirme tesisine götürülmelidirler. Yerel makamlara veya satıcınıza geri dönüşüm tesisleri ve atık toplama merkezlerinin yerlerini danışınız.

CE	
AB - Uygunluk beyanı	
Techtronic Industries GmbH	
Ürün:	Islak ve kuru kullanım için süpürge
Tip:	AS 300 EMAC
Cihazın tarifi:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Cihazın yapısı, aşağıdaki altyapı yönetmeliklere uygundur:	AB - Düşük gerilim direktifi 2006/95/EC AB - Elektromanyetik uygunluk direktifi 2004/108/EC 2011/65/EU (RoHS)
Kullanılmı olan uygunlaştırmış standartlar:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

EN
DE
FR
NL
IT
NO
SV
DA
FI
ES
PT
EL
TR
SL
HR
SK
CS
PL
HU
RO
BG
RU
ET
LV
LT
MK
ZH

Teknik özellikler

		Emme sistemi AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Üretim numarası		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Gerilim	V	230-240		230/240	110
Bebeke frekansý	Hz	50/60			
Bebeke sigortası	A	16	10	13	16
Aldýý güç _{max}	W	1200			1000
Cihaz prizi için bađlantý deđeri	W	2400	1100	1800	750
Toplam bađlantý deđeri	W	3600	2300	3000	1750
Hava debisi (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Vakum (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
EN 60704-1 standardýna göre 1 m mesafede ölçme yüzeyi ses basýnc seviyesi	dB(A)	62			
Tolerans K=	dB(A)	2			
Titreşim emisyon deđeri ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Çalıřma sesi	dB(A)	59			
Bebeke bađlantý kablosu: Uzunluđu	m	7,5			
Bebeke bađlantý kablosu: Tipi		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Koruma sýnyfy		I			
Koruma türü		IP X4			
Parazit giderme derecesi		EN 55014-1			
Kap hacmi	l	30			
Geniřlik	mm	380			
Derinlik	mm	450			
Yükseklik	mm	595			
Ađýrlýk	kg	12			



Preden poženete napravo, obvezno preberite ta dokument in ga imejte pripravljenega na doseg roke.

Dodatna podpora

Podrobne informacije o napravi boste našli v navodilih za uporabo, ki jih lahko naložite z naše spletne stranice www.Milwaukee.com.

Če imate dodatna vprašanja, se obrnite na Milwaukee servis, ki je pristojen za vašo državo.

Glej hrbtno stran tega dokumenta.

Važni varnostni napotki

Oznaka napotkov

	NEVARNOST
	Nevarnost, ki neposredno vodi do težkih in nepopravljivih poškodb ali do smrti.

	OPOZORILO
	Nevarnost, ki lahko povzroči težke poškodbe ali smrt.

	POZOR
	Nevarnost, ki lahko povzroči lažje poškodbe ali materialno škodo.

Pomen simbolov

	POZOR!
	Prosimo, da pred uporabo pozorno preberete to navodilo za uporabo.
	CE-znak
	EurAsian oznaka o skladnosti.

Navodila za upravljanje so razdeljena na 6 področja, ki so predstavljena s simboli.

	A Pred zagonom oz. začetkom obratovanja
	B Upravljanje in posluževanje / delovanje
	B Priklučitev električne naprave
	C Zamenjava vrečke za odpadke
	C Zamenjava filtrskega elementa
	D Po končanem delu

- Napravo smejo uporabljati samo osebe, ki so poučene o njenem delovanju in ki imajo izrecno naročilo za njeno uporabo.
- Naprava se sme uporabljati samo pod nadzorstvom.
- Naprave ne smejo uporabljati mentalno ali fizično nesposobne osebe

Tento priročnik ne sme služiti za nadzor ali nadzorovane osebe. Tudi če so osebe, ki uporabljajo to napravo, izobražene osebe, je potrebno opozoriti, da naprava ni namenjena za uporabo s strani otrok ali mladoletnikov. Tudi če so osebe, ki uporabljajo to napravo, izobražene osebe, je potrebno opozoriti, da naprava ni namenjena za uporabo s strani otrok ali mladoletnikov. Tudi če so osebe, ki uporabljajo to napravo, izobražene osebe, je potrebno opozoriti, da naprava ni namenjena za uporabo s strani otrok ali mladoletnikov.

Osebe, ki delajo s sesalcem, je pred začetkom dela potrebno informirati o

- ravnanju in uporabi sesalca
- nevarnostih, ki nastajajo pri sesanju materiala
- o varnem odstranjevanju posesanega materiala

1. Opustiti se mora vsak način dela, ki lahko ogroža varnost.

- Nikoli ne sesajte brez filtra.
- V naslednjih situacijah se mora izključiti naprava in izveliči vtič:
 - pred čiščenjem in vzdrževalnimi deli
 - pred menjavo delov
 - pred predelavo naprave
 - če nastane pena ali če prične izhajati tekočina

e se izrabljeni oz. odhodni zrak sesalca vrača nazaj v prostor (tukaj upoštevajte pri vas veljavne državne predpise), mora biti v prostoru pri odstranjevanju prahu na razpologo zadostna mera zraka za zamenjavo.

Uporaba stroja se ureja z veljavnimi nacionalnimi določili in predpisi.

Poleg navodila za uporabo in veljavnih določb za preprečevanje nesreč, ki so obvezujoče v deželi, v kateri se stroj uporablja, je potrebno upoštevati tudi priznana strokovno tehnična pravila za varno in strokovno delo.

Vtičnica na aparatu se sme uporabljati samo v namene, ki so navedeni v navodilu za uporabo.

Namen uporabe stroja

Od leta 1997 obstaja nova razporeditev zdravju nevarnih vrst prahu in njim pripadajočih odsesovalnih naprav. Razporeditev je urejena v IEC 60335-2-69 (po vsem svetu) in v EN 60335-2-69 (po vsej Evropi).



Varnostna nalepka na napravi opozarja: Ta naprava vsebuje prah, ki je nevaren za zdravje. Postopke praznjenja in vzdrževanja, vključno z odstranitvijo sredstev, ki zbirajo prah, lahko izvaja samo pooblaščen osebje, ki nosi ustrezno osebno zaščito. Uporabljajte šele po tem, ko ste v celoti pritrdili in preverili filtracijski sistem.

Razred prahu M (srednji). V ta razred prahu spada prah z OEL vrednostmi ¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ ter leseni prah. Sesalniki za ta razred prahu se preverjajo kot celotna naprava. Maksimalna stopnja prepuščanja znaša 0,1%,

odstranjevanje se mora opraviti tako, da ne nastane veliko prahu.

Vsi varnostni sesalniki morajo biti opremljeni s pripravo za preverjanje količine pretoka in morajo zagotavljati minimalno hitrost zraka, ki znaša $V_{min} = 20 \text{ m/sek}$. Sesalniki so primerni za sesanje / odsesavanje suhega, nevetljivega prahu, nevetljivih tekočin, lesnega prahu in zdravju nevarnega prahu z OEL vrednostmi $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Naprava je primerna za profesionalno uporabo, npr. v

- hotelih, šolah, bolnicah, tovarnah, trgovinah, uradih, za izdajanje v najem

Vsaka uporaba, ki presega ta namen, velja kot neskladna z namembnostjo stroja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, ki na ta način lahko nastane.

K uporabi, ki je skladna z namembnostjo, spada tudi upoštevanje navodil za uporabo, vzdrževanje in oskrbovanje, ki jih je predpisal proizvajalec. Glej navodila za uporabo.

Upravljanje

Odvisno od nevarnosti prahu, ki ga je potrebno vsesavati/izsesati, se mora sesalnik opremiti z ustreznimi filtri:

	
Vrsta prahu	Filtrska vrečka / Vrečka za odstranjevanje/ Filtrski element
<ul style="list-style-type: none"> • Nenevarne vrste prahu • Vrste prahu, ki ne povzročajo raka z OEL vrednostmi $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (upoštevajte dodatna nacionalna določila) 	 <p>Vrečka za odstranjevanje (5 kosov) naročn. št. 4932 3523 09</p>
	 <p>Filtrski element "M": naročn. št. 4932 3523 05</p>

Pred sesanjem/odsosavanjem prahu z OEL vrednostmi:

1. Preverite, ali obstajajo vsi filtri in ali so pravilno nameščeni.
2. Premer cevi in nastavitve premera cevi se morata ujemati.

3. Pri tekočem motorju zadržujte sesalno cev. V primeru, da pade hitrost zraka v sesalni cevi pod 20 m/sek ., se iz varnostnih razlogov zaslisi akustični opozorilni signal.

Transport

1. Pred transportom dobro zaprite vse zapehe, ki se nahajajo na posodi za umazanijo.
2. Naprave ne nagibajte ali prekucnite, v kolikor se v posodi za umazanijo nahaja tekočina.
3. Naprave ne dvigajte s kavljem žerjava.

Skladiščenje

1. Stroj odložite na suhem mestu, zaščitnem pred zmrzovanjem.

Električni priključek

1. Priporoča se, da se sesalec priključi preko zaščitnega stikala za zaščito pred okvarnim tokom.
2. Vtičac in spojnice za električno omrežje ter kabli za podaljšek morajo biti nepropustni za vodo.

Kabel za podaljševanje

1. Kod kabel za podaljšanje smete uporabiti samo kabel, ki odgovarja specifikacijam proizvajalca ali kvalitetnejši.
2. Pri uporabi podaljška je potrebno paziti na najmanjši presek napeljave:

Dolžina kabla	Presek	
	< 16 A	< 25 A
do 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 do 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Vzdrževanje, čiščenje in popravilo

Pri sledečih delih pazite na to, da se ne bo po nepotrebnem dvigoval prah.

Redno čistite napravo za omejevanje ravni vode in preverjajte, če so se pojavili znaki obrabe.

Izvajajte samo tista vzdrževalna dela, ki so opisana v navodilu za uporabo.

Pred čiščenjem in vzdrževanjem je načeloma potrebno izveliči električni vtič.

Med vzdrževanjem in čiščenjem je potrebno s sesalcem ravnati tako, da ni v nevarnosti niti

vzdrževalno osebje niti niso ogrožene ostale osebe.

Na kraju vzdrževanja

1. uporabljajte napravo za filtrirano prisilno odvajanje zraka
2. nosite zaščitno obleko
3. čistite sam kraj vzdrževanja tako, da v okolico ne zaidejo nikakršne nevarne snovi

Preden se sesalec odstrani s področja, ki je okuženo z nevarnimi snovmi,

1. posesajte zunanje dele sesalca, nato pa ga na čisto obrišite ali nepropustno zapakirajte
2. pri tem preprečite razprševanje zbranega nevarnega prahu

Po uporabi v okolju, kontaminiranem z azbestom, mora v skladu s TRGS 519, napravo očistiti za to pooblaščen osebje.

Pri vzdrževalnih delih in popravilih se morajo vsi umazani deli, ki se ne dajo dovolj dobro očistiti,

1. zapakirati v nepropustne vreče
2. odstraniti soglasno s predpisi, ki veljajo za odstranjevanje takšnih odpadkov

Tehnik družbe Milwaukee ali za to izučena oseba, mora najmanj enkrat letno izvesti tehnični pregled, vključno s filtri, zračnim tesnjenjem in mehanizmi nadzora.

Garancija

Za garancijo in jamstvo veljajo naši splošni poslovni pogoji.

Pridrujemo si pravico do sprememb v okviru tehničnih novosti.


Samovoljne spremembe na napravi, uporaba napačnih nadomestnih delov in pribora kot tudi uporaba, ki ni v skladu z namembnostjo, izključujejo jamstvo proizvajalca za škodo ki bi lahko nastala na ta način.


Preizkusi


Elektrotehnični pregledi se morajo izvajati po predpisih predpisa o preprečevanju nesreč (BGV A3) in po DIN VDE 0701 del 1 in del 3. Te preglede je potrebno izvajati v skladu z DIN VDE 0702 v rednih razmakih in po popravilu ali spremembi.


Viri nevarnosti

Elektrika


NEVARNOST	
	<p>Deli pod napetostjo v zgornjem delu sesalnika.</p> <p>Kontakt z deli pod napetostjo povzroči težke ali smrtonosne poškodbe.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nikoli ne škropite zgornji del sesalnika z vodo.

NEVARNOST	
	<p>Električni udar zaradi pomanjkljivega električnega kabla.</p> <p>Dotik poškodovanega električnega priključnega kabla lahko povzroči težke ali smrtne poškodbe.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ne poškodujte omrežnega priključnega voda (npr. ne vozite po njem, ne natezajte in ne stiskajte ga).2. Redno preverjajte poškodbe kabla za omrežni priključek kot npr. nastajanje razpok ali pojave staranja.3. Preden nadaljujete z uporabo naprave, mora Milwaukee servisna služba ali strokovni električar zamenjati pokvarjeni električni kabel.


POZOR	
	<p>Vtičnica naprave.</p> <p>Vtičnica naprave je dimenzionirana samo za namene uporabe, ki so opisani v navodilu za uporabo. Priključevanje drugih naprav lahko povzroči materialno škodo.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pred priključevanjem neke druge naprave izključite sesalnik in napravo, ki jo priključujete.2. Preberite navodila za uporabo naprave, ki jo priključujete in upoštevajte navedene varnostne napotke.3. Te naprave ni dovoljeno uporabljati ali hraniti na prostem v mokrih razmerah.

POZOR	
	<p>Poškodbe zaradi napačne omrežne napetosti.</p> <p>Naprava se lahko poškoduje, če se priključi na napačno omrežno napetost.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Prepričajte se, da sta omrežna napetost in napetost aparata, navedena na napisni ploščici, enaki.


Sesanje tekočin

POZOR	
	<p>Sesanje tekočin.</p> <p>Gorljive tekočine se ne smejo sesati.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pred sesanjem tekočin se mora filtrska vrečka/vrečka za odpadke načelno odstraniti, preveriti se mora funkcija plovca oz. omejevala za višino vode.2. Priporoča se uporaba posebnega filtrskega elementa ali filtrskega sita.3. Če se pojavi pena, takoj končajte z delom in izpraznite posodo.


Nevarne snovi

OPOZORILO	
	<p>Nevarne snovi.</p> <p>Vsesavanje nevarnih snovi lahko povzroči težke ali smrtonosne poškodbe.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sesati ne smete sledečih materialov:<ul style="list-style-type: none">- zdravju nevaren prah OEL vrednostmi $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$- vroči materiali (tleče cigarete, vroči pepel itd.)- gorljive, eksplozivne, agresivne tekočine (npr. bencin, topila, kisline, lugi, itd.)- gorljive, eksplozivne vrste prahu (npr. magnezijev prah, aluminijev prah itd.)

Nadomestni deli in pribor

POZOR	
	<p>Nadomestni deli in pribor.</p> <p>Uporaba neoriginalnih nadomestnih delov in pribora lahko okrni varnost naprave.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Uporabljajte samo nadomestne dele in pribor, ki jih proizvaja Milwaukee.2. Uporabljajte samo krtače, ki so bile dobavljene skupaj s sesalcem ali pa tiste, ki so določene in predpisane v navodilu za uporabo.

Izpraznjevanje posode za umazanijo

POZOR	
	<p>Vsesani material je nevaren za okolje.</p> <p>Vsesani material lahko predstavlja nevarnost za okolje.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Posesano snov odstranite v skladu z zakonskimi določili.

Odlaganje stroja za recikliranje


1. Izrabljeno napravo takoj naredite neuporabno.
2. Izvlecite električni vtič in prekinite priključni vod.
3. Električnih naprav ne vrzite v hišne smeti!



Električnih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z gospodinjskimi odpadki.

Električne in elektronske naprave je potrebno zbirati ločeno in za okolju prijazno odstranitev, oddati podjetju za reciklažo.

Pri krajevnem uradu ali vašem strokovnem prodajalcu se pozanimajte glede reciklažnih dvorišč in zbirnih mest.

CE	Izjava ES o skladnosti
Techtronic Industries GmbH	
Izdelek:	Sesalec za mokro in suho uporabo
Tip:	AS 300 EMAC
Opis:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Način gradnje aparata ustreza sledečim zadevnim določilom:	Smernice ES za nizke napetosti 2006/95/EG Smernice ES o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Uporabljene usklajevalne norme:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

Tehnični podatki

		Odpylacz AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Výrobné číslo		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Omrežna napetost	V	230-240		230/240	110
Frekvenca omrežja	Hz	50/60			
Omrežna varovalka	A	16	10	13	16
Sprejem moči _{IEC}	W	1200			1000
Priključna vrednost za vtičnico naprave	W	2400	2400	750	750
Celotna priključna vrednost	W	3600	3600	2950	1750
Zračni volumski tok (maks.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Podtlak (maks.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Merilna površinska jakost zvoka na 1 m razdalji, EN 60704-1	dB(A)	62			
Kolisavost K=	dB(A)	2			
Hodnota vibračnih emisij ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Hrup pri delu	dB(A)	59			
Omrežni priključek: Dolžina	m	7,5			
Omrežni priključek: Tip		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Zaščitni razred		I			
Način zaščite		IP X4			
Stopnja radijskih motenj		EN 55014-1			
Volumen posode	l	30			
Širina	mm	380			
Globina	mm	450			
Višina	mm	595			
Teža	kg	12			



Prije nego što stavite stroj u pogon, obavezno pročitajte ovaj dokument i spremnite ga na dohvat ruke.

Dodatna podrška

Detaljne informacije o stroju pronaći ćete u uputama za upotrebu koje možete downloadati s naše internetske stranice www.Milwaukee.com.

Za dodatna pitanja obratite se Milwaukee servisu koji je nadležan za Vašu zemlju. Vidi poleđinu ovog dokumenta.

Važne sigurnosne napomene

Oznake uz upute

	OPASNOST
	Opasnost koja neposredno dovodi do teških i ireverzibilnih ozljeda ili do smrti.
	UPOZORENJE
	Opasnost koja može prouzročiti teške ozljede ili smrt.
	OPREZ
	Opasnost koja može prouzročiti lakše ozljede ili materijalnu štetu.

Značenje simbola

	PAŽNJA!
	Molimo da pažljivo pročitate uputu o upotrebi prije puštanja u rad.
	Oznaka-CE
	EurAsian znak konformnosti.

Upute za rukovanje podijeljene su u 6 područja koja su predstavljena simbolima.

	A Prije puštanja
--	------------------

	B Rukovanje
	B Priklučenje elektrouređaja
	C Izmijeniti vrećicu za otpad
	C Izmijeniti filter element
	D Nakon rada

Uređaj

- smiju samo koristiti osobe koje su podučene u njegovom rukovanju i koje imaju izričit nalog za rukovanje njime
- se smije koristiti samo pod nadzorom
- ne smiju koristiti djeca
- Ne smiju ga koristiti mentalno ili fizikalno ometene osobe

Ovaj uređaj ne smiju posluživati ili čistiti osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili duševnim sposobnostima odn. osobe ne raspoložu sa dovoljno iskustva ili znanja, osim ako su od strane osobe, koja je zakonski odgovorna za sigurnost bile upućene o sigurnom rukovanju sa uređajem. Gore navedene osobe moraju kod upotrebe uređaja biti pod nadzorom. Ovaj uređaj ne smije dospjeti u ruke djece. Kod nekorištenja se uređaj stoga mora čuvati izvan dohvata djece.

Osoblje za rukovanje uređajem, mora se obavijestiti prije rada o:

- rukovanjem uređaja
- opasnostima koje proizlaze iz materijala koji se usisava
- sigurnom uklanjanju usisanog materijala

1. Zabranjuje se svako rukovanje koje bi moglo biti rizično za sigurnost.
2. Nikada ne usisavati bez filtra.
3. U sljedećim situacijama treba isključiti stroj i izvući utikač:

- prije čišćenja i održavanja
- prije zamjene dijelova
- prije prepravljanja stroja
- ako nastane pjena ili ako počne izlaziti tekućina

Prilikom odsisavanja prašine, u prostoriji mora biti dostatna cirkulacija zraka kada se odvodni zrak uređaja vraća u prostoriju (obratite pozornost na važeće međunarodne propise).

Rukovanje strojem podliježe važećim nacionalnim zakonskim propisima. Osim uputa za rukovanje i valjanih obvezujućih odredaba o sprječavanju nezgoda na poslu u zemlji u kojoj se koristi stroj, potrebno je uvažavati i priznata pravila tehničke struke o sigurnom i stručnom radu i rukovanju strojem.

Utičnica na uređaju se smije upotrebljavati samo u svrhe, koje su utvrđene u uputama o upotrebi.

Namjena stroja

Od 1997. postoji nova raspodjela prašina opasnih po zdravlje i odgovarajućih usisnih uređaja. Raspodjela je regulirana normama IEC 60335-2-69 (na svjetskoj razini) i EN 60335-2-69 (na europskoj razini).



Sigurnosna naljepnica na stroju upozorava: Ovak uređaj sadrži prašinu štetnu po zdravlje. Praznjenje i radove na održavanju, te uklanjanje sredstava za sakupljanje prašine, smiju obavljati isključivo ovlaštene osobe koje nose sredstva osobne zaštite. Uređaj rabite tek nakon što postavite i provjerite cio sustav za filtriranje.

Klasa prašine M (srednja). U ovu klasu spada prašina s OEL-vrijednostima¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ kao i drvena prašina. Usisavači iz ove klase kontroliraju se kao cjelokupni uređaji. Maksimalni stupanj propuštanja iznosi 0,1%, a odlaganje mora biti sa što manje prašine.

Svi sigurnosni usisavači moraju imati nadzor volumena strujanja zraka kako bi se osigurala minimalna brzina zraka od $V_{min} = 20 \text{ m/s}$.

Usisavači prikladni su za usisavanje suhe, nezapaljive prašine, nezapaljivih tekućina, drvene prašine i prašine opasne po zdravlje s OEL-vrijednostima $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Uređaj je prikladan za profesionalnu upotrebu, npr. u

- hotelima, školama, bolnicama, tvornicama, trgovinama, uredima, za iznajmljivanje

Svaka upotreba koja nadilazi ovu namjenu smatra se neprikladnom. Proizvođač ne preuzima odgovornost za oštećenja koja mogu nastati na taj način. U upotrebu koja odgovara namjeni spada i pridržavanje uvjeta rukovanja, održavanja i njege koje propisuje proizvođač. Vidi upute za upotrebu.

Korištenje

Prema opasnosti prašine koji se mora usisati/odsasati, usisavac je potrebno opremiti s odgovarajućim filterima:

vrsta prašine	filterska vrećica/vrećica za otpad/filterski element
<ul style="list-style-type: none"> • nekancerogena prašina s OEL-vrijednostima $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (poštivati dodatne nacionalne propise) • drvena i betonska prašina 	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>vrećica za otpad (5 kom.) br. za narudžbu 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;"> <div> <p>filterski element "M": br. za narudžbu . 4932 3523 05</p> </div> </div>

Prije usisavanja prašine s OEL-vrijednostima:

1. Provjerite jesu li svi filteri na mjestu i ispravno postavljeni.
2. Promjer crijeva mora odgovarati promjeru podešenom promjeru.
3. Dok motor radi, držite usisno crijevo zatvoreno. Ako brzina zraka u usisnom crijevu padne ispod 20 m/s, iz sigurnosnih razloga oglašava se akustični signal upozorenja.

Transport

1. Prije transporta zatvorite sve zapore spremnika za prljavštinu.

2. Nemojte naginjati uređaj ako u spremniku ima tekućine.
3. Nemojte podizati uređaju pomoću kuke dizalice.

Skladištenje

1. Stroj odložite na suhom mjestu zaštićenom od smrzavanja.

Električni priključak

1. Preporučuje se priključivanje usisavača preko zaštitne strujne sklopke.
2. Priporoča se, da se sesalec priključi preko zaštitnoga stikala za zaštitu pred kvarnim tokom.
3. Utikač i spojnice na strujnu mrežu, te produžni kablovi moraju biti vodootporni.

Produžni kabel

1. Kao produžni kabel smije se koristiti samo kabel koji odgovara specifikacijama proizvođača ili kvalitetniji.
2. Kod uporabe produžnog voda pazite na minimalne presjeke voda:

Dužina kabela	Presjek	
	< 16 A	< 16 A
do 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 do 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Održavanje, čišćenje i popravak

Kod sljedećih radova paziti da se nepotrebno ne digno prašina.

Redovito čistite graničnik razine vode i provjeravajte ima li na njemu znakova oštećenja.

Obavljati samo one radove održavanja koji su opisani u uputama za rukovanje.

Prije čišćenja i održavanja uređaja načelno izvući utikač iz utičnice.

Kod održavanja i čišćenja s uređajem je potrebno tako postupati da ne nastane nikakva opasnost za osoblje održavanja i druge osobe.

Na području održavanja

1. koristiti filtrirano prinudno odzračivanje
2. nositi zaštitnu odjeću
3. čistiti područje održavanja tako da okoliš ne dospiju nikakve opasne tvari

Prije nego što se uređaj ukloni s područja koje je opterećeno opasnim tvarima

1. usisati vanjski dio uređaja, krpom očistiti ili zapakirati uređaj na nepropustan način
2. pri tome izbjegavati podjelu nataloženog opasnog praha

Kod radova održavanja i popravka, sve one-čišćene dijelove koje se nije moglo očistiti na zadovoljavajući način

1. zapakirati u nepropusne vrećice
2. zbrinuti u skladu s važećim propisima o zbrinjavanju

Najmanje jednom godišnje Milwaukee tehničar ili druga obučena osoba mora obaviti tehnički pregled filtera, zabrtvljenosti i kontrolnih mehanizama.

Jamstvo

Za jamstvo i garancijske usluge vrijede naši opći poslovni uvjeti.

Zadržavamo pravo promjene u okviru tehničkih poboljšanja.


Samovoljne preinake na stroju, upotreba pogrešnih rezervnih dijelova i pribora kao i nepropisna upotreba isključuju jamstvo proizvođača za štete koje mogu nastati na taj način.


Ispitivanja


Elektrotehnička ispitivanja provode se sukladno odredbama propisa za zaštitu od nesreće (BGV A3) i prema DIN VDE 0701 dio 1 i dio 3. Ta ispitivanja nužna su prema DIN VDE 0702 u pravilnim razmacima te nakon popravljivanja ili promjene.


Izvori opasnosti

Elektrika


	OPASNOST Dijelovi pod naponom u gornjem dijelu usisavača. Kontakt s dijelovima pod naponom uzrokuje teške ili smrtonosne ozljede. 1. Nikada nemojte prskati gornji dio usisavača vodom.
--	---

	OPASNOST Strujni udar zbog neispravnog električnog kabela. Dodirivanje neispravnog električnog priključnog kabela može uzrokovati teške ili smrtno ozljede. 1. Ne oštećujte mrežni priključni vod (na primjer ako ga pregazite, teglite, zgnejčite). 2. Provjerite redovno vodove za mrežni priključak na oštećenja odnosno pojave starenja. 3. Prije nego što nastavite koristiti stroj, neispravni električni kabel treba zamijeniti u Milwaukee servisu ili kod stručnog električara.
--	--


	OPREZ Utičnica uređaja. Utičnica uređaja dimenzionirana je samo za svrhe opisane u uputama za upotrebu. 1. Priključivanje drugih uređaja može uzrokovati materijalnu štetu. 2. Prije priključivanja nekog uređaja isključite usisavač i uređaj koji priključujete. 3. Pročitajte upute za upotrebu uređaja koji priključujete i pridržavajte se navedenih sigurnosnih uputa. 4. Ovaj uređaj se ne smije upotrebljavati ili čuvati vani pod vlažnim uvjetima.
---	---

	OPREZ Oštećenje zbog neispravnog mrežnog napona. Stroj se može oštetiti ako se priključi na neispravan mrežni napon. 1. Uvjerite se o tome, da napon naveden na tablici o vrsti stroja odgovara naponu mjesne mreže.
---	--


Usisavanje tekućina

	OPREZ Usisavanje tekućina. Zabranjeno je usisavanje zapaljivih tvari. 1. Prije usisavanja tekućina potrebno je načelno maknuti vrećicu filtra/vrećicu za otpad i provjeriti funkcionalnost plova odn. ograničenja razine vode. 2. Preporučuje se korištenje posebnog filtra ili sita. 3. Kod stvaranja pjene odmah prekinuti rad i isprazniti spremnik.
---	---


Opasni materijali

	UPOZORENJE Opasni materijali. Usisavanje opasnih materijala može uzrokovati teške ili smrtonosne ozljede. 1. Ne smiju se usisavati sljedeći materijali: - prašina opasna za zdravlje OEL-vrijednostima $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$ - vrući materijali (zapaljene cigarete, vruć pepeo, itd.) - zapaljive, eksplozivne, agresivne tekućine (npr. benzin, otopine, kiseline, lužine, itd.) - zapaljive, eksplozivne prašine (npr. magnezijski, aluminijski prah)
---	--

Pražnjenje spremnika za nečistoću

	OPREZ Usisani materijal opasan za okoliš. Usisani materijal može predstavljati opasnost za okoliš. 1. Usisani materijal odložiti u skladu sa zakonskim odredbama.
---	---

Rezervni dijelovi i pribor



	OPREZ Rezervni dijelovi i pribor. Upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i pribora može smanjiti sigurnost stroja. 1. Koristite samo rezervne dijelove i pribor koje proizvodi Milwaukee. 2. Koristiti samo četke koje su isporučene s uređajem ili koje su utvrđene u uputama za rukovanje.
---	--

Odvođenje stroja na recikliranje

Uređaj koji je odslužio, odmah učinite neupotrebljivim.
1. Povucite mrežni utikač.
2. Prorežite priključni kabel.
3. Nemojte bacati električne uređaje u kućno smeće!



Električni uređaji se ne smiju zbrinjavati skupa sa kućnim smećem. Električni uređaji se moraju skupljati odvojeno i predati na zbrinjavanje primjereno okolišu jednom od pogona za iskorišćavanje. Raspitajte se kod mjesnih vlasti ili kod stručnog trgovca u svezi gospodarstva za recikliranje i mjesta skupljanja.

	Izjava o suglasnosti EU
Techtronic Industries GmbH	
Proizvod:	Usisavač za vlažnu i suhu uporabu
Tip:	AS 300 EMAC
Opis:	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
Izvedba uređaja odgovara sljedećim odredbama:	EU smjernica o niskonaponskim uređajima 2006/95/EG EU smjernica o EMV 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Primijenjene usklađene norme:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Tehnički podaci

		Usisni sustav AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Broj proizvodnje		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Napon	V	230-240		230-240/240	110
Mrežna frekvencija	Hz	50/60			
Osiguranje	A	16	10	13	16
Primanje snage _{IEC}	W	1200			1000
Priključna vrijednost za utičnicu uređaja	W	2400	1100	1800	750
Ukupna priključna vrijednost	W	3600	230-2400	3000	1750
Volumen strujanja zraka (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Podtlak (max.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Razina bučnog tlaka mjerne površine na 1 m udaljenosti, EN 60704-1	dB(A)	62			
Nesigurnost K=	dB(A)	2			
Vrijednost emisije vibracije ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Radna buka	dB(A)	59			
Mrežni vod: Dužina	m	7,5			
Mrežni vod: Tip		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Klasa zaštite		I			
Vrsta zaštite		IP X4			
Stupanj otklanjanja radio smetnji		EN 55014-1			
Volumen spremnika	l	30			
Širina	mm	380			
Dubina	mm	450			
Visina	mm	595			
Težina	kg	12			



Predtým, než spotrebič spustíte do prevádzky, prečítajte si nutne tento dokument a odložte si ho tak, aby ste ho mali vždy po ruke.

Ďalšia podpora

Obsiahle informácie ku spotrebiču nájdete v prevádzkovom návode, ktorý si môžete stiahnuť z internetu z našich stránok www.Milwaukee.com.

Kvôli ďalším otázkam sa obráťte na pre Vašu krajinu kompetentný Milwaukee - servis. Pozri rub tohto dokumentu.

Dôležité bezpečnostné upozornenia

Označenie upozornení

	NEBEZPEČENSTVO
	Nebezpečenstvo, pri ktorom môže dôjsť k ťažkým a nevyliciteľným zraneniam, alebo k usmrteniu.

	VÝSTRAHA
	Nebezpečenstvo, pri ktorom môže dôjsť k ťažkým zraneniam, alebo k usmrteniu.

	POZOR
	Nebezpečenstvo, pri ktorom môže dôjsť k ľahším zraneniam, alebo väčším škodám.

Význam symbolov

	POZOR!
	Pred prvým použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na obsluhu.
	Značka CE
	Euroázijská značka zhody

Pokyny k činnostiam sú rozdelené do 6 oblastí, ktoré sú znázornené symbolmi.

	A Pred spustením do prevádzky
	B Obsluha/prevádzka
	B Pripojenie spotrebiča
	C Výmena vreca na odpad
	C Výmena filtračného elementu
	D Po ukončení práce

Spotrebič

- smú obsluhovať iba osoby, ktoré boli oboznámené s jeho obsluhou a jeho obsluha ím bola výslovne prikázaná
- prevádzkovať iba pod dohľadom
- nesmie byť používaný deťmi
- Zariadenie nesmú používať osoby s mentálnym a fyzickým postihnutím.

Te naprave ni dovoljeno upravljati ali čistiti s strani oseb, ki imajo omejene telesne, senzorične ali duševne sposobnosti oz. pomanjkljive izkušnje ali znanja, razen kadar so bili s strani, za njihovo varnost zakonsko odgovorne osebe, poučeni o varni rabi naprave. Zgoraj navedene osebe je med uporabo naprave potrebno nadzorovati. Ta naprava ne sodi v roke otrok. Vsled tega jo je v primeru neuporabe potrebno shranjevati varno in izven dosega otrok.

Personál obsluhy sa musí pre pracou so spotrebičom informovať:

- o manipulácii so spotrebičom
- o odsávaných materiáloch, ktoré môžu vyvolať nebezpečenstvo
- o bezpečnom odstránení vysatých materiálov

1. Nesmie sa prevádzkať akákoľvek práca, ktorá nezodpovedá bezpečnostným predpisom.
2. Nikdy nevysávať bez filtra.
3. V nasledujúcich situáciách vypnúť spotrebič a vytiahnuť sieťovú zástrčku:
 - pred čistením spotrebiča a pred údržbárskymi prácami na spotrebiči
 - pri výmene dielov spotrebiča
 - pred prestavením spotrebiča,
 - pri vytváraní peny, alebo vystúpení tekutiny

Pri vysávaní sa musí nachádzať dostatočná cirkulácia vzduchu v miestnosti, ak sa vysávaný vzduch nevyvádza von (dodržiujte pri tomto platné národné predpisy).

Prevádzkovanie spotrebiča podlieha platným národným predpisom.

Okrem prevádzkového návodu a v zemi nasadenia platných a záväzných predpisov predchádzania pracovným úrazom sa musia dodržiavať i odbornotechnické pravidlá bezpečnej a odbornej práce.

Zásuvka na prístroji sa smie používať len na účely stanovené návodom na použitie.

POZOR! Tento prístroj sa nesmie používať ani skladovať v mokrom prostredí.

Účel použitia stroja

Od roku 1997 existuje nové rozdelenie zdraviu škodlivých prachov a im priradeným odsávacích zariadení. Zadelenie je regulované v IEC 60335-2-69 (na celom svete) a v EN 60335-2-69 (pre celú Európu).



Bezpečnostný štítok na stroji upozorňuje: Toto zariadenie obsahuje prach nebezpečný pre zdravie. Vyprázdňovanie a činnosti údržby vrátane vybratia prostriedku na zber prachu môžu vykonávať len oprávnení pracovníci používajúci vhodné osobné ochranné pracovné pomôcky. Prevádzkujte len po namontovaní a skontrolovaní úplného filtračného systému.

Trieda prašnosti M (mittel = stredná). Do tejto triedy prašnosti patria prachy s OEL hodnotami¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ ako i drevné prachy. Odsávače tejto triedy prašnosti sa skúšajú ako celkové zariadenia. Maximálny stupeň ich priepustnosti činí 0,1%,

odstránenie prachov musí nasledovať temer bezprašne.

Všetky bezpečnostné odsávače musia byť vybavené dozorom prietokového prúdu, aby sa zabezpečila minimálna prietoková rýchlosť vzduchu o $V_{\text{min}} = 20 \text{ m/s}$.

Odsávače sa hodia k vysávaniu / odsávaniu suchých, nehorľavých prachov, nehorľavých tekutín, dreveného prachu a zdraviu škodlivých prachov s OEL hodnotami $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Spotrebič sa hodí pre živnostenské použitie, ako napr. v

- hoteloch, školách, nemocniciach, továrňach, obchodoch, kanceláriách, požičovniach prístrojov a spotrebičov

Každé iné použitie spotrebiča sa neráta ako zodpovedajúce účelu použitia spotrebiča. Za škody vzniklé pri takomto použití nepreberá výrobca žiadnu záruku.

K zodpovedajúcemu použitiu spotrebiča sa ráta i dodržanie výrobcom predpísaných prevádzkových a údržbárskych podmienok, ako i opravných prác. Pozri prevádzkový návod.

Obsluha

Podľa ohrozenia vysávanými / odsávanými prachmi musí byť vysávac vybavený zodpovedajúcim filtrom:

	
Druh prachu	Filtračné vrečko / vrece pre odstránenie/ filtračný element
<ul style="list-style-type: none"> • nie rakovinu vyvolávajúce prachy s OEL hodnotami $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (zohľadnite i národné prídavné ustanovenia) • Drevený prach a betónový prach 	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>vrece k odstráneniu (5 kusov) objedn. č. 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>filtračný element "M": objedn. č. 4932 3523 05</p> </div> </div>

Pred vysávaním / odsávaním prachov s OEL hodnotami:

1. Skontrolujte, či sa v zariadení nachádzajú všetky filtre a či sú správne vsadené.

2. Priemer hadice a nastavenie priemeru uchytenia hadice musia súhlasiť.
3. Pridržať odsávaciu hadicu pri bežiacom motore. Ak klesne rýchlosť prietoku vzduchu pod 20 m/s , ozve sa z bezpečnostných dôvodov akustický výstražný signál.

Doprava

1. Pred prepravou uzavrieť všetky uzávery na zásobníku na smeti.
2. Spotrebič nenakláňať, ak sa v zásobníku na smeti nachádza tekutina.
3. Spotrebič nezdvíhať pomocou háku žeriavu.

Skladovanie

1. Spotrebič skladovať v suchu, chránený pred mrazom.

Elektrická prípojka

1. Doporučujeme napojiť spotrebič na elektrickú sieť cez chránič.
2. Zástrčka a spojky sieťovej prípojky a predžovacia vedení musia byť vodotesné.

Vedenie predžovacky

1. Ako predžovacie vedenie používať iba výrobcom udané, alebo hodnotnejšie prevedenie predžovacieho vedenia.
2. Pri použití predžovacích vedení dbajte na minimálne prierezy žíl vedenia:

Dĺžka káblu	Prierez	
	< 16 A	< 25 A
do 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 do 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Údržba, čistenie a opravné práce na spotrebiči

Pri nasledujúcich prácach dbajte na to, aby sa zbytočne nezvíril prach.

Pravidelne čistite obmedzovač hladiny vody a kontrolujte, či nejavi známky poškodenia.

Prevádzajte iba tie údržbárske práce, ktoré sú popísané v tomto prevádzkovom návode.

Pred čistením a údržbou spotrebiča zásadne vytiahnite zástrčku spotrebiča zo zásuvky.

Pri údržbe a čistení sa musí so spotrebičom tak zaobchádzať, aby nevzniklo žiadne nebezpečenstvo pre personál údržby a iné osoby.

V oblasti údržby

1. použiť filtrované nútené vetranie
2. nosiť ochranné oblečenie
3. oblasť údržby očistiť tak, aby sa do okolia nedostali žiadne nebezpečné látky.

Pred tým, než sa spotrebič odstráni z nebezpečnými látkami kontaminovanej oblasti:

1. vysať povrch spotrebiča, utrieť ho do čista a spotrebič tesne zabalte.
2. prítom sa vyvarujte zvráteniu usadeného nebezpečného prachu.

Pri údržbárskych a opravných prácach sa musia všetky znečistené diely, ktoré nemohli byť dostatočne očistené:

1. zabalit' do nepriedušných vriec
2. odstrániť podľa platných predpisov o odpade.

Najmenej raz ročne musí technik spoločnosti Milwaukee alebo poverená osoba vykonať technickú kontrolu vrátane kontroly filtrov, vzduchotesnosti a ovládacích mechanizmov.

Záruka


Pre záruka a záručné výkony platia naše všeobecné obchodné podmienky. Zmeny v rámci technických noviniek sú vyhradené. Samovoľné zmeny na spotrebiči, používanie nesprávnych náhradných dielov a príslušenstva, ako i nasadenie spotrebiča nezodpovedajúce jeho účelu, vylučujú akúkoľvek záruku výrobcu za vzniklé škody.


Kontroly a osvedčenia


Elektrotechnické kontroly sa musia vykonávať podľa bezpečnostných smerníc (BGV A3) a smernice DIN VDE 0701 časť 1 a 3. Tieto kontroly je treba vykonávať podľa smernice DIN VDE 0702 v pravidelných intervaloch a po oprave alebo vykonaní zmeny.


Zdroje nebezpečenstiev

Elektrina


NEBEZPEČENSTVO	
	<p>Pod napätím stojacie diely vo vrchnej časti vysávača.</p> <p>Kontakt s dielmi, stojacími pod napätím, môže viesť k ťažkým až smrteľným zraneniam.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vrchnú časť vysávača nikdy nestriekať vodou.

NEBEZPEČENSTVO	
	<p>Elektrický úder vadným vedením sieťovej prípojky.</p> <p>Dotknutie sa vadného vedenia sieťovej prípojky môže viesť k ťažkým zraneniam alebo usmrteniu.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Neporušte elektrickú prípojku (napr. prejdením, ťahaním za ňu, stlačením). 2. Prípojku na sieť kontrolovať pravidelne na poškodenie popr. starnutie. 3. Pred ďalším použitím spotrebiča nechať vymeniť vadné vedenie sieťovej prípojky Milwaukee - servisom, alebo elektrikárom.


POZOR	
	<p>Zástrčka na spotrebiči.</p> <p>Zástrčka na spotrebiči je koncipovaná pre účely, uvedené v prevádzkovom návode.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Napojenie iných prístrojov a spotrebičov môže viesť k vecným škodám. 2. Pred zastrčením zástrčky iného prístroja alebo spotrebiča na vysávač, vypnúť vysávač, ako i prístroj alebo spotrebič, ktorý sa má pripojiť. 3. Prečítajte si prevádzkový návod prístroja alebo spotrebiča, ktorý sa má pripojiť, a dodržujte v ňom uvedené bezpečnostné pokyny. 4. Tento prístroj sa nesmie používať ani skladovať v mokrom prostredí.

POZOR	
	<p>Poškodenie nezodpovedajúcim sieťovým napätím.</p> <p>Spotrebič sa môže poškodiť, keď bude napojený na nezodpovedajúce sieťové napätie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Presvedčte sa, že na typovom štítku uvedené napätie zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.


Vysávanie tekutín

POZOR	
	<p>Vysávanie tekutín.</p> <p>Horľavé tekutiny nesmú byť vysávané.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pred vysávaním tekutín sa musí zásadne odstrániť filtračné vreco/vreco na odpad a skontrolovať funkcia plaváku popr. hadica obmedzenia hladiny vody. 2. Doporučuje sa použitie separátnej filtračnej vložky alebo filtračného sita. 3. Pri vytvorení peny prácu s vysávačom okamžite prerušiť a vyprázdniť zásobník.


Nebezpečné materiály

VÝSTRAHA	
	<p>Nebezpečné materiály.</p> <p>Vysávanie nebezpečných materiálov môže viesť k ťažkým až smrteľným zraneniam.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nasledujúce látky sa nesmú vysávať: <ul style="list-style-type: none"> - zdraviu škodlivé prachy OEL hodnotami $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$ - horúce materiály (tlejúce cigarety, horúci popol, atď.) - horľavé, výbušné a agresívne tekutiny (napr. benzín, riedidlá, kyseliny, lúhy, atď.) - horľavé, explóziívne a prašné (napr. horčíkový a hliníkový prach, atď.)

Vyprázdniť nádobu na smeti

POZOR	
	<p>Životné prostredie ohrozujúce vysávané materiály.</p> <p>Vysávané materiály môžu byť nebezpečné pre životné okolie.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vysatý odpad odstrániť podľa zákonných predpisov.

Náhradné diely a príslušenstvo

POZOR	
	<p>Náhradné diely a príslušenstvo.</p> <p>Použitie cudzích náhradných dielov a príslušenstva môže obmedziť bezpečnosť spotrebiča.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Používať iba náhradné diely a príslušenstvo od Milwaukee. 2. Používať iba so spotrebičom dodané, alebo v prevádzkovom návode určené kefy.

Recyklovať prístroj



1. Vyslúžilý spotrebič okamžite urobiť neupotrebiteľným.
2. Vytiahnuť sieťovú zástrčku a prerezať kábel prípojky.
3. Nedávajte elektrické spotrebiče do domáceho odpadu!



Elektrické prístroje sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností.

Elektrické a elektronické prístroje treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu.

Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.

	EG – konformné prehlásenie
Techtronic Industries GmbH	
Výrobok:	Vysávač suchých a tekutých látok
Typ:	AS 300 EMAC
Popis:	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
Typ konštrukcie prístroja zodpovedá nasledujúcim príslušným predpisom:	EG nízkonáprúdová smernica 2006/95/EG EG smernica elektromagnetickej znášanlivosti 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Použitie harmonizujúce normy:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

Technické údaje

		Odsesavanie AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Proizvodna številka		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Napätie	V	230-240		230-240/240	110
Frekvencia siete	Hz	50/60			
Istenie siete	A	16	10	13	16
Príkon _{IEC}	W	1200			1000
Menovitý príkon pre zásuvku na prístroj	W	2400	1100	1800	750
Celkový prípojný príkon spotrebiča	W	3600	230-2400	3000	1750
Objemový prietok vzduchu (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Podtlak (max.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Hladina akustického tlaku v odstupe 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62			
Nevarnost K=	dB(A)	2			
Vibračijska vrednosť emisij ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Prevádzkový hluk	dB(A)	59			
Elektrická prípojka: Dĺžka	m	7,5			
Elektrická prípojka: Typ		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Ochranná trieda		I			
Druh ochrany		IP X4			
Stupeň odrušenia		EN 55014-1			
Objem zásobníka	l	30			
Šírka	mm	380			
Hĺbka	mm	450			
Výška	mm	595			
Hmotnosť	kg	12			



Dříve, než přístroj uvedete do provozu, bezpodmínečně si přečtěte tento dokument a dobře jej uschovejte tak, abyste jej měli rychle po ruce.

Další podpora

Podrobné informace o přístroji naleznete v provozním návodu, který si můžete stáhnout z našich internetových stránek na adrese www.Milwaukee.com.

Se svými případnými dalšími dotazy se můžete obracet na servis firmy Milwaukee působící ve Vaší zemi. Viz zadní strana tohoto dokumentu.

Důležité bezpečnostní pokyny

Grafické znázornění pokynů a upozornění

	NEBEZPEČÍ
	Bezprostřední nebezpečí těžkého poranění s trvalými následky nebo smrtelné nebezpečí.

	VAROVÁNÍ
	Možné nebezpečí těžkého poranění či usmrčení.

	POZOR
	Možné nebezpečí lehkého poranění či vzniku materiálních škod.

Význam symbolů

	POZOR!
	Před spuštěním stroje si pečlivě přečtěte návod k používání.
	Značka CE
	Euroasijská značka shody

Pokyny obsažené v tomto návodu jsou rozděleny do 6 kategorií, označených příslušnými symboly.

	A Před uvedením do provozu
	B Obsluha / provoz
	B Připojení elektrického spotřebiče
	C Výměna odpadního sáčku
	C Výměna filtračního článku
	D Po práci

Spotřebič

- smů obsluhovat' iba osoby, ktoré boli oboznámené s jeho obsluhou a jeho obsluha ím bola výslovne prikázaná
- prevádzkovať iba pod dohľadom
- nesmie byť používaný deťmi
- Nedoporučuje se pro duševně či tělesně nezpůsobilé osoby

Tento přístroj nesmějí obsluhovat nebo čistit osoby se sníženými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, resp. s nedostatečnými zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by byly poučeny osobou ze zákona zodpovědnou za jejich bezpečnost o bezpečné manipulaci s přístrojem. Výše uvedené osoby vyžadují při používání přístroje dozor. Tento přístroj nepatří do rukou dětem. Proto když se nepoužívá, musí být uložený bezpečně a mimo dosah dětí.

Personál, který bude provádět obsluhu přístroje, je nutno před zahájením práce informovat o:

- manipulaci s přístrojem
- o nebezpečích spojených s vysáváním materiálem
- bezpečném způsobu odstranění a likvidace vysátého materiálu

1. Je nutno zdržet se všech takových pracovních postupů, které jsou spojeny s pochybnostmi co se týče bezpečnosti.
2. Nikdy nevysávejte bez filtru.
3. Situace, za kterých je přístroj nutno vypnout a vytáhnout ze zásuvky:
 - před čištěním a údržbou
 - před výměnou dílů a součástí
 - před změnou ve vybavení přístroje
 - když z přístroje začne vycházet pěna nebo vytékat voda

Jestliže se odpadní vzduch z přístroje vrací zpět do místnosti, je nutno, aby byla při vysávání prachu v takové místnosti zajištěna dostatečná výměna vzduchu (k tomu je nutno dodržovat platná národní ustanovení).

Provoz stroje podléhá platným národním předpisům.

Vedle provozního návodu a závazných předpisů bezpečnosti práce platných v zemi použití je nutno respektovat také uznávaná odborně-technické zásady bezpečné a odborně správné práce.

Zástrčku a stroj používat výhradně pro účel uvedený v návodu k používání.

Účel použití stroje

Od roku 1997 platí nová klasifikace zdraví škodlivých prachů a přístrojů na jejich odsávání. Jedná se o klasifikaci upravenou normami IEC 60335-2-69 (s mezinárodní platností) a EN 60335-2-69 (s celoevropskou platností).



Bezpečnostní nálepka na přístroji varuje: Tento přístroj obsahuje zdraví nebezpečný prach. Vyprazdňování a údržba, včetně výměny prostředků na sběr prachu, musí být prováděna autorizovanými osobami, které nosí vhodnou osobní ochranu. Používejte pouze poté, co byl filtrační systém upraven a zkontrolován.

Prach třídy M (střední). Do této třídy patří prach o koncentraci $OEL^{(1)} \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ a prach ze dřeva. Vysavače této třídy se přezkušují jako celek. Maximální míra propustnosti činí 0,1%, likvidace odpadu musí probíhat s minimální prašností.

Všechny bezpečnostní vysavače musí být vybaveny mechanismem hlídání objemového průtoku, zamezujícím poklesu rychlosti vzduchu pod minimální hodnotu $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$.

Vysavači je možno vysávat /odsávat suché, nehořlavé prachové látky, nehořlavé kapaliny, prach ze dřeva a zdraví škodlivé prachové substance o koncentraci $OEL \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Je vhodný pro komerční účely, to znamená pro použití např.

- v hotelích, ve školách, v nemocnicích, v továrnách, v obchodech, v kancelářích, v pronajímatelných prostorech

Jakékoliv použití nad tento vymezený rámec je považováno za použití neodpovídající určení. Výrobce za škody vyplývající z takového způsobu použití neručí.

Ke správnému používání patří také dodržování výrobcem předepsaných podmínek provozu, ošetřování a údržby. Viz Provozní návod.

Obsluha

Podle nebezpečnosti vysávaných/odsávaných prachů je vysavač nutno vybavit příslušnými filtry:

		
Druh prachu	Vak s filtrem/Odpadní vak/ Filtrační vložka	
<ul style="list-style-type: none"> • Nekarcinogenní prachové látky, jejichž koncentrace $OEL \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (platí doplňující národní předpisy) • Prachy ze dřeva & prachy z betonu 		Odpadní vak (5 ks) Objednací č. 4932 3523 09
		Filtrační vložka "M": Objednací č. 4932 3523 05

Dříve, než začnete vysávat/odsávat prach o koncentraci OEL:

1. Zkontrolujte, zda jsou v přístroji všechny filtry a zda jsou vsazeny správně.
2. Průměr hadice musí odpovídat nastavení průměru sací hadice.
3. Za chodu motoru rukou zakryjte otvor sací hadice. Jakmile rychlost vzduchu v sací hadici poklesne pod 20 m/s, musí zaznít bezpečnostní výstražný akustický signál.

Přeprava

1. Před přepravou je nutno uzavřít všechny blokové a uzavírací prvky zásobníku na nečistoty.
2. Pokud je v zásobníku na nečistoty obsažena kapalina, spotřebič nenaklánějte.
3. Spotřebič nezvedejte s pomocí jeřábového háku.

Skladování

1. Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

Elektrická přípojka

1. Doporučujeme přístroj zapojovat přes automatický ochranný spínač.
2. Zástrčka a spojky sietovej prípojky a predžovaciach vedení musia byť vodotesné.

Prodlužovací kabely

1. Za účelem prodloužení vedení je dovoleno použít pouze takové vedení, jehož provedení bude odpovídat specifikaci výrobce anebo kvalitnější vedení.
2. Při použití prodlužovacího kabelu dodržujte hodnoty minimálního průřezu:

délka kabelu	průřez	
	< 16 A	< 25 A
až 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 až 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Údržba, čištění a opravy

Při provádění níže popsaných prací dbejte na to, aby nedošlo ke zbytečnému zviření prachu.

Čistěte pravidelně zařízení na omezování hladiny vody a kontrolujte známky poškození.

Provádějte pouze takové údržbařské práce, které jsou popsány v tomto provozním návodu.

Před zahájením čištění a údržby přístroje je zásadně nutno vytáhnout síťovou zástrčku ze zásuvky. Při údržbě a čištění je s přístrojem nutno zacházet tak, aby personál provádějící údržby ani další osoby nebyl vystaven žádnému nebezpečí.

V prostoru provádění údržby:

1. používejte nucené odvědušňování přes filtr
2. noste ochranný oděv
3. při čištění prostoru provádění údržby postupujte tak, aby se do okolí nedostaly žádné nebezpečné látky

Předtím, než přístroj vyjmete z prostředí kontaminovaného nebezpečnými látkami, je nutno:

1. odsát částice z povrchu přístroje, přístroj dočista otřít nebo hermeticky zabalit
2. přítom dbejte na to, aby nedošlo k rozptýlení usazených nebezpečných prachů

Při provádění prací v rámci údržby a čištění je nutno všechny znečištěné díly, které se nepodařilo uspokojivě očistit

1. zabalit do nepropustných vaků
2. zlikvidovat v souladu s platnými předpisy pro likvidaci

Technik Milwaukee nebo poučená osoba musí provést technickou kontrolu včetně filtrů, vzduchotěsnosti a kontrolních mechanismů alespoň jednou ročně.

Záruka

Pro záruku a ručení platí naše všeobecné obchodní podmínky.

Změny v důsledku technických inovací jsou vyhrazeny.

Za škody, plynoucí ze svévolně provedených úprav a změn přístroje, z použití nesprávných kartáčů a nevhodných čisticích prostředků a z použití přístroje za jiným než stanoveným účelem, výrobce nijak neručí.

Zkoušky

Elektrotechnické zkoušky je třeba provádět podle předpisu pro prevenci úrazů (BGV A3) a podle DIN-VDE 0701 část 1 a část 3. Tyto zkoušky jsou podle DIN VDE-0702 žádoucí v pravidelných odstupech a po opravách a změnách.

Zdroje nebezpečí

Elektrina




NEBEZPEČÍ

Ve horní části vysavače jsou obsaženy komponenty, kterými prochází elektrický proud.

Komponent, kterými prochází elektrický proud, se nedotýkejte, neboť byste si mohli přivodit těžká nebo smrtelná zranění.


1. Horní část vysavače v žádném případě neostříkujte vodou.

NEBEZPEČÍ

 Úraz elektrickým proudem v případě poškození síťového kabelu. Nedotýkejte se poškozeného síťového kabelu, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění.

1. Neporušte elektrickou přípojku (např. přejetím, ťahaním za ňu, stlačením).
2. Přípojku na síť kontrolovat pravidelně na poškození popř. starnutí.
3. Dříve, než budete v provozu přístroje pokračovat, požádejte servis firmy Milwaukee nebo kvalifikovaného elektrikáře o výměnu poškozeného síťového kabelu.


POZOR

 Přístrojová zásuvka

Přístrojová zásuvka je dimenzována jen pro použití za účely specifikovanými v provozním návodu. Připojením jiných než zde uvedených přístrojů by mohlo dojít ke vzniku materiálních škod.

1. Před připojením nějakého přístroje je nutno vysavač a připojovaný přístroj vypnout.
2. Pročtěte si provozní návod připojovaného přístroje a držte zde obsažené bezpečnostní pokyny.
3. Tento přístroj se nesmí používat ani skladovat v mokřem prostředí.


POZOR

 Poškození v důsledku nevhodného síťového napětí. Připojením přístroje na nevhodné síťové napětí může dojít k jeho poškození.

1. Presvědčte sa, že na typovom štítku uvedené napätie zodpovedá napätiu miestnej elektrickej siete.

Vysávání kapalin


POZOR

 Vysávání kapalin. Není dovoleno vysávat hořlavé kapaliny.

1. Předtím, než začnete vysávat kapalinu, je nutno zásadně vyjmout filtrační sáček/odpadní sáček a přezkoušet funkci plováku resp. omezovače hladiny vody.
2. Doporučujeme použít zvláštní filtrační článek nebo filtrační síto.
3. Začne-li se tvořit pěna, ihned přerušete práci a vyprázdníte zásobník.

Nebezpečné materiály


VAROVÁNÍ

 Nebezpečné materiály. Nevysávejte nebezpečné materiály, neboť byste si mohli přivodit těžká či smrtelná zranění.

1. Vysávat se nesmějí tyto materiály:
 - zdraví škodlivé prachové látky OEL $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$
 - horké materiály (doutnající cigarety, horký popel atd.)
 - hořlavé, výbušné, agresivní kapaliny (např. benzín, ředidla, kyseliny, louhy atd.)
 - hořlavé, výbušné prachy (např. hořčíkový a hliníkový prach atd.)

Vyprázdnění zásobníku na nečistoty


POZOR

 Nasávání ekologicky závadných materiálů. Vysávané materiály mohou představovat ekologické riziko.

1. Vysáté nečistoty zlikvidujte v souladu se zákonnými předpisy.

Náhradní díly a příslušenství

POZOR


 Náhradní díly a příslušenství. Použitím jiných než originálních náhradních dílů a příslušenství může dojít ke snížení bezpečnosti přístroje.



1. Používejte pouze náhradní díly a příslušenství od firmy Milwaukee.
2. Používejte pouze kartáče dodané spolu s přístrojem nebo uvedené ve specifikaci tohoto provozního návodu.

Umožnit recyklaci stroje

Spotřebič, který dosloužil, okamžitě znehodnoťte.

1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a přestřihněte přívodní kabel.
2. Elektrické spotřebiče nevyhazujte do domovního odpadu!

 Elektrické přístroje se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrické a elektronické přístroje je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.

	Prohlášení o shodě s předpisy ES
Techtronic Industries GmbH	
Výrobek:	Vysavač pro suché i mokré vysávání
Typ:	AS 300 EMAC
Popis:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Konstrukce přístroje odpovídá následujícím příslušným předpisům:	Směrnice ES pro nízké napětí 2006/95/EG Směrnice ES pro elektromagnetickou slučitelnost 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Aplikované harmonizované normy:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director 	

Technické údaje

		Odsávací systém AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Výrobní číslo		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Síťové napětí	V	230-240		230/240	110
Síťový kmitočet	Hz	50/60			
Síťová pojistka	A	16	10	13	16
Příkon _{IEC}	W	1200			1000
Přípojná hodnota pro zásuvku přístroje	W	2400	1100	1800	750
Celkový přípojovací výkon	W	3600	2300	3000	1750
Objemový proud vzduchu (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Podtlak (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Hladina akustického tlaku na měrnou plochu ve vzdálenosti 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62			
Kólsavost K=	dB(A)	2			
Hodnota vibračních emisí ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Provozní hluk	dB(A)	59			
Síťové přípojovací vedení: Délka	m	7,5			
Síťové přípojovací vedení: Typ		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Třída ochrany		I			
Druh ochrany		IP X4			
Stupeň odrušení radiových vln		EN 55014-1			
Objem zásobníku	l	30			
Šířka	mm	380			
Hloubka	mm	450			
Výška	mm	595			
Hmotnost	kg	12			



Przed uruchomieniem urządzenia należy koniecznie zapoznać się z poniższym dokumentem oraz przechowywać go zawsze pod ręką.

Dalsza pomoc

Dokładne informacje na temat urządzenia zamieszczone są w instrukcji obsługi, którą można pobrać na naszej stronie internetowej: www.Milwaukee.com.

W razie dalszych pytań prosimy zwrócić się do autoryzowanego serwisu firmy Milwaukee w danym kraju. Patrz adresy na odwrocie tego dokumentu.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Symbolne wskazówek

	NIEBEZPIECZEŃSTWO
	Niebezpieczeństwo prowadzące bezpośrednio do ciężkich i nieodwracalnych obrażeń albo do śmiertelnego wypadku.
	OSTRZEŻENIE
	Niebezpieczeństwo prowadzące do ciężkich obrażeń lub do śmiertelnego wypadku.
	UWAGA
	Niebezpieczeństwo prowadzące do lekkich obrażeń lub strat materialnych.

Znaczenie symboli

	UWAGA!
	Przed uruchomieniem elektronarzędzia zapoznać się uważnie z treścią instrukcji.
	Znak CE
	Znak zgodności EurAsian

Instrukcje na temat wykonywanych czynności podzielone są na 6 bloki, które przedstawione są za pomocą symboli.

	A Przed uruchomieniem
	B Obsługa / eksploatacja
	B Podłączanie elektronarzędzia
	C Wymiana worka utylizacyjnego
	C Wymiana wkładu filtracyjnego
	D Po zakończeniu pracy

Urządzenie

- mogą obsługiwać wyłącznie osoby, które zostały przeszkolone w jego obsłudze i którym zlecono wyraźnie wykonywanie tej pracy
- może być użytkowane tylko pod nadzorem
- nie może być obsługiwane przez dzieci
- Nie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie lub umysłowo

Urządzenie to nie może być obsługiwane ani też czyszczone przez osoby, które posiadają ograniczone fizyczne, sensoryczne lub umysłowe zdolności wzgl. nie dysponują dostatecznym doświadczeniem, chyba że zostały one poinstruowane przez osobę prawnie odpowiedzialną za bezpieczeństwo w zakresie bezpiecznego obchodzenia się z urządzeniem. Wyżej wymienione osoby należy nadzorować podczas użytkowania urządzenia. Urządzenie to nie może dostać się do rąk dzieci. Dlatego też, gdy nie jest ono używane, należy je bezpiecznie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Personel obsługujący urządzenie musi przed rozpoczęciem pracy zostać poinformowany na temat

- obsługi urządzenia
- zagrożeń związanych z odkurzaniem materiałami

• bezpiecznego usuwania odkurzonego materiału

1. Należy zaniechać każdego sposobu pracy budzącego wątpliwości z punktu widzenia bezpieczeństwa.
2. Nigdy nie używać odkurzacza bez założonego filtra.
3. W następujących sytuacjach wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego:
 - przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji
 - przed wymianą części
 - przed przeobrażaniem urządzenia
 - w razie tworzenia się piany lub wyciekania płynu

W przypadku zastosowania odkurzacza do usuwania pyłu, kiedy powietrze wylotowe odkurzacza kierowane jest do pomieszczenia, należy zapewnić odpowiednią szybkość wymiany powietrza w pomieszczeniu (w tym wypadku należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju przepisów).

Użytkowanie urządzenia podlega ogólnym przepisom obowiązującym w danym kraju. Obok instrukcji obsługi i obowiązujących w kraju użytkownika przepisów zapobiegania wypadkom należy przestrzegać również uznanych technicznych zasad bezpieczeństwa dotyczących bezpiecznego i prawidłowego sposobu wykonywania pracy.

Przeznaczenie urządzenia

Od roku 1997 obowiązuje nowa klasyfikacja pyłów szkodliwych dla zdrowia i przyporządkowanych do nich urządzeń do odkurzania/odpylania. Klasyfikacja ta jest ujęta w normie IEC 60335-2-69 (ogólnoświatowej) i EN 60335-2-69 (europejskiej).



Etykieta bezpieczeństwa na maszynie ostrzega: Urządzenie zawiera szkodliwy dla zdrowia pył. Opróżnianie i konserwacja, w tym usuwanie modułów do zbierania pyłu, winny być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel wyposażony w środki ochrony osobistej. Używać urządzenie wyłącznie po zainstalowaniu i sprawdzeniu kompletnego systemu filtrów.

Klasa pyłu M (średnia). Do tej klasy pyłów należą pyły o określonych wartościach OEL¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ oraz pyły drzewne. Odkurzacze przeznaczone do tej klasy pyłów badane są jako całościowe urządzenia. Maksymalny stopień przepuszczalności wynosi 0,1%, utylizacja musi się odbywać z minimalną emisją pyłu.

Wszystkie odkurzacze bezpieczeństwa muszą posiadać układ kontroli natężenia przepływu powietrza i zapewniać minimalną prędkość przepływu powietrza $V_{\text{min}} = 20 \text{ m/s}$.

Odkurzacze przeznaczone są do pochłaniania/odsysania suchych, niepalnych pyłów, niepalnych cieczy, pyłów drzewnych oraz pyłów szkodliwych dla zdrowia o określonych wartościach $OEL \geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Urządzenie przeznaczone jest do profesjonalnego zastosowania, np.:

- hotelach, szkołach, szpitalach, fabrykach, sklepach, biurach, wynajmowanych lokalach

Każde zastosowanie wykraczające poza opisane powyżej jest niezgodne z przeznaczeniem. Za wyniki z tego powodu szkody producent nie odpowiada.

Do użytkowania zgodnego z przeznaczeniem należy również zachowanie podanych przez producenta warunków eksploatacji, konserwacji i utrzymywania maszyny w dobrym stanie. Patrz instrukcja obsługi.

Obsługa

W zależności od szkodliwości pochłanianych/odsysanych pyłów odkurzacze należy wyposażyć w odpowiednie filtry:

Rodzaj pyłu	Filtr workowy/worek utylizacyjny/wkład filtracyjny
<ul style="list-style-type: none">• pyły nieszkodliwe• pyły nie rakotwórcze o wartościach OEL $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (przestrzegać uzupełniających przepisów krajowych)	

Przed odkurzaniem/zbieraniem pyłów o określonych wartościach OEL:

1. Sprawdzić, czy wszystkie filtry są prawidłowo założone.
2. Średnica węża i ustawienie średnicy węża ssącego muszą się zgadzać.
3. Przy pracującym silniku zatkać wąż ssący ręką. Jeśli prędkość powietrza w wężu ssącym spadnie poniżej 20 m/s, ze względów bezpieczeństwa włącza się ostrzegawczy sygnał akustyczny.

Transport

1. Przed transportem urządzenia należy zamknąć wszystkie blokadki i zaryglowania zbiornika zanieczyszczeń.
2. Nie wolno przechylać urządzenia, jeżeli w zbiorniku zanieczyszczeń znajduje się ciecz.
3. Zabrania się podnoszenia urządzenia na haku dźwigowym.

Składowanie

1. Przechowywać urządzenie w suchym i zabezpieczonym przed mrozem miejscu.

Podłączenie zasilania elektrycznego

1. Zaleca się podłączenie urządzenia do obwodu z wyłącznikiem ochronnym różnicowo-prądowym.
2. Wtyczki i gniazdka z wtyczką przewodu zasilającego i przedłużaczy powinny być w wykonaniu wodoszczelnym.

Przedłużacze

1. Jako przedłużacz stosować tylko przewód podany przez producenta lub o jeszcze lepszych parametrach.
2. Stosując przedłużacz należy przestrzegać, aby miał on właściwy, minimalny przekrój:

długość przewodu	przekrój	
	< 16 A	< 25 A
do 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 do 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Konserwacja, czyszczenie i naprawa

Podczas wyszczególnionych poniżej czynności zwrócić uwagę, aby niepotrzebnie nie wzbijać pyłu.

Regularnie oczyszczają urządzenie ograniczając poziom wody i kontrolować pod kątem uszkodzeń.

Wykonywać tylko te prace konserwacyjne, które opisane są w instrukcji obsługi.

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Do czasu konserwacji i czyszczenia urządzenia należy się z nim obchodzić w taki sposób, aby nie było ono źródłem zagrożenia dla personelu wykonującego konserwację lub innych osób.

W pomieszczeniu do wykonywania czynności konserwacyjnych

1. stosować wymuszoną wentylację z filtrowaniem powietrza
2. nosić odzież ochronną
3. pomieszczenie do konserwacji oczyścić w taki sposób, aby do otoczenia nie przedostały się żadne niebezpieczne substancje.

Przed usunięciem urządzenia z otoczenia zanieczyszczonego szkodliwymi substancjami

1. odkurzyć zewnętrzną powierzchnię urządzenia, zetrzeć na czysto albo szczelnie zapakować urządzenie
2. unikać przy tym roznoszenia osadzonego niebezpiecznego pyłu

Wszystkie zanieczyszczone części, które podczas prac konserwacyjnych i naprawczych nie mogły zostać oczyszczone w zadawalającym stopniu należy

1. zapakować w szczelnych workach
2. zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami

Co najmniej raz do roku, technik Milwaukee lub odpowiednio poinstruowana osoba winna przeprowadzić inspekcję techniczną filtrów, hermetyczności i mechanizmów sterujących.

Gwarancja

W odniesieniu do gwarancji i rękoma obowiązują nasze ogólne warunki sprzedaży i dostaw. Zmiany w ramach ulepszeń technicznych zastrzeżone.

Samowolne przeróbki urządzenia, stosowanie nieprawidłowych części zamiennych lub osprzętu oraz zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem wykluczają odpowiedzialność producenta za spowodowane na skutek tego szkody.

Badania

Próby elektrotechniczne należy przeprowadzać zgodnie z przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa i higieny pracy (BGV A3) oraz zgodnie z normą DIN VDE 0701 część 1 i część 3, oraz zgodnie z normą DIN VDE 0702 w regularnych odstępach czasu oraz po naprawie lub zmianie.

Źródła zagrożenia

Instalacja elektryczna



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Części pod napięciem w górnej części odkurzacza.

Dotknięcie części pod napięciem prowadzi do ciężkiego lub śmiertelnego wypadku.

1. Nie spryskiwać wodą górnej części odkurzacza.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Porażenie prądem na skutek uszkodzonego przewodu zasilającego.

Dotknięcie uszkodzonego przewodu zasilającego może prowadzić do ciężkiego lub śmiertelnego wypadku.

1. Przewód zasilający chronić przed uszkodzeniem (nie przejeżdżać po przewodzie, nie ciągnąć za przewód, nie zgniatać przewodu).
2. Przewód zasilający należy kontrolować regularnie na obecność uszkodzeń oraz oznaki starzenia się materiału.
3. Przed dalszym użytkowaniem urządzenia wymienić uszkodzony przewód zasilający w serwisie firmy Milwaukee albo u uprawnionego elektryka.



UWAGA

Gniazdo wtykowe urządzenia
Gniazdo wtykowe urządzenia przeznaczone jest tylko do celów opisanych w instrukcji obsługi.

1. Podłączanie do innych urządzeń może spowodować szkody materialne.
2. Przed podłączeniem dodatkowego urządzenia należy wyłączyć odkurzacz i podłączone urządzenie.
3. Przeczytać instrukcję obsługi podłączanego urządzenia i zawarte w niej wskazówki bezpieczeństwa
4. Niniejsze urządzenie nie może być użytkowane ani przechowywane na dworze.



UWAGA

Uszkodzenie na skutek niewłaściwego napięcia sieciowego.
Urządzenie może ulec zniszczeniu na skutek podłączenia do niewłaściwego napięcia sieciowego.

1. Konieczne jest upewnienie się, że napięcie podane na tabliczce znamionowej odkurzacza odpowiada napięciu sieci lokalnej.

Odsysanie cieczy



UWAGA

Odsysanie cieczy.
Nie wolno używać odkurzacza do zbierania cieczy palnych.

1. Przed rozpoczęciem odsysania cieczy należy zasadniczo wyjąć filtr workowy /workę utylizacyjny i sprawdzić działanie pływak, wzgl. ogranicznika poziomu wody.
2. Zaleca się stosowanie oddzielnego wkładu filtracyjnego lub filtra siatkowego.
3. W przypadku tworzenia się piany natychmiast zakończyć pracę i opróżnić zbiornik.

Niebezpieczne materiały



OSTRZEŻENIE

Niebezpieczne materiały.
Odkurzenie niebezpiecznych materiałów może prowadzić do ciężkiego lub śmiertelnego wypadku.
Odkurzacz nie jest przeznaczony do zbierania:

- pyły szkodliwe dla zdrowia $OEL \leq 0,1 \text{ mg/m}^3$.
- gorących materiałów (żarzące się niedopałki, gorący popiół itp.)
- palnych, wybuchowych, agresywnych cieczy (np. benzyna, rozpuszczalniki, kwasy, ługi itp.)
- palnych, wybuchowych pyłów (np. pył magnezowy, aluminium itp.)

Części zamienne i osprzęt



UWAGA

Części zamienne i osprzęt.
Stosowanie nieoryginalnych części zamiennych lub osprzętu może wpłynąć ujemnie na bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia.

1. Stosować tylko części zamienne i osprzęt firmy Milwaukee.
2. Używać tylko szczotek dostarczonych wraz z urządzeniem lub określonych w instrukcji obsługi.

Opróżnianie zbiornika zanieczyszczeń



UWAGA

Substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego.
Odkurzane materiały mogą być niebezpieczne dla środowiska naturalnego.

1. Zebrane zanieczyszczenia usunąć zgodnie z przepisami dotyczącymi usuwania zanieczyszczeń.

Wykorzystanie zużytej maszyny jako surowca wtórnego

Wyeksploatowane urządzenie należy natychmiast zezłomować.

1. W tym celu wyciągnąć z gniazdka wtyczkę i przeciąć przewód zasilający.
2. Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać na śmieci!



Urządzenia elektryczne nie mogą być usuwane razem z odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych.

Urządzenia elektryczne i elektroniczne należy gromadzić oddzielnie i w celu usuwania ich do odpadów zgodnie z wymaganiami środowiska naturalnego oddawać do przedsiębiorstwa utylizacyjnego.

Proszę zasięgnąć informacji o centrach recyklingowych i punktach zbiorczych u władz lokalnych lub u wyspecjalizowanego dostawcy.

CE	Deklaracja zgodności WE
Techtronic Industries GmbH	
Wyrób:	Odkurzacz do cieczy i pyłów
Typ:	AS 300 EMAC
Opis:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
Konstrukcja urządzenia odpowiada następującym przepisom:	Dyrektywa niskonapięciowa UE 2006/95/EG Dyrektywa o zgodności elektromagnetycznej EMV UE 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Stosowane normy zharmonizowane:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Dane techniczne

		Odpylacz AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230/240 V	GB 110 V
Numer produkcyjny		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Napięcie sieciowe	V	230-240		230/240	110
Częstotliwość sieci	Hz	50/60			
Bezpiecznik sieciowy	A	16	10	13	16
Moc pobierana _{IEC}	W	1200			1000
Moc odbioru dla gniazda wtykowego urządzenia	W	2400	1100	1800	750
Całkowita moc urządzenia	W	3600	2300	3000	1750
Natężenie przepływu powietrza (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Podciśnienie (max.)	hPa	250			230
	mbar	250			230
Poziom hałasu na powierzchni pomiaru z odległości 1 m, EN 60704-1	dB(A)	62			
Niepewność K=	dB(A)	2			
Wartość emisji drgań ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Hałas podczas pracy	dB(A)	59			
Przewód zasilający: Długość	m	7,5			
Przewód zasilający: Typ		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RRR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Klasa ochrony		I			
Rodzaj ochrony		IP X4			
Stopień odkłócania		EN 55014-1			
Pojemność zbiornika	l	30			
Szerokość	mm	380			
Głębokość	mm	450			
Wysokość	mm	595			
Masa	kg	12			



Mielőtt üzembe helyezné a készüléket, feltétlenül olvassa el a jelen dokumentumot, és tartsa mindig keze ügyében.

További támogatás

A készülékre vonatkozó részletes információk olvashatók a kezelési utasításban, amit a www.Milwaukee.com honlapunkról lehet letölteni.

További kérdésekkel forduljon az Ön országában illetékes Milwaukee szervizhez. Lásd jelen dokumentum hátlapját.

Fontos biztonsági tudnivalók

Az utasítások meghatározása

	VESZÉLY
	Olyan veszély, ami közvetlenül okoz súlyos, irreverzibilis sérüléseket vagy halált.

	FIGYELEM
	Olyan veszély, amely súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

	VIGYÁZAT
	Olyan veszély, amely könnyű sérüléseket vagy anyagi károkat okozhat.

A szimbólumok jelentése

	FIGYELEM!
	Kérjük alaposan olvassa el a tájékoztatót mielőtt a gépet használja.
	CE-jelölés
	Eurázsiai megfelelőségi jelzés.

A kezelési utasítások 6 tartománya vannak felosztva, a felosztást szimbólumok jelölik.

	A Az üzembe helyezés előtt
	B Kezelés / Üzemeltetés
	B Az elektromos készülék csatlakoztatása
	C Az ártalmatlanításra szolgáló zsák cseréje
	C szűrőelem cseréje
	D munka után

A készüléket

- csak olyan személyek használhatják, akiket a kezelésére betanítottak és akiket a kezeléssel kifejezetten megbíztak
- csak felügyelet mellett üzemeltethető
- nem használhatják gyermekek
- Szellemi vagy testi fogyatékkal élők nem használhatják

A készüléket nem kezelhetik vagy tisztíthatják csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, ill. hiányos tapasztalatokkal vagy ismertekkel rendelkező személyek, kivéve, ha egy törvényileg a biztonságukért felelős személy eligazításban részesítette őket a készülék biztonságos használatáról. A fentnevezett személyeket felügyelni kell a készülék használatakor. A készülék nem gyermekek kezébe való. Ezért ha nem használják, akkor biztonságosan, gyermekek elől elzárva kell tárolni.

A készüléket kiszolgáló személyzetet munkavégzés előtt tájékoztatni kell

- a készülék kezeléséről
- a felszívandó anyagból származó veszélyekről
- a felszívott anyag biztonságos eltávolításáról

1. Mindennemű biztonsági szempontból kétes munkamódszert el kell kerülni.
2. Sohase szívjon szűrő nélkül.
3. A következő helyzetekben a készüléket kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozót:
 - tisztítás és karbantartás előtt
 - alkatrészek cseréje előtt
 - a készülék átszerelése előtt
 - habképződéskor, vagy ha folyadék folyik ki

Pormentesítéskor a helyiség légcsereszámának elegendően nagyoknak kell lennie, ha a készülékből távozó levegő a helyiségbe áramlik vissza (ehhez vegye figyelembe az érvényes nemzeti előírásokat).

A berendezés üzemeltetése a mindenkor nemzeti előírásoknak megfelelően kell történnjen.

A használati utasítás és az alkalmazó országában érvényes kötelező baleset-megelőzési előírások mellett, a biztonságos és szakszerű munkavégzésre vonatkozó szaktechnikailag is elismert szabályokat is figyelembe kell venni.

A gép dugaszoló aljzata csak a használati utasításban foglalt célokra használható.

A gép alkalmazásának célja

1997 óta az egészségre káros porokat és a hozzájuk rendelt elszívókészülékeket új osztályokba sorolják. A besorolást az IEC 60335-2-69 (világszerte) és az EN 60335-2-69 (Európa-szerte) normatívák szabályozzák.



A készüléken lévő biztonsági címke jelentése: A készülék egészségre veszélyes port tartalmaz. Ürítését és a karbantartását – beleértve a porgyűjtő eszközök eltávolítását – csak megfelelő egyéni védőeszközöket használó szakemberek végezhetnek. A készülék csak hiánytalan és ellenőrzött szűrőrendszerrel használható.

M (közepes) porosztály. Ebbe a porosztályba tartoznak a 0,1 mg/m³-esnél nagyobb OEL-értékkel¹⁾ rendelkező porok, valamint

a fűrészpor. Ezen osztályba tartozó porok elszívókészülékeit teljes készülékként vizsgálják. A maximális átbocsátás mértéke 0,1%, az ártalmatlanításnak pormentesen kell végbemennie.

Valamennyi biztonsági porszivónak térfogatáram-felügyelettel rendelkeznie kell a $V_{min} = 20$ m/s minimális légsebesség biztosítása végett.

Az porszivók alkalmasak a száraz, nem éghető porok, nem éghető folyadékok, fűrészpor és OEL-értékkel rendelkező egészségre káros OEL-értéke $\geq 0,1$ mg/m³




A készülék ipari alkalmazásokra használható, mint pl.

- szállodák, iskolák, kórházak, gyárak, üzletek, irodák, bérlemények

Minden ezen túlmenő felhasználás nem rendeltetésszerű. Az ilyen esetekből származó károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A rendeltetésszerű alkalmazásnak része a gyártó által előírt az üzemeltetésre, gondozásra és a karbantartásra vonatkozó feltételek betartása is. Lásd a kezelési utasítást.

Kezelés

A fel-/elszívandó por veszélyességétől függően a porszivót megfelelő szűrővel kell felszerelni:

	
Porfajta	Szűrőzsák/porgyűjtő zsák/szűrőelem
<ul style="list-style-type: none"> • Nem rákkeltő porok, amelyek OEL-értéke $\geq 0,1$ mg/m³ (figyelembe kell venni a kiegészítő nemzeti előírásokat) • Fa- és betonporok 	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;">  <p>Porgyűjtő zsák (5 darab) Rendelési szám 4932 3523 09</p> </div> <div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center; margin-top: 10px;">  <p>szűrőelem "M": Rendelési szám 4932 3523 05</p> </div>

A OEL-értékkel rendelkező porok fel- és elszívása előtt:

1. Ellenőrizze, hogy minden szűrő megvan, és helyesen van betéve.
2. A tömlő átmérőjének és a tömlőátmérő beállításának egyeznie kell.
3. Fogja be a szívótömlőt járó motornál. Ha a légsebesség a szívótömlőben 20 m/s alá esik, biztonsági okokból felhangzik egy akusztikus figyelmeztető jel.

Szállítás

1. Szállítás előtt a szennytartály minden reteszelését zárja le.
2. Ne billentsen meg a készüléket, ha a szennytartályban folyadék van.
3. Ne emelje a készüléket daru kampójával.

Tárolás

1. A készüléket szárazon és fagymentesen tárolja.

Villamos csatlakozás

1. Ajánlatos a készüléket hibaáram-védőkapcsolóra csatlakoztatni..
2. A hálózati csatlakozóvezeték és a hosszabbító vezeték dugójának és aljzatának vízhatlannak kell lennie.

Hosszabbító vezetékek

1. Hosszabbító vezetékként csakis a gyártó által megadott, vagy annál jobb kivitelezésű vezetéket használjon.
2. Hosszabbító vezeték alkalmazása esetén ügyeljen annak minimális keresztmetszetére:

Kábelhossz	Keresztmetszet	
	< 16 A	< 25 A
20 m-ig	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20-tól 50 m-ig	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Ápolás, tisztítás és karbantartás

A következő munkálatoknál ügyeljen arra, hogy a por ne verődjék fel. A vízszintkorlátozó eszközt rendszeresen tisztítani kell, és az épségét ellenőrizni

Csak olyan karbantartási munkát végezzen el, amely a kezelési utasításban le van írva.

A készülék tisztítása és javítása előtt a hálózati dugaszt mindenkor ki kell húzni!

Karbantartáskor és tisztításkor úgy kell a készüléket kezelni, hogy az sem a kezelő-

személyzetre, sem másokra ne jelentsen veszélyt.

A karbantartás helyén

1. szűrő kényszerszellőztetést kell alkalmazni
2. védőruházatot kell viselni
3. a karbantartás helyét úgy kell tisztítani, hogy semmilyen veszélyes anyag ne juthasson a környezetbe

Mielőtt a készüléket kívinné a veszélyes anyagokkal szennyezett területről

1. a készülék külsejét porszivózza le, törölje tisztára, vagy a készüléket légmentesen csomagolja be
2. ez utóbbinál a lerakódott veszélyes por felkavaródását kerülni kell

A karbantartási és javítási munkálatok folyamán az összes olyan alkatrészt, amelyet nem lehetett kielégítően megtisztítani

1. légmentesen záró tasakokba kell csomagolni
2. az eltávolításukra vonatkozó hatályos előírások szerint kell ártalmatlanítani

Évente legalább egyszer egy Milwaukee szerelőnek vagy egy képzett személynek műszaki felülvizsgálat keretében ellenőriznie kell a szűrőket, a légzárást és a szabályozást.

Jótállás


A jótállásra és szavatosságra az általános üzleti feltételeink vonatkoznak. A műszaki újítások vonatkozásában a változtatások jogát fenntartjuk. A készülék önkényes módosítása, hibás rendeltetésszerű használata továbbá a nem rendeltetésszerű használat kizárja a gyártó felelősségét az ebből származó károkról vonatkozóan.

Ellenőrzések és engedélyek

Az elektrotechnikai ellenőrzéseket a balesetvédelmi előírásnak (BGV A3) és a DIN VDE 0701 1-es és 3-as része szerint kell elvégezni. Ezek az ellenőrzések a DIN VDE 0702 szerint rendszeres időközönként, valamint helyreállítás és változtatás esetén szükségesek.

Veszélyforrások


Elektromos részek

 **VESZÉLY**

Áramvezető alkatrészek a porszívó felső részén.

Az áramvezető alkatrészek megérintése súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.


1. A porszívó felső részét soha ne érje víz.

 **VESZÉLY**

A hibás hálózati csatlakozókábel áramütést okoz.


A hibás hálózati csatlakozókábel megérintése súlyos sérülést vagy halált okozhat.

1. Ne rongálja meg a hálózati csatlakozó vezetékét (pl. azáltal, hogy áthajt azon, rángatja vagy összenyomja azt).
2. Rendszeresen vizsgálja meg a hálózati csatlakozó vezetékét, hogy láthatók-e rajta károsodás vagy elhasználódás jelei.
3. A hibás hálózati csatlakozókábelt a készülék további használata előtt cseréltesse ki a Milwaukee-szervizben, vagy villamossági szakemberrel.

 **VIGYÁZAT**

A készülék dugós csatlakozója. A készülék dugós csatlakozója kizárólag a kezelési utasításokban megadott célokra használható. Egyéb készülékek csatlakoztatása anyagi károkat okozhat.

1. Valamely készülék csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a porszívót és a csatlakoztatandó készüléket is.
2. A csatlakoztatandó készülék kezelési utasítását olvassa el, és a benne foglalt biztonsági előírásokat tartsa be
3. Ezt a készüléket nem szabad a szabadban nedves körülmények között használni vagy tárolni.


 **VIGYÁZAT**

A nem megfelelő hálózati feszültség károsodást okozhat.

A készüléket károsodás érheti, ha nem megfelelő hálózati feszültségre kapcsolja.

1. Győződjön meg arról, hogy az adattáblán megadott feszültség megegyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

Folyadékok szívása


 **VIGYÁZAT**

Folyadékok szívása.

Éghető anyagokat nem szabad felszívni.

1. A folyadékok felszívása előtt alapvetően el kell távolítani a szűrőzsákot/ártalmatlanításra szolgáló zsákot, és ellenőrizni kell az úszót ill. a vízszintkorlátozót.
2. Ajánlatos egy külön szűrőelemet vagy egy szűrőrostát alkalmazni.
3. Amennyiben hab képződik, a munkát azonnal fejezze be, és a tartályt ürítse ki.

Veszélyes anyagok


 **FIGYELEM**

Veszélyes anyagok.

A veszélyes anyagok felszívása súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

1. A berendezéssel az alábbi anyagokat nem szabad szívni:
 - egészségkárosító porok OEL-értéke $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$
 - forró anyagok (izzó cigaretta, forró hamu stb.)
 - éghető, robbanékony, agresszív folyadékok (pl. benzin, oldószer, savak, lúgok stb.)
 - éghető, robbanékony porok (pl. magnézium-, alumíniumpor stb.)

Pótalkatrészek és tartozékok


 **VIGYÁZAT**

Pótalkatrészek és tartozékok.

A nem eredeti pótalkatrészek és tartozékok használata befolyásolja a készülék biztonságát.

1. Csakis a Milwaukee pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
2. Csak a készülékkel szállított vagy a használati utasításban előírt keféket szabad használni.

A piszoktartály ürítése

 **VIGYÁZAT**

Környezetre veszélyes anyagok felszívása.

A felszívott anyagok veszélyesek lehetnek a környezetre.


1. Távolítsa el a kiszívott piszkot az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.



A gép anyagának újrafelhasználása

A kiszolgált készüléket azonnal használhatatlanná kell tenni.

1. A hálózati csatlakozódugót húzza ki, a vezetékét vágja el.

2. Az elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladékba!

 Az elektromos eszközöket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elektromos és elektronikus eszközöket szelektíven kell gyűjteni, és azokat környezetbarát ártalmatlanítás céljából hulladékhasznosító üzemben kell leadni. A helyi hatóságoknál vagy szakkereskedőjénél tájékozódjon a hulladékudvarokról és gyűjtőhelyekről.

	EG megfelelési nyilatkozat
Techtronic Industries GmbH	
Termék:	Szívóberendezés nedves és száraz alkalmazásra
Típus:	AS 300 EMAC
Leírás:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz
A készülék telepítése megfelel az alábbi idevonatkozó határozatoknak:	EC kisfeszültségű irányelvek 2006/95/EWG Elektromotorokra vonatkozó EU-előírások 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Alkalmazott idevonatkozó szabványok:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Műszaki adatok

		Ipari porszívó AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Gyártási szám		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Hálózati feszültség	V	230-240		230-240/240	110
Hálózati frekvencia	Hz	50/60			
Hálózati biztosíték	A	16	10	13	16
Teljesítményfelvétele _{EC}	W	1200			1000
A készülék csatlakozóhüvelyének csatlakozási értéke	W	2400	1100	1800	750
Összeteljesítmény	W	3600	230-2400	3000	1750
Levegő-térfogatáram (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Vákuum (max.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Mérőfelületi zajnyomásszint 1 m távolságra EN 60704-1	dB(A)	62			
K bizonytalanság	dB(A)	2			
ah rezegésemisszió érték	m/s ²	< 2,5			
Munkazaj	dB(A)	59			
Hálózati csatlakozó vezeték: Hossz	m	7,5			
Hálózati csatlakozó vezeték: Típus		H07 RN-F 3G1,5	H05RRR-F 3G1,5	H05RRR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Védettségi fok		I			
Védelmi fokozat		IP X4			
Rádiózavarás		EN 55014-1			
Tartály térfogata	l	30			
Szélesség	mm	380			
Mélység	mm	450			
Magasság	mm	595			
Tömeg	kg	12			



Înainte de a pune în funcțiune aparatul citiți neapărat acest document și păstrați-l la îndemână.

Srijin suplimentar

Informații detaliate în privința aparatului veți găsi în instrucțiunile de funcționare, pe care le puteți descărca de pe paginile noastre de Internet la adresa www.Milwaukee.com.

Pentru alte întrebări adresați-vă la service-ul Milwaukee competent pentru țara dumneavoastră. Vezi verso al acestui document.

Indicații importante de siguranță

Marcarea indicațiilor de siguranță

	PERICOL Pericol care conduce direct la răni grave și ireversibile sau la moarte.
	AVERTIZARE Pericol care poate conduce la răni grave sau la moarte.
	ATENȚIE Pericol care poate conduce la răni ușoare sau daune materiale.

Semnificația simbolurilor

	ATENȚIE!
	Va rugăm citiți cu atenție instrucțiunile înainte de pornirea mașinii
	Marcaj CE
	Marcaj de conformitate EurAsian.

Indicațiile de acționare sunt împărțite în 6 domenii, care sunt reprezentate prin simboluri.

	A Înainte de punerea în funcțiune
	B Deservire/Funcționare
	B Funcționare Auto-On/Off
	C Înlocuirea sacului pentru îndepărtarea impurităților
	C Înlocuirea elementului de filtrare
	D După lucrul cu aparatul

Aparatul

- are voie să fie utilizat numai de persoane, care sunt instruite în manipularea lui și care au fost însărcinate în mod expres cu deservirea lui
- are voie să fie exploatat numai sub supraveghere
- nu are voie să fie utilizat de copii
- A nu se utiliza de către persoane cu handicap fizic sau mintal

Deservirea sau curățarea acestui aparat nu este permisă persoanelor cu capacitate fizică, senzorială sau intelectuală redusă, respectiv lipsite de experiență sau insuficient pregătite, cu excepția cazului în care au fost instruite în legătură cu manipularea aparatului în condiții de securitate de către o persoană legalmente responsabilă pentru siguranța lor. Utilizarea aparatului de către persoanele menționate mai sus trebuie să aibă loc sub supraveghere. Nu este îngăduit ca acest aparat să ajungă la îndemâna copiilor. Atunci când nu este folosit, aparatul trebuie păstrat la loc sigur, ferit de accesul copiilor.

Personalul operator al aparatului trebuie informat înainte de lucru în privința

- manipulării aparatului

- pericolelor care provin de la materialul de aspirat
- îndepărtarea în siguranță a materialului aspirat

1. Trebuie exclus orice mod de lucru care prejudiciază siguranța.
2. Nu trebuie aspirat fără filtru.
 - înainte de curățarea și întreținerea aparatului
 - înainte de înlocuirii de piese
 - înainte de reechiparea aparatului
 - în cazul apariției de spumă sau scurgerii de lichid

În cazul desprăfuirii trebuie să existe în încăpere o rată suficientă de schimb de aer, dacă aerul uzat al aparatului este evacuat înapoi în încăpere (aveți în vedere în această privință dispozițiile naționale valabile pentru dumneavoastră).

Exploatarea aparatului este supusă dispozițiilor naționale în vigoare.

În afară de instrucțiunile de funcționare și regulile obligatorii, în vigoare în țara unde se utilizează aparatul, pentru prevenirea accidentelor trebuie respectate și regulile tehnice de specialitate recunoscute pentru un lucru în siguranță și corespunzător.

Prizele de pe aparat pot fi folosite numai în scopurile definite în instrucțiunile de utilizare.

Scopul de utilizare al aparatului

Din anul 1997 există o nouă clasificare a pulberilor nocive și a aparatelor de aspirat aferente acestora. Clasificarea este reglementată în IEC 60335-2-69 (pe plan mondial) și în EN 60335-2-69 (pe plan european).



Eticheta de siguranță avertizează asupra următoarelor:

Acest aparat conține praf periculos pentru sănătate. Operațiunile de golire și întreținere, inclusiv îndepărtarea recipientelor de colectare a prafului, trebuie efectuate exclusiv de personal autorizat, care poartă echipament individual de protecție adecvat. Operațiunile

pot începe numai după ce sistemul de filtrare a fost montat complet și verificat.

Clasa de praf M (mediu). Această clasă de praf include pulberi cu valori OEL⁽¹⁾ ≥ 0,1 mg/m³ precum și pulberi de lemn. Aspiratoarele din această clasă de praf sunt verificate ca aparat complet. Gradul maxim de permeabilitate este de 0,1%, îndepărtarea trebuie de aceea efectuată fără degajare mare de praf. Toate aspiratoarele de siguranță trebuie să dispună de o monitorizare a curentului volumetric și trebuie să asigure o viteză minimă a aerului de V_{min} = 20 m/s.

Aspiratoarele sunt adecvate pentru

- aspirarea/absorbirea de pulberi uscate, necombustibile, lichide necombustibile, pulberi de lemn și pulberi nocive cu valori OEL ≥ 0,1 mg/m³


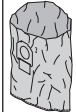

Aparatele descrise în aceste instrucțiuni de funcționare sunt adecvate

- pentru utilizarea profesională, de ex. în hoteluri, școli, spitale, fabrici, magazine, birouri și unități comerciale închiriate.

Orice altă utilizare este valabilă ca nefiind conformă cu scopul aparatului. Producătorul nu răspunde de daunele care rezultă de aici. Utilizarea conform scopului include și respectarea condițiilor prescrise de funcționare, de întreținere și de reparație. Vezi instrucțiunile de funcționare.

Deservire/ funcționare

În funcție de pericolozitatea pulberilor de aspirat/absorbit, aspiratorul trebuie să fie echipat cu filtre corespunzătoare:

	
Felul pulberii	Sac de filtrare/sac pentru îndepărtat pulberea/ Element filtrant
<ul style="list-style-type: none"> • Pulberi necancerigene cu valori OEL ≥ 0,1 mg/m³ (aveți în vedere dispozițiile adiționale naționale) • Rumegeș și praf de ciment 	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Sac pentru îndepărtat pulberea (5 bucăți) Nr. comandă 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Element filtrant "M": Nr. comandă 4932 3523 05</p> </div> </div>

Înainte de aspirarea/absorbirea de pulberi cu valori OEL:

1. Verificați dacă toate filtrele sunt existente și montate corect.
2. Diametrul furtunului și ajustarea diametrului furtunului trebuie să coincidă.
3. Astupați furtunul de aspirație când motorul funcționează. Dacă viteza aerului din furtunul de aspirație scade sub 20 m/s, atunci este emis un semnal de avertizare din motive de siguranță.

Transport

1. Înainte de transport închideți toate dispozitivele de blocare ale recipientului de impurități.
2. Nu răsturnați aparatul dacă în recipientul de impurități se află lichid.
3. Nu ridicați aparatul cu cârlige de macara.

Depozitare

1. Depozitați aparatul uscat și protejat contra înghețului.

Racord electric

1. Racordați aparatul printr-un întrerupător de protecție contra tensiunilor periculoase.
2. Alegeți ordonarea pieselor care conduc curentului electric (priza, ștecherul și cuplajele) și pozarea cablului prelungitor astfel încât să se mențină clasa de protecție.
3. Ștecherul și cuplajele de la cablurile de racordare la rețea trebuie să fie etanșe la apă.

Cablul prelungitor

1. Utilizați ca cablu prelungitor numai modelul menționat de producător sau un model de calitate mai mare. Aveți în vedere secțiunea minimă a cablului:

Lungime cablu	Secțiune	
	< 16 A	< 25 A
până la 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 până la 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Întreținere, curățare și reparație

La următoarele lucrări trebuie avut în vedere ca praful să nu fie împrăștiat inutil.

Curățați periodic limitatorul nivelului de apă și verificați dacă acesta prezintă semne de deteriorare.

Executați numai lucrări de întreținere, care sunt descrise în instrucțiunile de funcționare. Înainte de curățarea și întreținerea aparatului, trebuie scos principal din priză ștecherul de racordare la rețea.

La întreținerea și curățarea aparatului, acesta trebuie manipulat astfel încât să nu se producă pericole pentru personalul de întreținere și alte persoane.

În zona de întreținere

1. utilizați o aerisire forțată, filtrată
2. purtați îmbrăcăminte de protecție
3. curățați zona de întreținere astfel încât să nu pătrundă în mediul înconjurător substanțe periculoase

Înainte de a fi îndepărtat aparatul din zona impurificată cu substanțe periculoase

1. aspirați exteriorul aparatului, curățați-l prin ștergere sau ambalați etanș aparatul
2. evitați în acest caz împrăștierea pulberilor periculoase, depuse.

La lucrările de întreținere și reparație, toate piesele impurificate, care nu au putut fi curățate suficient trebuie

1. ambalate în pungi impermeabile
2. îndepărtate în concordanță cu prevederile în vigoare pentru îndepărtarea deșeurilor.

Cel puțin o dată pe an, un tehnician Milwaukee sau o persoană instruită trebuie să efectueze inspecția tehnică a aparatului, aceasta incluzând verificarea filtrelor, a etanșeității și a mecanismelor de comandă.

Garanția pentru produse

Pentru garanție și prestarea garanției sunt valabile condițiile noastre comerciale. Modificările voluntare la aparat, utilizarea de piese accesorii false precum și utilizarea neconformă scopului exclud o răspundere a producătorului pentru daunele care rezultă din aceste cazuri.

Verificări periodice

Potrivit prevederilor de prevenire a accidentelor (Prevederi ale Asociației Profesionale - BGV - A3) și conform normei DIN VDE (Asociația Electrotehnicienilor Germani) 0701 partea 1 și partea 3 trebuie efectuate verificări electrotehnice la aparat. Aceste verificări sunt necesare conform normei DIN VDE 0702 la intervale de timp regulate și după reparația sau modificarea aparatului.

Pericole

Sistemul electric



PERICOL

Electrocutare datorită cablului de racordare la rețea defect. Atingerea unui cablu de racordare la rețea defect poate conduce la răni grave sau mortale.

1. Nu deteriorați cablul de racordare la rețea (de ex. prin călcare, smulgere, strivire).
2. Verificați cablul de racordare la rețea periodic în privința deteriorărilor (de ex. fisurare, îmbătrânirea materialelor).
3. Cablul de racordare la rețea defect trebuie înlocuit, înainte de reutilizarea aparatului, de către service-ul Milwaukee sau de un electrician specialist.



PERICOL

Piese conducătoare de tensiune în partea superioară a aspiratorului. Contactul cu piesele conducătoare de tensiune conduce la răni grave sau mortale.

1. Nu stropiți niciodată cu apă partea superioară a aspiratorului.



ATENȚIE

Priza pentru aparate

Priza pentru aparate este destinată numai pentru scopurile menționate în instrucțiunile de funcționare. Racordarea altor aparate poate conduce la daune materiale.

1. Înainte de introducerea unui aparat în priză deconectați aspiratorul și aparatul de racordat.
2. Citiți instrucțiunile de funcționare ale aparatului de racordat și respectați indicațiile de siguranță din aceste instrucțiuni.
3. Acest aparat nu poate fi folosit sau păstrat în aer liber, în condiții umede.



ATENȚIE

Deterioare datorită tensiunii neadecvate a rețelei.

Aparatul poate fi deteriorat dacă este racordat la o tensiune neadecvată a rețelei.

1. Verificați dacă tensiunea indicată pe plăcuța cu date constructive coincide cu tensiunea rețelei locale.

Aspirarea de lichide



ATENȚIE

Aspirarea de lichide.

Nu au voie să fie aspirate lichide inflamabile.

1. Înainte de aspirarea de lichide trebuie principal îndepărtat sacul de filtrare/sacul pentru îndepărtarea impurităților.
2. Se recomandă utilizarea unui element de filtrare separat sau a unei site de filtrare.
3. În cazul formării de spumă, încetați imediat lucrul și goliți recipientul de impurități.

Materiale de aspirat



AVERTIZARE

Materiale periculoase.

Aspirarea de materiale periculoase poate conduce la răni grave sau mortale.

1. Următoarele materiale nu au voie să fie aspirate:
 - pulberi nocive OEL $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$
 - materiale fierbinți (țigări incandescente, cenușă fierbinte ș.a.m.d.)
 - lichide inflamabile, explozive, agresive (de ex. benzină, solvenți, acizi, leșii ș.a.m.d.)
 - pulberi inflamabile, explozive (de ex. pulbere de magneziu, de aluminiu ș.a.m.d.)

Golirea recipientului de impurități



ATENȚIE

Materiale de aspirat poluante.

Materialele de aspirat pot reprezenta un pericol pentru mediul înconjurător.

1. Îndepărtați materialul de aspirat conform dispozițiilor legale.

Piese de schimb și accesorii



ATENȚIE

Piese de schimb și accesorii.

Utilizarea de piese de schimb și accesorii neoriginale poate prejudicia siguranța aparatului.

1. Utilizați numai piese de schimb și accesorii de la Milwaukee.
2. Utilizați numai perile livrate cu aparatul sau perile specificate în instrucțiunile de funcționare.

Predați aparatul la un centru de revalorificare

Faceți neutilizabil aparatul înainte de îndepărtarea acestuia:

1. Scoateți ștecherul de racordare la rețea.
2. Tăiați cablul de racordare la rețea.

3. Nu aruncați aparatele electrice la gunoii menajer!



Aruncarea aparatelor electrice la gunoii menajer este interzisă. Echipamentele electrice și electronice trebuie colectate separat și predate la un centru de reciclare și eliminare a deșeurilor, pentru a fi eliminate ecologic. Interesați-vă la autoritățile locale sau la comerciantul dvs. de specialitate unde se află centre de reciclare și puncte de colectare.

	Declarație de conformitate CE
Techtronic Industries GmbH	
Produs:	Aspirator pentru utilizare uscată și umedă
Tip:	AS 300 EMAC
Descriere:	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
Construcția mașinii corespunde următoarelor reglementări în vigoare:	Directiva CE privind tensiunile joase 2006/95/CEE Directiva CE privind compatibilitatea electromagnetă 2004/108/CEE 2011/65/EU (RoHS)
Standarde armonizate aplicate:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Date tehnice

		Aspirator industrial AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Număr producție		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Tensiune rețea	V	230-240		230-240/240	110
Frecvență rețea	Hz	50/60			
Siguranțe rețea electrică	A	16	10	13	16
Putere absorbită _{IEC}	W	1200			1000
Valoare de racordare pentru priza pentru aparate	W	2400	1100	1800	750
Valoare racordare totală	W	3600	230-2400	3000	1750
Curent volumetric aer (max.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Subpresiune (max.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Nivel presiune sonoră la 1 m distanță, EN 60704-1	dB(A)	62			
Nesiguranță K=	dB(A)	2			
Valoarea emisiei de oscilații ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Nivel zgomot pe timpul lucrului	dB(A)	59			
Cablu de racordare: lungime	m	7,5			
Cablu de racordare: tip		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Clasa de protecție		I			
Felul protecției		IP X4			
Grad deparazitare		EN 55014-1			
Volu recipient de impurități	l	30			
Lățime	mm	380			
Adâncime în spate	mm	450			
Înălțime	mm	595			
Greutate	kg	12			



Преди да пуснете уреда в експлоатация, непременно прочетете този документ и го съхранявайте с цел справка при нужда.

Друга помощ

Подробна информация за уреда ще намерите в ръководството за употреба, което можете да свалите от нашите интернет страници на адрес www.Milwaukee.com.

За повече въпроси се обръщайте към компетентния за вашата страна сервиз на Milwaukee. Вижте обратната страна на този документ.

Важни указания за безопасност

Обозначение на указанията за безопасност

	ОПАСНОСТ Опасност, която може да доведе до тежки или необратими наранявания, както и до смърт.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Опасност, която може да доведе до тежки наранявания или до смърт.
	ВНИМАНИЕ Опасност, която може да доведе до леки наранявания или щети.

Значение на символите

	ВНИМАНИЕ!
	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	СЕ-знак
	EurAsian знак за съответствие.

Указанията за действията са разделени в 6 области, които са изобразени със символи.

	A Преди пускане в експлоатация
	B Обслужване/работа
	B Режим на работа Auto-On/Off
	C Смяна на чувала за отпадъци
	C Смяна на филтърния елемент
	D След работа

Уредът:

- Може да се ползва само от лица, които са обучени в боравенето му и на които изрично е възложено обслужването му
- Да се използва само под наблюдение
- Да не се използва от деца.
- Да не се използва от лица с умствени или физически увреждания

Не е разрешено уредът да се обслужва или почиства от лица, които са с ограничени физически, сетивни или интелектуални възможности респективно които имат ограничен опит и познания, освен в случаите, в които са инструктирани за безопасно боравене с уреда от лице, което е законно упълномощено да отговаря за тяхната сигурност и безопасност. При използване на уреда горе посочените лица трябва да бъдат надзиравани. Уредът не бива да се предоставя на деца. Поради тази причина в случаите, когато не се използва, уредът трябва да бъде съхраняван на сигурно място, извън достъпа на деца.

Обслужващият персонал на уреда трябва преди работа с него да бъде информиран за

- боравенето с уреда

- евентуални опасности от засмукания материал
- безопасното отстраняване на засмукания материал

1. Да се избягва всеки съмнителен по отношение на безопасността начин на работа.
2. Да не се засмуква без филтър.
3. В следните ситуации трябва да изключите уреда и да извадите щекера от мрежата:

При обезпращаване в помещението трябва да има достатъчна вентилация, когато изходящият въздух от уреда се връща в помещението (за целта съблюдавайте валидните национални разпоредби).

Работата с уреда се извършва при спазване на валидните национални разпоредби. Освен ръководството за употреба и валидните в държавата на използване задължителни правила за предпазване от нещастни случаи, следва да бъдат спазвани и признатите технически правила за правилна и безопасна работа.

Контактът на уреда може да се използва само за целите, определени в упътването за експлоатация.

Област на употреба на уреда

От 1997 г. съществува ново разделение на опасните за здравето прахообразни вещества и съответните уреди за всмукването им. Разделението е регулирано в директивите IEC 60335-2-69 (за целия свят) и в EN 60335-2-69 (за Европа).



Надписът за безопасност на машината предупреждава за:

Този уред съдържа опасен за здравето прах. Използването и поддръжката му, включително отстраняването на средството за събиране на прах, трябва да бъдат извършвани само от упълномощен персонал, носещ подходящи лични предпазни средства. Използвайте уреда само след като цялостната система за филтриране е монтирана и изпробвана.

Клас на чистота M (среден). Към този клас спадат прахообразни вещества с OEL-стойности¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ както и прахообразни дървени стърготини. Уредите за засмукване от този клас се проверяват като цял уред. Максималната

степен на пропускане е $0,1\%$, изхвърлянето като отпадък трябва да става при обезопасеност срещу прах.

Всички обезопасителни уреди за засмукване трябва да разполагат с контрол на обемния поток и да осигуряват минимална скорост на въздушния поток от $V_{\text{мин}} = 20 \text{ m/s}$.

Уредите за засмукване са подходящи за засмукване/изсмукване на сухи, негорящи прахообразни вещества, негорящи течности, прах от дървени стърготини и опасни за здравето прахообразни вещества с OEL-стойности $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$

Описанията в това ръководство за експлоатацията на уреда са подходящи за

- промишлена употреба, например в хотели, училища, болници, фабрики, магазини, офиси и др. подобни помещения.

Всяко използване, което е различно от това, се счита за нецелесъобразно. Производителят не носи гаранция за възникнали вследствие на такова използване щети.

Към целесъобразното използване спада и спазването на указанията от производителя условия за работа, поддръжка и ремонт. Виж ръководството за употреба.

Обслужване / Режим на работа

В зависимост от опасността на засмукваните прахообразни вещества уредът трябва да е оборудван със съответните филтри:

Вид прахообразни вещества	Ръкавен филтър/чувал за отпадъци/ Филтърен елемент	
		
<ul style="list-style-type: none"> • Не канцерогенни прахообразни вещества с OEL-стойности $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (спазвайте националните разпоредби) • Дървесен прах и прах от бетон 	Чувал за отпадъци (5 бр.) № на поръчка 4932 3523 09	Филтърен елемент "M": № на поръчка 4932 3523 05

Преди засмукване на прахообразни вещества с OEL-стойности:

1. Проверете, дали всички филтри са налични и правилно поставени.

2. Проверете, дали настройките на диаметъра на маркуча и на смукателния маркуч са едни и същи.
3. При работещ двигател дръжте смукателния маркуч затворен. Ако скоростта на въздушния поток в смукателния маркуч падне под 20 m/s , от съображения за безопасност ще чуете акустичен предупредителен сигнал.

Транспортиране

1. Преди транспортиране затворете всички ключалки на резервоара за мърсотия.
2. Не наклоняйте уреда, когато в резервоара за мърсотия има течност.
3. Не повдигайте уреда с куки за кранове.

Съхранение

1. Съхранявайте уреда сух и защитен от замръзване.

Свързване към електрическата мрежа

1. Свържете уреда чрез защитен прекъсвач срещу недопустим утечен ток.
2. Изберете позицията на тоководещите части (контакти, щекери и съединители) и полагагането на удължителния кабел така, че степента на защитеност да бъде запазена.
3. Щекерите и съединителите трябва да бъдат водонепромокаеми.

Удължителен кабел

1. Като удължителен кабел следва да се използва само посоченото от производителя или с по-голяма стойност изпълнение.
2. Обърнете внимание на минималното сечение на кабела:

Дължина	на кабела Сечение	
	< 16 A	< 25 A
до 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 до 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Поддръжка, почистване и ремонт

При следните видове работа обърнете внимание, така че да не се образува ненужно прах.

Почиствайте устройството за ограничаване нивото на водата редовно и проверявайте за признаци на повреда.

Извършвайте само работи по поддръжка, които са описани в ръководството за експлоатация.

Преди почистване и поддръжка на уреда е необходимо да извадите щекера на захранващия кабел.

При поддръжка и почистване с уреда трябва да се борави така, че да не възникне опасност за поддържащия персонал и за други лица.

В областта на поддръжката

1. използване на филтрирано принудително обезвъздушаване.
2. носене на предпазна облекло.
3. почистване на областта на поддръжка така, че наоколо да не попаднат опасни вещества.

Преди уредът да бъде преместен от зоната с опасни вещества

1. трябва да почистите външната част на уреда, да я избършете с чиста кърпа или да опаковате уреда херметично
2. трябва да предотвратите разпръскването на опасен прах

При работи по поддръжката и при ремонтни дейности всички замърсени части, които не са могли да бъдат добре почистени

1. трябва да бъдат опаковани в непроницаеми чували

да бъдат изхвърлени като отпадък в съответствие с валидните наредби. Най-малко веднъж годишно техник на Milwaukee или обучено лице трябва да извършва техническа инспекция, включваща филтрите, въздухонепропускливостта и контролните механизми.

Отговорност на производителя


За гаранцията и отговорност за недостатъци са в сила нашите Общи търговски условия. Своеволно извършените промени по уреда, използването на неподходящи части, както и нецелесъобразното му използване изключват гаранция от страна на производителя за възникнали вследствие на това щети.

Редовни проверки

Съгласно разпоредбите на наредбата за предпазване от нещастни случаи (BGV A3) и съгласно DIN VDE 0701 част 1 и част 3 следва да се извършат електротехнически проверки на уреда. Съгласно DIN VDE 0702 извършването на тези проверки е необходимо през редовно фиксирани периоди и след ремонт или промяна на уреда.


Опасности

Електрическа част

 **ОПАСНОСТ**


Токов удар вследствие на дефектни захранващи кабели. Докосването на дефектен захранващ кабел може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания.

1. Не повреждайте захранващите кабели (напр. чрез преминаване върху тях, дърпане, притискане).
2. Редовно проверявайте захранващите кабели за повреди (напр. скъвания, стареене).
3. Преди следващото използване на уреда дефектните захранващи кабели да се сменят в сервиз на Milwaukee или от електротехник.

 **ОПАСНОСТ**


Тоководещи части в горната част на машината за всмукване. Контактът с тоководещи части води до тежки или смъртоносни наранявания.

1. Не пръскайте с вода горната част на машината за всмукване.

 **ВНИМАНИЕ**

Контактна кутия на уреда
Контактната кутия на уреда е оборудвана само за посочените в ръководството за употреба цели. Свързването на други уреди може да доведе до повреди.


1. Преди пъхане на уред изключете уреда за засмукване и подлежащия на свързване уред.
2. Прочетете ръководството за употреба на подлежащия на свързване уред и спазвайте съдържащите се в него указания за безопасност.
3. Този уред не бива да се използва или съхранява на открито при условия на влага.

 **ВНИМАНИЕ**

Повреди вследствие на неподходящо захранващо напрежение.
Уредът може да се повреди, ако бъде свързан към неподходящо захранващо напрежение.

1. Проверете, дали посоченото на типовата табелка напрежение съвпада с локалното захранващо напрежение.


Засмукване на течности

 **ВНИМАНИЕ**

Засмукване на течности.
Не трябва да засмуквате горящи течности.

1. Преди засмукване на течности по принцип трябва да отстраните ръкавния филтър/чуваля за отпадъци.
2. Препоръчва се използването на отделен филтърен елемент или филтриращо сито.
3. При образуване на пяна веднага преустановете работата и изпразнете резервоара за мърсотия.


Засмуквани материали

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Опасни материали.
Всмукването на опасни материали може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания.

1. Следните материали не трябва да бъдат засмуквани:
 - Опасни за здравето прахообразни вещества OEL-стойности $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$


Изпразване на резервоара за мърсотия

 **ВНИМАНИЕ**

Застрашаващи околната среда засмукани материали.
Засмуканите материали могат да представляват опасност за околната среда.

1. Засмуканите материали трябва да се изхвърлят като отпадък съгласно законите за разпоредби.

Резервни части и аксесоари

 **ВНИМАНИЕ**

Резервни части и аксесоари.
Използването на неоригинални резервни части и аксесоари може да повлияе на безопасността на уреда.


1. Използвайте само резервни части и аксесоари на Milwaukee.
2. Използвайте само приложените към уреда или специфицирани в ръководството за експлоатация четки.



Предаване на уреда за оползотворяване като вторични суровини

Предотвратете всяка възможност за използване на уреда преди изхвърлянето му като отпадък:

1. Издърпайте захранващия щекер.
2. Прекъснете захранващия кабел.

3. Не изхвърляйте електрическите уреди заедно с домашните отпадъци!

 Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци.
Електрическото и електронното оборудване трябва да се събират отделно и да се предават на службите за рециклиране на отпадъците според изискванията за опазване на околната среда. Информирайте се при местните служби или при местните специализирани търговци относно местата за събиране и центровете за рециклиране на отпадъци.

	Декларация за съответствие на ЕО
Techtronic Industries GmbH	
Продукт:	Машини за засмукване за суха и мокра употреба
Тип:	AS 300 EMAC
Описание:	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
Конструкцията на уреда съответства на следните общовалидни разпоредби:	ЕО Директива за ниско напрежение 2006/95/ЕО ЕО Директива EMV 2004/108/ЕО 2011/65/ЕУ (RoHS)
Използвани съгласувани норми:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	
	

Технически данни

		Прахоулавителна система AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Производствен номер		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Мрежово напрежение	V	230-240		230-240/240	110
Мрежова честота	Hz	50/60			
Мрежов предпазител	A	16	10	13	16
Консумирана мощност _{IEC}	W	1200			1000
Мощност на присъединяване за контакта на уреда	W	2400	1100	1800	750
Обща мощност на потребление	W	3600	230-2400	3000	1750
Дебит на въздушния поток (макс.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Вакуум (макс.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Ниво на звука на разстояние 1 м, EN 60704-1	dB(A)	62			
Несигурност K=	dB(A)	2			
Стойност на емисии на вибрациите ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Работен шум	dB(A)	59			
Захранващ кабел: дължина	m	7,5			
Захранващ кабел: тип		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Клас на защитеност		I			
Вид на защитата		IP X4			
Степен на потискане на радиосмущения		EN 55014-1			
Обем на резервоара за мърсотия	l	30			
Широчина	mm	380			
Дълбочина	mm	450			
Височина	mm	595			
Тегло	kg	12			



Перед вводом машины в эксплуатацию обязательно прочтите этот документ и храните его по рукой.

Дополнительная поддержка

Подробную информацию по машине Вы найдете в руководстве по эксплуатации, которое можно скачать с нашего сайта в Интернете под www.Milwaukee.com.

По другим вопросам обращайтесь в соответствующую сервисную службу фирмы Milwaukee в Вашей стране.

См. на обороте этого документа.

Важные указания по безопасности

Маркировка указаний

	ОПАСНОСТЬ
	Опасность, которая непосредственно повлечет за собой тяжелое и необратимое травмирование или смерть.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
	Опасность, которая может повлечь за собой тяжелое травмирование или смерть.
	ОСТОРОЖНО
	Опасность, которая может повлечь за собой легкое травмирование или материальный ущерб.

Значение символов

	ВНИМАНИЕ!
	Пожалуйста, внимательно прочтите инструкцию по использованию перед началом любых операций с инструментом.
	Знак СЕ

	Сертификата о соответствии No. RU C-DE-ME77.B.01493 Срок действия сертификата о соответствии по 11.05.2019 ООО «Центр по сертификации стандартизации и систем качества электро-машиностроительной продукции» 141400, РФ, Московская область, г. Химки, Ул. Ленинградская, 29
	Національний знак відповідності України

Указания по обращению с машиной подразделены на 6 области, которые представлены в виде символов.

	A Перед вводом в эксплуатацию
	B Обслуживание/ эксплуатация
	B Подсоединить электроустройство
	C Замена мешка для отходов
	C Замена фильтрующего элемента
	D После работы

Мойкой высокого давления

- разрешается пользоваться только лицам, прошедшим инструктаж и получившим специальное задание на работу с мойкой
- разрешается пользоваться мойкой только под наблюдением
- пользоваться мойкой не разрешается
- Запрещена эксплуатация психически или физически неполноценными людьми

Данное устройство не разрешается эксплуатировать или чистить лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам с недостаточным опытом или знаниями, за

исключением случаев, когда они были проинструктированы по безопасному обращению с устройством лицом, по закону отвечающим за их безопасность. При использовании устройства лицами, названными выше, за ними надлежит осуществлять надзор. Никогда не допускать попадания устройства в руки детям. Поэтому если устройство не используется, его надлежит хранить в безопасном и недоступном для детей месте.

Перед работой с пылесосом обслуживающий персонал должен быть проинформирован о:

- работе с пылесосом
- опасности убираемого материала
- безопасном удалении убранного материала

1. Запрещается любая эксплуатация, не отвечающая технике безопасности!
2. Ни в коем случае не эксплуатировать пылесос без фильтра.
3. В следующих ситуациях отключить машину и вынуть штекер для подсоединения к сети:
 - перед чисткой и техническим уходом
 - перед заменой деталей
 - перед переналадкой машины
 - при образовании пены или выходе жидкости

Для пылеуловителей должна обеспечиваться достаточная кратность воздухообмена, если уходящий воздух возвращается в помещение. (При этом необходимо соблюдать национальные предписания.)

Эксплуатация машины разрешается по действующим в стране нормам.

Наряду с руководством по эксплуатации и действующими в стране правилами по предупреждению несчастных случаев необходимо соблюдать также общепринятые специальные правила по технике безопасности и квалифицированному выполнению работ.

Штепсельная розетка на инструменте может быть использована только для описанных в инструкции применений.

Назначение машины

С 1997 года существует новая классификация опасной для здоровья пыли и соответственные ей отсасывающие устройства. Классификация определена в IEC 60335-2-69 (международная) и в EN 60335-2-69 (европейская).



В предупреждающей наклейке, находящейся на данном устройстве, сообщается: Данное устройство содержит пыль, опасную для здоровья. Опорожнение и техническое обслуживание, включая снятие приспособлений для сбора пыли, должно проводиться только уполномоченным на то персоналом, имеющим соответствующие средства личной защиты. Возобновлять работу разрешается только после обратной сборки и проверки всей системы фильтрации.

Класс чистоты М (средний). К этому классу чистоты относится пыль со значениями OEL¹⁾ $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$, а также древесная пыль. Пылесосы этого класса чистоты проверяются как одно общее устройство. Максимальный коэффициент пропускания составляет 0,1 %, уборка должно выполняться с незначительным наличием пыли.

Все безопасные пылесосы должны иметь датчик объемного расхода для обеспечения минимальной скорости воздуха $V_{\text{мин}} = 20 \text{ м/с}$. Пылесосы пригодны для всасывания/отсасывания сухой, негорючей пыли, негорючих жидкостей, древесной пыли и опасной для здоровья пыли со значениями OEL $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$.


Пылесос пригоден для профессионального применения, например, в

- гостиницах, школах, больницах, на фабриках, магазинах, офисах, на арендованных площадях

Любое другое использование считается использованием не по назначению. Изготовитель не несет ответственности за причиненный в результате этого ущерб. К использованию по назначению также относится соблюдение предписанных изготовителем условий эксплуатации, технического ухода и поддержания в исправности. См. руководство по эксплуатации.

Обслуживание

В зависимости от опасности всасываемой или отсасываемой пыли пылесос должен оснащаться соответствующими фильтрами:

	
Вид пыли	Фильтр-мешок/ мешок для уборки/ Фильтрующий элемент
<ul style="list-style-type: none"> • Не вызывающая рак пыль со значениями OEL $\geq 0,1 \text{ мг/м}^3$ (соблюдать дополнительные предписания) • Древесная пыль и бетонная пыль 	<div style="display: flex; flex-direction: column;"> <div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Мешок для уборки (5 штук) Заказ № 4932 3523 09</p> </div> </div> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;">  <div> <p>Фильтрующий элемент "М": Заказ № 4932 3523 05</p> </div> </div> </div>

Перед всасыванием/отсасыванием пыли со значениями OEL:

1. Проверить, имеются ли все фильтры и правильно ли они вставлены.
2. Диаметр шланга и настройка диаметра всасывающего шланга должны совпадать.
3. Держать закрытой отсасывающую трубу при работающем электродвигателе. Если скорость воздуха в отсасывающей трубе упадет ниже 20 м/с, по причинам безопасности раздается акустический предупредительный сигнал.

Транспортировка

1. Перед транспортировкой закрыть все защелки емкости для мусора. Не опрокидывать пылесос, если в емкости для мусора имеется жидкость.
2. Не поднимать пылесос крюком крана.

Хранение

1. Хранить машину в сухом и защищенном от мороза месте.

Электрическое подсоединение

1. Рекомендуется подсоединять пылесос через защитный автомат.
2. Штекеры и розетки для шнуров подключения к сети и удлинительных шнуров должны быть водонепроницаемыми.
3. кабель
4. В качестве удлинителя применять только исполнение, указанное изготовителем или более высокого качества.
5. При использовании удлинительного шнура соблюдать следующие минимальные сечения:

длина кабеля		
	< 16 A	< 25 A

до 20 м	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 до 50 м	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Технический уход, очистка и ремонт

При последующих работах обратить внимание на то, чтобы не поднимать пыль.

Регулярно прочищайте ограничитель уровня воды и проверяйте его на отсутствие повреждений

Проводить только те работы по техническому уходу, которые приведены в руководстве по эксплуатации.

Перед очисткой и техническим уходом пылесоса всегда вынимать штекер шнура для подключения к сети.

При техническом уходе и очистке обращаться с пылесосом так, чтобы не возникла опасность для персонала, проводящего технический уход, и других людей.

На участке технического ухода

1. использовать принудительную вентиляцию с фильтрацией
2. пользоваться защитной одеждой
3. чистить участок технического ухода так, чтобы вредные вещества не попадали в окружающую среду

Перед удалением пылесоса из зоны с вредными веществами

1. почистить наружную поверхность пылесоса, вытереть насухо или герметично упаковать
2. при этом предупредить распространение осевшей опасной пыли

Во время проведения работ по техническому уходу и ремонту все загрязненные детали, которые не удалось почистить надлежащим образом, должны

1. упаковываться в герметичные пакеты
2. быть удалены в соответствии с действующими по обезвреживанию предписаниями

Не реже одного раза в год технический специалист компании Milwaukee или инструктированное лицо должно проводить техническую проверку устройства, включая фильтры и механизмы управления, кроме того, следует проверять герметичность всей системы.

Гарантия

На гарантию и ответственность распространяются наши "Общие условия продажи". Оставляем за собой право на изменения в процессе технического усовершенствования.

В случае самопроизвольных изменений, применения неправильных щеток и чистящих средств, а также использования не по назначению ответственность изготовителя за вытекающий из этого ущерб исключается.


Испытания и сертификаты


Электротехнические испытания должны проводиться в соответствии с правилами предупреждения несчастных случаев (BGV A3) и по DIN VDE 0701, часть 1 и часть 3.


Эти испытания необходимо проводить согласно DIN VDE 0702 через регулярные интервалы времени и после проведения ремонта или принятых изменений.


Источники опасности

Электрическая часть


	ОПАСНОСТЬ
<p>Находящиеся под напряжением детали в верхней части пылесоса. Соприкосновение с деталями, находящимися под напряжением, повлечет за собой тяжелое</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. травмирование или травмированное со смертельным исходом. 2. Ни в коем случае не мыть верхнюю часть пылесоса струей воды. 	

	ОПАСНОСТЬ
<p>Удар электрическим током из-за дефектного провода для подсоединения к сети. Соприкосновение с дефектным проводом для подсоединения к сети может повлечь за собой тяжелое травмирование или травмированное со смертельным исходом.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Не повреждайте электрический кабель (т.е. не тяните за него аппарат, не рвите и не натягивайте его). 2. недопустимо если поврежден силовой электрический кабель. (повреждение кабеля может вызвать поражение эл. током!). 3. Перед дальнейшим использованием машины дефектный провод для подсоединения к сети должен быть заменен сервисной службой фирмы Milwaukee или специалистом-электриком. 	


	ОСТОРОЖНО
<p>Розетка на пылесосе.</p> <p>Розетка на пылесосе предназначена только для изложенных в руководстве по эксплуатации целей. Подключение других приборов может повлечь за собой материальный ущерб.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Перед подсоединением прибора отключить пылесос и подсоединяемый прибор. 2. Прочтите руководство по эксплуатации подсоединяемого прибора и соблюдать указанные в нем указания по безопасности. 3. Настоящий прибор нельзя использовать или хранить на улице при влажных погодных условиях. 	

	ОСТОРОЖНО
<p>Повреждение из-за несоответствующего напряжения сети. Машина может быть повреждена, если она подключается к несоответствующему напряжению сети.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Убедиться в том, что указанное на фирменной табличке напряжение соответствует напряжению местной сети. 	


Всасывание жидкостей

	ОСТОРОЖНО
<p>Всасывание жидкостей.</p> <p>Не разрешается всасывать пылесосом воспламеняющиеся жидкости</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Перед всасыванием жидкостей необходимо принципиально удалить фильтр-мешок/мешок для удаления и проверить работу поплавка или ограничения уровня воды. 2. Рекомендуется использование отдельного фильтрующего элемента или фильтрующей сетки. 3. В случае пенообразования немедленно прекратить работу и опорожнить емкость. 	


Опасные материалы

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
<p>Опасные материалы.</p> <p>Уборка опасных материалов может повлечь за собой тяжелое травмирование или травмированное со смертельным исходом.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Пылесосом нельзя убирать следующие материалы: <ul style="list-style-type: none"> - горячие материалы (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.) OEL ≤ 0,1 мг/м³ - горячие материалы (тлеющие сигареты, горячую золу и т.д.) - горючие, взрывоопасные, агрессивные жидкости (например бензин, растворители, кислоты, щелочи и т.д.) - горючую, взрывоопасную пыль (например магниевую, алюминиевую пыль и т.д.) 	

Опорожнение емкости для мусора

	ОСТОРОЖНО
<p>Опасные для окружающей среды убираемые материалы.</p> <p>Убираемые материалы могут представлять собой опасность для окружающей среды.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Удалять мусор в соответствии с установленными законодательством правилами по утилизации. 	

Запасные части и принадлежности

	ОСТОРОЖНО
<p>Запасные части и принадлежности.</p> <p>Применение неоригинальных запасных частей и принадлежностей может отрицательно сказаться на безопасности аппарата.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Применять только запасные части и принадлежности фирмы Milwaukee. 2. Использовать только щетки, поставляемые с пылесосом или указанные в руководстве по эксплуатации. 	

Отдать машину на рециклинг

Отработавшую машину немедленно перевести в непригодное состояние.

1. Вынуть штекер из розетки и перерезать шнур для подсоединения к сети.
2. Не выбрасывать электроприборы в бытовой мусор!



Электрические устройства нельзя утилизировать вместе с бытовым мусором. Электрические и электронные устройства следует собирать отдельно и сдавать в специализированную утилизирующую компанию для утилизации в соответствии с нормами охраны окружающей среды. Сведения о центрах вторичной переработки и пунктах сбора можно получить в местных органах власти или у вашего специализированного дилера.

	Сертификат соответствия
Techtronic Industries GmbH	
Изделие:	Пылесосы для мокрой и сухой уборки
Тип:	AS 300 EMAC
Описание:	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
Тип исполнения изделия соответствует следующим действующим нормам:	Директива ЕС по низким напряжениям 2006/95/EG Директива ЕС по ЭМС 2004/108/EG 2011/65/EU (RoHS)
Применяемые гармонизированные нормы:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Технические данные

		Устройство для пылеудаления AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Серийный номер изделия		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Напряжение	Вольт	230-240		230-240/240	110
Частота сети	Гц	50/60			
Предохранитель	A	16	10	13	16
Потребляемая мощность _{IEC}	Ватт	1200			1000
Подключаемая мощность на гнезде для подключения электроустройств	Ватт	2400	1100	1800	750
Общая подключаемая мощность	Ватт	3600	230-2400	3000	1750
Объемный расход (воздух)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Вакуум (макс.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Уровень звукового давления измеряемой площади, измеренный на расстоянии 1 м, по EN 60704-1	dB(A)	62			
Небезопасность K=	dB(A)	2			
Значение вибрационной эмиссии ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Шум при работе	dB(A)	59			
Подсоединительный шнур, длина	м	7,5			
Подсоединительный шнур, тип		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Класс защищенности		I			
Вид защиты (брызгозащищенность)		IP X4			
Степень помехоподавления		EN 55014-1			
Объем емкости	л	30			
Ширина	мм	380			
Длина	мм	450			
Высота	мм	595			
Вес	кг	12			



Lugege see dokument enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alati käepärast.

Edasine toetus

Põhjaliku info seadme kohta leiате kasutusjuhendist, mille te saate internetist meie kodulehelt www.Milwaukee.com alla laadida.

Edasiste küsimuste korral pöörduge palun Milwaukee teie riigi volitatud klienditeenindusse.

Vaadake selle dokumendi tagaküljelt.

Tähtis ohutusinfo

Ohutusinfo tähised

	OHT Oht, mis võib lõppeda raskete ja pöördumatute vigastuste või surmaga.
	HOIATUS Oht, mis võib lõppeda raskete vigastuste või surmaga.
	ETTEVAATUST Oht, mis võib lõppeda kergete vigastuste või materiaalse kahjuga.

Sümbolite tähendus

	TÄHELEPANU!
	Palun lugege enne käikulaskmist kasutamisyhend hoolikalt läbi.
	CE-märk
	Euraasia vastavusmärk.

Toimimisjuhised on jagatud 6 gruppi, mida on kujutatud erinevate sümbolite abil.

	A Enne kasutuselevõttu
	B Imeja kasutamine
	B Ühendatud elektriseadmega töötamine
	C Prügikoti vahetamine
	C Filtri vahetamine
	D Pärast kasutamist

Seadet

- tohivad kasutada ainult vastava väljaõppega isikud, kellele sellega töötamine on selgesõnaliselt ülesandeks tehtud
- tohib kasutada ainult järelevalve all
- ei tohi kasutada lapsed
- Seadet ei tohi käitada vaimse või füüsilise puudega isikud

Antud seadet ei tohi käsitseda või puhastada piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimete, puudulike kogemuste või teadmistega isikud, välja arvatud juhul, kui neid instrueeriti nende ohutuse eest vastutava isiku poolt seadmega ohutus ümberkäimises. Ülalnimetatud isikuid tuleb seadme kasutamisel jälgida. Seade ei kuulu laste kätte. Mittekasutuse korral tuleb seda kindlalt ja lastele kättesaamatult alal hoida.

Seadme kasutajaid tuleb enne töö alustamist informeerida

- seadme käsitlemisest
- imetavast materjalist tulenevatest ohtudest
- imetava materjali turvalisest käitlemisest

1. Mitte kasutada meetodeid, millega kaasnevad ohusiskid.
2. Mitte kunagi imeda ilma paigaldamata filtrita.

3. Järgmistel juhtudel tuleb seade välja lülitada ja võrgupistik vooluvõrgust välja tõmmata:

- enne seadme puhastamist ja hooldamist
- enne osade vahetamist
- enne seadme töörežiimi muutmist
- kui seadme tuleb välja vahetu või vedelikku

Tolmu eemaldamisel peab ruumis olema piisav õhuvahetus sel juhul, kui seadme väljuv õhk juhitakse tagasi ruumi (järgige selle kohta kehtivaid siseriiklikke eeskirju).

Seadme kasutamisel tuleb järgida kehtivaid siseriiklikke eeskirju. Oluline on järgida mitte ainult kasutusjuhendit ja kasutusriigis tööõnnetuste vältimiseks kehtestatud kohustavaid eeskirju, vaid ka üldtunnustatud reegleid tööprotseduuride ohutuse ja õigsuse tagamiseks.

Seadmel olevat pistikupesa tohib kasutada ainult kasutamisesjuhendis kindlaksmääratud otstarveteks.

Seadme kasutusotstarve

1997. aastast alates kehtib tervisele ohtlike tolmude uus klassifikatsioon ning tolmuimejad liigitatakse vastavalt sellele. Klassifitseerimine toimub normide IEC 60335-2-69 (maailmas) ja EN 60335-2-69 (Euroopas) järgi.



Masinal olev ohutussilt hoiatab:

Seade sisaldab tervisele kahjulikku tolmu. Tühjendamise- ja hooldustööd, kaasaarvatud tolmukogumise vahendi eemaldamine, peab läbi viima volitatud personal, kes kannab sobivat kaitseriietust. Kasutage ainult pärast terve filtreerimissüsteemi paigaldamist ja kontrollimist.

Tolmuklass M (keskmine). Sellesse tolmu klassi kuuluvad tolmud, mille ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas¹⁾ on $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$, ja puidutolmu. Sellesse tolmu klassi kuuluvaid tolmuimejaid kontrollitakse terviseadmetena. Maksimaalne läbilaskevõime on 0,1 %, tolmu kõrvaldamine peab toimuma tolmuvahetusest.

Kõikidel turvatolmuimejatel peab olema tagatud mahukulu kontrollseadise abil minimaalne õhu liikumise kiirus $V_{\text{min}} = 20 \text{ m/s}$.

Tolmuimejad sobivad kuiva, mittesüttiva tolmu, mittesüttiva vedeliku, puidutolmu ja tervisekahjuliku tolmu, millele on kehtestatud ohtlike ainete piirnorm töökeskkonnas $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud seade sobib


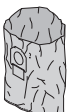

- tööstuslikuks kasutamiseks, näiteks hotellides, koolides, haiglates, kauplustes, büroodes ja rendiettevõtetes.

Mistahes seda nõuet eiravat kasutamist loetakse seadme väärkasutuseks. Tootja ei võta endale vastutust mitte mingi sellest tuleneva kahju eest.

Õige kasutamine hõlmab ka tootja poolt ettenähtud kasutus-, hooldus- ja puhastustingimuste järgimist. Vaadake kasutusjuhendist.

Kasutamine / käitamine

Sõltuvalt imetava/kogutava tolmu ohtlikkusest, tuleb tolmuimeja varustada vastavate filtritega:

		
Tolmu liik	Filtrikott/ kõrvaldamiskott/Filter	
<ul style="list-style-type: none"> • Mittekantserogeenne tolm, mille piirnormid töökeskkonnas on $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (järgida siseriiklikke täiendavaid eeskirju) • Puidu- ja betoonitölm 		Kõrvaldamiskott (5 tükki) Tellimisnr 4932 3523 09
		Filter "M": Tellimisnr 4932 3523 05

Enne sellise tolmu imemist/kogumist, millele on kehtestatud piirnormid töökeskkonnas:

1. Kontrollige, kas kõik filtrid on olemas ja õigesti paigaldatud.
2. Vooliku läbimõõt ja imemisvooliku läbimõõt peavad olema vastavuses.

3. Hoidke töötava mootori korral imemisvoolikut kinni. Juhul, kui õhu liikumiskiirus imemisvoolikus langeb alla 20 m/s, kõlab ohutusest tulenevatel põhjustel akustiline hoiatussignaal.

Transport

1. Enne seadme transportimist tuleb sulgeda mahuti kõik lukustused.
2. Seadet mitte kallutada, kui mahutis on vedelik.
3. Seadet kraana konksu otsas mitte üles tõsta.

Hoidmine

1. Hoidke seadet kuivas kohas ja külma eest kaitstult.

Elektriühendus

1. Seade tuleb ühendada vooluvõrku rikkevoolu-kaitselüliti abil.
2. Valige voolujuhtivate osade (pistikupesad, pistikud ja pistikühendused) paigaldus ja pikendusjuhtme paigutus selliselt, et kaitseklass säiliks.
3. Toitejuhtmete pistikud ja pistikühendused peavad olema veekindlad

Pikendusjuhe

1. Kasutage pikendusjuhtmena ainult tootja poolt lubatud või veelgi kvaliteetsemat juhet.
2. Veenduge selles, et juhe vastaks minimaalsele ristlõikele:

Kaabli pikkus	Ristlõige	
	< 16 A	< 25 A
kuni 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 kuni 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Hooldus, puhastamine ja remont

Järgnevate tööde tegemisel pöörake tähelepanu sellele, et tolmu ei keerutataks liigselt üles.

Puhastage vedeliku taseme piirajat regulaarselt ja kontrollige, et sellel ei oleks kahjustusi

Teostage ainult kasutusjuhendis kirjeldatud hooldustööd.

Enne tolmuimeja puhastamist ja hooldustööde tegemist tõmmake võrgupistik alati vooluvõrgust välja.

Seadme hooldus- ja puhastustööd tuleb teha selliselt, et see ei seaks ohtu ei seadet hooldavat personalile ega teisi isikuid.

Hooldustööde tegemisel

1. kasutage filtriga sundventilatsiooni
2. kandke kaitseriietust
3. puhastage hooldustööde tegemise koht selliselt, et ohtlikud ained ei satuks keskkonda

Enne, kui seade viiakse ohtlike ainetega saastunud alalt minema,

1. imege seade pealt puhtaks, pühkige lapiga puhtaks või pakkige seade õhutihedalt pakendisse
2. tuleb seejuures vältida ladestunud ohtlike tolmude levitamist

Hooldus- ja puhastustööde tegemisel tuleb kõik saastunud osad, mida ei õnnestunud rahuldavalt puhastada

1. pakkida hermeetilistesse kottidesse
2. kõrvaldada kooskõlas selleks kehtivate eeskirjadega

Vähemalt üks kord aastas peab Milwaukee tehnik või instrueeritud isik viima läbi tehnilise kontrolli, mis hõlmab filtreid, õhukindlust ja kontrollmehhanisme.

Tootja vastutus


Garantii ja garantiiteenuste kohta kehtivad meie üldised tehingutingimused. Seadme volitamata modifitseerimine, valede lisatarvikute kasutamine ning seadme mitte-nõuetekohane kasutamine vabastavad tootja vastutusest neist tuleneva kahju eest.

Regulaarne kontrollimine


Tööõnnetuste vältimiseks kehtestatud kohustavate eeskirjade (BGV A3) ja DIN VDE 0701 1. ja 3. osa järgi tuleb teostada seadme elektrotehnilist kontrollimist. DIN VDE 0702 järgi tuleb need teostada regulaarsete ajavahemike tagant ning pärast seadme remonti või sellel muudatuste tegemist.


Ohud

Elektrisüsteem


OHT	
	<p>Pinget juhtivad osad imeja ülemises osas.</p> <p>Kontakt pinget juhtivate osadega võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ärge pritsige imeja ülemist osa kunagi veega üle.

OHT	
	<p>Vigastatud toitejuhtmest tingitud elektrilööök.</p> <p>Vigastatud toitejuhtme puudumine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ärge kahjustage toitejuhet (nt ülesõitmise, muljumise, rebimise teel).2. Kontrollige regulaarselt, kas toitejuhtmel pole kahjustusi (nt pragude teke, vananemine).3. Vigastatud toitejuhtmed lasta enne seadme edasist kasutamist välja vahetada Milwaukee klienditeeninduses või elektritööde spetsialistil.


ETTEVAATUST	
	<p>Seadme pistikupesa.</p> <p>Seadme pistikupesa peab olema paigaldatud üksnes kasutusjuhendis märgitud otstarbeks. Teiste seadmete ühendamine võib põhjustada materiaalse kahju tekke.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Enne teise seadme pistikupesa ühendamist lülitage välja imeja ja ühendatav seade.2. Lugege ühendatava seadme kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvat ohutusinfot.3. Käesolevat seadet ei tohi kasutada ega hoiustada välitingimustes ega niiskes keskkonnas.

ETTEVAATUST	
	<p>Mittesobivast vooluvõrgu pingest tingitud seadme rike.</p> <p>Seadme mittesobiva vooluvõrgu pingega ühendamine võib põhjustada seadme rikke.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Kontrollige, kas seadme andmesildil märgitud pinge vastab kohalikele vooluvõrgu pingele.


Vedelike koristamine

ETTEVAATUST	
	<p>Vedelike koristamine.</p> <p>Ärge koristage tuleohtlikke vedelikke.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Enne, kui asute vedelikke koristama, eemaldage alati filtrikott/prügikott ja kontrollige, et ujuk või vee taseme piiraja töötaks korralikult.2. Soovitav on kasutada eraldi filtrit või filtrikatet.3. Vahu tekkimisel lõpetage kohe töötamine ja tühjendage paak.


Seadmesse imetavad materjalid

HOIATUS	
	<p>Ohtlikud materjalid.</p> <p>Ohtlike materjalide imemine võib põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seadmega mitte imeda järgmisi materjale:<ul style="list-style-type: none">- tervisele ohtlikud tolmu- piinorm töökeskkonnas $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$- kuumad materjalid- põlevad, plahvatusohtlikud ja agressiivsed vedelikud ja tolmu

Jäätmekäitlus

ETTEVAATUST	
	<p>Keskonnaohtlikud seadmesse imetavad materjalid.</p> <p>Seadmesse imetavad materjalid võivad kujutada endast ohtu keskkonnale.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Seadmesse imetud materjal käidelda seaduslike eeskirjade kohaselt.

Varuosad ja lisatarvikud

ETTEVAATUST	
	<p>Varuosad ja lisatarvikuid.</p> <p>Mitteoriginaalsete varuosade ja lisatarvikute kasutamine võib mõjutada seadme ohutust.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Kasutage üksnes Milwaukee varuosi ja lisatarvikuid.2. Kasutage üksnes seadmega kaasasolevaid või kasutusjuhendis spetsiaalselt nimetatud harju.


Seade

Seade tuleb muuta kasutuskõlbmatuks:

1. Tõmmake võrgupistik vooluvõrgust välja
2. Lõigake toitejuhe katki
3. Ärge visake elektriseadet olmeprügisse!



Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos majapidamisprügiga. Elektrilised ja elektroonilised seadmed tuleb eraldi kokku koguda ning keskkonnasõbralikuks utiliseerimiseks vastavas käitlusettevõttes ära anda. Küsige kohalikest pädevatest ametitest või edasimüüjalt käitlusjaamade ja kogumispunktide kohta järele.

CE	
Techtronic Industries GmbH	EÜ vastavusavaldus
Toode:	Tolmuimeja märg- ja kuivkoristuseks
Tüüp:	AS 300 EMAC
Kirjeldus:	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
Seadme ehitus vastab järgmistele asjakohastele sätetele:	EÜ madalpingedirektiiv 2006/95/EÜ EÜ elektromagnetiline ühilduvuse direktiiv 2004/108/EÜ 2011/65/EU (RoHS)
Kohaldatud ühtlustatud standardid:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

Tehnilised andmed

		Tolmu väljaveedu AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Tootmisnumber		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Võrgupinge	V	230-240		230-240/240	110
Võrgusagedus	Hz	50/60			
Võrgukaitse	A	16	10	13	16
Võimsustarve _{IEC}	W	1200			1000
Pistikupesa võimsus	W	2400	1100	1800	750
Võimsus kokku	W	3600	230-2400	3000	1750
Õhuvoolu tugevus (max)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Alarõhk (max)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Helirõhu tase 1m kaugusel, EN 60704-1	dB(A)	62			
Määramatus K=	dB(A)	2			
Vibratsiooni emissiooni väärtus ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Müratase	dB(A)	59			
Toitejuhtme pikkus	m	7,5			
Toitejuhtme tüüp		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Kaitseklass		I			
Kaitse liik		IP X4			
Raadiohäirete kõrvaldamise aste		EN 55014-1			
Prügimahuti maht	l	30			
Laius	mm	380			
Sügavus	mm	450			
Kõrgus	mm	595			
Kaal	kg	12			



Pirms tās ņemšanas ekspluatācijā noteikti izlasiet šo instrukciju un uzglabāiet noliktu pa rokai.

Cita informācija

Detalizētu informāciju par mašīnu jūs atradīsiet lietošanas instrukcijā, kuru varat ielādēt no mūsu interneta mājas lapas www.Milwaukee.com.

Ja jums rodas citi jautājumi, lūdzu, griezties jūsu valstī atbildīgajā Milwaukee servisa nodaļā.

Skatīt šī dokumenta otrā pusē.

Svarīgi darba drošības norādījumi

Drošības norādījumu apzīmējumi

	BRIESMAS Briesmas, kas izraisa smagas traumas un neatgriežamus veselības traucējumus vai nāvi.
	BRĪDINĀJUMS Briesmas, kas var izraisīt smagas traumas vai kā rezultātā var pat iestāties nāve.
	UZMANĪBU Briesmas, kas var izraisīt vieglas traumas vai materiālus zaudējumus.

Simbolu nozīme

	UZMANĪBU!
	Pirms sākt lietot instrumentu, lūdzu, izlasiet lietošanas pamācību.
	CE marķējums
	EurAsian atbilstības marķējums.

Darbību norādes tiek iedalītas 6 daļās un apzīmētas ar simboliem.

	A Pirms ņemšanas ekspluatācijā
	B Sūcēja lietošana
	B Lietošana ar pieslēgtu elektroierīci
	C Netīrumu savākšanas maisa nomaiņa
	C Filtra elementa nomaiņa
	D Pēc darba

Mašīnu

- drīkst ekspluatēt tikai tās personas, kuras ir instruētas par lietošanu un kurām uzticēta tās apkalpošana;
- nedrīkst lietot bez uzraudzības;
- aizliegts lietot bērniem.
- Nav paredzēts izmantošanai personām ar garīgās vai fiziskās atbilstības traucējumiem.

Šo ierīci nedrīkst lietot un tīrīt personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai kam ir nepietiekama pieredze un zināšanas, izņemot, ja drošu apiešanos ar ierīci ir apmācījusi par viņu drošību juridiski atbildīga persona. Šīs personas ir jāuzrauga, kad tās rīkojas ar ierīci. Ar šo ierīci nedrīkst rīkoties bērni. Tādēļ laikā, kad ierīce netiek izmantota, tā jāglabā drošā, bērniem nepieejamā vietā.

Pirms darba apkalpojošo personālu informēt par

- apiešanos ar iekārtu, t.i., tās apkalpošanu,
- iespējamo bīstamību, kas var rasties no iesūcamā materiāla,
- uzsūktā materiāla drošu novākšanu

1. Jebkura veida ekspluatācija, kas varētu apdraudēt darba un tehnisko drošību, ir aizliegta.
2. Nekad nesūkt bez filtra.
3. Atslēgt mašīnu no elektroapgādes avota un izvilkt kontaktdakšu ir nepieciešams:
 - pirms tīrīšanas un apkopes
 - pirms daļu nomaiņas
 - pirms pārbūves
 - rodoties putām vai izdaloties šķidrūmam

Putekļu attīrīšanas laikā, ja nolietotais gaiss no iekārtas izplūst telpās, jānodrošina labu gaisa apmaiņu (bez tam jāievēro arī valstī spēkā esošās nacionālās normas).

Ierīces ekspluatācija ir pakļauta spēkā esošām nacionālajām normām. Bez lietošanas instrukcijas un lietotāja valstī pastāvošiem saistošiem negadījumu novēršanas noteikumiem, jāievēro arī zināmi specifiski tehniskie darba drošības un profesionālie noteikumi.

Kontaktlīgzu, ar ko ir aprīkots instruments, drīkst izmantot tikai saskaņā ar lietošanas pamācībā minētajiem mērķiem.

Mašīnas pielietošana

Kopš 1997. gada pastāv jauna veselībai kaitīgu putekļu un tiem atbilstošu nosūkšanas iekārtu klasifikācija. Šis iedalījums ir reglamentēts saskaņā ar IEC 60335-2-69 (pasaulē) un EN 60335-2-69 (Eiropas valstīs).



Drošības uzlīme uz mašīnas brīdina: iekārta satur putekļus, kas ir kaitīgi veselībai. Iztukšošanas un apkopes procedūras, tostarp putekļu savācēju noņemšanu, drīkst veikt tikai pilnvarots personāls, izmantojot atbilstošus individuālos aizsardzības līdzekļus. Ekspluatāciju sāciet tikai pēc tam, kad ir uzstādīta un pārbaudīta visa filtrācijas sistēma.

Putekļu klase M (vidēji liela koncentrācija). Pie šīs putekļu klases pieder putekļi ar OEL¹⁾ vērtībām $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ kā arī koka putekļi. Šīs klases putekļu sūcēji tiek pārbaudīti visas iekārtas pārbaudes laikā. Maksimālā caurlaidības pakāpe 0,1%, nosūkšana ar minimālu putekļu veidošanos un izplatīšanos.

Lai būtu iespējams nodrošināt minimālo gaisa kustību $V_{\text{min}} = 20 \text{ m/s}$, visām drošības nosūkšanas ierīcēm ir jābūt aprīkotām ar tilpuma plūsmas kontrolierīci.

Putekļu sūcēji ir piemēroti sausu, nedegošu putekļu, nedegošu šķidrūmu, koka putekļu un veselībai kaitīgu putekļu ar OEL vērtībām $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$

Tā ir domāta profesionālai lietošanai, piem.,

- viesnīcās, skolās, slimnīcās, rūpnīcās, veikalos, birojos, nomas veikalos

Jebkura cita veida pielietošana nav pieļaujama. Ražotājs neuzņemas nekādu atbildību par bojājumiem, kas rodas neatbilstošas lietošanas dēļ. Pareiza lietošana ietver sevī arī ražotāja rekomendēto ekspluatācijas, tehniskās apkopes un servisa nosacījumu stingru ievērošanu. Skatīt lietošanas instrukciju.

Apkalpošana / ekspluatācija

Atkarībā no iesūcamo un nosūcamo putekļu bīstamības pakāpes putekļu sūcējam ir jābūt aprīkotam ar tam atbilstošiem filtriem:

Putekļu veids	Filtra maiss/netīrumu savākšanas maiss/Filtra elements	
<ul style="list-style-type: none"> • Putekļi, kas neizraisa vēzi, ar OEL vērtībām $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ (papildus ievērot valsts normatīvos aktus) • Kokmateriālu un betona putekļi 		Netīrumu savākšanas maiss (5 gab.) Pasūtījuma Nr. 4932 3523 09
		Filtra elements "M". Pasūtījuma Nr. 4932 3523 05

Pirms putekļu ar OEL vērtībām uzsūkšanas/nosūkšanas:

1. Pārbaudīt, vai aprīkojums satur visus filtrus un vai tie ir pareizi ievietoti.
2. Pārliecināties par šļūtenes diametru un nosūkšanas šļūtenes diametru atbilstību.
3. Motoram darbojoties, nosūkšanas šļūteni turēt ciet. Ja gaisa kustības ātrums nosūkšanas šļūtenē būs mazāks par 20

m/s, drošības nolūkā atskanēs brīdinošs akustiskais signāls.

Transportēšana

1. Pirms transportēšanas aizvērt visus netīrumu savākšanas tvertnes fiksatorus.
2. Nesašķiebt, ja netīrumu savākšanas tvertnē vēl ir šķidrums.
3. Necelt ar celtna āķi.

Uzglabāšana

1. Uzglabāt sausā un no sala aizsargātā vietā.

Elektriskais pieslēgums

1. Ierīci pieslēgt caur bojājuma strāvas aizsargslēdzi.
2. Strāvu vadošo daļu (kontaktlīgzu, kontaktdakšu un savienojumu) un pagarinājumu izvietošanu izvēlēties tā, lai būtu saglabāta aizsardzības klase.
3. Pārliecināties, ka tīkla pieslēgšanas kabeļu kontaktdakšas un savienojumi, ir ūdensnecaurlaidīgi.

Pagarināšanas vads

1. Izmantot tikai ražotāja noteiktos vai augstvērtīgāka izpildījuma pagarināšanas vadus.
2. Ievērot vadu minimālo šķēsgriezumu:

Kabeļu garums	Šķēsgriezums	
	< 16 A	< 25 A
līdz 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
no 20 līdz 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Apkope, tīrīšana un remonts

Izpildot tālāk norādītos darbus strādāt tā, lai nevajadzīgi neveidotos un neizplatītos putekļi.

Regulāri pārbaudiet ūdens līmeņa ierobežojošo ierīci un pārbaudiet, vai nav bojājumu

Izpildīt tikai lietošanas instrukcijā aprakstītos apkopes darbus.

Pirms iekārtas tīrīšanas vai apkopes vienmēr izvilkt no tīkla kontaktdakšu.

Apkopes un tīrīšanas darbus veikt piesardzīgi, lai apkopes personāls un citi cilvēki netiktu pakļauti briesmām.

Apkopes zonā

1. nodrošināt piespiedu ventilēšanu un filtrēšanu.
2. Lietot aizsargapģērbu!
3. Apkopes zonu tīrīt tā, lai apkārtējā vidē nenokļūtu bīstamās vielas.

Pirms iekārta tiek izņemta no ar bīstamām vielām kontaminētās vides,

1. to notīrīt ar sūcēju no ārpuses, rūpīgi noslaucīt vai arī atbilstoši hermētiski iepakot,
2. strādāt tā, lai nesācētos nogulsņi bīstamajiem putekļiem.

Visus konstruktīvos elementus, kurus apkopes un remontdarbu laikā nav iespējams pietiekamā mērā notīrīt,

1. iepakot necaurspīdīgos maisos un
2. nodot atkritumu savākšanas punktos saskaņā ar spēkā esošiem likumiem un priekšrakstiem.

Vismaz reizi gadā Milwaukee mehāniķim vai apmācītai personai ir jāveic tehniskā pārbaude, kas ietver filtru, hermētiskuma un kontroles mehānismu pārbaudi.

Ražotāja atbildība par produktu

Ražotāja un tirdzniecības firmas garantija pamatojas uz mūsu vispārējiem darījumu noteikumiem.


Ja ierīcei patvaļīgi tiek veiktas izmaiņas, izmantoti nepiemēroti aksesuāri, un tā tiek neatbilstoši lietota, par bojājumiem, kas radušies tā rezultātā, ražotājs neuzņemas atbildību.


Regulāri veicamās pārbaudes


Ierīcei elektrotehniskās pārbaudes ir izpildāmas atbilstoši drošības tehnikas noteikumiem (BGV A3) un DIN VDE 0701 1. un 3. daļai. Saskaņā ar DIN VDE 0702 pārbaudes ir paredzētas regulāros intervālos pēc remontdarbiem un izmaiņu veikšanas.


Briesmu faktori

Elektrība


BRIESMAS	
	<p>Strāvu vadošās daļas sūcēja virsdaļā!</p> <p>Saskaroties ar strāvu vadošām daļām, var tikt izraisīti smagi vai nāvējoši savainojumi.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Sūcēja virsdaļu nekad neslapiņāt vai neapsmidzināt ar ūdeni.

BRIESMAS	
	<p>Elektriskās strāvas iedarbības bīstamība defekta pievades vada dēļ!</p> <p>Saskaroties ar defektu pievades vadu, var tikt izraisīti smagi vai nāvējoši savainojumi.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nesabojāt ierīces barošanas pievades vadu (piem., tam braucot pāri, rajot, saspiežot).2. Regulāri pārbaudīt, vai pievades vads nav bojāts (piem., vai nav iekļūstījis, nav parādījušās novecošanās pazīmes).3. Bojātos elektrības vadus nekavējoties likt nomainīt Milwaukee servisa nodaļā vai elektriķim.


UZMANĪBU	
	<p>Kontaktligzda</p> <p>Ierīces kontaktligzda atbilst tikai lietošanas instrukcijā paredzētajai pielietošanai. Pieslēdzot citas ierīces, var tikt izraisīti bojājumi un tā rezultātā mantiskā īpašuma zaudējumi.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pirms ierīces pieslēgšanas izslēgt sūcēju un attiecīgo ierīci.2. Izlasīt pieslēdzamās ierīces lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.3. Šo ierīci nedrīkst lietot vai uzglabāt ārpus telpām mitros apstākļos.

UZMANĪBU	
	<p>Bojāšanās bīstamība nepareiza tīkla sprieguma dēļ!</p> <p>Mašīna var tikt bojāta, ja to pieslēdz pie neatbilstoša sprieguma avota.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pārbaudīt, vai vietējā tīkla spriegums atbilst uz modeļa datu plāksnītes dotajam spriegumam.


Šķidrumu uzsūkšana

UZMANĪBU	
	<p>Šķidrumu uzsūkšana.</p> <p>Aizliegts uzsūkt degošus šķidrumus!</p> <ol style="list-style-type: none">1. Pirms šķidrumu uzsūkšanas vienmēr vispirms jāizņem filtra maiss/savākšanas maiss.2. Izmantot atsevišķu filtra elementu vai filtra sietu nav ieteicams!3. Ja uzkopšanas laikā sākas veidoties putas, darbu uzreiz pārtraukt un iztīrīt netīrumu tvertni.


Nosūcamie materiāli un vielas

BRĪDINĀJUMS	
	<p>Bīstami materiāli un vielas</p> <p>Uzsūcot veselībai kaitīgus materiālus, var tikt radītas smagas traumas vai veselības traucējumi, kā rezultātā pat iestāties nāve.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nesūkt:<ul style="list-style-type: none">- veselībai kaitīgus putekļus OEL vērtībām $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$- karstus materiālus,- degošus, sprādzienbīstamus un agresīvus šķidrumus un putekļus.

Utilizācija

UZMANĪBU	
	<p>Videi kaitīgi materiāli un vielas</p> <p>Nosūktie materiāli var apdraudēt apkārtējo vidi.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nosūktos materiālus un vielas izmantot atbilstoši likumiskajām normām.

Rezerves daļas un aksesuāri

UZMANĪBU	
	<p>Rezerves daļas un aksesuāri</p> <p>Izmantojot svešas rezerves daļas un aksesuārus, var tikt nelabvēlīgi ietekmēta ierīces drošība.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Izmantot tikai Milwaukee rezerves daļas un aksesuārus.2. Izmantot tikai ar ierīci piegādātās vai lietošanas instrukcijā specifikētās sukuks.

Ierīce


Nolietoto ierīci pirms utilizācijas padarīt nelietojamu:

1. Izvilkt no tīkla kontaktdakšu;
2. Pārdalīt pievades kabeli.
3. Neizmest elektroierīces sadzīves atkritumos!



Elektroiekārtas nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Elektriskās un elektroniskās iekārtas ir jāsavāc atsevišķi un jānodod pārstrādes uzņēmumam, kas no tām atbrīvosies dabai draudzīgā veidā.

Meklējiet otrreizējās pārstrādes poligonus un savākšanas punktus vietējās pārvaldes iestādēs vai preces pārdevēja.

CE	
Techtronic Industries GmbH	EK atbilstības deklarācija
Izstrādājums:	Sūcējs sausu un mitru vielu uzsūkšanai
Tips:	AS 300 EMAC
Apraksts:	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
Aparāta konstrukcija atbilst šādu svarīgu Direktīvu prasībām:	EK Zemsprieguma direktīva 2006/95 EK EK Elektromagnētiskās sadarbības direktīva 2004/108/EK 2011/65/EU (RoHS)
Pielietotie harmonizētie standarti:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	 4

Tehniskie dati

		Putekļu savācējs AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Izlaides numurs		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Tīkla spriegums	V	230-240		230-240/240	110
Tīkla frekvence	Hz	50/60			
Tīkla drošinātāji	A	16	10	13	16
Patērejamā jauda _{IEC}	W	1200			1000
Pieslēguma vērtība ierīces kontaktligzdai	W	2400	1100	1800	750
Kopējā pieslēguma vērtība	W	3600	230-2400	3000	1750
Gaisa plūsma (maks.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Pazemināts spiediens (maks.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Trokšņu spiediena līmenis 1 m atstatumā, EN 60704-1	dB(A)	62			
Nedrošība K=	dB(A)	2			
svārstību emisijas vērtība ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Darba trokšņu līmenis	dB(A)	59			
Pieslēguma vada garums	m	7,5			
Pieslēguma vada tips		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Aizsardzības klase		I			
Aizsardzības veids		IP X4			
Dzirksteļošanas novēršanas pakāpe		EN 55014-1			
Netīrumu tvērtnes ietilpība	l	30			
Platums	mm	380			
Dzīlums	mm	450			
Augstums	mm	595			
Svars	kg	12			



Prieš jungdami įrenginį, būtinai šį dokumentą perskaitykite ir laikykite jį taip, kad, prireikus, jis visuomet būtų lengvai randamas.

Papildoma informacija

Išsamią informaciją apie įrenginį rasite instrukcijoje, kurią galėsite atsisiųsti iš mūsų internetinės svetainės www.Milwaukee.com.

Visais kitais klausimais dėl įrenginio kreipkitės į Jūsų šalyje esančią Milwaukee serviso tarnybą.

Žr. šio dokumento paskutinį viršelį.

Svarbūs saugos nurodymai

Žymėjimai saugos nurodymuose

	PAVOJUS Sunkaus ar net mirtino sužalojimo pavojus.
	PERSPĖJIMAS Sunkaus ar net mirtino sužeidimo pavojus.
	ATSARGIAI Sužeidimo ar materialinės žalos pavojus.

Simbolių reikšmė

	DĖMESIO!
	Prieš pradėdami dirbti su prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją.
	CE ženklas
	„EurAsian“ atitikties ženklas.

Veiksmai skirstomi į 7 rūšis, pažymėtas atitinkamais simboliais.

	A Prieš jungiant darbui
	B Darbas siurbliu
	B Darbas, prijungus elektrinį įtaisą
	C Filtravimo maišelio keitimas
	C Utilizavimo maišelio keitimas
	C Filtravimo maišelio keitimas
	D Pabaigus darbą

Įrenginiu

- leistina dirbti tik asmenims, juo dirbti apmokytiems ir visų pirma susipažindintiems su jo valdymu
- leistina dirbti tik prižiūrint
- neleistina dirbti vaikams
- Jo negali naudoti fiziškai ar protiškai neįgalūs asmenys.

Šio prietaiso naudoti arba valyti negali asmenys, turintys fizinę, jutiminę arba dvasinę negalią arba neturintys patirties ir žinių, nebent atsakingas asmuo juos išmokytų saugiai elgtis su prietaisu. Išvardytus asmenis būtina prižiūrėti, kai jie naudojami prietaisu. Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisu nesinaudojant jį būtina laikyti saugioje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Su įrenginiu dirbantį personalą prieš darbą privalu informuoti apie

- naudojamąsi įrenginiu
- susiurbtųjų medžiagų keliamą pavojų
- saugų susiurbtųjų medžiagų utilizavimą

1. Venkite rizikingų darbo būdų.
2. Nesinaudokite įrenginiu be filtro.
3. Situacijos, kuriose būtina išjungti įrenginį ir atjungti jį nuo tinklo:

- prieš valant ar atliekant techninio aptarnavimo darbus
- prieš pakeičiant dalis
- prieš įrenginio rekonstrukciją
- jei susidaro putos ar teka skystis

Naudojant siurblius būtina pasirinkti pakankama patalpos ventiliacija, kai prietaiso panaudotas oras grįžta į patalpą (žr. galiojančias nacionalines normas).

Įrenginį eksploatuoti reikia pagal galiojančias šalyje taisykles. Be naudojimo instrukcijoje esančių ir šalyje galiojančių taisyklių būtina laikytis ir bendrų techninių eksploatacijos bei saugos taisyklių.

Prietaise esantį lizdą galima naudoti tik naudojimo instrukcijoje nurodytiems tikslams.

Įrenginio naudojimas pagal paskirtį

Nuo 1997-ųjų metų sveikatai kenksmingos dulės ir joms priskirtini siurbliai skirstomi pagal naują sistemą. Skirstymas reglamentuojamas IEC 60335-2-69 standartu (viso pasaulio mastu) ir EN 60335-2-69 standartu (Europos mastu).



Ant mašinos esanti saugos etiketė įspėja: Šiame prietaise yra sveikatai pavojingų dulkių. Tik tinkamą asmens apsaugą vilkintys įgalioti darbuotojai gali ištuštinti ir atlikti priežiūros veiksmus, įskaitant dulkes surenkančių prietaisų pašalinimą. Veikite tik po visiškos filtravimo sistemos įdiegimo ir patikrinimo.

M dulkių klasė (vidutinė). Šiai dulkių klasei priklauso dulės su OEL vertėmis¹⁾ $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ bei medienos dulės. Šios dulkių klasės siurbliai tikrinami kaip vienas įrenginys (visuma). Maksimalus pralaidumo laipsnis sudaro 0,1%, utilizacija turi būti vykdoma taip, kad susidarytų kuo mažiau dulkių.

Visi apsauginiai siurbliai privalo turėti įtaisus, užtikrinančius ne mažesnio, negu $V_{min} = 20 \text{ m/s}$ oro srauto greičio palaikymą.

Siurbliai yra pritaikyti susiurbti ir nusiurbti sausas, nedegias dulkes, nedegius skysčius,

medienos dulkes ir sveikatai pavojingas dulkes su OEL vertėmis $> 0,1 \text{ mg/m}^3$


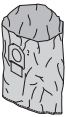

Įrenginys tinka profesionaliam naudojimui, pvz.

- Viešbučiuose, Mokyklose, Ligoninėse, Fabrikuose, Parduotuvėse, Įstaigose, Nuomos punktuose

Bet koks kitoks naudojimas yra naudojimas ne pagal paskirtį. Gamintojas neatsakingas už galimą tokiu atveju žalą. Būtina naudojimo pagal paskirtį sąlyga yra gamintojo nustatytų naudojimo, techninio aptarnavimo ir remonto taisyklių laikymasis. Žr. naudojimo instrukciją.

Valdymas / Veikimas

Priklausomai nuo susiurbtųjų / nusiurbtųjų dulkių pavojingumo, siurblys turi būti su atitinkamais filtrais:

	
Dulkių rūšis	Filtro maišelis/Utilizavimo maišelis/Filtro elementas
<ul style="list-style-type: none"> • Vėžio nesukeliančios dulės su OEL vertėmis $> 0,1 \text{ mg/m}^3$ (prašome atkreipti dėmesį į atitinkamoje šalyje galiojančius papildomus reikalavimus) • Medienos ir cemento dulės 	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Utilizavimo maišelis (5 vienetai) Užsakymo Nr. 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p>Filtro elementas "M" Užsakymo Nr. 4932 3523 05</p> </div> </div>

Prieš susiurbiant / nusiurbiant dulkes su OEL vertėmis:

Patikrinkite, ar sudėti ir ar teisingai sudėti visi filtrai.

Turi sutapti žarnos skerspjūvis ir siurbimo žarnos skerspjūvio nustatymai.

Uždarykite pastoviai veikiančio variklio įsiurbimo žarną. Jei oro srauto greitis siurbimo žarnoje krenta ir tampa mažesnis nei 20 m/s, saugos sumetimais pasigirsta garsinis signalas.

Transportavimas

1. Prieš transportavimą uždarykite visus talpos nešvarumams tvirtinimo fiksatorius.

2. Nepakreipkite įrenginio, jei talpoje nešvarumams yra skysčio.
3. Nekelkite įrenginio krano kabliu.

Sandėliavimas

1. Įrenginį laikykite sausoje vietoje pliusinėje temperatūroje.

Jungimas į tinklą

1. Įrenginį junkite per apsauginį nuotėkio srovės jungiklį.
2. Instaliacijos elementų (rozetės, kištukai ir jungtys) išpildymą bei pailginimo kabelių išdėstymą parinkite taip, kad būtų išlaikyta apsaugos klasė.
3. Tinklo kabelių kištukai ir jungtys turi būti apsaugoto nuo vandens pusrū išpildymo.

Pailginimo kabelis

1. Naudokite gamintojo rekomenduojamus ar kokybiškus pailginimo kabelius..
2. Kabelio gyslos skerspjūvis turi būti ne mažesnis:

Kabelio ilgis	Skerspjūvis	
	< 16 A	< 25 A
iki 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
nuo 20 iki 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Priežiūra, valymas ir remontas

Atlikdami toliau išvardintus darbus, atkreipkite dėmesį, kad be reikalo nekiltų dulės.

Reguliariai išvalykite vandens lygį ribojantį prietaisą ir patikrinkite, ar nėra sugadinimo ženklų

Atlikite tik tuos priežiūros darbus, kurie yra aprašyti naudojimo instrukcijoje.

Prieš atlikdami įrenginio valymo ir priežiūros darbus visuomet iš elektros tinklo ištraukite kištuką. Atliekant priežiūros ir valymo darbus, su įrenginiu reikia elgtis taip, kad nekiltų pavojus priežiūros darbus atliekančiam personalui ir kitiems asmenims.

Patalpoje, kurioje atliekami priežiūros darbai,

1. Naudokite priverstinę ventiliaciją filtruotu oru
2. vilkėkite apsauginius drabužius

3. išvalykite patalpą, kurioje buvo atliekami įrenginio priežiūros darbai, kad į aplinką nepatektų pavojingos medžiagos

Prieš išgabendami įrenginį iš patalpos, kurioje yra pavojingų medžiagų,

1. nusiurbkite įrenginį iš išorės ir švariai nuvalykite arba sandariai jį supakuokite
2. pernešdami įrenginį stenkitės, kad nusedusios kenksmingos dulės nepatektų į kitas patalpas

Atliekant priežiūros ir remonto darbus, visos nenuvalytos detalės, kurių nebuvo įmanoma gerai nuvalyti,

1. turi būti supakuojamos į nepralaidžius maišelius
2. ir utilizuojamos, laikantis galiojančių reikalavimų

Bent kartą per metus „Milwaukee“ techninis darbuotojas ar apmokytas asmuo privalo atlikti techninį patikrinimą, įskaitant filtras, oro sandarumą ir kontrolės mechanizmus.

Atsakomybė už produkciją

Garantiniai įsipareigojimai ir jų užtikrinimas vykdomi pagal bendras prekybos taisykles. Jei savavališkai keičiama įrenginio konstrukcija, naudojami neoriginalūs priedai arba įrenginys naudojamas ne pagal paskirtį, gamintojo garantiniai įsipareigojimai dėl atsiradusios žalos negalioja.

Reguliarūs bandymai


Pagal saugos nuo nelaimingų atsitikimų taisykles (BGV A3) ir pagal DIN VDE 0701


1 ir 3 dalį turi būti atliekami reguliarūs įrenginio elektrotechniniai bandymai.


Šie bandymai pagal DIN VDE 0702 turi būti atliekami kas tam tikras laikotarpis ar po įrenginio remonto arba perdirbimo.


Pavojai

Elektrinė dalis


PAVOJUS	
	<p>Dalys viršutinėje siurblio dalyje, prijungtos prie įtampos.</p> <p>Kontaktas su dalimis, prijungtomis prie įtampos, gali sąlygoti sunkius arba mirtinus sužeidimus.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ant siurblio viršutinės dalies neturi užtikšti vandens.

PAVOJUS	
	<p>Srovės smūgis dėl tinklo prijungimo kabelio pažeidimų.</p> <p>Prisilietimas prie pažeisto tinklo prijungimo kabelio gali sąlygoti sunkius arba mirtinus sužeidimus.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nepažeiskite tinklo prijungimo kabelio (pvz., pervaziuodami jį, traukdami, užspausdami).2. Reguliariai tikrinkite kabelį (ar neatsirado įtrūkimų, nusidėvėjimo žymių).3. Pastebėjus kabelio defektus, prieš tolimesnę siurblio eksploataciją paveskite Milwaukee serviso dirbtuvėms arba kvalifikuotam elektrikui pakeisti kabelį.


ATSARGIAI	
	<p>Įrenginyje yra tinklo rozetė.</p> <p>Įrenginyje esanti rozetė skirta tik naudojimo instrukcijoje nurodytiems tikslams. Prijungus kitokius įtaisus, galima sugadinti siurbli.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Prieš jungiant įtaisą prie siurblio, išjunkite tiek siurbli, tiek ir jungiamą įtaisą.2. Susipažinkite su jungiamo įtaiso instrukcija ir laikykitės ten esančių saugos nurodymų3. Šio prietaiso negalima naudoti arba laikyti lauke bei šlapioje aplinkoje.

ATSARGIAI	
	<p>Pažeidimai dėl netinkamos tinklo įtampos.</p> <p>Įrenginį galima sugadinti, įjungus į kitokios įtampos, negu ta, kuriai jis skirtas, tinklą.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Patikrinkite, ar įrenginio skydelyje nurodyta įtampa atitinka tos vietovės elektros tinklo įtampą.


Skysčių siurbimas

ATSARGIAI	
	<p>Skysčių siurbimas.</p> <p>Draudžiama siurbti degius skysčius.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Prieš siurbiant skysčius turi būti išimtas filtro maišelis/utilizavimo maišelis.2. Rekomenduojama naudoti atskirą filtravimo elementą arba filtravimo tinklą.3. Susidarius putoms darbą būtina nedelsiant nutraukti ir ištuštinti nešvarumų rezervuarą.


Siurbiamos medžiagos

PERSPĖJIMAS	
	<p>Pavojingos medžiagos.</p> <p>Siurbiant pavojingas medžiagas, galimi sunkūs ar mirtini sužalojimai.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Nesiurbkite šių medžiagų:<ul style="list-style-type: none">- Sveikatai kenksmingų dulkių OEL vertėmis $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$- Karštų medžiagų- Degių, sprogių ir agresyvių skysčių ir dulkių

Utilizacija

ATSARGIAI	
	<p>Aplinką teršiančios siurbiamos medžiagos.</p> <p>Siurbiamos medžiagos gali kelti pavojų aplinkai.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Susiurbtus nešvarumus utilizuokite pagal galiojančias taisykles.

Atsarginės dalys ir priedai

ATSARGIAI	
	<p>Atsarginės dalys bei priedai.</p> <p>Neoriginalių atsarginių dalių bei priedų naudojimas gali įtakoti įrenginio saugą ir sąlygoti gedimus.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Naudokite tik Milwaukee atsargines dalis ir priedus.2. Naudokite tik komplekte esančius ar instrukcijoje nurodytus šepetius.


Siurblys

Prieš utilizuodami siurbli, padarykite, kad jo nebegalima būtų įjungti:

1. Ištraukite kištuką
2. Perpjaukite tinklo prijungimo kabelį
3. Neišmeskite elektrinio įrenginio į buitines atliekas!



Elektros prietaisų negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Būtina rūšiuoti elektros ir elektroninius prietaisus ir atiduoti į atliekų perdirbimo centrą, kad jie būtų utilizuoti neteršiant aplinkos. Informacijos apie perdirbimo centrus ir atliekų surinkimo įstaigas teiraukitės vietos įstaigoje arba prekybininko.

CE		EB atitikties deklaracija	
Techtronic Industries GmbH			
Gaminys:	Sauso ir drėgno valymo siurblys		
Tipas:	AS 300 EMAC		
Aprašymas:	110 V~, 50/60 Hz 230-240 V~, 50/60 Hz		
Prietaiso konstrukcija atitinka šiuos norminius aktus:	EB žemųjų įtampų direktyva 2006/95/EB EB EMS DIREKTYVA EMS 2004/108/EB 2011/65/EU (RoHS)		
Taikyti šie harmonizuoti standartai:	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012		
Winnenden, 01.08.2014			
Alexander Krug Managing Director			

Techniniai duomenys

		Nusiurbimo sistema AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Produkto numeris		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Tinklo įtampa	V	230-240		230-240/240	110
Tinklo dažnis	Hz	50/60			
Elektros tinklo saugiklis	A	16	10	13	16
Naudojamoji galia _{IEC}	W	1200			1000
Prietaiso lizdo naudojamoji galia	W	2400	1100	1800	750
Bendroji naudojamoji galia	W	3600	230-2400	3000	1750
Oro debititas (maks.)	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Sumažintas slėgis (maks.)	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Triukšmo lygis 1 m atstumu, EN 60704-1	dB(A)	62			
Paklaida K=	dB(A)	2			
Vibravimų emisijos reikšmė ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Triukšmas veikimo metu	dB(A)	59			
Elektros laidas: ilgis	m	7,5			
Elektros laidas: tipas		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Apsaugos klasė		I			
Apsaugos rūšis		IP X4			
Radio imtuvų trukdžių laipsnis		EN 55014-1			
Nešvarumų rezervuaro talpa	l	30			
Plotis	mm	380			
Gylis	mm	450			
Aukštis	mm	595			
Svoris	kg	12			



ВНИМАНИЕ! Пред да го ставите во употреба апаратот, неопходно е да го прочитате овој документ и да го сочувате на место, кое што ќе Ви биде на дофат.

Понатамошна поддршка

За понатамошни прашања обратете се до Milwaukee-сервисот, кој што е надлежен за Вашата земја. Погледнете ја опачината на овој документ.

Важни безбедносни напомени

Означување на безбедносните напомениR

	ОПАСНОСТ
	Опасност, која што непосредно доведува до тешки и неповратни повреди или до смрт.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ
	Опасност, која што може да доведе до тешки повреди или до смрт.
	ВНИМАНИЕ
	Опасност, која што може да доведе до полесни повреди или до материјални штети.

Значење на симболите

	ВНИМАНИЕ!
	Ве молиме пред да ја стартувате машината обрнете внимание на упатствата за употреба.
	CE-знак
	EurAsian (Евроазиски) знак на конформитет.

Упатствата за делување се поделени на 7 подрачја кои што се претставени преку симболи.

	A Пред ставање во употреба
	B Употреба/погон
	B Употреба при приклучување на електричен уред
	C Менување на вреќичката за отпад
	C Менување на филтер-елементот
	D После работата

Апаратот

- смее да се употребува само од лица, кои што се подучени во однос на ракувањето и кои што се изричито овластени во врска со употребата
- смее да се употребува само под надзор
- не смее да се употребува од страна на деца
- не смее да се употребува од страна на ментално или телесно хендикепирани лица

Овој апарат не смее да се опслужува или чисти од страна на лица кои што располагаат со намалени телесни, сензорни или душевни способности односно недостаток на искуство или знаење, освен ако не биле обучени за безбедно опходување со апаратот од страна на лице кое што е според законот одговорно за нивната безбедност. Горе наведените лица треба да се набљудуваат при употреба на апаратот. На апаратот не му е место крај деца. Затоа при негова неупотреба апаратот треба да се чува безбедно и вон дофат на деца.

1. Треба да се избегне секаков начин на работа, кој што не е потполно безбеден.
2. Никогаш да не се всмукува без филтер.
3. Во следните ситуации да се исклучи апаратот и да се извлече мрежниот приклучок:
 - пред чистењето и одржувањето на апаратот

- пред менување на делови
- при создавање на пена или при излегување на течност

Кај собирачи на прав во просторијата мора да постои доволна стапка на размена на воздух, кога издувниот воздух на апаратот се враќа назад во просторијата (во врска со ова молиме да обратете внимание на националените одредби кои што важат за Вас).

Употребувањето на апаратот подлегнува на важечките национални одредби. Покрај упатството за употреба и задолжителните регулации за заштита од несреќи кои што важат во земјата во која што се употребува апаратот, треба да се обрати внимание и на признатите стручно-технички правила за безбедно и стручно работење.

Приклучокот на направата може да се користи само за намената дефинирана во прирачникот за употреба.

Намена на апаратот

Од 1997 година постои нова поделба на прашините што претставуваат опасност по здравјето како и на апаратите за всмукување што им се припишуваат на тие прашины. Ваквата поделба е регулирана во IEC 60335-2-69 (глобално) и во EN 60335-2-69 (на ниво на Европа).



Безбедносната налепница на машината ги содржи следните предупредувачки упатства: Овој апарат содржи прашина што го загрозува здравјето. Празнењето како и работи поврзани со одржувањето, вклучувајќи отстранување на собирачот за прашина, смеат да го вршат само овластени лица, кои притоа носат соодветна заштитна облека. Со работа смее да се започне само доколку претходно е извршено вградување и проверка на комплетниот уред за филтрирање.

Класа на прашина M (средна). Во оваа класа на прашина спаѓаат прашины со вредности на $OEL_1 > 0,1 \text{ mg/m}^3$ како и дрвени прашины. Всмукувачите за оваа класа на прашина се

контролираат како цел апарат. Максималниот степен на пропустливост изнесува 0,1%, а отстранувањето мора да биде извршено, по можност, без да се дига прашина.

Сите безбедносни всмукувачи мора да располагаат со контрола на волуменот на струја за да се обезбеди минимална брзина на воздухот од $V_{min} = 20 \text{ m/s}$.

Всмукувачите се погодни за всмукување/чистење на суви, незапаливи прашины

- незапаливи течности, дрвени прашины како и прашины што го загрозуваат здравјето со вредности на $OEL > 0,1 \text{ mg/m}^3$.




Овој апарат е погоден за комерцијална употреба, на пример во хотели, училишта

- болници, продавници, канцеларии, закупени продавници.

Секаква употреба вон овој домен важи за ненаменска. Производителот не гарантира за штети што произлегуваат од таквата употреба. Во наменска употреба спаѓа и придржувањето кон условите за работа, одржување и поправки, кои се пропишани од страна на производителот. Види упатство за употреба.

Управување / Работа

Зависно од опасноста на типот на прашината што треба да се всмука/исчисти, всмукувачот мора да биде опремен со соодветни филтри:

	
Тип на филтер	Филтер-вреќа/вреќа за отстранување/ филтерен елемент
<ul style="list-style-type: none"> • Прашини со вредности на $OEL > 0,1 \text{ mg/m}^3$ (национални дополнителни одредби за прашины со вредности на $OEL > 0,1 \text{ mg/m}^3$ (почитувајте ги националните дополнителни одредби) • Дрвени прашины и бетонски прашины 	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Вреќа за отстранување (5 парчиња) Бр. за нарачка 4932 3523 09</p> </div> </div>
	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div> <p>Филтерен елемент "M": Бр. за нарачка 4932 3523 05</p> </div> </div>

Пред всмукувањето/чистењето на прашины со вредности на OEL:

1. проверете дали сите филтри се поставени и исправно монтирани.
2. дијаметарот на цревето и штелувањето на дијаметарот на цревето за всмукување мора да се совпаѓаат.
3. додека моторот работи држете го цревето за всмукување. Доколку брзината на воздухот во цревето за всмукување падне под 20 м/с, од безбедносни причини се појавува акустички сигнал за предупредување.

Транспорт

1. Пред транспортот да се затворат сите затворачи на садот за нечистотија.
2. Апаратот да не се превртува, кога во садот за нечистотија има течност.
3. Не го подигајте апаратот со товарна кука.

Складиштење

1. Апаратот да се чува на суво место заштитен од мраз.

Електричен приклучок

1. Апаратот да се приклучи преку прекинувач за заштита од дефектна струја.
2. Редоследот на деловите кои што спроведуваат струја (дозни, штекери и спојки) и поставувањето на продолжните

водови да се избере на начин, со кој што ќе се запази заштитната класификација.

3. Штекери и спојки од мрежно-приклучни водови мора да бидат водоотпорни.

Продолжни водови

1. Како продолжни водови да се употребуваат само водови изведени на начин наведен од страна на производителот или дури од повисока изведба. Погледнете во упатството за употреба.
2. Да се обрати внимание на минималниот пресек на водот:

Должина на кабел	Пресек	
	< 16 A	< 25 A
до 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 до 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

Одржување, чистење и поправка

Кај следните работи внимавајте на тоа, да не дојде до непотребно дигање прашина.

Редовно чистете ги граничните за водостој и внимавајте по однос на знаци за оштетување.

Извршувајте само работи поврзани со одржување, кои се опишани во упатството за употреба.

Пред чистење и одржување на апаратот во принцип се вади штекерот од струја.

За чистење и одржување апаратот мора да биде третиран така, што тоа нема да претставува опасност за персоналот надлежен за одржување ниту пак за други лица.

Во подрачјето за одржување

1. употребувајте филтрирано принудна вентилација
2. носете заштитна облека
3. чистете го подрачјето за одржување така што во опкружувањето да не дојде до појава на опасни материји

Пред да се отстрани апаратот од подрачјето оптоварено со опасни материји:

1. исмукајте го надворешниот дел на апаратот, избришете чисто или спакувајте го апаратот така што амбалажата нема да пропушти
2. притоа избегнувајте да не дојде до ширење на наталожена опасна прашина

Кај работи во врска со одржувања и поправки, сите нечисти делови што не можеле да бидат

доволно исчистени, мора да

1. бидат спакувани во непропустливи кеси,
2. бидат отстранети во согласност со важечките прописи за отстранување.

Техничка проверка од страна на техничар на Milwaukee или упатен персонал потребно е да се врши најмалку еднаш годишно. Притоа се врши проверка на филтрите, затвораот по однос на непропустливост на воздух како и на управувањето.

Гаранција за производот

За гаранцијата важат нашите општи деловни услови. Самостојно изведување на промени на апаратот, примената на погрешни делови опрема како и употреба која што не е во склад со одредбите ја исклучуваат гаранцијата на производителот во врска со штети кои што би настанале како последица на горе наведеното.

Редовни проверки

Според прописите на прописот за заштита од несреќи (BGV A3) и според DIN VDE 0701 дел 1 и дел 3, мора да се спроведуваат електротехнички проверки на апаратот. Според DIN VDE овие проверки се потребни во редовни временски растојанија и после ставањето во употреба на апаратот или изведување промени кај апаратот.

Опасности

Електрика



ОПАСНОСТ

Струен удар од дефектни мрежни приклучни водови.

Допирањето на дефектен мрежно-приклучен вод може да доведе до тешки или смртоносни повреди.

1. Мрежно-приклучните водови да не се оштетат (на пр. со возење преку нив, влечење, натиснување).
2. Мрежно-приклучните водови редовно да се испитуваат во однос на оштетувања (на пр. пукнатини, абење и застареност).
3. Дефектниот мрежно-приклучен вод да се предаде на Milwaukee-сервисот или на електро-стручно лице за да се изврши замена.



ОПАСНОСТ

Проводници во горниот дел на всмукувачот.

Контактот со проводниците може да доведе до тешки или смртоносни повреди.

1. Горниот дел на всмукувачот никако да не се прска со вода.



ВНИМАНИЕ

Дозна на апаратот.

Дозната на апаратот е изведена само за намената која што е наведена во упатството за употреба. Приклучување на други апарати може да доведе до материјални штети.

1. Пред приклучувањето на апарат, всмукувачот и апаратот кој што сакате да го приклучите треба да се исклучат.
2. Упатството за употреба на апаратот кој што сакате да го приклучите да се прочита и притоа да се запазат безбедносните напомени кои што се содржани во упатството
3. Оваа направа не смее да биде употребена или чувана на отворено на влажно време..



ВНИМАНИЕ

Оштетување предизвикано од несоодветен мрежен напон.

Апаратот може да биде оштетен, ако се приклучи на несоодветен мрежен напон.

1. Проверете, дали напонот наведен на табличката за типовите е во склад со местниот мрежен напон.

Всмукување течности



ВНИМАНИЕ

Всмукување на течности.

Запаливи течности не смеат да бидат всмукувани.

1. Пред всмукувањето на течности неопходно е да се отстрани филтер-вреќичката/вреќичката за отпад. Вградениот пловак односно цревето за нивото на наполнетост за ограничување на нивото на водата редовно да се чисти и контролира.
2. Се препорачува употребата на одделен филтер-елемент или филтерско сито.
3. При создавање на пена, работата веднаш да се прекине и садот да се испразни.

Материјали што се всмукуваат



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Опасни материјали.

Всмукувањето на опасни материјали може да доведе до тешки или смртоносни повреди.

1. Следните материјали не смеат да бидат всмукувани:
 - Прашини што го загрозуваат здравјето со вредности на OEL $\leq 0,1 \text{ mg/m}^3$.
 - жешки материјали (вжарени цигари, жешка пепел итн.)
 - запаливи, експлозивни, агресивни течности (на пр. безин, средства за растворање, киселини, алкални раствори итн.)
 - запаливи, експлозивни правови (на пр. магнезиумски прав, алуминиумски прав итн.)

Празнење на садот за нечистотија



ВНИМАНИЕ

Материјали кои се всмукуваат и се опасни по околината.

Материјалите кои што се всмукуваат можат да претставуваат опасност по околината.

1. Материјалите кои што се всмукуваат да се фрлаат во склад со законските одредби.

Резервни делови и опрема



ВНИМАНИЕ

Резервни делови и опрема.

Употребата на неоригинални резервни делови и опрема може да го намали учиниот на безбедност на апаратот.

1. Да се употребуваат исклучиво резервни делови и опрема на Milwaukee.
2. Да се употребуваат исклучиво всмукувачките четки кои што се испорачани заедно со апаратот или се специфицирани во упатството за употреба.

Апаратот да се врати во циклусот за рециклажа

Апаратот пред негово фрлање да се онеспособи:

1. Да се повлече мрежниот приклучок.
2. Да се одвои мрежно-приклучниот водник.
3. Електричните апарати да не се фрлаат во домашниот отпад!



Електричните апарати не смеат да се фрлат заедно со домашниот отпад. Електричните и електронските апарати треба да се собираат одделно и да се однесат во соодветниот погон заради нивно фрлање во склад со начелата за заштита на околината.

Информирајте се кај Вашите местни служби или кај специјализираниот трговски претставник, каде има такви погони за рециклажа и собирни станици.



EG –
Изјава на конформитет

Techtronic Industries GmbH

Производ:

Всмукувач за мокра и сува употреба

Тип:

AS 300 EMAC

Опис:

110 V~, 50/60 Hz, 230-240-240 V~, 50/60 Hz

Видот на изведба на апаратот е во склад со следните соодветни одредби:

EG Директива за низок напон 2006/95/EG
EG Директива EMV 2004/108/EG, 2011/65/EU (RoHs)

Применети хармонизирани норми:

EN ISO 12100-1
EN ISO 12100-2
EN 60335-1:2012
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1
EN 55014-2
EN 61000-3-2
EN 61000-3-3, EN 62233
EN 50581:2012

Winnenden, 01.08.2014

Alexander Krug
Managing Director

Технички податоци

		Систем за всмукување AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
Производен број		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
Мрежен напон	V	230-240		230-240/240	110
Мрежна фреквенција	Hz	50/60			
Мрежно осигурување	A	16	10	13	16
Прием на учинок _{IEC}	W	1200			1000
Приклучна вредност за дозната на апаратот	W	2400	1100	1800	750
Вкупна приклучна вредност	W	3600	230-2400	3000	1750
Воздушно-волуменска струја	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
Подпритисок мбари	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
Schalldruckpegel in 1 m Abstand, EN 60704-1	dB(A)	62			
Несигурност K	dB(A)	2			
Вибрациска емисиона вредност ahv IEC 60335-2-69	m/s ²	< 2,5			
Работни шумови	dB(A)	59			
Приклучни водови: должина	m	7,5			
Приклучни водови: Тип		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
Заштитна класа		I			
Заштитен вид		IP X4			
Степен на отстранување на радио-пречки		EN 55014-1			
Волумен на садот за нечистотија	l	30			
Ширина	mm	380			
Длабочина	mm	450			
Висина	mm	595			
Тежина	kg	12			

本资料

本资料包含与本设备相关的安全信息和简要使用说明。



在您将本设备投入运行之前，务必通读本资料，并将其保存好以备查阅。

其他支持

您可以在使用说明中找到有关本设备的详细信息，该使用说明可以在网站 www.Milwaukee.com 下载。

如有其他问题，请与您所在国家的 Milwaukee 售后服务联系。参见本资料的背面。

重要安全提示

安全提示的标记

	危险 是指直接导致严重且不可补救的受伤或死亡的危险。
	警告 是指可能会导致严重受伤或死亡的危险。
	小心 是指可能会导致轻度受伤或财产损坏的危险。

符号的意义

	注意
	使用本机器之前请详细阅读使用说明书。
	欧洲共同体标志
	欧亚合格性标志。

操作指令分为 6 部分，分别用符号表示。

	A 调试之前
	B 操作 / 运行
	B 连接一台电气设备时的操作
	C 更换垃圾处理袋
	C 更换过滤元件
	D 完成操作之后

本设备

- 只允许由那些受过操作培训和得到明确授权进行操作的人员使用
- 只允许在有人监视的情况下使用
- 不得由儿童使用
- 禁止智力或身体存在残疾的人员使用

除非由按法律规定负责安全的人员受到有关机器安全操作的培训，身体、感觉或精神机能障碍者或缺乏经验或知识的人员不得使用此机器。应看管上述人员使用机器。不要让小孩玩弄机器。由此，机器不被使用时，应把它保管在小孩拿不到的地方。

1. 禁止任何对安全不利的工作方式。
2. 绝不能在没有过滤袋的情况下吸尘。
3. 在下列情况下要关闭设备并拔出电源插头：
 - 在对设备进行清洁和维护之前
 - 在更换零件之前
 - 在对设备进行改装之前
 - 在产生泡沫或有液体流出时

除尘时，只要设备中产生的废气会回到室内，便须在室内保证新鲜空气的更换量足够（请在此遵守现行的国家条例）。

使用设备时要遵守所在国家的有效规定。除了

使用说明和用户所在国家的有效的强制性事故预防条例外，还要遵守公认的专业规定，并按照安全和专业要求进行作业。

详细阅读使用说明书，正确地使用机器上的插座。

设备的用途

1997 年以来，有一种新的对健康有害灰尘的分类法及其相应的吸尘器。在 IEC 60335-2-69 (世界) 和 EN 60335-2-69 (欧洲) 标准中对这种分类法做出了规定。



该机器上的安全标签提示如下：

本设备包含对人体健康有害的灰尘。清空和维修操作（包括取下集尘器），只能由授权人员进行，而且操作时必须穿戴适当的防护服。进行操作之前，必须首先安装并检查全过滤系统。

灰尘等级 M(中)。OEL 值¹⁾ ≥ 0.1 mg/m³ 的灰尘以及木屑灰尘属于这一灰尘等级。这一灰尘等级的吸尘器被当作整体设备检验。最大通过率为 0.1%，在清除垃圾时必须尽量保持少灰尘。

所有安全吸尘器必须具有流量监视功能，以便保证最小空气速度为 $V_{\min} = 20 \text{ m/s}$ 。

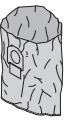

型吸尘器适用于吸取

- 干燥、不可燃灰尘，不可燃液体，木屑灰尘和带有 OEL 值¹⁾ 的对健康有害的灰尘，致癌的灰尘，OEL 值 $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$
- 酒店、学校、医院、工厂、商店、办公室、出租的商业场所。

任何超出此外的使用都是违规使用。制造商对此产生的损坏概不负责。遵守制造商规定的使用、维护和维修条件也属于按规定使用的内容。参见使用说明书。

操作 / 运行

视吸取的灰尘的危险程度的不同，必须给吸尘器装备相应的过滤袋：

灰尘种类	过滤袋 / 垃圾处理袋/过滤元件	
<ul style="list-style-type: none"> • OEL 值 $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$ 的非致癌灰尘（注意各国附加规定 • 木屑和混凝土粉尘 		垃圾处理袋 (5 件) 订货号码 4932 3523 09
		过滤元件 "M" XC: 订货号码 4932 3523 05

在抽吸带有 OEL 值的灰尘之前：

1. 检查所有过滤器都存在并正确安装。
2. 软管直径和吸管直径调整值必须相符。
3. 电机运行时请堵住吸管。如果吸管中的空气速度低于 20 m/s，出于安全原因将会发出声音警告信号。

运输

4. 运输之前要关闭脏物容器的所有锁紧装置。
5. 当脏物容器中有液体时，不能倾翻设备。
6. 不能用起重机吊钩来起吊设备。

仓储

1. 应将设备保存在干燥和无霜之处。

电气连接

1. 通过故障电流保护开关来连接设备。
2. 在布置导电零件（插座，插头和连接器）以及铺设加长电线时要注意保持保护等级。
3. 电源连接电线的插头和连接器必需防水。

加长电线

1. 只能使用制造商指定的或更高档的加长电线。
2. 注意电线的最小截面积：

电线长度	截面积	
	< 16 A	< 25 A
至 20 m	1,5 mm ² / AWG 14	2,5 mm ² / AWG 12
20 至 50 m	2,5 mm ² / AWG 12	4,0 mm ² / AWG 10

维护，清洁和维修

在进行以下工作时注意别没有必要地卷起灰尘。

注意！

在进行石棉整治工作时要额外穿着一件一次性衣服。

定期清洗水位限制装置，并检查有无损坏迹象

只能进行在使用说明中描述的维护工作。

原则上应在对设备进行清洁和维护之前拔出电源插头。

对设备进行维护和清洁时，应注意做到不会对维护人员以及其他人员带来危险。

在维护区域内应

1. 采用经过滤的强制性通风
2. 穿戴防护服
3. 清洁维护区域，注意不让有害物质进入周围环境中

将设备从被有害物质污染的区域撤离之前，

1. 应该将设备的外表吸干净，擦干净或将设备严密包装起来
2. 应该避免沉积的有害灰尘扩散

在进行维护和维修工作时，应将那些不能被满意地清洁的所有零件

1. 包装在不会渗透的口袋中
2. 根据有效清除规定妥善处理

必须由 Milwaukee 技术人员或受过训练的人员进行技术检查，每年至少检查一次。

产品责任

产品保证和保修服务以我们的一般商业条件为准。


擅自改变设备、使用错误的配件以及不按规定使用将排除制造商对由此产生的损坏承担产品责任。


定期检查


根据事故预防条例 (BGV A3) 和 DIN VDE 701 第 1 部分和第 3 部分的规定，必须在设备上定期进行电气技术检查。按照 DIN VDE 0702 的要求，必须定期进行这些检查，在对设备进行维修或改动后也须如此。

危险

电气

危险	
	<p>损坏的电源连接线会导致电击。</p> <p>接触损坏的电源连接线会导致严重或致命受伤。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 切勿损坏电源连接线（例如通过碾压，拉拽，挤压）。 2. 定期检查电源连接线是否受损（例如裂纹，老化）。 3. 在继续使用设备之前，应由 Milwaukee 售后服务或电气专业人员更换损坏了的电源连接线。

危险	
	<p>吸尘器的上部分含有导电零件。</p> <p>接触导电零件会导致严重或致命受伤。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 绝不能用水喷射吸尘器的上部分。

小心	
	<p>设备插座。</p> <p>设备插座只适用于使用说明中指定的用途。连接其它设备可能会导致财产受损。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 插接设备之前必须关闭吸尘器和待连接的设备。 2. 阅读待连接设备的使用说明并遵守其中的安全提示。 3. 机器只能在室内操作，本机器不可以曝露在雨水中。

小心

由不适当的电源电压引起的损坏。
当连接在不适当的电源电压上时，可能会损坏设备。

1. 检查铭牌上给定的电压是否与当地的电源电压一致。

吸取液体

小心

液体的吸取。
不允许吸取可燃的液体。

1. 原则上必须在吸取液体前取出过虑袋/垃圾处理袋，并检查浮子或液位限制器的功能。
2. 建议使用单独的过滤元件或滤网。
3. 产生泡沫时应立即结束工作，排空容器。

吸入物质

警告

危险物质。
吸取危险物质会导致严重或致命受伤。

1. 不允许吸取以下物质：
 - 有害健康的灰尘 OEL 值 $\leq 0.1 \text{ mg/m}^3$
 - 灼热物质（未熄的烟头，灼热烟灰等等）
 - 可燃的和爆炸性和腐蚀性的液体（如汽油，溶剂，酸，碱等等）
 - 可燃的和爆炸性的灰尘（如镁灰尘，铝灰尘等等）

清空脏物容器

小心

有害环境的吸入物质。
吸入物质可能会给环境带来危险。

1. 应按照国家法规来处理吸入物质。

配件和附件

小心

配件和附件。
使用非原装配件和附件会影响设备的安全性。

1. 只允许使用 Milwaukee 的配件和附件。
2. 只允许使用与设备一起供货的或在使用说明书中指定的刷子。

将设备送交收集站得到再利用

在处理废旧设备之前做到使设备不能再使用：

1. 拔下电源插头。
2. 断开电源连接线。
3. 不能将电气设备扔进家庭垃圾中！



电气工具必须与生活垃圾分开处理。

电气机器和电子机器必须单独分开收集并送到回收站以确保符合环境保护的处理。

有关回收站和收集站的细节，请与主管当局或您的专业经销商联络。

	欧共体一致性声明
Technronic Industries GmbH	
产品：	湿式和干式吸尘器
型号：	AS 300 EMAC
描述：	110 V~, 50/60 Hz 230-240-240 V~, 50/60 Hz
本设备的制造形式符合以下相关准则：	欧共体低压准则2006/95/EG 欧共体电磁兼容性准则2004/108/EC 2011/65/EU (RoHs)
运用的调和标准：	EN ISO 12100-1 EN ISO 12100-2 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2012 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3, EN 62233 EN 50581:2012
Winnenden, 01.08.2014	
Alexander Krug Managing Director	

技术参数

		吸尘系统 AS 300 EMAC			
		EU	CH	GB 230-240/240 V	GB 110 V
生产号		4160 81 01... ...000001-999999	4105 76 01... ...000001-999999	4105 81 01... ...000001-999999	4522 28 01... ...000001-999999
电源电压	V	230-240		230-240/240	110
电源频率	Hz	50/60			
电源保险丝	A	16	10	13	16
耗用功率 _{IEC}	W	1200			1000
设备插座的连接值	W	2400	1100	1800	750
总连接值	W	3600	230-2400	3000	1750
气流量	m ³ /h	228			192
	l/min	3800			3200
负压	hPa	250			230-240
	mbar	250			230-240
离开 1 米处的声平, EN 60704-1	dB(A)	62			
K=不可靠性	dB(A)	2			
ah-振荡发射值	m/s ²	< 2,5			
工作噪音	dB(A)	59			
连接电缆：长度	m	7,5			
连接电缆：型号		H07 RN-F 3G1,5	H05RR-F 3G1,5	H05RRR-F 3G1,5	H07BQ-F 3G1,5
保护等级		I			
保护种类		IP X4			
无线电抗干扰度		EN 55014-1			
脏物容器的容量	l	30			
宽度	mm	380			
深度	mm	450			
高度	mm	595			
重量	kg	12			

Copyright 2015
Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10
71364 Winnenden
Germany
+49 (0) 7195-12-0



TR 066

(02.15)

4931 4146 94
107401100.D